

POGODA
Dzisiaj będzie pochmurnie z możliwością przelotnych opadów. Temperatura do 72F (22.2 C).
Jutro będzie pochmurnie i wietrznie, temperatura do 70 F (21.1 C).
Wschód słońca o godzinie 6:33 rano, zachód o 6:55 wieczorem.

KALENDARZYK
Dzisiaj piątek, 18 września—Stanisława Kostki, Ireny.
Jutro sobota, 19 września—Januarego, Teodora.
Pojutrze niedziela, 20 września—Eustachego, Filipiny.

40 SEJM ZAKOŃCZYŁ OBRADY

“Wszyscy Wobec Boga Są Równi”

W Dzisiejszym Numerze Znajdziecie:

- * Chory system szkolny (str. 4)
- * Konstytucja Stanów Zjednoczonych (str. 6)
- * L. Wierzejski “Ostatnie lata Agatona Gillera” (str. 7)
- * Przemówienie kong. Anunzio na otwarciu 40 Sejmu ZNP (str. 5)
- * Kalendarzyk imprez polonijnych (str. 3)
- * T. Karpowicz “W biegu do siebie samego” (str. 6)
- * Czekanie na cud w CHA (str. 4)
- * Przemówienie powitalne cenzora H. Czaplackiego oraz fotografie z 40 Sejmu ZNP (str. 1 cz. II)
- * Książki, które zostają w pamięci “Oni” (str. 6)
- * Polscy pionierzy zdobywania przestworzy (str. 7)
- * Zapomniana sprawa (str. 4)

Zapewnił Ojciec Św. Chorych Na AIDS

Polacy w Detroit Oczekują Na Spotkanie z Janem Pawłem II

San Francisco (Reuter, CT) — W czwartek Jan Paweł II przebywał w San Francisco, mieście nazwanym tak na cześć św. Franciszka z Asyżu. Spotkał się tam w Bazylice misji Dolores z chorymi na śmiertelną chorobę AIDS.

Ojciec Św. pobłogosławił przeszło 60 chorych i ich rodziny. Papież ścisnął ręce chorych, kładł dłoń na ich głowach, a podczas wygłoszonej homilii stwierdził, iż “Bóg kocha wszystkich bez wyjątku”. Dostojny Gość dodał, iż “wszyscy wobec Boga są równi bez względu na ich grzechy i niedoskonałości”, co zdaniem obserwatorów miało odnieść się do homoseksualistów.

Właśnie podczas Mszy św. odprawianej przez Ojca Św. na zewnątrz Bazyliki odbył się protest prawie 3 tys. homoseksualistów którzy na transparentach wypisali hasła w rodzaju “Ojciec Św. zmień kościelne dogmaty”. W protestach przeciw wizycie Jana Pawła II wzięło udział mniej osób niż wcześniej oczekiwano, lecz aktywiści z grup homoseksualistów zapowiedzieli dalszy ciąg protestów na piątek, kiedy Papież odprowadzi nabożeństwo w Parku Candlestick w San Francisco.

Wczoraj Papież w swym oszklonym pojeździe odwiedził słynny Golden Gate Bridge. Ojciec Św. poświęcił ten 50-letni most łączący San Francisco z powiatem Marin.

Wcześniej tego samego dnia Zwierzchnik Kościoła katolickiego na krótko zatrzymał się w miasteczku Carmel, gdzie spotkał się ze słynnym aktorem, a obecnie burmistrzem tego miasta Clintem Eastwoodem.

W Monterey na terenach toru wyścigowego Laguna Seca Papież celebrował nabożeństwo dla ponad

(Ciąg dalszy na str. 19-ej)

Jakie Są Przyczyny Wysokiej Śmiertelności Czarnych Niemowląt?

Boston (UPI) — Czasopismo “New England Journal of Medicine” opublikowało wyniki badań, mających na celu ustalenie przyczyny wysokiego wskaźnika śmiertelności wśród murzyńskich noworodków.

Badania przeprowadzone na zlecenie rządu federalnego wykazały, iż przyczyną tego zjawiska jest m.in. zbyt młody wiek matek oraz szereg czynników społeczno-gospodarczych.

Śmiertelność niemowląt wśród Murzynów jest prawie dwukrotnie wyższa niż wśród białych. W 60% przedwczesnych urodzin czarnych dzieci przyczyną jest niski poziom czerwonych ciałek krwi. Większa śmiertelność wśród czarnych niemowląt przypisywana jest także ich niskiej wadze. To zaś wynika z faktu, iż wiele z nich rodzi się przedwcześnie.

Kobiety młodsze, mniej wykształcone i niezamężne częściej rodzą dzieci o niskiej wadze. Jednakże żaden z tych czynników pojędyńczo lub w połączeniu z innymi, nie wyjaśnia całkowicie, zdaniem naukowców którzy przeprowadzili badania, znacznie wyższej śmiertelności niemowląt murzyńskich.



CHICAGO—Widok sali obrad 40 Sejmu Związku Narodowego Polskiego, który dziś w nocy zakończył swoje obrady.

Rezolucja 40 Sejmu Z.N.P.

My, Posłanki i Posłowie 40 Sejmu ZNP, obradującego w Palmer House, Chicago, Ill., godni spadkobiercy wielkich idei założycieli Związku, ślubujemy wierność i lojalność naszej ojczyźnie, Stanom Zjednoczonym Ameryki Północnej oraz miłość i pomoc ojczyźnie naszych przodków — Polse.

Obradujący w dniach dwóchsetnej rocznicy uchwalenia Konstytucji amerykańskiej, 40 Sejm ZNP składa hołd ojcom naszej Republiki, którzy 200 lat temu nadali mieszkańcom Stanów Zjednoczonych ustrój demokratyczny. Uchwalona bowiem 17 września 1787 roku, Konstytucja zagwarantowała każdemu obywatelowi prawo do swobodnego rozwoju i dążenia do szczęścia, a Stanom Zjednoczonym umożliwiła stanie się potęgą światową.

Sejm wyraża podziw i uznanie narodowi polskiemu, który uwolniony w roku 1945 spod okupacji niemieckiej, na skutek umów jaltańskich, utracił swą suwerenność na rzecz Rosji sowieckiej, która terrorem narzuciła mu swój ustrój komunistyczny.

Naród polski nie ugiął się przed pomocą i pozostał wierny swej tysiącletniej historii, tradycji, kulturze zachodniej, wierze swych przodków oraz walcząc stale o wolność i niepodległość, zachował nadal świadomość tożsamości narodowej.

Obradujący Sejm 40 ZNP uważa za swój obowiązek przypomnieć światu, że w dniu 17 września przed 48 laty armia czerwona wkroczyła w granicę walczącej z Niemcami, Polski, biorąc do niewoli tysiące żołnierzy i ludności cywilnej. Spośród wziętych do niewoli, cztery tysiące oficerów odnaleziono w grobach Katynia.

Sejm zapewnia “Solidarność” o swoim poparciu. Pomimo delegalizacji, “Solidarność” żyje i pozostaje dla nas symbolem najwyższych ideałów i dążeń wolnościowych narodu polskiego.

Sejm śle serdeczne pozdrowienia wszystkim Polakom, żyjącym poza Polską, a szczególnie żyjącym na ziemiach wschodnich anektowanych przez Rosję.

Posłanki i Posłowie 40 Sejmu ZNP, są pełni wdzięczności dla opatrności Bożej za wyniesienie Polaka na Stolicę Piotrową. Całym więc sercem witają Papieża Jana Pawła II-go w naszej ojczyźnie, na wolnej ziemi Washingtona. Sejm składa Ojcu Świętemu najlepsze życzenia zdrowia i pełni sił, tak potrzebnych do dalszej ewangelizacji świata, rozwijania ruchu ekumenicznego i szerzenia kultu Matki Bożej, Jasnogórskiej Królowej Korony Polskiej.

Sejm wyraża uznanie i podziw dla

Prymasa Polski, ks. kardynała Józefa Glempa i całego polskiego duchowieństwa za zdecydowaną postawę, aż do ofiary z życia włącznie w obronie polskich tradycji i wolności sumienia, będących jednym z głównych elementów polskiej kultury, rozwijającej się w ciągu wieków, w oparciu o zasady etyki chrześcijańskiej i poszanowania godności człowieka.

Czterdziesty Sejm ZNP wyraża podziękowanie Jego Ekscelencji ks. biskupowi Szczepanowi Wesołemu, z Rzymu, za udział w uroczystym otwarciu Sejmu w siedzibie władz Związku w Chicago. Jego Ekscelencja swoją obecnością podkreślił naszą żywą łączność duchową z Kościołem w Polsce.

Sejm wyraża uznanie dla Kongresu Polonii Amerykańskiej, jako

(Ciąg dalszy na str. 19-ej)

Wstępne Porozumienie Gotowe

Washington (Reuter) — Zakończyły się trzydniowe rozmowy między sowieckim ministrem spraw zagranicznych Edwardem Szewardnadze a sekretarzem stanu George’em Shultzem.

Rozmowy obie strony uznały jako “niezwykle owocne” i osiągnięto porozumienie odnośnie podstawowych zasad przyszłego porozumienia o wyeliminowaniu rakiet średniego zasięgu z Europy i Azji.

Oficjalne ogłoszenie propozycji układu nastąpi w piątek przed południem.

Wprawdzie rzecznik Departamentu Stanu Charles Redman stwierdził, iż “niektóre szczegóły techniczne muszą zostać jeszcze dopracowane,” to wielu obserwatorów jest zdania, iż układ jest prawie gotowy. Najprawdopodobniej jeszcze tej jesieni dojdzie do spotkania na szczycie, podczas którego sowiecki przywódca Gorbaczew i prezydent Reagana podpiszą “historyczne” porozumienie.

Niezmiernie ważnym rezultatem trzydniowych rozmów Szewardnadze z Shultzem była obustronna zgoda na rozpoczęcie w grudniu tego roku negocjacji “na pełną skalę” w sprawie testów z bronią atomową. Zarówno ZSSR, jak i USA gotowe są ograniczyć liczbę prób z bronią nuklearną, lecz musi zostać jeszcze przedyskutowana sprawa wzajemnej kontroli i weryfikacji zobowiązań.

Sowieckie gazety w swych piątkowych wydaniach przemilczały wyniki rozmów w Waszyngtonie.

PRL i NRD Dyskutują Problemy Graniczne

Berlin Wschodni. (UPI) — Przywódca NRD Honecker spotkał się z gen. Jaruzelskim aby przedyskutować sprawy konfliktów granicznych.

Organ partii w NRD, “Neues Deutschland” wydrukowała wczoraj komunikat oficjalny na temat rozmów Jaruzelski-Honecker, stwierdzając, że dyskutowali oni potrzebę bliższej współpracy miast podzielonych przez granicę w wyniku wojny światowej. Miasta te to Zgorzelec, Gubin i Ślubice, w których wielu Polaków codziennie chodzi do pracy w niemieckiej części miasta.

W ostatnich miesiącach powstało napięcie w okolicach Szczecina i Świnoujścia. Władze NRD rozszerzyły pas swoich wód terytorialnych tak, że tor wodny służący statkom płynącym do Szczecina znalazł się na obszarze wód NRD.

Wiele polskich jednostek było w ostatnich miesiącach zatrzymywanych przez patrol NRD. Sytuacja taka grozi zakłóceniem żeglugi do ważnych polskich portów.

Uroczyste Obchody w Filadelfii

Philadelphia (CT) — Około 200 tys. ludzi uczęściło w czwartek dwusetną rocznicę podniesienia konstytucji Stanów Zjednoczonych. Uroczystość była punktem kulminacyjnym czteromiesięcznych uroczystości. Najważniejszym momentem programu było wystąpienie prezydenta Reagana, który wygłosił z tej okazji przemówienie pod Independence Hall, gdzie 39 członków konwencji konstytucyjnej podpisało ten najważniejszy dokument państwowy, 17 września 1787 roku.

Przemówienie prezydenta ograniczało się do tematów patriotycznych i historycznych, lecz nawiązał on raz do kontrowersyjnej nominacji Borka na stanowisko w Sądzie Najwyższym Stanów Zjednoczonych. Nominacja Borka, zwolennika zaostreżenia przepisów prawnych, spowodowała debaty na temat założeń konstytucji.

Prezydent w swym przemówieniu powiedział: “Geniusz naszego systemu konstytucyjnego polega na tym, że żadna gałąź naszego rządu nie może zapewnić naszej wolności samotnie. . . Z tego powodu sądownictwo musi być niepodległe i musi wywierać naciski”.

Po przemówieniu zadzwonił dzwon ze szczytu Independence Hall a orkiestra zagrała hymn państwowy. Wypuszczono 1.500 białych gołębi i tysiące balonów w kolorach czerwonym, białym i niebieskim. Nad zebranymi przeleciały cztery odrzutowce sił powietrznych stanu Pensylwania.

Podczas przemowy Reagana aresztowano pięciu członków organizacji pokojowej Pledge of Resistance, którzy usiłowali wrzucić prezydentowi listę ofiar walk w Ameryce Środkowej oraz bezdomnych, którzy umarli na ulicach Filadelfii.

O godzinie czwartej po południu (trzecia czasu chicagoskiego) przewodniczący Komisji Federalnej Dwustulecia Konstytucji Stanów Zjednoczonych Warren Burger, uderzył w dzwon, replikę Liberty Bell, dla zaznaczenia dokładnego czasu, w którym podpisano konstytucję. W tym samym momencie zadzwoniły dzwony w całym kraju.

W Duchu Braterskiej Jedności

Związek Rozpoczyna Kolejną Fazę Wzmoczonej Pracy

Chicago (Inf. wł.) — Dzisiaj w nocy zakończył obrady 40 Sejm Związku Narodowego Polskiego. Ceremonia końcowa, odbyła się zgodnie z tradycją, a poprzedziła ją uchwalenie rezolucji — tekstu polskiego i angielskiego, podsumowujących sprawy omawiane na Sejmie, przypominających o sprawach, które nadal są głęboką troską członków Związku Narodowego Polskiego.

Dzisiaj Posłowie i Posłanki rozjeżdżają się do domów, mamy nadzieję z poczuciem dobrze spełnionego obowiązku. Życzymy im szczęśliwej podróży i powodzenia w pracy związkowej.

Czwartkowe sesje 40 Sejmu ZNP prawie w całości poświęcone były wysłuchaniu, przedyskutowaniu i zatwierdzeniu sprawozdań, wniosków i poleceń przedłożonych Izbie przez poszczególne komitety, zarówno te, które pracowały przed rozpoczęciem Sejmu, jak też komitety mianowane już przez 40 Sejm.

Sprawozdania zdawały następujące komitety: sportu i młodzieży, edukacyjny, nowych propozycji, wydziału kobiet, komitet Kolegium Związku oraz inne. Dyskusje były rzeczowe i ciekawe, wnioski analizowano bardzo wnikliwie, niektóre nie zostały zatwierdzone.

Bardzo miłym momentem, szczególnie dla tych, którzy aktywnie zapisują członków do Związku Narodowego Polskiego było rozdanie wyróżnień i upominków za sukcesy, między innymi tym wszystkim, którzy w ostatnim czteroleciu zapisali do ZNP co najmniej 200 nowych członków.

Odbyło się też losowanie cennych upominków w wielkiej loterii, w ramach konkursu na zapisanie jak największej liczby nowych członków z okazji 40 Sejmu. Listę wyróżnionych podamy w późniejszym terminie, warto jednak odnotować, że Józef Szczech z Chicago, wygrał aż dwa cenne fanty: magnetowid i telewizor. Komputer wylosował Józef Wojtowicz z Gr. 3218 z Michigan.

(Ciąg dalszy na str. 19-ej)

Policja w Stanie Pogotowia

Manila (UPI) — Pod naciskiem szefów armii, ustawodawców i władz kościelnych, prezydent Filipin Corason Aquino zwolniła swego głównego doradcę Jaker Arroyo i specjalnego konsultanta Teodoro Locsina, podejrzanych o lewicowe przekonanania. Na miejsce Arroyo wejdzie jego dotychczasowy zastępca i w jednej osobie były wiceminister sprawiedliwości za czasów Ferdynanda Marcosa.

Posunięcie to zyskało uznanie armii, która wielokrotnie krytykowała rząd za zbyt łagodne podejście do komunistycznych rebeliantów. Jednocześnie powstało zagrożenie ze strony studentów i robotników, przeciwnych — ich zdaniem — zbyt ostrym atakom na organizację lewicową. Istnieją obawy, że dojdzie do protestów. W związku z tym postanowiono policję w stan pogotowia.

Przywódca buntowników Gregorio Honasan, który w ub. miesiącu podjął próbę zamachu na Aquino, również domagał się usunięcia Arroyo z rządu.

Sowieci Postrzelili Żołnierza USA

Bonn (UPI) — Stany Zjednoczone domagają się wy tłumaczenia powodów napaści sowieckiej patrolu na dwuosobową amerykańską misję militarną w Niemczech Wschodnich.

Pentagon donosi, że sowiecki patrol oddał strzały do nieuzbrojonych oficerów łącznikowych, obserwujących ich w miejscowości Neuruppin, położonej w odległości 50 mil na północny wschód od Poczdamu.

Jedn Amerykanin został niegroźnie postrzelony. Był to najważniejszy incydent od marca 1985 roku, kiedy sowieccy strażnicy zastrzelili majora Arthura Nicholsona, twierdząc, że ten wstąpił na specjalnie chroniony teren, by zrobić zdjęcia sprzętu militarnego. Strona amerykańska nie dała wiary tym wyjaśnieniom.

Nie potwierdzając wiadomości o wypadku, źródła sowieckie podały, że ambasador we Wschodnim Berlinie powiedział, że spotka się z przedstawicielami trzech zachodnich sprzymierzeńców, W. Brytanii, Francji i USA, by przedyskutować — jak się wyraził — “zagadkową sprawę”.

“Prawda” Krytykuje

Moskwa (Reuter) — Organ komunistyczny “Prawda” dokonał kolejnego rozrachunku z terrorem okresu stalinowskiego. Tym razem poruszono sprawę rewolucjonisty Pawła Postyszewa, który został rozstrzelany w jednej z czystek dyktatora Stalina.

“Prawda” informuje, iż Postyszew zginął, ponieważ stanął w obronie niestrasnie oskarżanych ludzi.

Oficjalnie, rewolucjonista był rehabilitowany przez Nikitę Chruszczowa, który ujawnił ekscesy Stalina przeciw członkom partii, w swym “tajnym przemówieniu” w 1956 roku.

Prasa sowiecka coraz częściej poddaje krytyce okres 1924-53, czyli czasy wyjątkowego terroru. Artykuły te ukazują się w myśl akcji o zapoznaniu społeczeństwa z prawdziwą historią ZSSR.

PIJĄC ZIOŁA ZAKONNIKA - CHOROŚ SIĘ UNIKA

Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy NÓWY zestaw ziółowych herbat, tabletek oraz naturalnych witamin i kosmetyków. — Nr. 1 „HERBOVIT” na artretyzm, wzdęcie, serce paczka \$3.80; Nr. 2 „GASOL” na nieśmiałość, zęgapę, gazy \$3.50; Nr. 3 „HERBOLAX” łagodnie przeczyszczające \$3.50; Nr. 4 „NERVOL” na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.50; Nr. 5 „UROL” na nerki, pęcherz \$3.25; Nr. 10 „REUMOL” na reumatyzm, serce \$3.50; Nr. 11 „FIGOL” ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 „HERBATA ZDROWIA”, aromatyczna, ziołowa na co dzień \$3.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 „FIGOL” 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$4.25; Nr. 25 „CHOLECOL” 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wzdęcie, woreczek żółciowy \$4.00; Nr. 27 „RELEX” na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.50; Nr. 51 „CONSTRIP” 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 „KROPLE WALERIANA” na nerwy, serce, but, \$2.90; Nr. 57 „REUMOLIN” 80 kaps. ziołowych na reumatyzm \$4.25; Nr. 59 „UROLIN” 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz \$4.25; Nr. 13 „MULTIVIT” wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 „GERIATRIC VIT” komplecik naturalnych witamin dla starszych, 100 tabl. \$5.00; „GINSENG” słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 „DZIURAWIEC” nalewka na wzdęcie, żołądek, but, \$4.50; Nr. 47 „ZYWOKOST” nalewka but, \$4.50; Nr. 37B „WITAMINA E” na serce, 100 kaps. 200 un. \$7.00; Nr. 157 „PADMA 28” słynny zbiór ziół tybetańskich, 60 tabl. \$19.00. Ceny są w dolarach USA.

POLECAMY PONADTO: na zle i słabe krążenie oraz bóle przy skurczach żyłkach zapobiegające skrzepowi krwi „CIRCU CAPS” 48 kaps. \$8.95.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę „JAK UŻYWAĆ ZIOŁA!” Wyślijcie zaraz numery wybranych leków naturalnych; załączyć M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15 centów w USA a w Kanadzie 25 centów US od każdego dolara US nie mniej niż \$1.50 US. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres:

MONKS' HERB CENTER, 2928 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618

PRAWO JAZDY
pod kierownictwem
S. Jaworskiego

Jeśli nawet nie umiesz mówić po angielsku — w krótkim czasie przygotujesz się do zdania egzaminu pisemnego, aby otrzymać tzw. „INSTRUCTION PERMIT”.

Po zdaniu egzaminu pisemnego jeśli umiesz prowadzić auto — możesz natychmiast zdać egzamin drogowy i otrzymać prawo jazdy Stanu Illinois.

PO BLIŻSZE INFORMACJE DZWOŃ 622-7765 — 622-6980

Po co ponizają się i błądzą krewnych lub przyjaciół o taszkę, lub płacić pokatnym doradcom grube pieniądze za wątpliwą pomoc, jeśli za stosunkowo niską opłatą możesz nauczyć się JAZDY i zdać egzamin bez żadnych trudności.

OPŁATA NAJNIŻSZA W CHICAGO, SATYSFAKCJA ZAPEWNIONA
WAWEL DRIVING SCHOOL, 5621 W. FULLERTON AVE.

„Zatelefonuj do mnie i porównaj”

Ubezpieczenia: **LECH DĄBROWSKI**
DOMU 259-4585
SAMOCHODU 827-4188
FIRMY
LODZI
ZYCIA
POJAZDÓW TURYSTYCZNYCH
POŻYCZKI NA ZAKUP SAMOCHODU

Allstate®
Allstate Insurance Company
Allstate Life Insurance Company
Sears Consumer Financial Corporation
and Subsidiaries

Leave it to The Good Hands People

UBEZPIECZENIA
ZADZWOŃ, PORÓWNAJ,
ZAOSZCZĘDZ
677-2323

ZENON BRANDYS
Ubezpieczamy: auta, domy,
interesy. Ubezpieczenia na
życie, szpitalne.

Obstuga 7 dni
Telefoniczna 24 godz.

AMERICAN FAMILY MOWIMY
INSURANCE PO
AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE POLSKU

SKUPUJEMY I SPRZEDAJEMY KSIĄŻKI
I PLYTY
PROWADZIMY SPRZEDAŻ WYSŁYKOWĄ
ORAZ WYPOŻYCZANIE WIDEOKASET

Księgarnia SPOTKANIA

6105 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60634
Tel.: (312) 889-2214

ODWIEDZAJCIE KSIĘGARNIĘ
SPOTKANIA
czynna codziennie (za wyjątkiem ponie-
działków) do 7:30; w niedzielę do 6-jej.

WOJEWNIK
TRAVEL AGENCY

Atrakcyjne, tanie wycieczki po
U.S.A. i do różnych krajów świata.

Przeloty Do Polski
CHARTEREM Lotu oraz
regularnymi liniami
KLM, LUFTHANSA, SAS,
SWISSAIR PAN AM, SABENA

Wysła Dolar
na konto „A” i do ręki
odbiorcy i wszystko to czym
dysponują katalogi Pekao

Pakowane PACZKI
Lotniczne i Morskie

5809 W. Fullerton 889-1641

KUPON

ABC OF NAILS

- FIBERGLASS
- MANICURE
- SCULPTURED NAILS
- WOSK
- PEDICURE
- NAIL TIPS

Mówimy
po polsku

OBNIŻYŁO
NAJNIŻSZE CENY W CHICAGO
10%

5517 N. Central Ave., Chicago
774-0285

KUPON

USA Protestują
Przeciw Aresztowaniu
Dyplomaty

Washington (NYT) — Stany Zjednoczone postanowiły wystąpić do władz Panamy z oficjalnym protestem z powodu aresztowania i przetrzymywania przez osiem godzin doradcy ekonomicznego ambasady USA, Davida Millera.

Rzecznik Departamentu Stanu, Charles Redman wyraził „ogromne zaniepokojenie” z powodu zatrzymania Millera, który poinformował policję panamską iż jest dyplomata i pomimo to był przetrzymywany w odosobnieniu.

Miller został aresztowany w czasie gdy obserwował przebieg antyrządowej demonstracji na przedmieściu Panama City, San Miguelito.

Redman powiedział, że aresztowanie było „nieuzasadnione”. Rząd Panamy uchylił się od komentarza, lecz należąca do niego gazeta „Critica” zamieściła informacje, iż amerykański dyplomata został aresztowany ponieważ podburzał do demonstracji.

„Rozmaici świadkowie — pisze „Critica” — wskazali na Millera jako na osobę, która dawała instrukcje w jaki sposób wywołać zamieszki...”

Wkrótce po rozpoczęciu demonstracji 15 uzbrojonych, niezidentyfikowanych mężczyzn ostrzalało jej uczestników. Jedna osoba poniosła śmierć, pięć zostało rannych.

Sigrid Undset
Krystyna
Córka Lavransa
Tom I Wianek

97

— Było to wówczas, kiedy twój ojciec Björgulf leżał na śmiertelnym łożu. O, wtedy nikt mnie nie oszczędzał. Był pijany, gdy mnie po raz pierwszy wziął — potem mówił, że mnie nigdy nie kochał, że mnie nie chce mieć, żebym zapomniała... Mój ojciec nie wiedział o niczym, on cię nie oszukał, tego możesz być pewien. Ale Trond — byliśmy wówczas najlepszymi przyjaciółmi — jemu się poskarżyłam. Chciał zmusić tego człowieka, by się ze mną ożenił, ale był zaledwie chłopięciem, zbito go. Potem radził mi, abym milczała i wzięła ciebie.

Siedziała długą chwilę w milczeniu.

— Kiedy przybył na Skog... Od tego czasu rok minął; nie myślałam już tak wiele o nim. Ale wówczas przybył, mówił, że żałuje, że pojąłby mnie za żonę, gdybym była wolna, że kocha mnie. Tak mówił. Bóg niech osądzi, czy rzeki prawdę. Gdy znów odjechał, nie ważyłam się wyjść nad fiord bojąc się grzechu — bojąc się o dziecko. A potem, potem poczęłam cię tak strasznie kochać! — Krzyknęła to w najdłuższej męce. Mąż zwrócił szybko ku niej głowę.

— Gdy się urodził Björgulf, zdawało mi się, że kocham go nad życie. Gdy leżał chory i walczył ze śmiercią, myślałam wówczas, że jeśli on zgaśnie, wtenczas i ja zgasnę. Ale nie modliłam się do Boga, by ratował życie chłopca.

Lavrans milczał długo, po czym spytał martwo i ciężko:

— Czy dlatego, że nie ja byłem jego ojcem?

— Nie wiedziałam, czy ty nim jesteś — rzekła Ragnfrid truchlejąc.

Długi czas siedzieli w śmiertelnej ciszy. Nagle wybuchnął mąż:

— Na miłość Boską, Ragnfrido, czemu mówisz mi o tym teraz?

— Nie wiem. — Łamała ręce, aż palce trzeszczały w stawach. — Byś się mógł zemścić na mnie. Wypędź mnie z twego dworu. — Sądziś, że to by mi pomogło. — Głos jego drżał sztywnym. — Są jeszcze nasze córki — szepnęła — Krystyna i ta mała. Ragnfrid siedziała chwilę w milczeniu.

— Myślę o tym, jak osądzasz Erlenda syna Mikołaja — powiedziała cicho. — Cóż więc dopiero musisz myśleć o mnie?

Długi dreszcz przebiegł jej ciałem, napięcie rozluźniło się nieco.

— Ty przecież... my przecież... już prawie dwadzieścia siedem lat żyjemy ze sobą. Nie jest to zatem to samo, co z obcym człowiekiem. Pojmuję, że ci było bardziej niż ciężko.

Ragnfrid z łkaniem załamała się pod tymi słowami. Nie śmiała odszukać jego ręki. On zaś nie poruszał się, siedział cicho jak martwy. Plakała tylko coraz głośniejszymi i głośniejszymi głosami coraz bardziej nieruchomy i patrzył na przenikające koło drzwi szare światło dnia. W końcu leżała złamana, jak gdyby wyplakała już wszystkie łzy. Wtedy dotknął lekko jej ramienia. Znowu zaczęła płakać.

— Czy przypominasz sobie — rzekła łkając — przypominasz sobie tego człowieka, który pewnego razu przyszedł do nas na Skog? Tego, który znał stare pieśni? Pamiętasz tę pieśń o zmarłym człowieku, który wraca z czyścica i opowiada synowi, co tam widział? Słychać tam było hałas z najgłębszej otchłani piekła, gdzie niewierne żony miały ziemię na pokarm dla swych mężów; krwawe były kamienie, którymi meły, i krwawe serca zwisały im z piersi.

Lavrans nic nie odpowiedział.

— O tych słowach musiałam myśleć przez te wszystkie lata — rzekła Ragnfrid. — W każdy dzień krwawiło moje serce, gdyż w każdy dzień zdawało mi się, że miałeś ci ziemię na pokarm.

Lavrans sam nie wiedział, czemu tak odrzekł, jak to uczynił. Miał uczucie, że pierś jego jest pusta i zapadnięta, niby pierś człowieka, któremu wyjęto serce i płuca. Ciężko i z trudem położył dłoń na głowie żony i rzekł:

— Skąła musi być pierwiej zmielona na pył, nim będzie mogło wzejść ziarno.

Gdy chciała podnieść i ucałować jego rękę, cofnął ją gwałtownie. Potem spojrzął na żonę, wziął jej rękę, położył na swoim kolanie i skłonił na nią zimą, odrzucając twarz. I tak pozostali, nie poruszając się ani nie mówiąc więcej do siebie.

KONIEC TOMU I

...A PRZECIEŻ JUŻ JESIEŃ I WKRÓTCE NADEJDZIE ZIMA...
CIEPLĄ ODZIEŻ WYŚLIJ W TYM TYGODNIU - lub **DZIŚ!!**

PRZEZ
POLAMER

BEZPŁATNIE
dodajemy do każdej
paczki **LOTNICZEJ** lub
MORSKIEJ - 2 torebki
mleka czekoladowego
w proszku.

WSZYSTKO PO STAŁYCH, NIE ZMIENIONYCH CENACH!!

NIGDY NIE PRZEPLĄCASZ
PACZKI DO POLSKI: LOTNICZE I MORSKIE!

TELEGRAFICZNE PACZKI POLAMERU GWARANTUJĄ REGULARNĄ DOSTAWĘ ŻYWNOŚCI
- ŚWIEŻYCH OWOCÓW - SŁODYCZY - WĘDLIN ORAZ KAWY BRAZYLJSKIEJ

Na Święto Zmarłych
Polamer Doręczy Od
Was Znicze
Nagrobkowe Do
Rodziny Lub Zapali
Je Na Grobie Bliskich
w Polsce.

TZ1-\$ 6.80
TZ2-\$11.50
TZP-\$10.65

| | |
|--|---|
| TE-23 - \$26.00 -1\$ ZNIŻKI !!! | TE-25 - \$22.10 -1\$ ZNIŻKI !!! |
| POMARAŃCZE-Oranges 11.00 lbs. | POMARAŃCZE-Oranges 8.80 lbs. |
| BANANY-Bananas 8.80 lbs. | CYTRINY-Lemons 4.40 lbs. |
| | BANANY-Bananas 6.60 lbs. |
| TE-24 - \$26.50 -1\$ ZNIŻKI !!! | TE-84 - \$26.40 |
| GREJFRUTY-Grapefruits 13.20 lbs. | KAWA-Coffee 2.20 lbs. |
| POMARAŃCZE-Oranges 8.80 lbs. | KAKAO ROZP. - Cocoa 0.90 lbs. |
| | CZEKOLADA 2 TABL. - Chocolate 0.44 lbs. |
| | HUTELLA 0.90 lbs. |
| | CHALWA-Halva 1.80 lbs. |

POLAMER JEST
NAJWIEKSIYM
DEALEREM

*** DOLAROWE WPŁATY NA KONTA,**
*** POSZUKIWANE TRAKTORY TYP URSUS**
*** ATRAKCYJNE PACZKI ŻYWNOŚCIOWE,**

| | |
|---|---|
| Nr 87005 2,79 kg net - 6,15 lbs \$21.50 | Nr BL121 3,7 kg net - 8,16 lbs \$30.00 |
| SZYNKA - ham 1362 g 1 can | SZYNKA KONSERWOWA "Krukus" - canned ham 908 g 1 can |
| POLEDWICA - smoked tenderloin 900 g 1 can | KABANOSY 1 kg 1 pkg |
| MIEŁONKA WIEPRZOWA - chopped pork 300 g 1 can | KIELBASA KRAKOWSKA SUCHA 800 g 1 pkg |
| PARÓWKI W ZALEWIE - frankfurters in broth 225 g 1 can | BOCZEK WŁÓZYWY - smoked bacon 1 kg 1 pkg |

| | |
|---|--|
| Nr 87008 5,38 kg net - 11,86 lbs \$24.50 | Nr BL122 4,9 kg net - 10,80 lbs \$26.00 |
| SZYNKA - ham 900 g x 2 cans | SZYNKA KONSERWOWA "Krukus" - canned ham 908 g 1 can |
| SALAMI 350 g 1 can | SZYNKA KONSERWOWA "Krukus" - canned ham 1362 g 1 can |
| SZYNKA (LOPATKA) - shoulder ham 454 g 1 can | PARÓWKI - frankfurters 225 g x 5 cans |
| MIEŁONKA WIEPRZOWA - chopped pork 300 g 1 can | LUNCHEON MEAT 300 g x 5 cans |
| MIEŁONKA "Luncheon meat" 300 g 1 can | |
| WOŁOWINA W SOSIE WŁASNYM - beef in natural juice 300 g x 2 cans | |
| SZYNKOWINA W SOSIE WŁASNYM - pork in natural juice 300 g x 2 cans | |
| SMIEŁEK WIEPRZOWY - pork lard 750 g 1 can | |
| PARÓWKI W ZALEWIE - frankfurters in broth 225 g 1 can | |

WSZYSTKO BEZ CŁA I Z GWARANCJĄ.

Tom II ŻONA
I. OWOC GRZECHU

1

Wieczorem w wigilię świętego Szymona¹⁾ przybił statek handlowy Baarda syna Piotra do ujścia rzeki koło Birgisi. Opat Olaf z Nidarholmu wyjechał sam konno na wybrzeże, by przyjąć i powitać krewniaka i jego małżonkę, którą Erlend wiódł do domu. Oblubieńcy mieli być gośćmi opata i spędzić noc na Vigg.

Erlend prowadził przez przystań swą śmiertelnie bladą i znużoną młodą żonę. Kiedy opat żartobliwie rozprawił o trudach morskiej podróży, Erlend z uśmiechem powiedział, że jego żona tęskni przede wszystkim za spoczynkiem w łożu stojącym pewnie przy ścianie. I Krystyna uśmiechała się z trudem, ale w duchu myślała, że dobrowolnie nie wsiądzie już nigdy w życie na statek. Słabo jej się robiło, gdy Erlend tylko zbliżył się do niej, tak bardzo przesiąkł wonią łodzi i morza; wlosy jego od słonej wody były zlepione w kosmyki. Cały czas na statku szalał z radości, a pan Baard śmiał się; wszak na Møre²⁾, tam gdzie Erlend wyrósł, wiosłowali i żeglowali chłopcy od rana do wieczora. Obydwaj, Erlend i pan Baard ubolewali nieco nad Krystyną, sądziła ona jednak, że nie tak, jak tego wymagał jej pożałowania godny stan. Pocięszali ją ciągle, że choroba przejdzie sama przez się, skoro Krystyna przyzwyczai się do pobytu na statku. Ona jednak przez cały czas czuła się jednakowo źle.

LEĆ Z NAMI DO POLSKI LINIAMI "LOT":
ceny od 699 \$ w obie strony i 450 \$ w jedną - lecisz amerykańskim samolotem DC-8
Oferujemy również przeloty do Polski od 856 \$ w obie strony a 578 \$ w jedną liniami:
LUFTHANSA, KLM, SWISS AIR, SABENA, PAN AM, SAS, BRITISH AIRWAYS.

ZŁATWIAMY przedłużenia paszportów, wizy, zaproszenia i wszystkie inne sprawy pobytowo-immigracyjne.

PIEC BIUR POLAMERU NA TERENIE CHICAGO CZYNNYCH 7 DNI W TYGODNIU.

INFORMACJE - dzwonic GŁÓWNE BIURO

685-8222

7 dni w tygodniu od 9-9 3094 N. MILWAUKEE

1113 N ASHLAND AVE TEL: 342-9851
4425 S. ARCHER AVE TEL: 523-2008
5508 W. BELMONT AVE TEL: 794-0200
5246 W. FULLERTON TEL: 637-7737

Czynne od poniedziałku do piątku 10-8
Sobota 10-5 Niedziela 10-3

¹⁾ Św. Szymona — 28 października.
²⁾ Møre — terytorium nadmorskie ciągnące się na zachód od Trøndelag a na północ od gór Dovre aż poza ujście rzeki Raumi.



SPECJALNOŚCIĄ KLINIKI DOKTORA WILKA SĄ USZKODZENIA UNERWIENIA, MIĘŚNI I STAWÓW, BÓLE W PLECACH I KOŃCZYNACH, BÓLE GŁOWY I CHOROBY NA TLE NERWOWYM.

Zabiegi Chiropraktyczne Na Słabe Krążenie Krwi

Manipulacje chiropraktyczne w okolicy stosu pancerzowego są jedną z najlepszych metod, gdy chodzi o przywrócenie i utrzymanie dobrego krążenia krwi.

Unerwienie również odgrywa ważną rolę w wypadkach słabego krążenia krwi i zatłoczenia przewodów krwionośnych. Na skutek tego krew ta wędruje do innych części ciała. Przez zastosowanie odpowiednich manipulacji, lekarz-chiropraktor, nie tylko pomaga w przywróceniu lepszego krążenia krwi, ale sprawia, że nerwy funkcjonują w lepszej harmonii.

Jeśli chcecie poprawić ogólny stan swego zdrowia i polepszyć krążenie krwi, udajcie się do swego chiropraktora.

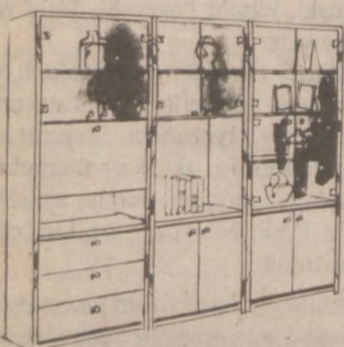
DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładawcą i praktykującym lekarzem-chiropraktykiem od 30 lat. Biura jego mieszczą się w północno-zachodniej części Chicago. 5130 W. Belmont Ave., oraz drugie biuro w Park Ridge, IL. Wizytę można sobie u niego zamówić, telefonując 725-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiropraktykiem Roku" na zjeździe krajowym w r. 1981. Napisał on książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropraktycznym, zrozumiałą dla przeciętnego czytelnika.

CUSTOM BEDDING FURNITURE
2915 N. Milwaukee TELEFON: 772-3404
PRAWDZIWI SKŁAD SUPER DYSKONTOWY

OSZCZĘDZIE DO 60%

Na kompletach do sypialni, pokoju wizytowego, jadalni i kuchni, na stolikach i lampach. Cały zapas towaru zostanie drastycznie obniżony w cenie!

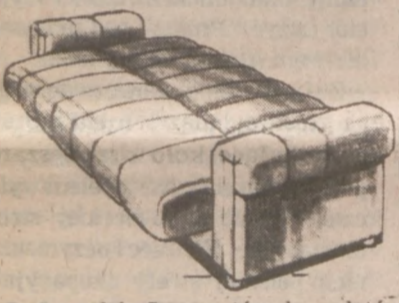
Otrzymałmy duży wybór segmentów z Niemiec, Jugosławii i Kanady. Dopiero nadeszły również piękne meble do sypialni i do pokoju wizytowego. Teraz kupcie wszystko po cenach SUPER DYSKONTOWYCH!



KUPICIE JE Z DUŻĄ ZNIŻKĄ DYSKONTOWĄ—Oto Przykłady:

Wart. \$ 989—Teraz **\$ 689**
Wart. \$1198—Teraz **\$ 759**
Wart. \$1589—Teraz **\$1089**
Wart. \$1889—Teraz **\$1159**
Wart. \$2589—Teraz **\$1589**

ORTOPEDYCZNE MATERACE I SPRĘŻYNY \$189
Reg. cena \$389—Teraz



WERSALKI

W Stylu Polskim w Cenie Super Dyskontowej!
\$189

Duży wybór Segmentów, kompletów do sypialni, pokoju wizytowego i kuchni; stoliki i lampy — wszystko po cenie SUPER DYSKONTOWEJ nie-do-wiary niskiej! Wstapcie i przekonajcie się na własne oczy. Nikt nie sprzedaje taniej od nas!

\$285* już od

Z CHICAGO DO WARSZAWY

Obligatoryjne pewne restrykcje
Powyższa cena nie ma zastosowania, gdy chodzi o linie JAT

Oferujemy Następujące Usługi:
• PASZPORTY • WIZY
• KUPONY ORBISOWSKIE

COMPARE TRAVEL INC.
162 N. State St. Pokój 813
Chicago, IL 60601
Tel. (312) 853-1144
* Bilet musi być wykupiony w obie strony

STATE FARM INSURANCE

Ubezpieczenie na

- Samochód • Dom
- Życie • Szpital

RAYMOND R. MITCHELL
4815 W. Diversey Avenue
Chicago, Illinois 60639
Tel. 622-3812

Mówimy po polsku
State Farm Insurance Companies
Home Offices
Bloomington, Illinois

SZTORMOWE OKNA I DRZWI ALUMINIOWE OBICIA • WYMIANA OKIEN

Tak! Udzielamy Kredytu!

\$24⁹⁵
3 prowadnicowe okna sztormowe razem do 60 cali 6 lub więcej

Drzwi Sztormowe z Siatką
dzwon 772-7470

Ozdobne Wykończenia **\$7500**
Aluminiowe Obicie Zainstalowanie 50 Stop Kw.

Na Wypredazy

CERTIFIED DOOR & WINDOW CO.
2932 N. Milwaukee, Chicago
Darmowa Wycena dla Twojej Wygody w Twoim Domu
Rozmawiaj Bezpośrednio z Właścicielami

Życie Organizacyjne Polonii

Imprezy i Spotkania
piątek, 18 września
ZKP — posiedzenie — godz. 7:30 wiecz., w siedz. ZKP, przy 5835 W. Diversey Ave.
Plac. 90 SWAP — zebranie — godz. 7:30 wiecz., w siedz. Plac. 90, przy 6005 W. Irving Park Rd.

sobota, 19 września
Plac. 2 SWAP — "Dinner Dance" — godz. 6 wiecz., w sali Memorial Hall, przy 4416 S. Western Ave.
Klub Marynarski Morskie Oko — wycieczka do Cedarsburg, Wisc. — odj. z 48th St. i Western Ave., o godz. 8:00 rano.
Tow. Rat. Kwików — zabawa tańeczna — godz. 8 wiecz., w sali ZKP, przy 5835 W. Diversey Ave.

Polski Klub Filmowy — projekcja filmu "Przesłuchanie" — godz. 6 wiecz., w sali przy 2905 N. Milwaukee Ave.
niedziela, 20 września
K.P.A. — odsłonięcie plakorzeźby K. Rozmarka — godz. 2 po poł., przed siedz. ZNP, przy 6100 N. Cicero Ave.

K.P.A. — wiec — godz. 1:30 po poł., w sali par. kościoła św. Jacka, przy 3636 W. Wolfram Ave.
K.P.A. — nabożeństwo za Polaków w Rosji — godz. 10:30 rano w kościele św. Trójcy.
Gr. 1474, Tow. Wiara i Ojczyzna — zebranie — godz. 2 po poł., w sali plac. 90 SWAP, przy 6005 W. Irving Park Rd.

Korp. Pom. Pań — zebranie — godz. 2 po poł., w sali Plac. 90 SWAP, przy 6005 W. Irving Park Rd.
Klub Zaborowian — zebranie — godz. 2:30 po poł., w sali ZKP, przy 5835 W. Diversey Ave.

ART GALLERY JERRY & ANN

- Obrazy • Miniatury
- Sztuka Ludowa
- Kryształ • Gobeliny

Wyroby ze Złota z Kamieniami Naturalnymi (brylanty, szafiry, rubiny)
Ceny Okazyjne
50% Wartości
5757 W. Irving Pk. Rd.
282-2012

JERRY & ANN TRAVEL SERVICE

OFERUJE:

- *Teleksowe dostawy do Polski
- Kwiaty
- Prezenty okolicznościowe
- Błamy karakulowe w różnych kolorach
- *Zestawy żywnościowe
- *Drogą lotniczą i morską wysyłamy paczki, które również zabieramy z domu wysyłającego.
- *Załatwiamy sprawy paszportowe, bilety lotnicze i przekazy pieniężne.

5757 W. Irving Park Rd.
Chicago, IL 60634
Tel. 282-2011 lub 282-2012
Dla każdego klienta z tym ogłoszeniem bonifikata

POWRACAJĄCY DO POLSKI

\$362 w jedną stronę
\$604 w obie strony

CENNE PREZENTY Z BILETEM
Podane wyżej ceny są ważne do końca roku jeśli bilet zostanie wykupiony do 30 września!

MAXI DISCOUNT WORLD TRAVEL
3021 N. MILWAUKEE AVE.
Chicago, IL 60618
(312) 276-0405

- Tanie przeloty do innych miast Europy i świata • Bagaż do 140 Lbs.
- Serwis paszportowo-wizowy
- Usługi notarialne.

7 DNI W TYGODNIU
Od 11 A.M. do 8 P.M.

Pielgrzymka Do MEDJUGORJE
w Jugosławii.
Możesz osobiście przeżyć dramatyczne wydarzenia religijne.
CENA: 7 dni, przelot, hotel, częściowe wyżywienie i inne usługi — od \$779.00.

Klub Par. Zasów — zebranie — godz. 2 po poł., w sali Paradise Hall, przy 1758 W. 48th St.
Gr. 1975, Tow. im. H. Sienkiewicza — zebranie — godz. 3 po poł., w siedzibie K.P.A., przy 5844 N. Milwaukee Ave.
Gr. 77, Tow. Jedność — zebranie — godz. 2 po poł., w sali Plac. 90 SWAP, przy 6005 W. Irving Park Rd.

Amatorzy Uzyskali Dostęp Do Systemu Komputerowego NASA

Bonn (UPI) — Grupa entuzjastów komputerów uzyskała doświadczenie do międzynarodowego systemu komputerowego NASA i przez 3 miesiące bez przeszkód korzystała z zakodowanych informacji. System o nazwie Sieć Analizy Przestrzeni Kosmicznej dostarczał informacji naukowcom i organizacjom wiadomości zebranych przez NASA. Był używany przez naukowców z USA, W. Brytanii, Niemiec Zachodnich, Japonii i 5 innych państw, współpracujących w zakresie analizy lotów kosmicznych. Podobno nie zawierał tajnych informacji.
Niedostateczne zabezpieczenie systemów zawsze niesie z sobą ryzyko zmiany danych przez entuzjastów komputerowych. Grupa, która uzyskała dostęp do informacji NASA twierdzi, że pozostawiła je w takiej formie, w jakiej zostały zakodowane.

Bezdymne Papierosy

Atlanta (UPI) — Gazeta "Constitution" podała, że firma RJR Nabisco Inc. wyprodukowała bezdymny papieros.
Pracownicy ośrodka badań w Winston-Salem od trzech lat prowadzili badania nad możliwością wyprodukowania papierosów, które podczas palenia nie wydzielałyby dymu.
Spodziewane jest, że masowa produkcja tych papierosów rozpocznie się jeszcze w bieżącym roku.

Instytut Języka Angielskiego
przy Centrum im. Jana Pawła II
1317 N. Ashland Ave.
Chicago, IL 60622 Tel: 276-7171
Zawiadamia, że zapisy na jesienny semestr odbędą się w poniedziałek, 21-go i wtorek, 22-go września od godz. 10 do 12 w południe i 6 do 8 wieczorem. Instytut prowadzi najlepsze kursy intensywne z gramatyki, fonetyki i pisowni w stopniu początkującym i zaawansowanym. Każdy kurs obejmuje 100 godzin lekcyjnych, po 6 godzin w tygodniu. O warunkach i bliższym programie można dowiedzieć się tylko osobiście w dniu zapisów.
Ks. Bp. Bronisław Wojdyła, kierownik Instytutu

Warszawa \$570 plus tax
Od **\$350** w jedną stronę
Najtańsze połączenie z Wiedniem

Odloty raz w tygodniu szerokim odrzutowcem. Cena dla pasażerów lecących do Polski lub dla rodziny z Polski lecącej do U.S.A.
Darmo:
• Torba podróżna • Nalepki • Pośliki • Drinki • Bagaż do 140 funtów
Mówimy po polsku
UNION TRAVEL
3175 N. LINCOLN AVE.
NÓWOSC!
Pielgrzymka do Medjugorie po rewelacyjnej cenie \$770.: przelot, pobyt w amerykańskim hotelu w Medjugorie (własność firmy), wyżywienie i mnóstwo innych atrakcji.
Tel. 312-472-4772 w stanie Ill. lub 1-800-331-6221 spoza stanu
Otwarte 6 dni w tygodniu
Mówimy Po Polsku — JOANNA
UNION TRAVEL
10538 S. Ewing Ave.
374-4600

Honorując papieską pielgrzymkę do Stanów Zjednoczonych 1987

(powiększony dla pokazania szczegółów)
Dostępny w srebrze lub pozłacany 14K złotem.

PAMIĄTKOWY MEDALIK Z PAPIEŻEM Ograniczone Wydanie

Papież Jan Paweł II we wrześniu składa wizytę w Stanach Zjednoczonych. Zapamiętaj tę historyczną pielgrzymkę kupując medalik z papieżem.

Papal Visitation Co. z dumą czci to wydarzenie wydaniem pamiątkowego medalika. Ręcznie wykonany dostępny w srebrze lub pozłacany 14K złotem. Ten medalik będzie doskonałym prezentem dla tych których kochasz i będzie cennym prezentem zawsze.

Średnica 1 cal, medalik w trzech wymiarach przedstawia pół profil Papieża Jana Pawła II z wybitą datą pielgrzymki na odwrocie. \$19.95 plus \$2.50 za opłatę pocztową i przesyłkę

Zamów dzisiaj Dzwon bezpłatnie 1-800-USA-2101

\$19.95 plus \$2.50 postage and handling

lub

Wyślij czek lub przekaz pieniężny do: Określ złoty lub srebrny
Papal Visitation Co. 2819 Wood Cliffe, Suite 100, San Antonio TX 78230

INWESTYCJE, INWESTYCJE, INWESTYCJE!!!

Zainwestuj pieniądze w firmie John Hancock Distributors.
Porównaj nasze procenty z procentami w banku.
Proszę dzwonić i pytać o Mirosława Kwiekę
Dom: 296-4816 — Praca: 825-4060
Oferujemy ubezpieczenia oraz udzielamy pożyczki na kupno domu.

Amstrad Komputery i Drukarki Do Polski

| | | | |
|----------------|-------|-------------------|--------|
| CPC 464 mono | \$305 | PC 1512 SD mono | \$ 679 |
| CPC 464 kolor | \$442 | PC 1512 DD mono | \$ 849 |
| CPC 6128 mono | \$434 | PC 1512 SD kolor | \$ 934 |
| CPC 6128 kolor | \$578 | PC 1512 DD kolor | \$1104 |
| PCW 8256 mono | \$509 | PCW 9512 mono | \$ 849 |
| PCW 8512 mono | \$679 | Drukarka DMP 2000 | \$ 235 |

Ceny z pakowaniem, transportem i dostawą do domu.
Ubezpieczenie opłata \$0.60 za każde \$50 wartości.
Polex LTD (Export)
23 Sherbrooke Rd., London SW6 7QJ, England

DO POLSKI WYJAZDY ZBIOROWE I INDYWIDUALNE SPROWADZANIE RODZIN I KREWNYCH

WYSŁKĘ PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU
Załatwi Najlepiej Biuro

B. ZALESKIEGO
UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO

ZALAŁTIAMI: Akty Notarialne i Zaproszenia. Metryki: Urodzenia, Ślubu i Zgonu. Paszport i Wizy. Sprawy Imigracyjne i Przesiedlenia. Podatki Federalne i Stanowe.
WYSYŁAMY: Paczki Morskie i Lotnicze oraz Lekarstwa

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE W POLSCĘ
(Obywatele Polscy Mogą Legalnie Posiadać Dolary)

PODRÓŻE KRAJOWE:
DO KALIFORNI, LAS VEGAS I INNYCH MIAST
Dokonyjemy na miejscu rezerwacji i wydajemy bilety lotnicze i Amtrak-kolejowe.
POSWIADCZONY TŁUMACZ POLSKO/ANGIELSKI I ANGIELSKO/POLSKI
Najstarsze Polskie Biuro Podróży, Założone w 1906 Roku
Biuro Prowadzone Przez BRONISŁAWĘ GORELL

6614 S. PULASKI RD. • TEL.: 582-4745

Sealy Posturpedic
ALL MODELS IN STOCK
We will beat anyone's price by **\$50⁰⁰**

| SEALY GENTLE FIRM | DELUXE EXTRA FIRM | SEALY LUXURY FIRM |
|---|---|--|
| TWIN .. EACH PIECE \$59⁰⁰ | TWIN .. EACH PIECE \$89⁰⁰ | TWIN .. EACH PIECE \$99⁰⁰ |
| FULL .. EACH PIECE \$69⁰⁰ | FULL .. EACH PIECE \$99⁰⁰ | FULL .. EACH PIECE \$109⁰⁰ |
| QUEEN... SET \$189⁰⁰ | QUEEN... SET \$219⁰⁰ | QUEEN... SET \$299⁰⁰ |
| KING SET \$239⁰⁰ | KING SET \$299⁰⁰ | KING SET \$399⁰⁰ |

W tym samym miejscu od 20 lat
SWIATOWA STOLICA MEBLI I MATERACÓW

Sale Wystawowe w Magazynie
8121 N. Milwaukee Ave.
w Niles
966-1088

Dowiedzmy w ciągu jednej godziny (7 dni w tygodniu). Stare meble zabierzemy bez dodatkowego kosztu. Nasza specjalność są materace ortopedyczne dla ludzi o ciężkiej wadze

TWOJA FIRMA WYSŁKOWA **POLANEX Inc**

Północ: 3121 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 539-4251
Południe: 4102 S. ARCHER AVE. TEL.: 927-5501

PACZKI LOTNICZE I MORSKIE • ZESTAWY ŻYWNOŚCIOWE • CYTRUSY • LEKARSTWA • KOSMETYKI

• Wszystkie Paczki w Pełni Ubezpieczone • Dostawa do Rąk Odbiorcy z Własnych Punktów Na Terenie Całej Polski • Transporty Lotnicze: Środy i Piątki • Kontenery Morskie: Na Bieżąco • Ceny — Porównajcie Sami!

Gwarantujemy SZYBKĄ I SOLIDNĄ Dostawę
Andrzej Kawecki Właściciel

It is with the greatest humility that I accept the Legion of Honor award of the Polish National Alliance.

I express to all of you my deep and heartfelt appreciation — to your board of governors, your officers, and your members — who have selected me for this high honor. I realize fully that I am one of the few non-Poles to receive the highest award of the Polish National Alliance and therefore, it makes me especially proud to merit this unparalleled recognition.

I have the deepest admiration for all of you because you have worked with devotion over the years in behalf of Polonia, and like you, I take pride in the vital role that the sons and daughters of Polonia have played in helping to build America into the greatest citadel of freedom the world has known.

The Polish Freedom Fighters particularly have made a great contribution in this regard to America, but this contribution went unnoticed for years and years, until finally it was recognized through the enactment of Public Law 94-491 — the Polish Freedom Fighters Medical Care Act.

The Polish Freedom Fighters deserve no less, for they were committed to the cause of liberty. They fought for democracy. They fought for self-determination. They fought for freedom — and their devotion to this sacred cause never wavered. They gave willingly of their blood and their lives as they fought shoulder to shoulder with the Americans and the Allied Forces in Europe.

The law is important, not because of the benefits these Polish Americans are receiving, but because of the official recognition which the United States government at last has given to the Polish Freedom Fighters. The Freedom Fighters now have the same status as American war veterans, and this Public Law is a living memorial to them in the name of the American people — honoring their sacrifices for the ideals of freedom.

I recall vividly those early champions of this great cause — not just the veterans themselves, but those in our community who fervently supported them. This was a courageous and dedicated fight on the part of all of us, for it took from the end of World War II — 1946 to 1976 — a period of some thirty years — to achieve this victory. I introduced the legislation in 1972 and for five years — day in and day out — we patiently nurtured, watched over, and worked for this bill until victory was ours.

On October 14, 1976 President Gerald Ford signed into law the Polish Freedom Fighters Medical Care Act. To me, it was most fitting that in the bicentennial year of the United States, our country finally joined Canada, Australia, Great Britain, and New Zealand in recognizing the contributions to the allied war effort made by these heroic men.

Following the enactment of the Polish Freedom Fighters Medical Care Act, I received many inquiries from leaders of the Polish Legion of

Speech Of Congressman Frank Annunzio

At The Legion Of Honor Award Presentation Of The Polish National Alliance

American Veterans, USA about the possibility of granting a Federal Charter to the PLAV. Consequently, early in 1982 I introduced H.R. 29, a bill to grant a Federal Charter to the Polish Legion of American Veterans. As you all know, the PLAV was founded in 1921 as a living monument to over three million courageous Americans of Polish descent who have served in America's armed forces in all of the wars in which our country has been engaged.

I recall very well that great day — October 26, 1983 — when a totally unprecedented action was taken by the Subcommittee on Administrative Law and Governmental Relations of the House Judiciary Committee. On that memorable day, many distinguished leaders from the Polish American community appeared to testify in support of H.R. 29.

My good friend, President Al Mazewski was there, as he always is, giving his solid support and wise advice and counsel to all of the worthy causes which benefit Polonia; Fred Skowronski, from Illinois, who at that time was National Treasurer of the PLAV, was there; Norman Lelo, from Michigan, Na-

tional Commander in 1983 of the PLAV was present and testified; and so many others were there to give their steadfast support to securing approval of H.R. 29.

At the conclusion of the hearings on my bill, Congressman Sam B. Hall, Jr. of Texas, Chairman of the Subcommittee, banged the gavel, recessed the hearings for five minutes to insure the presence of a quorum, and then called for a vote. What a tense moment that was! You could hear a pin drop as the vote was taken! Each Subcommittee Member's name was called out by Chairman Hall, and with each "aye" response, we all breathed a little easier. Finally, it was over. The total was tallied — and not a single dissenting vote had been cast. The bill was immediately favorably reported to the full Judiciary Committee, where it also received approval under the guidance of my long-time friend and Chairman of the Judiciary Committee, Honorable Peter Rodino of New Jersey.

Thereafter, the bill moved rapidly to the Floor of the House of Representatives, and on November 14, 1983, it passed overwhelmingly by a vote of 404 ayes to 0 noes.

Meanwhile, Senator Frank Murkowski of Alaska had introduced the bill in the Senate, and on June 27, 1984 the legislation passed the Senate and went to President Ronald Reagan who signed the legislation into law on July 23, 1984.

Another long struggle had ended, and another great victory was ours — a victory that was accomplished only through the dedication and devotion of the Polish American leaders, and the members of their organizations, and their supporters in the community, all of whom worked long and hard in this cause.

We have achieved many victories for Polish Americans in recent years in the Congress of the United States, and right now, your help and support is needed in order to gain passage of H.R. 2692, legislation to provide permanent residency for Polish martial law refugees. As one of the cosponsors of this legislation, I urge each of you to write to your own Congressman and Senators, asking them to cosponsor and vote for H.R. 2692, and S. 1424, the companion Senate measure. With your help, we can do it again!

From the American Revolution to the present day — from Pulaski and Kosciuszko to the Polish Freedom Fighters and the Polish-American Congressmen — a long and patriotic history of service to this country has been made by those of Polish heritage.

I thank you once again for your kindness and the honor you have given me today.

PRAWO JAZDY

DLA WSZYSTKICH
7 DNI W TYGODNIU
5538 W. Belmont Ave. Chicago, IL 60641
736-5522
Grażyna Olszewska-Buda

5752 S. Pulaski Rd. Chicago, IL 60629
581-1200
Bogdan Buda

UWAGA! KIEROWCY CIĘŻARÓWEK

Dnia 19-go września odbędzie się wykład teoretyczny dla kierowców zawodowych. Wszyscy byli uczniowie szkoły posiadający prawo jazdy kategorii "C" lub "D" oraz osoby zainteresowane NOWYM ZAWODEM mile widziani.

736-5522

Chcesz pomóc rodzinie w Polsce? Zwróć się do nas!

Prężna, rzetelna firma handlowa w Berlinie Zachodnim prowadzi transakcje dewizowo-złotowe z Polską. Za dokonaną wpłatę dewiz ze Stanów na konto firmy "Unipap" wysyłamy towar do naszych stałych polskich odbiorców, gwarantując Waszej rodzinie w kraju najkorzystniejszy przelicznik — 1,600 złotych za 1 dolara i szybką realizację wypłat w Polsce.

Nasz adres:
UNIPAP EXPORT-IMPORT
Olga Kamińska, Grosshandel

Kurfürstenstrasse 106, 1000 Berlin 30
Telefon (030) 2115437, Telex 186487 unip d

KUPON

Specjalność wrześniowa do 10 października 1987

Po przeciwnej stronie od Edward Hines Lumber 1019 Golf Rd. Hoffman Estates



W końcu — miejsce w którym można kupić wszystkie trudne do znalezienia klucze.

— Z Kuponom —



PACZKI DO POLSKI

TRADING CORPORATION

DOSTARCZA DO POLSKI NA ZLECENIA Z USA ZESTAWY PRODUKTÓW ŻYWNOŚCIOWYCH Z ARTYKUŁAMI KTÓRE SĄ TAM OBECNIE NAJBARDZIEJ POTRZEBNE

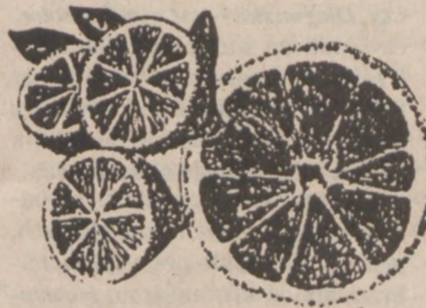
SŁODYCZE

| | | |
|---|------------------------|---------|
| Nr BC163 | 2,0 kg — 4,40 lbs | \$13.00 |
| CZEKOLADA MLECZNA Z ORZECHAMI "Imhoff" — milk chocolate with nuts | 20 bars x 100 g | |
| Nr 87022 | 1,88 kg net — 4,14 lbs | \$13.50 |
| CZEKOLADA MLECZNA — milk chocolate | 85 g 1 bar | |
| CZEKOLADA Z MIGDAŁAMI — chocolate with almonds | 100g x 2 bars | |
| CZEKOLADA Z ORZECHAMI — chocolate with nuts | 85 g 1 bar | |
| CZEKOLADA MLECZNA ORZECHOWO — RODZYNKOWA — milk chocolate with nuts and raisins | 100 g 1 bar | |
| BATONY CZEKOLADOWE — chocolate snacks | 60 g x 10 pcs | |
| CZEKOLADKI — miniature chocolates | 100g 1 box | |
| CUKIERKI WIELOOWOCOWE — mixed fruit candy | 43 g x 2 pkgs | |
| GUMKI ZELATYNOWE — gelatine drops | 125 g 1 pkg | |
| GUMA DO ZUCIA ROZPUSZCZALNA — chewing gum | 66 g x 2 pkgs | |
| GUMA DO ZUCIA "Donald" — chewing gum | 58 g x 2 pkgs | |
| CZEKOLADA W PROSZKU — powdered chocolate | 250 g 1 pkg | |
| Nr BC132 | 2,0 kg — 4,40 lbs | \$16.00 |
| KAKAO "Cadbury" — cocoa | 5 cans x 400 g | |
| Nr BC134 | 2,5 kg — 5,51 | \$11.00 |
| CZEKOLADA DO PICIA "Cadbury" — chocolate drink | 5 cans x 500g | |
| Nr BC155 | 1,3 kg — 2,8 lbs | \$15.00 |
| CZEKOLADA MLECZNA "Suchard" — milk chocolate | 15 bars x 85 g | |
| Nr BC156 | 1,8 kg — 4,1 lbs | \$18.00 |
| CZEKOLADA MLECZNA "Suchard" — milk chocolate | 5 bars x 370 g | |
| Nr BC 178 | | \$13.00 |
| GUMA DO ZUCIA "Wrigley" - chewing gum | 420 pcs | |

WĘDLINY I TŁUSZCZE

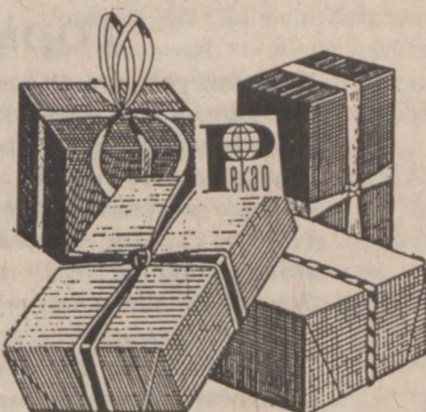
| | | |
|--|-------------------------|---------|
| Nr BC 336 | 2,4 kg — 5,3 lbs | \$24.00 |
| KIELBASA KRAKOWSKA SUCHA — dry kielbasa krakowska | 3 pcs 800g | |
| Nr 87014 | 3,76 kg net — 8,29 lbs | \$21.00 |
| SZYNKA — ham | 900 g x 2 cans | |
| SZYNKA (ŁOPATKA) — shoulder ham | 454 g x 2 cans | |
| SALAMI | 350 g x 3 pcs | |
| Nr 87006 | 5,38 kg net — 11,86 lbs | \$24.50 |
| SZYNKA — ham | 900 g x 2 cans | |
| SALAMI | 350 g 1 can | |
| SZYNKA (ŁOPATKA) — shoulder ham | 454 g 1 can | |
| MIELONKA WIEPRZOWA — chopped pork | 300 g 1 can | |
| MIELONKA — "Luncheon meat" | 300 g 1 can | |
| WOŁOWINA W SOSIE WŁASNYM — beef in natural juice | 300 g x 2 cans | |
| WIEPRZOWINA W SOSIE WŁASNYM — pork in natural juice | 300 g x 2 cans | |
| SMALEC WIEPRZOWY — pork lard | 750 g 1 can | |
| PARÓWKI W ZALEWIE — frankfurters in broth | 225 g 1 can | |
| Nr 87004 | 4,0 kg net — 8,82 lbs | \$28.00 |
| HERBATA SYPKA — loose tea | 100 g x 4 pkgs | |
| CZEKOLADA MLECZNA — milk chocolate | 100 g x 2 bars | |
| CZEKOLADA MLECZNA Z ORZECHAMI — milk chocolate with nuts | 100 g x 2 pkgs | |
| KAWA MIELONA — ground coffee | 250 g x 2 pkgs | |
| WOŁOWINA W SOSIE WŁASNYM — beef in natural juice | 300 g x 2 cans | |
| WIEPRZOWINA W SOSIE WŁASNYM — pork in natural juice | 300 g 1 can | |
| PARÓWKI — frankfurters | 225 g x 2 cans | |
| POLEDWICA — smoked tenderloin | 900 g 1 can | |
| SZYNKA (ŁOPATKA) — shoulder ham | 454 g 1 can | |
| Nr 87005 | 2,79 kg net — 6,15 lbs | \$21,50 |
| SZYNKA — ham | 1362 g 1 can | |
| POLEDWICA — smoked tenderloin | 900 g 1 can | |
| MIELONKA WIEPRZOWA — chopped pork | 300 g 1 can | |
| PARÓWKI W ZALEWIE — frankfurters in broth | 225 g x 2 cans | |
| Nr 87007 | 4,46 kg net — 9,83 lbs | \$29.00 |
| SZYNKA — ham | 1362 g 1 can | |
| POLEDWICA — smoked tenderloin | 900 g 1 can | |
| WIEPRZOWINA W SOSIE WŁASNYM — pork in natural juice | 300 g 1 can | |
| WOŁOWINA W SOSIE WŁASNYM — beef in natural juice | 300 g 1 can | |
| BOCZEK W GALARECIE — bacon in gelatin | 850 g 1 can | |
| MIELONKA WIEPRZOWA — chopped pork | 300 g 1 can | |
| PARÓWKI W ZALEWIE — frankfurters in broth | 225 g x 2 cans | |
| Nr BC 318 | 4,53 — 10,00 lbs | \$20.00 |
| MASLO NIE SOLONE — unsalted butter | 10 cans x 1 lb | |
| Nr BC319 | 6 l — 1,58 gal. | \$12.00 |
| OLEJ ROŚLINNY sojowy — soybean oil | 6 cans x 1 l | |
| Nr BC338 | 4 kg — 8,8 lbs | \$10.00 |
| BOCZEK WĘDZONY BEZ ZEBEREK — smoked bacon without ribs | 4 pkgs x 1kg | |

40 LAT W SŁUŻBIE POLONII



Ostatnia, bardzo ostra zima sprawiła, że w Polsce wymarło wiele drzew owocowych. Owoców jest mało i są drogie. Warto więc pomyśleć o zaopatrzeniu bliskich w owoce cytrusowe.

PEKAO oferuje ponadto kilkadziesiąt zestawów innych paczek. Każdy wybierze sobie coś odpowiedniego.



Informacji udzielają i zamówienia przyjmują
AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO

PEKAO TRADING CORPORATION
470 Park Ave. South, New York, NY 10016
333 North Michigan Ave., Chicago, ILL 60601
Tel.: (212) 684-5320
Tel.: (312) 782-3933

OWOCE I SOKI

| | | |
|---------------------------|----------------------|---------|
| Nr 87101 | | \$4.50 |
| CYTRYNY — lemons | 3 kg net - 6,61 lbs | |
| Nr 87102 | | \$7.50 |
| POMARANCZE — oranges | 5 kg net - 11,02 lbs | |
| Nr 87103 | | \$4.50 |
| POMARANCZE — oranges | 3 kg net - 6,61 lbs | |
| Nr 87105 | 5 kg net — 11,02 lbs | \$7.50 |
| CYTRYNY — lemons | 1 kg - 2,20 lbs | |
| POMARANCZE — oranges | 4 kg - 8,82 lbs | |
| Nr BL115 | 8 kg net — 17,64 lbs | \$12.00 |
| CYTRYNY — lemons | 2 kg - 4,41 lbs | |
| POMARANCZE — oranges | 6 kg - 13,23 lbs | |
| Nr BL116 | 6 kg net | \$9.00 |
| CYTRYNY — lemons | 2 kg - 4,41 lbs | |
| POMARANCZE — oranges | 4 kg - 8,82 lbs | |
| Nr BL117 | 8 kg net — 17,64 lbs | \$12.00 |
| POMARANCZE — oranges | 5 kg - 11,02 lbs | |
| GRAPEFRUITY — grapefruits | 3 kg - 6,61 lbs | |
| Nr BL118 | | \$13.50 |
| POMARANCZE — oranges | 9 kg - 19,84 lbs | |
| Nr BL 120 | | \$8.00 |
| MANDARYNKI — mandarines | 5 kg - 11,02 lbs | |

Paczkę BL120 wysyłamy wyłącznie w okresie od 5 listopada 1987 r. do 5 stycznia 1988 r. Parcel BL120 is available ONLY from November 5, 1987 to January 5, 1988.

| | | |
|---------------------------------------|--------------------|---------|
| Nr BC507 | 6,8 - 15,00 lbs | \$9.00 |
| SOK POMARANCZOWY — orange juice | 12 cans x 20 oz. | |
| Nr BC508 | 6,8 kg — 15,00 lbs | \$9.60 |
| SOK GRAPEFRUITOWY — grapefruit juice | 12 cans x 20 oz. | |
| Nr BC509 | 6,8 kg — 15,00 lbs | \$9.00 |
| SOK ANANASOWY — pineapple juice | 12 cans x 20 oz. | |
| Nr BC514 | 6,8 kg — 15,00 lbs | \$11.50 |
| ANANAS W PLASTRACH — sliced pineapple | 12 cans x 20 oz. | |

KAWA — HERBATA

| | | |
|---|---------------------|---------|
| Nr 87013 | 1 kg net - 2,20 lbs | \$9.00 |
| HERBATA W TOREBKACH - tea bags | 40 g x 5 pkgs | |
| HERBATA SYPKA - loose tea | 100g x 8 pkgs | |
| Nr 87011 | 1 kg net — 2,20 lbs | \$6.20 |
| KAWA ZIARNISTA PALONA — roasted coffee beans | 250 g x 4 pkgs | |
| Nr 87012 | 3 kg net — 6,61 lbs | \$19.00 |
| KAWA ZIARNISTA PALONA luzem, mieszanka wieloodmianowa — loose roasted coffee beans, mix of various types of coffee. | 250 g x 12 pkgs | |
| Nr 87025 | 1 kg net — 2,20 lbs | \$6.10 |
| KAWA ZIARNISTA PALONA luzem, mieszanka wieloodmianowa — loose roasted coffee beans, mix of various types of coffee. | | |

KOSMETYKI

| | | |
|--|-----------------|---------|
| Nr BL142 | | \$19.50 |
| DEZODORANT (spray) "Dane" — deodorant | 100 ml 1 pc | |
| KREM DO CERY SUCHEJ "Pond's Dry Skin" — cream for dry skin | 50 ml 1 pc | |
| KREM "Pond's CocoaButter" — cream | 150 ml 1 pc | |
| PERFUMY "kobako" — perfume (spray) | 25 ml 1 bottle | |
| SZAMPON DO WŁOSÓW "Schauma" — shampoo | 500 ml 1 bottle | |
| LAKIER DO WŁOSÓW "3 Wetter Talk" — hair spray | 300 ml 1 pc | |
| Nr BL 143 | | \$16.00 |
| MASZYNA DO GOLENI "Schick Super II Plus" — shaver | 1 pc | |
| NOZYKI DO GOLENI "Schick Super II Plus" — blades | 5 pcs 1 pkg | |
| KREM DO GOLENI — "Crigate" "Palmolive" — shaving cream | 100 g 1 tube | |
| WODA PO GOLENIU "Hattic" — after shave lotion | 100 ml 1 bottle | |
| WODA KOŁONSKA "Hattic" — cologne | 100 ml 1 bottle | |
| DEZODORANT "Hattic" (spray) — deodorant | 125 g 1 pc | |

NAPOJE

| | | |
|-----------------------------|-----------------------|---------|
| Nr BC701 | 2,1 l - 0,55 gal. | \$33.00 |
| COGNAC CAMUS CELEBRATION | 3 bottles x 0.7 l. | |
| Nr BC720 | 3,0 l - 0,79 gal. | \$28.00 |
| SCOTCH WHISKY "Ballantines" | 3 bottles x 1 l. | |
| Nr BC 554 | | \$14.00 |
| PIWO HEINEKEN LAGER - beer | 33 cl / tin x 24 cans | |

Aetna
LIFE & CASUALTY
UBEZPIECZENIA
HOMEOWNER'S INSURANCE
• Na Dom • Na Kondominium
• Na Posiadłość Lokatorów
• Na Samochód
MORTGAGE INSURANCE
• Na Życie • Na Szpital
Dzwonić i Pytać o
JOHN A. KUNIEJ
Agent Mówiący Po Polsku
694-3990
AETNA LIFE CASUALTY INS. CO.
2400 E. Devon • Suite 106
Des Plaines, IL 60018

Szklą Kontaktowe o Dwóch Soczewkach

Firma University Optical Products z Largo na Florydzie wyprodukowała miękkie szklą kontaktowe o dwóch soczewkach, które umożliwiają użytkownikom przechodzenie z widzenia bliskiego na dalekie bez potrzeby wykonywania ruchów głową.

Nowe szklą wykorzystują sposób reakcji oka na światło. Małe soczewki do czytania umieszczone są

w środku każdego szklą i otoczone przez soczewki do patrzenia na odległość. Dotychczas wytwarzane kontaktowe szklą dwusoczewkowe złożone były odwrotnie, co zmuszało patrzącego do pochylania głowy dla ujrzania bliskich przedmiotów.

Podczas czytania źrenica zwręży się, dzięki czemu większość światła wpada przez centralnie umieszczone soczewkę do czytania. Mała ilość światła, która dostaje się przez szklą do dali, przestaje być wkrótce zauważana, podobnie jak użytkownik okularów nie dostrzega po pewnym czasie poprawek.

Gdy czytający podnosi wzrok, źrenica rozszerza się i światło dociera do niej przez obrzeżne soczewki do dali. Przez kilka pierwszych tygodni nie przyzwyczajony użytkownik może widzieć cienie wokół bliskich przedmiotów, ale później oko "rezygnuje" z ich spostrzegania. Według testów klinicznych dwusoczewkowe szklą z Largo sprawdzają się pozytywnie w 70%. Większość niepowodzeń — jak zwykle — dotyczy pacjentów cierpiących na astygmatyzm, czego soczewki dwuogniskowe nie korygują.

Sessions Przrzeka FBI Wolne Od Wpływu Politycznych

Washington. (CT) — Sędzia William Sessions, wybrany przez prezydenta Reagana na stanowisko dyrektora Federalnego Biura Śledczego, powiedział, iż otrzymał od prokuratora generalnego Edwina Meese'a zapewnienie, iż FBI pozostanie wolne od wpływu politycznych.

Dodał, iż nie wykona żadnego prezydenckiego polecenia, które uzna za nieetyczne.

Sessions wybrany został przez Reagana w miejsce Williama Webster, który objął po zmarłym Williamie Casey kierownictwo Centralnej Agencji Wywiadowczej (CIA).

Po przesłuchaniu sędziego Sessionsa, demokraci i republikanie z senackiego Komitetu Sądownictwa wystąpili pod jego adresem z szeregiem pochwał. Senator Patrick Leahy (D., Vt.) — "Brzmi to raczej jak kanonizacja nie przesłuchanie w sprawie nominacji."

Spodziewane jest, że komitet zatwierdzi nominację Sessionsa w przyszły wtorek tuż przed przesłuchaniem w sprawie sędziego Borka. Senator Robert Kennedy (D., Mass.) pochwalił prezydenta Reagana za dokonany wybór. Powiedział również "Gdy kontrowersyjna sprawa Roberta Borka zostanie rozwiązana, administracja może żałować, że nie pozostawiła go w Sądzie Aelacyjnym i nie powołała (do Sądu Najwyższego) sędziego Sessionsa."

Rola Prok. Meese w Umorzeniu Śledztwa Przeciwno Northowi

Washington (CT) — Z nowych utaleń prokuratora specjalnego i Komisji Śledczych Kongresu wynika, że dwa miesiące po ujawnieniu afery irańskiej przez prokuratora generalnego Edwina Meese'a zostało wstrzymane śledztwo podjęte przez biuro prokuratora federalnego w Miami.

Przedstawiciel kierownictwa CIA, mający bliskie powiązania z pulkownikiem Northem, którego młody ambitny prokurator z Florydy umieścił na liście podejrzanych, odbył rozmowę z prokuratorem federalnym z Miami, Leonem Kellnerem.

W kilka tygodni później Kellner zmienił decyzję w sprawie przedstawienia dowodów wielkiej ławie przysięgłych i polecił wstrzymanie śledztwa. Przebieg wypadków wywołał szereg pytań na temat wpływu prok. Meese'a na przebieg śledztwa, które mogłyby ujawnić rolę Northa w organizowaniu dostaw dla nikaraguańskich kontrast zanim prezydent Reagan zwołał go ze stanowiska doradcy Krajowej Rady Bezpieczeństwa.

Z uzyskanych informacji wynika, że prokurator specjalny i komisje Kongresu usiłują ustalić czy doszło do naruszenia prawa i utrudniania śledztwa.

Śledczy są szczególnie zainteresowani udziałem prokuratora Meese'a w umorzeniu śledztwa prowadzonego przez biura prokuratora w Miami. Śledztwo to koncentrowało się na prywatnej pomocy dla kontrast i planie zamachu na ambasadę USA w Kostaryce.

Honecker Spotyka Biznesmenów RFN

Niemcy Zachodnie — Po wtorkowych, oficjalnych rozmowach z kanclerzem RFN-u Helmutem Kohlem, prezydent NRD, Erich Honecker spotkał się z zachodniemieckimi przemysłowcami. Podkreślając, że choć wymiana handlowa między obu państwami niemieckimi wzrosła od 1973 roku o 300 procent, Honecker wezwał do jej dalszego rozwoju.

Bliznięta Syjamskie Zaczęły Poruszać Kończynami

(CST) — Rozdzielone tygodni temu w Baltimore bliźnięta syjamskie zaczęły poraż pierwszy poruszać kończynami w niedzielę.

Stan dzieci jest zgodny z przewidywaniami lekarzy, byłoby jednak zbyt wcześnie na wyciąganie wniosków.

Dzieci obudzą się całkowicie ze stanu uśpienia, któremu zostały poddane przez lekarzy, za kilka dni i wtedy będzie można w pełni ocenić wyniki zabiegu.

NAJTAŃSI W CHICAGO!

Przeloty do Polski! Wycieczki do Meksyku i na Wyspy Karaibskie "Super Deal" do Las Vegas! Jeśli chcesz spędzić cały tydzień w prawdziwym rajku na ziemi, wśród dobrych, uśmiechniętych ludzi, jedź na HAWAJE!

Już od \$557⁵⁰
CENA OBEJMUJE: Przelot, hotel, transfery, wycieczki, kupony na prezenty, wieniec na przywitaniu, hawajskie cocktaile itp.
HAWAII CONNECTION TRAVEL
3024 N. Monticello
W Budyńku Polskiego Centrum Medycznego
384-0330 lub 384-2242

GREK ZORBA

ZAPRASZA

do sklepu z odzieżą skórzaną i futrami

- Łapki karakułowe w różnych kolorach
- Futra z norek i inne
- Odzież skórzana: kurtki, spodnie, płaszcze damskie i męskie

Szyjemy na miarę • Sprzedajemy na raty

3127 N. Milwaukee Ave.

Tel.: 777-1450



ZEGAREK KWARCOWY z Wizerunkiem Papieża

działa na jednej baterii AA. Bateria działa przez 2 lata. Dokładność zegarka jest do 1 sekundy +/- na miesiąc. Cena za większy zegarek \$8.50 a za mniejszy zegarek z alarmem nadający się do podróży \$6.50. Wyślij czek lub przekaz pieniężny razem z poniższym kuponem do:

Juliette

6215 West Bradley Rd.

Box #23948 Milwaukee, Wis. 53223

Nazwisko
Miejsce
Kod poczt. Tel.
4 do 6 tygodni na dostarczenie zegarka

RENTY Z NIEMIEC

JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZECH ZACHODNIH TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA. TELEFONUJCIE NA NUMER:

271-0657

HANSA TRAVEL BUREAU

4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625

Otwarte od Poniedziałku do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

LATWE WARUNKI:
1. GOTÓWKĄ
2. MASTERCARD VISA
3. NATYJEMNYMI KREDYT
4. 90 DNI TAK SAMO JAK GOTÓWKĄ
5. LAY AWAY
6. BEZ SPŁATY DO GRUDNIA 1987

WYNAJMIJ CAMCORDER NA TE SPECJALNE OKAZJE!

NIKT NIE SPRZEDAJE TANIEJ OD PRECISION POBIJEMY WSZYSTKIE CENY

WATCHMAN TV SONY \$9900 FREE BATTERIES PD 10

4" Escort/4 \$9900 FREE HEADPHONES AUDIO VIDEO CONNECTION

DARMO 32-10 Magnetowid Kasetowy z Słuchawkami i Ładnym Zakłosem przyw. \$20

TELEWIZOR DO POLSKI JVC 14-CALOWY LIMIT 1

\$3988

ZAOSZCZĘDŹ 10-40%

Grand Opening

* Wyświetlacz: TRS-OR, PAL, B.G. D.L. SECAM B.G. D.K.K.L. NTSC M. NTSC 4:3:3.5. 561. 720. 768. 864. 960. SECAM B.G. D.K.K.L. NTSC M. NTSC 3:5:3.5. * Asymetryczny woltaż: AC 120-240 V. ITX500/AC 100-240 V. ITX600. 50-60 Hz.

SANYO HQ VHR-1100 EE Systemowy Magnetowid Kasetowy z Multi-Funkcyjnym Bezprzewodowym Zdalnym Sterowaniem \$399.88

KAMERA/MAGNETOWID VHS HQ PRZYSTOSOWANE DO SYSTEMU POLSKIEGO

- Obrotowy VHS HQ zapewniający wyjątkowo, bardziej naturalny obraz
- VHS + 4-ma Głowicami video
- Łatwe regulowane Auto Focus
- Auto White Balance, Auto Iris
- 6:1 Power Zoom Obiektyw i więcej plus przyciski do Tabe i Specjalnych Efektów

AIWA \$988

\$14988 SONY

3-Track Cassette Recorder with Two Decks for High Speed Dubbing and Three-Band Graphic Equalizer

20" MTS STEREO

- On Screen Clock / Channel Display
- Deluxe 4-Way Speaker System
- 8 Watt Total Stereo Sound Output
- External Speaker Jacks
- Front Mounted Stereo Headphone Jack
- Stereo MTS Receiver Built-in — No Accessory Decoder Required to Receive Stereo Television Broadcasts (Where Available)
- Memory System
- Video and Audio Input and Output Jacks
- Programmable Sleep Timer Function

20" COLOR REMOTE \$298⁰⁰ SAVE \$120

25" MTS STEREO

- 139 Channel Cable TV Compatible
- Video and Audio Input and Output Jacks
- Programmable Sleep Timer Function
- Remote Control
- On Screen Clock Channel Display
- Deluxe Dual Speaker System
- 8 Watt Total Stereo Sound Output

25" COLOR REMOTE \$398 SAVE \$120

LOWEST EVER VHS WIRELESS

- Wireless Remote
- Cable Compatible
- Multi-Programmable
- Front Load
- Factory Inspected

\$159⁰⁰ SAVE \$70 MODEL GHV 55FM Limit 1 Per Household

VHS HI FI, "HQ", MTS/SAP

4 EVENT/14 DAY PROGRAMMABILITY

- 27 Function, 24 Key Wireless Remote Control
- 5 Head System
- Audio Dubbing
- Stereo Tuner — Receives and Records Stereo and S.A.P. Television Broadcasts

\$298 SAVE \$120

SONY 27"

- MICROBLACKS® TRINITRON PICTURE TUBE
- 181 CHANNEL CABLE COMPATIBLE
- EXPRESS COMMANDER® REMOTE CONTROL MODEL KV27

\$648⁰⁰ SAVE \$90

SONY 20"

- MICROBLACKS® TRINITRON PICTURE TUBE
- 181 CHANNEL CABLE COMPATIBLE
- EXPRESS COMMANDER® REMOTE CONTROL MODEL KV20

\$449⁰⁰ SAVE \$80

SONY AUTOFOCUS VIDEO 8 HANDYCAM

- Autofocus
- New Compact Lightweight Design W/Built in Playback Deck
- Solid State CCD Image Sensor
- Flying Erase Head For Smooth Pro Edit Quality
- HiFi Audio Recording
- Electronic Viewfinder
- Automatic Color Balance

REGULAR \$1187 \$987⁰⁰ SAVE \$200 MODEL CCDV3

NEW! MAGNAVOX CAMCORDER AUTOFOCUS \$948

FREE CARRYING CASE

- 7 Lux Sensitivity
- NEW VICO Pick-up
- Electronic Viewfinder
- HQ Circuitry
- 6:1 Power Zoom
- Lightweight
- Auto Color & Auto Iris
- Search & Still Pause
- AC/DC Power

Audio

NEW! PIONEER CD CHANGER

- New Digital Filter Circuit
- New Anti-Resonance Design
- Magazine Holds Up to 6 Discs
- Program Any of 32 Tracks On Any Disc
- Random Playback By Internal Micro Computer
- Fluorescent Display of Time & Track

\$288⁰⁰ REGULAR \$399 SAVE \$111

DOUBLE CASSETTE PLAYER-RECORDER AM-FM with EQUALIZER \$4888

SONY AM/FM Cassette Walkman Stereo Cassette & Head Phones **\$36⁰⁰**

TOSHIBA \$2888

- AM-FM Stereo Headphone Radio
- Headphone and radio all in one
- Lightweight and portable 4.2 ounces

\$114 Pioneer Digital AM/FM Stereo Receiver 25W/ch. w/built-in 5-band graphic equalizer and 20 station presets. #SX1100.

\$277 Sony Discman® CD Player w/AM/FM Stereo Tuner Ultra-compact w/rechargeable battery, digital filter, shuffle play and more.

\$88 AM/FM Stereo System Sleek design with receiver, dual cass. deck w/hi-speed dubbing, turntable, speakers.

HITACHI A World Leader in Technology

60 WATT SYSTEM

AMPLIFIER AM/FM TUNER 30+2 WATT \$288⁰⁰ SAVE \$100 MODEL B12

KENWOOD 200 WATT AM/FM SYSTEM \$598 SAVE \$150 MODEL 548

- 100.2 RMS THD Integrated Amplifier with Variable Power Meters
- 14 Station Random Preset Memory & Digital Tuning
- Quartz Synthesizer FM AM Stereo Tuner with 14 Station Random Preset Memory & Digital Tuning
- Double Cassette Deck with Hi-Speed Dubbing Relay Play, Timer Record Play & Dolby NR
- Direct Drive Auto Return Turntable with Brushless DC Servomotor & Low Resonance Toneram
- 130W 3-Way 3-Speaker 12" Acoustic Suspension System
- System Cabinet with Glass Top & Door

Small Electronics

\$84 Space Saving Microwave Oven 15 min. timer, removable glass tray, panel menu guide, 1-touch door release.

\$149 Video Camera Lens Attachment Kit Telephoto and wide angle lens with case and adaptor to fit most camera. 26960.

STEAM IRONS

N1-60 \$2495 Steam Travel Iron/Fabric Steamer • Voltage selector for 120-240 volts • Can be used as a fabric steamer • Durable high-impact plastic housing

N1-450E \$2995 Steam, Dry and Jet of Steam Iron • Detachable see-through water tank • Easy cuff/sleeve ironing • Steam-dry selection • Adjustable swivel cord • Indicator light • Dual water gauge • Jet of steam/self-cleaning • Non-stick coating

\$2287 Sony AM/FM Stereo Personal Cassette Player Private joy! With auto. stop, lightweight stereo headphones and belt clip. MGR59BK.

NC-575U \$8495 Automatic Drip Coffee Maker with Mill • Detachable coffee mill • 5-cup capacity • Brew selector • Anti-drip device

Precision VIDEO AUDIO

SALES • SERVICE • SELECTION & SATISFACTION!

4101 N. MILWAUKEE CHICAGO, IL 777-3307

436 S. MANNHEIM RD. BELLWOOD, IL 1 Mi. No. of Eisenhower Expwy. 544-7770 Mon., Fri. 9-9, Sat. 9-8, Sun. 10-8



MOSKWA.—Za nielegalne naruszenie granicy Związku Sowieckiego, 19-letni pilot Mathias Rust stanął przed sądem. Oskarżony przyznał się do winy. Otrzymał karę czterech lat pobytu w sowieckim obozie pracy. (Reuter)

Policja Chińska Torturuje Aresztowanych

Washington (CST) — Organizacja obrony praw człowieka, Amnesty International, oświadczyła iż policja chińska stosuje masowo tortury, pomimo wysiłków rządu zmierzających do położenia kresu podobnym praktykom.

Osoby zatrzymane przez policję są bite, wieszane za ręce i poddawane innym torturom, w celu wymuszenia zeznań.

Niektórzy więźniowie wariują w wyniku pozbawienia ich kontaktu z rodziną.

W swoim raporcie Amnesty International cytując wypowiedź byłego więźnia ośrodka penitencjarnego Huangpu w Szanghaju, który powiedział, iż najbardziej okrutną formą tortur jest "samolot." Ofiara wieszana jest za ręce wykręcone do tyłu i bita.

Inne ofiary policyjnego terronu w Chinach zeznały, iż były upychane

do celi tak ciasno jak "mrożone ryby."

Organizacja zaapelowała o ograniczenie trzymania więźniów w całkowitej izolacji.

Większość informacji zacytowanych w raportach Amnesty International pochodzi z oficjalnych publikacji chińskiej partii komunistycznej.

W bieżącym tygodniu gazeta "Dziennik Ludowy," organ KPCh podała, że przypadki naruszenia praw człowieka wzrosły w ostatnich sześciu miesiącach o 13%, czyli do ponad 2000.

Władze chińskie starają się szkolić policjantów i prowadzą dochodzenia w sprawie zgłoszonych przypadków torturowania więźniów.

Azcona Wzywa Do Dalszego Udzielania Pomocy Dla Contras

Tegucigalpa (UPI) — W przemówieniu do grupy kongresmanów amerykańskich przebywających w Hondurasie prezydent Jose Azcona Hoyo wezwał USA, by dalej kontynuowały pomoc dla contras nikaraguańskich nie zważając na podpisany plan pokojowy.

Prez. Azcona stwierdził, iż byłby "niezmiernie rozczarowany", gdyby plan pokojowy stanowił pretekst do wstrzymania pomocy dla partyzantów walczących z marksistowskim rządem w Nikaragui.

Na czele delegacji USA stoi kongr. Jack Komp. We wtorek kongresmeni odwiedzili obóz partyzantów nikaraguańskich, gdzie ich przywódcy Enrique Bermudezowi wręczyli flagę USA, która w przeszłości wisiła na kapitole. Delegacja amerykańska odwiedziła też obóz dla nikaraguańskich uchodźców w Hondurasie.

Po spotkaniu w Tegucigalpie kongresmeni udali się do stolicy Kostaryki, gdzie spotkają się z prezydentem Oscarem Ariasem, autorem planu pokojowego podpisanego przez przywódców pięciu państw Ameryki Środkowej.

Śledztwa Przeciw Sharonowi Nie Będzie

Jerozolima (UPI) — Izraelski Parlament odrzucił żądanie o przeprowadzenie dochodzenia w sprawie oskarżeń wysuwanych przeciw Arielowi Sharonowi o samowolną decyzję wysłania oddziałów w głąb terytorium libańskiego. Rozkaz ten dał początek 3-letniej okupacji.

Podobno Sharon, ówczesny minister obrony zignorował decyzję gabinetu o ograniczeniu inwazji do 24 milowego pasa. Wbrew tym postanowieniom minister poinstruował oficerów o posuwaniu się do przodu aż do Bejrutu. Sharon, obecny minister przemysłu i handlu utrzymuje, że wszelkie akcje militarne odbywały się, za zgodą gabinetu.

Głównym celem inwazji na Liban było zniszczenie obozów Palestyńskiej Organizacji Wyzwolenia, skąd ostrzeliwano izraelskie osady. Akcja ta spotkała się z olbrzymią opozycją Izraelczyków. We wrześniu 1982 roku, cztery miesiące od początku inwazji ponad 400.000 ludzi wzięło udział w proteście w Tel Avivie przeciw kampanii w Libanie.

Oddziały izraelskie podeszły do Bejrutu, gdzie wspólnie z libańską milicją chrześcijańską skierowały się przeciw POW i armii syryjskiej.

Izraelczycy pozostawali w Libanie do czerwca 1985 roku. W tym czasie zginęło 655 żołnierzy a ponad 3.000 odniosło obrażenia. Dotychczas bliżej nie sprecyzowana liczba żołnierzy izraelskich pozostaje w tzw. strefie bezpieczeństwa, na północ od granicy Izraela.

Sharon ponownie wywołał spory na temat kampanii libańskiej, gdy określił tę inwazję jako "sprawiedliwą wojnę." Przywódcy lewicowej Partii Pracy oraz wielu oficerów armii, w tym również były szef sztabu, Mordechai Gur wezwali do przeprowadzenia dochodzenia w tej sprawie. Prawicowy premier Yitzhak Shamir jest temu stanowczo przeciwny.

BIURA PRAWNE JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Uszkodzenia cielesne
- Sprawy kryminalne
- Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym

Pierwsza Konsultacja **BEZ OPŁATY**
Biura czynne także **Wieczorem**

Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.
Dwa biura: Downtown i Northwest.

726-3753

ADWOKAT D. GILNA

BYŁY ASYSTENT PROKURATORA STANOWEGO

- Amnestia • Sprawy Imigracyjne • Jazda w stanie nietrzeźwym • Odszkodowania • Uszkodzenia cielesne • Sprawy Kryminalne • Kupno—sprzedaż interesów i nieruchomości • Sprawy związane z nieporozumieniami między kupującymi samochodów a dealerem.
- Rozwód w U.S.A. \$400 (łącznie z kosztami sądowymi)
- Legalizacja rozwodu w Polsce \$175
- Z udziałem byłego sędziego z Polski w sprawach rodzinnych, spadkowych, nabycia i zbycia nieruchomości, mieszkań i innych posiadłości majątkowych—w Polsce.

622-8610 698-1776

Tel.: 825-3184 (Tylko w Soboty od 9 do 12 w Południe)
5642 W. DIVERSEY AVE. MÓWIAMY PO POLSKU

STANLEY

CZAJA

ADWOKAT

- Sprawy Imigracyjne • Sprawy Kryminalne • Rozwody • Jazda w Stanie Nietrzeźwym • Kupno i Sprzedaż Nieruchomości • Wypadki w Pracy • Bankructwa • Testamenty

6243 W. BELMONT 889-5300

Mówiący po polsku adwokat

RICHARD BRZECZEK

Były Komendant Policji

- Jazda w stanie nietrzeźwym
- Uszkodzenie ciała w wypadkach
- Kradzieże i bójk
- Rozwody
- Zielone karty
- Kupno i sprzedaż nieruchomości
- Przekroczenia ruchu drogowego
- Sprawy kryminalne
- Sprawy emigracyjne

Poufne konsultacje
Przystępne ceny

Azyle Polityczne
5245 N. CENTRAL AVE. (Milwaukee i Central Ave.)
283-8711 (czynny całą dobę)

ADWOKAT

JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych

MOWI PO POLSKU

Godziny Urzędowania Codziennie od 10-iej Rano do 7-iej Wieczorem
W Soboty od 10-iej Rano do 1-iej Po Południu

6247 S. Kedzie ★ Telefon: 776-8700

MÓWIAMY PO POLSKU

ADWOKAT JOEL GOULD

Jazda w Stanie Nietrzeźwym
Wypadki Samochodowe

- Rozwody \$170 + Koszty Sądowe \$150
- Przekroczenia Ruchu Drogowego od \$80
- Kradzieże w sklepach • Bójki
- Uszkodzenia Cielesne w Wypadkach (Wysokie Odszkodowania)

Zadzwoń Po Umówienie Się
Porady Bezpłatne
281-8744
24 Godziny/7 Dni w Tygodniu
2918 N. MILWAUKEE
206 W. RANDOLPH • POKÓJ 1630

TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY

POLISH INTERPRETERS & REFERRAL SERVICE
UDZIELA POMOCY W SPRAWACH:

- Tłumaczenia sądowe
- Tłumaczenia dokumentów w sprawach cywilnych i urzędowych
- Zapomogi społeczne i renty
- Czeki bez pokrycia
- Odszkodowania za wypadki samochodowe
- Obrażenia cielesne przy pracy
- Sprawy imigracyjne
- Unemployment

736-9508 albo 286-3490

ADWOKAT

Mówiący Po Polsku
ADAM DĄBEK

Testamenty — \$100
Kupno i sprzedaż domów — od \$300
Jazda w stanie nietrzeźwym — od \$450
Rozwody od \$300
3024 N. Milwaukee
276-7007 — 227-3268

KUPUJCIE W SKŁADACH KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

ADWOKAT C. L. TORBET

3180 N. Milwaukee Ave.

- Dr. Halina Seskiewicz — Adwokat z Polski**
- Rozwody w Polsce i USA • Kupno—sprzedaż nieruchomości
 - Jazda w stanie nietrzeźwym • Drobnie kradzieże • Uszkodzenia cielesne i wypadki przy pracy • Bankructwa • Zezwolenia na pracę
 - Sprawy imigracyjne • Testamenty, specjalizacja w biznesach korporacyjnych.

Pon., Czw. 10—8; Wt. Śr. Pt. 10—6; Sob. 10—3

Tel.: 545-9255

Adwokat

MARSHALL D. SAMPSON

- AMNESTIA
- AZYL POLITYCZNY
- Sprawy Imigracyjne
- Pozwolenia Na Prace
- Wypadki w Pracy
- Kupno i Sprzedaż Nieruchomości
- Przekroczenia Drogowe
- Bankructwa
- Testamenty
- Rozwody

MÓWIAMY PO POLSKU

Dwa Biura: Downtown i Northwest
541-9205 po polsku, p. Halina 263-6577 po angielsku

ADWOKAT JAMES D. FREEL

Adwokat z Polski — JAN TKACZOW — Tłumacz-Notariusz
(Not licensed in Illinois)

3907 W. Belmont Ave. (naprzeciwko Northwestern Savings)
Tel.: 777-3580 (czynny całą dobę) lub 685-6602 po 5-tej.

Pon.-Czw. 9—9; Sob. 10—3; Codziennie 5—8 wiecz.

- Rozwody tylko \$150 + koszty sądowe
- Wykroczenia drogowe (mandaty) \$50
- Amnestia emigracyjna \$300
- Wypadki w pracy
- Czeki bez pokrycia
- Sprawy kryminalne
- Sprawy emigracyjne
- "Social Security" i inne

Sprawy paszportowe, wizowe, tłumaczenia ustne i pisemne. Bezpłatne porady prawne. Nie obawiaj się wygórowanego honorarium.

Mówiący po polsku prawnik

KRZYSZTOF BUCHCAR

absolwent studiów prawniczych w Polsce i Stanach Zjed.,
autor książki "Prawo emigracyjne dla wszystkich"
załatwia sprawy z zakresu:

- Prawo emigracyjne
- Prawo kryminalne
- Odszkodowania za obrażenia osobiste
- Rozwody
- Sprawy spadkowe

Konsultacje udzielane są bezpłatnie

105 W. Madison, Chicago

Pokój 1505.

Tel.: 372-1185

ADWOKAT

mówiący po polsku

RAYMOND WILDE

- Rozwody — \$175 + koszty
- Jazda w stanie nietrzeźwym od \$350
- Kupno i sprzedaż nieruchomości od \$250
- Sprawy imigracyjne
- Sprawy kryminalne (kradzieże) od \$200
- Sprawy imigracyjne (Amnestia)
- Sprawy spadkowe
- Testamenty od \$50

Wypadki drogowe i w pracy oraz uszkodzenia cielesne

5438 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60630

7 dni w tygodniu 24 godziny na dobę

766-0075

Pierwsza porada bezpłatnie

Jedynie miejsce w Chicago, gdzie w jednym budynku
możesz załatwić

BADANIE LEKARSKIE oraz ODCISKI PALCÓW dla celów imigracyjnych
i gdzie cały personel mówi po polsku
DIVERSEY MEDICAL CENTER

5356 W. DIVERSEY AVE. Tel.: 283-1881

Mówiący Po Polsku Prawniki

KRZYSZTOF KOZIOL

Załatwia Wszelkiego Rodzaju Sprawy

- Rozwody
- Sprawy Kryminalne
- Uszkodzenia Cielesne
- Przekroczenia Drogowe w Stanie Nietrzeźwym

Pierwsza Konsultacja **BEZPŁATNA**

Dzwoń:

A-D-W-O-K-A-T

7 Dni w Tygodniu—24 Godziny na Dobę

Doświadczenie, któremu możesz zaufać

BIURA ADWOKACKIE

Pierwsza konsultacja bezpłatna.
Trzy biura. Otwarte siedem dni w tygodniu.

Przybyło / Kubiатовski



Doktor prawa, mówiący po polsku
udziela porad w następujących sprawach:

- Testamenty • Uszkodzenia cielesne • Sprawy kryminalne
- Kupno nieruchomości • Rozwody • Przekroczenia drogowe

Servis telefoniczny - 24 godziny na dobę.

631-2525

MÓWIĄCY PO POLSKU
LEKARZ SPECJALISTA NEUROLOG
ALEKSANDRA A. STOBNIKI, M.D.
 Zawiadamia o Przeniesieniu Praktyki w Zakresie Diagnostyki i Leczenia Chorób Centralnego i Obwodowego Układu Nerwowego

- Schorzenia Korzonków Nerwowych
- Bóle Głowy, Kręgosłupa (Krzyża), Kończyn
- Padaczka
- Udary (Wylewy) Mózgowe

Tel. 276-0922 (Czynny 24 Godz.)
 Nowy Adres: 6121 N. Elston (Róg Milwaukee) Chicago, IL 60646

Mówiący po polsku lekarz specjalista
chirurg — urolog
MAREK Z. STOBNIKI, M.D.
 Uprzejmie zawiadamia pt. pacjentów o otwarciu nowego gabinetu przy szpitalu Resurrection

praktyka w zakresie leczenia:

- Chorób nerek, pęcherza, prostaty
- Nowotworów układu moczowo-płciowego
- Nietrzymania moczu • Niepłodności
- Zaburzeń seksualnych
- Bezoperacyjnego usuwania kamieni nerkowych

Adresy gabinetów
 6121 N. Elston (róg Milwaukee) Chicago, IL 60646
 Resurrection Professional Bldg. 7447 W. Talcott Chicago, IL 60631
 Tel. (312) 775-0800

Proszę o wcześniejsze uzgodnienie terminu wizyt.

KRYSTYNA SZYMIK, M.D.
SPECJALISTA CHOROÓB DZIECIĘCYCH
FULLERTON MEDICAL CENTER
 5720 W. Fullerton Ave. Chicago, IL 60639
 Tel.: 622-2400

OŚRODEK ZDROWIA
 3172 N. Milwaukee (Róg Belmont i Milwaukee Ave.)
 Pod Kierownictwem
DR. ROMANA Z. WALCZYŃSKIEGO
M.D. Ph.D.

Zespół lekarzy o różnych specjalnościach: choroby wewnętrzne, dziecięce, choroby skórne, ginekologia, neurologia. Badania laboratoryjne. Zabiegi lekarskie. Gabinet Dentystyczny: Dr. J. Kania. Dr. M. Narcyz specjalista w leczeniu paradonty i innych schorzeń jamy ustnej. Ośrodek czynny: Pon. i Śr. — 10-7; Wt., Czw. i Pt. 1-7; Sob. 10-5; Niedz. 10-2. Ośrodek czynny 7 dni w tygodniu łącznie z niedzielą.

MOWIMY PO POLSKU
 Tel. 286-3434 Czynny Całą Dobę

WIESŁAW J. WOJNARSKI M.D.
Specjalista Chorób Wewnętrznych

- choroby serca
- układu oddechowego
- choroby nerek i dróg moczowych
- choroby systemu nerwowego
- choroby stawów
- układu krążenia
- układu pokarmowego
- choroby zakaźne

2740 W. Foster Ave.
SWEDISH COVENANT HOSPITAL
 Tel.: 878-0400 Czynny Całą Dobę
 Tel.: 907-1028

Mówiący po polsku lekarz
MICHAŁ Z. ADAMCZYK, M.D.
Specjalista chirurg
 prowadzi praktykę pod adresami:

6121 N. Elston (róg Milwaukee) • 4442 S. Archer

Chirurgia ogólna, choroby nowotworowe, chirurgia dziecięca, badania wzornikowe (endoskopowe) przewodu pokarmowego, choroby naczyniowe, tarczycy i piersi

Tel.: 763-0015 (czynny całą dobę)

CZY BYLIŚCIE KIEDYŚ ZRANIENI?

... W PRACY? ... W WYPADKU SAMOCHODOWYM?
 ... MACIE BÓLE PLECÓW? ... ZRANIENIE W SPORTACH?
 ... SPRAWDŹCIE OBJAWY WASZYCH DOLEGLIWOŚCI!

| Objawy Związane Zwykle z Problemami KARKU | Objawy Związane Zwykle z Problemami Dolnej CZĘŚCI PLECÓW |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Zawroty Głowy <input type="checkbox"/> Bóle Głowy <input type="checkbox"/> Bóle Karku <input type="checkbox"/> Drętwienie (kark i ręce) <input type="checkbox"/> Bóle Ramion <input type="checkbox"/> Bóle Kręgow | <input type="checkbox"/> Bóle Dolnej Części Pleców <input type="checkbox"/> Bóle Wzdłuż Nóg <input type="checkbox"/> "Slipped Disc" <input type="checkbox"/> Bóle w Biodrach <input type="checkbox"/> Bóle Pośladków |

JESLI ODCZUWACIE JEDNĄ Z DOLEGLIWOŚCI WYŻEJ WYMIENIONYCH, ODWIEDŹCIE NAS CELEM ZBADANIA, KTÓRE MOŻE USTALIĆ PRZYCZYNY TYCH OBJAWÓW I CO MOŻE ZROBIĆ CHIROPRAKTYK AZEBY WAM POMÓC. Po bezpłatnej konsultacji zwróćcie się do jednej z klinik w dogodnej dla was lokacji.

AKCEPTUJEMY WYPŁATY ŚWIADCZEŃ UBEZPIECZENIOWYCH

DIVERSEY — LONG MEDICAL CENTER
 5356 W. DIVERSEY AVE.
 Chicago, IL 60639
 Tel. (312) 282-2666

MEDICAL CENTER:
 1 South 132 Summit Ave.
 Oak Brook Terrace, IL 60181
 Tel.: (312) 627-0690
 27 Lat Praktyki

Dr. Roman Czaplicki

Lód Na Planetach i Satelitach

Czy lód jest substancją pospolitą w naszym układzie słonecznym? Badania nad zasięgiem lodu na poszczególnych planetach i satelitach prowadzą od kilku lat sławiecy astronomowie. W początkach naszego stulecia przypuszczano, że, Księżyc pokryty jest wielkimi lodowcami. Jednak bezpośrednie badania na Srebrnym Globie nie ujawniły obecności lodu. Również na Marsie nie znaleziono wielkich lodowców na powierzchni tej planety — a słynne "białe czapy" w rejonie marsjańskich biegunów składają się ze zmarniętego dwutlenku węgla. Im dalej od Słońca tym więcej lodu.

Lód został odkryty na kilku satelitach Jowisza. Niektóre z nich odznaczają się pokrywą lodową o grubości ok. 100 km. Także na sateli-

tach Saturna można spotkać grube warstwy lodu. Niektóre z księżyców planet gigantów prawdopodobnie są całkowicie zbudowane z lodu. Nie jest to jednak czysty lód powstały z pary wodnej, ale zawiera domieszki zamrożonych różnych gazów. Skąd para wodna wzięła się w rejonie Jowisza i Saturna, gdzie temperatury są bliskie zera absolutnego? Astronomowie wysunęli hipotezę wyjaśniającą obecność pary wodnej na krańcach Układu Słonecznego. Gdy tworzyły się planety — w wielkim obłoku gazowopylem w dużej odległości od Słońca gromadziły się głównie gazy. Planety powstawały z twardych cząstek pyłowych. Na satelity zabrakło już tej "ciężkiej" materii. Stąd księżycy tworzyły się z zamrożonych gazów — w tym także z powstałej w wyniku samoczynnych reakcji pary wodnej.

Amerykańskie Banki Ponoszą Straty

Washington (UPI) — Federal Insurance Deposit Corporation poinformowała, że w drugim kwartale bieżącego roku banki amerykańskie straciły 10.6 mld dol.

Z dokonanych w ostatnim okresie czasu analiz wynika, że amerykańskie instytucje finansowe podążają w kierunku coraz niższych zarobków. Straty są wynikiem tego, że banki przeznaczyły na pokrycie strat powstałych z powodu niespłaconych pożyczek zagranicznych sumę 21.2 mld dol.

Największe straty spowodowane są przez Brazylię, która od lutego br. nie zapłaciła rat ani też procent od zaciągniętych pożyczek.

MÓWIĄCY PO POLSKU
Lekarz-Dermatolog
STEFAN BIELIŃSKI, M.D.
 Specjalista Chorób Skórnych

PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM
 4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923
 Przyjęcia Pacjentów po Uprzednim Umówieniu Się

Mówiący po polsku lekarz
KRYSTYNA BOCHIŃSKA, M.D., Ph.D.
 Dyplomowana przez
American Board of Family Practice

Przyjmuje pacjentów w poniedziałki, wtorki, piątki od godz. 5 do 8 wieczorem i soboty od 9 do 12 pod adresem:
 6140 1/2 N. Milwaukee Ave. (czynny 24 godz. na dobę) Tel.: 763-1757

- Choroby wewnętrzne i dziecięce
- Położnictwo i ginekologia
- Mała chirurgia
- Próby ciążowe
- Badania przedślubne
- EKG
- Badania laboratoryjne

YOHIMBINA
Tabletki MAN POWER

Yohimbe to drzewo, które rośnie w Afryce i Meksyku. Kora tego drzewa używana jest jako środek zwiększający popęd płciowy i odmiłdzający sprawność seksualną. Jako środek zwiększający popęd płciowy, stosowana jest ona przez członków szczepów, który cierpią z powodu impotencji i innych zaburzeń seksualnych. Uniwersytet Stanfordski przeprowadził liczne badania nad tym niezwykłym produktem natury. Naukowcy ci piszą iż "Yohimbe" wydaje się być doskonałym środkiem zwiększającym popęd płciowy, gdyż wywołuje ono podniecenie się u niedoświadczonych seksualnie mężczyzn, pobudza do działania seksualnego w przypadku namowców seksualnej i wywołuje aktywność seksualną u osobników płci męskiej, uprzednio nieaktywnych.

Yohimbe oddziałuje bezpośrednio na narządy płciowe, a także na ośrodek seksualny w mózgu. Yohimbe jest tak silnie podniecającym seksualnie środkiem, iż jej chlorowodowa pochodna jest dostępna tylko na receptę.

Tabletki z Yohimbiny — MAN POWER, dostępne są u nas bez recepty.

30 tabletek — \$10.99
 60 tabletek — \$19.95
 Należy dodać \$2.50 na przesyłkę
 Miasteczko Stanu Illinois doliczają 2% na podatek.
 Zamówienia proszę wysłać na adres:
BACK TO NATURE
 3101 N. Milwaukee Ave.
 Chicago, IL 60618
 6627 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60646

Mówimy po polsku
Dr. George Schrenzel
OPTYK

*Badania oczu *Szklka kontaktowe *Okulary

REALIZOWANIE RECEPT Z POLSKI
 UBEZPIECZENIE HONOROWANE
 Zniżki dla emerytów
 Czynne codziennie od 10 do 5, oprócz środy
 2918 N. Milwaukee Ave. Chicago IL. 60618. Tel.: 227-2329

DR MICHAEL'S LECZNICZE ZIOŁA

| | |
|---|---|
| RUMIANEK 5 uncji \$4.19 | Nr. 18—na Artretyzm, reumatyzm 4.37 |
| KWIAT LIPY 5 uncji 4.65 | Nr. 20—na Nerwy 4.89 |
| LIŚĆ MIĘTY PIEPRZOWEJ 5 uncji 3.15 | Nr. 21—na Przeziębienie i kaszel 3.50 |
| HERBATA Z RÓŻY 16 uncji 3.95 | Nr. 22—na Schudnięcie 3.30 |
| ZIOŁA NA OCZY 1 opakowanie 3.29 | Nr. 31—na Gazy żołądka 3.47 |
| MIESZANKI ZIOŁOWE | Nr. 40—na Ciśnienie krwi 4.79 |
| Nr. 9—na Gładką cerę 4.37 | Nr. 100—dla Mężczyzn 4.39 |
| Nr. 10—na Astmę bronchialną 5.49 | Nr. 340—dla Kobiet po 40-ce, przy tzw. "zmianie życia" 4.33 |
| Nr. 11—na Nerki i Pęcherz 4.37 | BI-BE-TEC TEA—napój dla ludzi chorych na cukrzycę 3.17 |
| Nr. 12—na Kobięce dolegliwości 4.33 | |
| Nr. 16—na Wątrobę i żółć 4.39 | |
| Nr. 17—Rozwalniający i regulujący stolec 3.59 | |

DR MICHAEL'S HERBS INC
 5109 N. WESTERN AVE. CHICAGO, IL 60625

Spodziewasz Sie DZIECKA?

Szpital SS. Nazaretanek Może Zmniejszyć Twoje koszty porodu nie zmniejszając jakości opieki.

OSZCZĘDNOŚCIOWE PLANY PORODU

Wybierzcie jeden z trzech planów w przedpłacie i oszczędźcie przeszło \$1,500 w porównaniu do przyjętych powszechnie kosztów porodu.

Jeden dzień opieki przy porodzie \$ 950
 Dwa dni opieki przy porodzie \$1,450
 Trzy dni opieki przy porodzie \$1,950

Szpital SS. Nazaretanek oferuje także szereg innych usług i programów, włączając pojedyncze pokoje, odwiedzanie rodzeństwa, wizyty przed porodem, instrukcje o porodzie i wiele, wiele innych. Telefonujcie na: 770-2272, Saint Mary's, albo piszcie dzisiaj po BEZPŁATNE informacje w sprawie Oszczędnościowych Planów Porodu.

Wyslijcie do:
 Maternity Department
 Saint Mary of Nazareth Hospital Center
 2233 W. Division Street
 Chicago, IL 60622

Proszę przysłać mi BEZPŁATNE informacje o Oszczędnościowych Planach Porodu.
 Imię i nazwisko
 Telefon
 Adres
 Miasto
 Stan
 Zip

3

RZECZY PRZYJMujemy ZA FAKT

- NASZ WZROK
- NASZ SŁUCH
- NASZĄ ZDOLNOŚĆ DO CHODZENIA

Obecnie przy pomocy ambulatoryjnej chirurgii stóp, która stosuje technikę minimalnego cięcia, większość schorzeń stóp może być wyleczona w przychodni lekarza. Leczenie odbywa się zwykle bezboleśnie i bez niewygod, oraz w wielu przypadkach bez straty czasu w pracy lub w nauce.

MOWIMY PO POLSKU

NASTĘPUJĄCE SCHORZENIA MOGĄ BYĆ WYLECZONE W PRZYCHODNI:

- Zgrubienia na stopach
- Żółte, grube paznokcie
- Młotkowate duże palce
- Zniekształcenia stóp u dzieci
- Odciski na wierzchu stopy
- Wrośnięte paznokcie
- Bolesne pięty
- Stan artretyczny stóp
- Uszkodzenia stóp przy ćwiczeniach sportowych

Praktyka ograniczona do chirurgii stóp
 6 Corners Foot Clinic
 4952 W. IRVING PARK RD.
 685-8400
 24-GODZINNY
 "ANSWERING SERVICE"
 W NAGŁYCH WYPADKACH
 PULASKI FOOT & ANKLE
 MEDICAL CENTER
 6222 S. PULASKI
 581-5276
 Przyjęcia Tylko Za Umówieniem

POLSKIE CENTRUM MEDYCZNE

Największy w Ameryce Polski Wielospecjalistyczny Zespół Opieki Zdrowotnej Służy Radą i Pomocą Lekarską w Następujących Specjalnościach:

| | | | | |
|---|-----------------------------|--------------|--------------------------------|-----------------------------|
| Lecznictwo Ogólne | Ginekologia | Laryngologia | Choroby Wewnętrzne | Chirurgia Plastyczna |
| Praktyka Rodzinna | —Zabiegi Ginekologiczne | Nefrologia | —Choroby Serca | Schorzenia i Chirurgia Stóp |
| —Badania Przedślubne | —Nowoczesne Badania Ciąży | Onkologia | —Zaburzenia Układu Pokarmowego | Badania Laboratoryjne |
| —Choroby Skórno-Weneryczne | —Opieka nad Kobiętą w Ciąży | Neurologia | —Choroby Reumatyczne | EKG |
| —Okresowe Badania Szkolne i Szczepienia | —Badania Cytologiczne | Urologia | —Choroby Zakaźne | Apteka na Miejscu |
| —Pediatria | —Leczenie Bezpłodności | | —Choroby Nerek | |

HONORUJEMY UBEZPIECZENIA I HMO

Tylko u nas pacjenci posiadający ubezpieczenie Medicaid (Public Aid) oraz Medicare nie ponoszą żadnych kosztów związanych z leczeniem.

3015-17 N. MILWAUKEE
 Chicago, IL. 60618
 Tel. 278-6050

3006 S. LARAMIE
 Cicero, IL. 60650
 Tel. 652-8232

TEL.: 278-6050

Poniedziałek do piątku od 9 rano do 9 wiecz.;
 Sobota od 9 rano do 4 po poł.

Wymagane wcześniejsze zamówienie
 Wizyty przez telefon

LEKARZ — DENTYSTA
DR WANDA ROGALSKA
BEZBOLESNE LECZENIE
 KOMPLETNA OPIEKA DENTYSTYCZNA
 DLA DOROSŁYCH I DZIECI

MOWIMY PO POLSKU

4417 N. Central Ave.

czynny 24 godz.
282-4020

NISKIE CENY



Nowoczesna Klinika Dentystyczna
ROSCOE DENTAL CLINIC
 5520 W. BELMONT AVE. TEL.: 725-2697

ZAWIADAMIAMY, ŻE DLA WYGODY NASZYCH PACJENTÓW MAMY TERAZ DWÓCH DENTYSTÓW!
 DR. MICHAEL S. GINSBURG, D.D.S., DR. ALFONSO A. LA PELUSA, D.D.S.

- Plomby i korony
- Usuwanie zębów
- Protezy i mostki
- Leczenie kanałowe
- Prześwietlenia
- Naprawy protez na poczekaniu

Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci.
 Laboratorium dentystyczne na miejscu.
 Klinika otwarta codziennie od 9-10, w soboty od 9-6
 Honorujemy ubezpieczenia. Mówimy po polsku.
 Honorujemy karty kredytowe Visa i Mastercard
 W KAŻDĄ ŚRODĘ DODATKOWE 10% ZNIŻKI DLA EMERYTÓW
 ORAZ PLOMBY DLA WSZYSTKICH JUŻ OD \$20 ZE ZDJĘCIEM
 Bezpłatny parking z tyłu budynku

LEKARZ DENTYSTA
DR. WANDA J. SYGIEDA
 prowadzi praktykę w zakresie usług dentystycznych dla całej rodziny.
 Reperacja protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.
 4954 W. Irving Park Rd. Tel.: 286-7900
 Answering Service — 24 godziny

Lekarz-Dentysta
WENDY E. VOTA, D.D.S.
 5233 W. Diversey Ave.
 Chicago, IL 60639
 Tel.: 637-7677

Pełna opieka dentystyczna dla dorosłych i dzieci.

Z okazji otwarcia praktyki
25% ZNIŻKI
 Od opłat za wszystkie zabiegi dentystyczne.
 Mówimy po polsku.

LEKARZ-DENTYSTA
 Absolwentka Uniwersytetu Loyola, Praktyka w Szpitalu Saster McGroaw
JOLANTA ZAKRZEWSKA DDS
 Prowadzi Zakłady Dentystyczne

2715 N. Central Ave. Pokój 8
 Tel.: 622-8700 (24 Godz. Obsługa Tel.)
 Water Tower Place Pokój 950 West
 845 N. Michigan Ave. Tel.: 951-0170
 Wszyscy pacjenci bojący się dentysty, mile widziani

Jesienna Oferta Dentystyczna

Przyjdź na kontrolne badanie podczas jesiennych ofert dentystycznej szpitala Saint Mary, od teraz do dnia 15-go października, dla dzieci do lat 17.

Przyjdź do Saint Mary's Dental Center a otrzymasz \$10 zniżki na badanie dentystyczne w które jest włączone:

Badanie zębów Zdjęcie rentgenowskie jeśli będzie konieczne wykrycie dziury w zębie

Czyszczenie zębów

Zabiegi flouride

DZWOŃ: 770-3244 PO UMÓWIENIE WIZYTY
 PAMIĘTAJ POWIEDZIEĆ, ŻE PRZYCHODZISZ PO BADANIE OBJĘTE JESIENNĄ OFERTĄ DENTYSTYCZNĄ

Dentystyka Ogólna:
 Stephen M. Hashioka, DDS
 Christine S. Hryhorczuk, DDS
 Thomas Kropidowski, DDS
 David P. Kumamoto, DDS
 Rosalie A. Walo, DDS
 Lawrence J. Wiatr, DDS

Ortodonta:
 Ernest Panos, DDS

Chirurgia Dentystyczna:
 Robert Familaro, DDS

\$10 ZNIŻKI NA BADANIE DENTYSTYCZNE
 Przynies ten kupon do Saint Mary's Dental Center

Nazwisko _____
 Adres _____
 Kod poczt. _____ Tel. _____

Saint Mary of Nazareth Hospital Center
 2233 West Division Street
 Chicago, Illinois 60622

Mówiąca Po Polsku Lekarz-Dentysta
DR. MILA ZELEKOVICH
 3208 N. MAJOR (Okolica Belmont-Central Ave.)
 Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów
 • Czyszczenie • Prześwietlenie • Protezy • Korony
 Naprawy Protez na Poczekaniu Honorujemy Ubezpieczenia
 Godziny Przyjęć Pacjentów Po Umówieniu Sie
 Rano od Godz. 9-11 do 2-11 Tel. do Biura
Proszę Dzwonić na nr. 286-2855 736-2772
 i Prosić Estelle Gąsowski Po Godz. 2-11

GRAŻYNA BAGIŃSKA, D.D.S.
Lekarz-Dentysta
 z wieloletnią praktyką prowadzi nowoczesny gabinet dentystyczny
 6324 N. Milwaukee Ave.
Tel 763-9221

- Ogólne leczenie jamy ustnej
- Skomplikowane stany zgryzowe
- Implanty przy całkowitym bezzębiu
- Kosmetyczne pokrycie zębów porcelaną bez szlifowania
- Mostki, korony, protezy
- Protetyczne laboratorium na miejscu

Godziny przyjęć: Pon., Wt. Śr. i Czw., od godz. 5:30 do 8:30; Sobota od godz. 10:00 do 6:00.

Zadzwoń i umów się
283-0012
 MOWIMY PO POLSKU

CORONA DENTAL CENTER
 J. MORTELL, DDS C. MICHALIK, DDS
 Oferuje wszystkie usługi dentystyczne dla dorosłych i dzieci.
 Specjalne zniżki dla emerytów i rencistów.

4425 S. Archer Ave. Chicago, IL 4238 N. Pulaski Rd. Chicago, IL
 Godziny Przyjęć: Pon.-Piątek, 9 a.m.-9 p.m.; Sobota 9 a.m.-3 p.m.

DR. TERESA GRYGO
 Mówiąca po polsku lekarz-dentysta
 1600 W. Dempster, Pokój 106
 Park Ridge, IL 60068
 Tel.: 298-4020
 (naprzeciw szpitala Lutheran General)


— Wykonuje wszystkie zabiegi dentystyczne dla dorosłych i dzieci
 — Dla wygody pacjentów gabinet jest otwarty codziennie wieczorami i w soboty

KRUPPA DENTAL CLINIC & LABORATORIUM
 2918 N. Milwaukee 227-0621

Mówiąca po polsku lekarz dentysta
D. K. JONES, D.D.S.
 Absolwent Loyola University, wykonuje wszystkie zabiegi dentystyczne:

- Leczenie kanałowe • Leczenie dziąseł
- Plomby • Koronki i Mostki
- Protezy • Dentystyka kosmetyczna

LABORATORIUM NA MIEJSCU
PRZYSTĘPNE CENY
 We accept Public Aid
15% ZNIŻKI na protezach i koronkach



MÓWIĄCA PO POLSKU LEKARZ-DENTYSTA
MARTA LEMERY, DDS
 i **RICHARD NOSAL, DDS**

WYKONUJĄ BEZBOLESNE USŁUGI DENTYSTYCZNE DLA DOROSŁYCH I DZIECI:

- Ultrasoniczne czyszczenie zębów
- Leczenie kanałowe • Usuwanie zębów
- Bonding, laminaty porcelanowe
- Mostki, koronki oraz mostki bez szlifowania zębów
- Protezy, naprawa i uszczelnianie na poczekaniu

HONORUJEMY UBEZPIECZENIA
PRZYSTĘPNE CENY
 Gabinet czynny 7 dni w tygodniu
3078 N. MILWAUKEE AVE.
TEL. 794-1594

MÓWIĄCA PO POLSKU LEKARZ DENTYSTA
DR. LARISA M. MARKEWYCH
 4444 S. ARCHER AVE. CHICAGO, ILL. 60632
 4944 W. IRVING PARK RD. CHICAGO, ILL. 60641
254-8600

ZADZWOŃ I UMÓW SIĘ TEL. CZYNNY CAŁĄ DOBĘ
 PEŁNY ZAKRES USŁUG DENTYSTYCZNYCH DLA CAŁEJ RODZINY

Moskwa Nie Widzi Postępu
 Moskwa (UPI) — Zastępca ministra spraw zagranicznych Zw. Sowieckiego, Aleksander Besmiertnik, odpowiedzialny za stosunki z USA, uważa, iż mimo przyrzeczeń Niemiec Zachodnich o wycofaniu 72 rakiet typu Pershing A1, nie osiągnięto w tym względzie żadnego postępu.

Twierdzi on, że przeszkody leżące na drodze do porozumienia o usunięciu rakiet o średnim i bliskim zasięgu z terenu Europy i Azji, nie zostaną usunięte, dopóki Stany Zjednoczone nie dadzą Moskwie gwarancji o zniszczeniu głowic nuklearnych tych rakiet.

Sprawa ta zostanie poruszona podczas rozmów między sek. stanu Georgem Shultzem a ministrem spraw zagranicznych ZSSR, Edwardem Szewernadze. Spotkanie odbędzie się w dniach od 15 do 18 września, w Washingtonie.

Negocjacje USA—Izrael w Sprawie Szpiega
 Washington (UPI) — Jak podają źródła dyplomatyczne były ambasador Izraela w Stanach Zjednoczonych, Meir Rosenne, przybędzie do USA w celu wynegocjowania zasad współpracy obu krajów w sprawie afery szpiegowskiej Jonathan Jay'a Pollarda.

Rosenne spotka się z prokuratorem specjalnym Whitney'em Northem Seymourem, przedstawicielem Departamentu Sprawiedliwości, Departamentu Stanu i Kongresu.

Informacja o wizycie Rosenne'a została potwierdzona przez ambasadę Izraela w Washingtonie. Izrael odmówił przekazania pewnych dokumentów i nie wyraził zgody na przesłuchanie przez amerykańskich śledczych obywateli izraelskich mających powiązania z Pollardem, w tym Rafaela Eitana, który był głównym kontaktem Pollarda.

Przedstawiciel USA oświadczył, iż Departament Sprawiedliwości nie jest zadowolony z dotychczasowej współpracy Izraela i rozważa możliwość oferty o przyznaniu Eitanowi immunitetu.

JEFFERSON PARK DENTAL CLINIC
 545-1882
 4952 N. Milwaukee "Tuż obok McDonald's"
 MOWIMY PO POLSKU
 Pon. i Czw. do 8 wiecz.
 Honorujemy Wszystkie Ubezpieczenia

H. MAHLER, D.D.S.
G. SMART, D.D.S.

NAPRAWY **USZCZELNIANIE**
 od \$50 (na poczekaniu)

CZĘŚCIOWE PROTEZY od \$75 **LABORATORIUM DENTYSTYCZNE NA MIEJSCU**

DOPASOWYWANE NA ZAMÓWIENIE SZTUCZNE SZCZĘKI (górne lub dolne) i "NOWE" ZAPASOWE PROTEZY
 • Dopasowanie na zamówienie • W ciągu 3 godzin **\$120** i więcej

NOWOCZESNA DENTYSTYKA
 Korony od \$160 **WSTĘPNE BADANIE BEZPŁATNE** Stosujemy Tylko Najlepsze Materiały

SMILE CENTER
 Kwalifikowana dentystyka po niskiej cenie
 • bez zamawiania wizyt przyjdź po bezpłatną wycenę i porównaj
 Odśwież swój uśmiech i oddech przy ultrasonicznej czyszczeniu — tylko \$16
 • kompletna dentystyka
 • jednodniowa dentystyka — wyglądaj młodziej
 • leczenie dziąseł
 • ortodontyka \$49.00 mies.
 • laboratorium
 • naprawa na poczekaniu
 • "plate" od \$94 • implanty w ciągu 1 dnia
 • zniżka dla emerytów
 Kosmetyczne łączenia polepszają uśmiech

Północ Howard blisko Ridge 869-3840
 Środmieście 30 N. Michigan Bank Bldg. 368-0235 wiecz.
M.D. Unterman, DDS
Dr. Matt Enzer
 Choroby jamy ustnej
 Ubezpieczenia • Public Aid 9-6
 włącznie z sobotami
 Mówimy po polsku

DR. TERESA D. MIGIELSKA
 LEKARZ DENTYSTA
 5512 W. Belmont Ave.
 Chicago, IL 60639

★Plomby kosmetyczne ★Zdjęcia rentgenowskie ★Profilatyka jamy ustnej ★Leczenie kanałowe ★Usuwanie zębów ★Koronki ★Mostki ★Protezy ★Protezy częściowe ★Naprawa protez. ★Plomby.

Honorujemy ubezpieczenia
 Proszę dzwonić: 745-7114

MILWAUKEE DENTAL CLINIC
 Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny
 Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczekaniu. Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.
4254 N. MILWAUKEE AVE. 282-7906
 MOWIMY PO POLSKU • (I. Bahrani, DDS)

Mówiąca po polsku lekarz-dentysta
R. POGORZELSKI D.D.S.
 Prowadzi gabinet dentystyczny pod adresem:
 2956 N. Milwaukee Ave. (Central Park/Milwaukee)
 (Budynek Park National Bank of Chicago)
 Pokój 204 TEL.: 772-8851

USŁUGI DENTYSTYCZNE DLA CAŁEJ RODZINY
PULASKI DENTAL CLINIC
 3111 N. Milwaukee Ave.
Tel.: 539-8821 Poniedziałek do piątku 11 do 7
 Sobota 11 do 4
DR. TOM BORRIS, D.D.S. **DR. WILLIAM MCCUNE, D.D.S.**

- Honorujemy Ubezpieczenia
- Plomby i Korony
- Leczenie Kanałowe
- Mówimy po polsku
- Usuwanie Zębów
- Protezy i Mostki
- Naprawy Protez na Poczekaniu
- ZNIŻKI DLA EMERYTÓW

Z tym ogłoszeniem kontrola zębów i konsultacja za darmo.
 Dodatkowa opłata za prześwietlenie.

CENTRAL OPTICAL
 Jeżeli chcesz widzieć z bliska i z daleka bez noszenia szkieł dwuogniskowych (bifocals), polecamy super nowoczesne szkła okularowe pozwalające na wyraźną widoczność z każdej odległości bez okienka lub linii cechujących soczewki dwuogniskowe.
JUŻ OD \$99.50
 W cenę włączone badanie wzroku, oprawki z jednej grupy i szkła od 14
 Mówiący po polsku personel
 Ażeby nie czekać na badanie, prosimy dzwonić po umówienie.
CENTRAL OPTICAL
 5512 1/2 W. BELMONT • TEL.: 282-1718



Albany
WOMEN'S MEDICAL CENTER

SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

- BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
- PORADY CIĄŻOWE
- LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
- ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW Z WIELOLETNIA PRAKTYKA
Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń
MOWIMY PO POLSKU.

OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPL.
5086 N. ELSTON 725-0200

CHICAGO EYE INSTITUTE
Specjalistyczna Klinika Okulistyczna
Operacje i Leczenie Chorób Oczu

DR. ANDREW O. LEWICKY, M.D. & ASSOCIATES

- Usuwanie Katarakt
- Laserowe Operacje Oczu • Leczenie Cukrzycy Oka
- Operacyjna Redukcja Krótkowzroczności

3982 N. Milwaukee Tel.: 282-5600
MOWIMY PO POLSKU

AMERICAN WOMEN'S MEDICAL CENTER
SPECJALISTYCZNE CENTRUM LEKARSKIE DLA KOBIET
DOŚWIADCZONY LEKARZ GINEKOLOG
Oraz Asystentka MÓWIĄ PO POLSKU!!!

**Zabiegi Ginekologiczne
Nowoczesne Badania Ciąży!**

Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M. — 5 P.M.

2744 N. WESTERN AVE. Suite 109 (Przy Diversey Ave.)
772-7726

2474 DEMPSTER Des Plaines, IL
296-9330

BEZPŁATNE BADANIE KRĘGOSŁUPA
Z Tym Ogłoszeniem

Jeżeli zauważył któryś z następujących objawów, powinien skonsultować się z chiropraktykiem:
• Bóle głowy lub szyi • Napięte mięśnie • Ból ramion
• Dretwienie dłoni i stóp • Bóle stawów • Ból w dolnej części pleców, biodrach lub nogach.
wypadki w pracy i samochodowe

DR. M. J. SOWIŃSKI
Mówiący Po Polsku i Angielsku

3416 N. HARLEM ★ TEL.: 637-2404

Twoje Zdrowie...
Warte jest \$25

Za mniej niż wydajesz tygodniowo na życie, możesz mieć wewnętrzny spokój jaki daje szczegółowe badanie kobiece.

To znaczy wszelkie konieczne testy związane z wykryciem i zapobieganiem chorob kobiecych:

- Wymaz
- Analiza moczu
- Zbadanie miednicy
- Zbadanie piersi
- Historia badań
- Konsultacja

Chcemy w ten sposób zapoznać Cię z Dr. Ahranjani, specjalistą w położnictwie i ginekologii, praktykującym teraz w centrum Twojej dzielnicy.

Te specjalne badania przez Dr. Ahranjani są dostępne w każdy czwartek sierpnia i września za \$25.

Po umówieniu i pełny spokój, zadzwoń:

342-4248

Dr. Alexander Farion
Dr. Matthew Ahranjani
1016 N. Western Ave.

NIEOCZEKIWANA CIĄŻA?
Nie wpadaj w rozpacz... my możemy pomóc

- Bezpłatne Testy Ciążowe
- Życzliwi Doradcy
- Pomoc Lekarska
- Pomoc Finansowa
- Zrozumiałe i Prawdziwe Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

AID FOR WOMEN
8 South Michigan
Suite 1100 • 621-1100

LEKI DO POLSKI NAJZYBCIEJ
NA JTAJNEJ WEUROPIE!

PHARMAPOL
APTEKA W LONDynie

299 King St. London W6
tel. 0144 1748420
fax 9419885 G
ENGLAND

LABORATORIUM MEDYCZNE
2881 N. MILWAUKEE AVE.
TEL.: 276-1319

GODZINY:
Pon. i Czw. 9:30 - 7
Wt. i Pt. 3 - 7
Sobota 9:30 - 4
Niedz. i Śr. - zamknięte

Od 29 lat w służbie Polonii
Niskie ceny — Dokładne wyniki

Przedmażeńskie badania krwi-wyniki w ciągu 15 minut.
Badania na obecność wirusa AIDS z zachowaniem pełnej dyskrecji.
(Nie używamy nazwiska — pacjent wybiera sobie kod)
Prosimy pytać o Lisę

SZKŁA KONTAKTOWE
TYLKO \$89 KOMPLET

Włączając badanie, szkła kontaktowe i przybory do czyszczenia.
W większości przypadków dostępne od zaraz.
Zapewniona gwarancja.
Mówiący po polsku personel.
Prosimy zadzwonić po umówienie.

CENTRAL OPTICAL
5512 1/2 W BELMONT
TEL.: 282-1718

Mówią Po Polsku

Są Troskliwi

Są Oddani

Są Kwalifikowani

Są w Waszej Okolicy

... to jest 5 powodów dla których powinniście pamiętać o tych lekarzach praktykujących medycynę rodzinną:

Christopher K. Kubik, M.D.
6033 W. Belmont Avenue
745-0890

Joseph Sadowski, M.D.
3466 N. Pulaski Road
736-7766

Waldemar Taraszkiewicz, M.D.
John Turon, M.D.
2990 N. Milwaukee Avenue
384-2990

Lekarze specjalizujący się w medycynie rodzinnej zapewnią opiekę medyczną dla całej Waszej rodziny w zakresie: pediatrii, położnictwa, chirurgii, medycyny wewnętrznej, ginekologii, psychiatrii i innych specjalności.

Nie czekajcie aż będziecie potrzebowali lekarza. W trosce o zdrowie całej rodziny zatelefonujcie do jednego z tych przyjaznych lekarzy już dzisiaj.

Afiliowani z Centrum Szpitalnym Sióstr Nazaretanek

Ogłaszajcie Się w Dzienniku Związkowym!

do POLSKI

LEKARSTWA ZYWNOC PNIENIAZE

najtańszej najwięcej

PRZEZ APTEKĘ W W. ENGLAND

GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON SW2 ENGLAND

Elektronika w Pomiarach Geodezyjnych

Klasyfikacja techniki triangulacji, którą dotąd posługiwali się w swej pracy geodeci, niewiele pozostawia miejsca na zmiany i ulepszenia. Ot, doskonalszy sprzęt optyczny, lżejsza "lata", taśma zamiast łańcuszka itp. Mimo, że uzyskiwane tą metodą wyniki są bardzo dokładne i wiarygodne, szacowne miernictwo jest kolejną dziedziną, która też ostatnio szybko ulega elektronice.

Już kilkadziesiąt różnych firm, zwłaszcza w USA i Japonii sprzedaje sprzęt mierniczy oparty na mikroprocesorach. Od słów "electronic distance measuring instruments" (instrumenty do elektronicznego pomiaru odległości) sprzęt ten określa się ogólnym skrótem EDM lub EDM. Jego największą zaletą jest szybkość natychmiastowych obliczeń mikroprocesorowych, które zastępują żmudne, tradycyjne techniki obliczeń, triangulacyjnych, przewidujące m. in. posługiwanie się tablicami logarytmicznymi itp. Nie jest to jednak ich jedyna zaleta.

Typowy model EDM pozwala określić położenie punktu A przez proste nastawienie reflektora w punkcie B, wysłanie sygnału świetlnego i odczytanie gotowego wyniku wskazującego odległość na monitorze. "Potrzeba do tego dwóch ludzi zamiast czterech, a praca w terenie idzie 30-40 proc. szybciej, zależnie od rodzaju zadania" — wyjaśnia prof. E. A. Glysson z Uniwersytetu Michigan.

Z reflektora umieszczonego za EDM odbija się wiązkę elektromagnetyczną (ewentualnie mikrofalę), promień laserowy lub światło pozawidzialne), a czasem jej drogi i powrotu z punktu A określa się odległość w jakiej się on znajduje. Ponieważ jednak prędkość światła w atmosferze zależy też m. in. od temperatury i ciśnienia barometrycznego, mikroprocesory wbudowane w EDM mierzą także i te czynniki, po czym uwzględniają je przy korekcie ostatecznych obliczeń. Ich dokładność jest rewelacyjna. Przy krótkich odległościach (do 5 km) wynosi 5mm tolerancji a przy maksymalnych do 15 mm.

Ciekawie rozwiązuje się sprawę

Sandiniści Dotrzymają Umowy?

Managua (CT) — Zgodnie z obietnicami o wprowadzeniu demokracji, dwie grupy opozycyjne w Nikaragui mają zamiar w najbliższym czasie zwrócić się do rządu sandinistowskiego o wydanie zezwolenia na prowadzenie niezależnych stacji telewizyjnych.

Zgodnie z układem pokojowym podpisanym w ubiegłym miesiącu przez prezydenta Ortegę i czterech innych przywódców państw Ameryki Środkowej "wszystkie grupy polityczne w Nikaragui mają mieć zapewnioną wolność słowa oraz dostęp do prasy, radia i telewizji."

Jak dotąd sandiniści sprawują ścisłą kontrolę nad dwiema istniejącymi w kraju stacjami telewizyjnymi. Zakazano działalności opozycyjnej gazety "La Prensa" oraz nadawania programów 26 stacjom radiowym.

Przywódcy partii opozycyjnych wyrażają się sceptycznie na temat dotrzymania umów przez sandinistów, lecz będą domagać się utworzenia własnych stacji telewizyjnych, by sprawdzić chęć zmian w łonie tego rządu.

Jeden z opozycyjnych przywódców Jaime Bengoachea oznajmił, iż prośba o zgodę na założenie niezależnych stacji telewizyjnych złożona zostanie pod koniec września.

Przewidywany koszt założenia tylko jednej stacji waha się od \$100 tys. do \$250 tys. Pieniądze na ten cel wyłożone mają prywatni inwestorzy ze Stanów Zjednoczonych, Meksyku, Wenezueli i Hiszpanii.

POZBĄDŹ SIĘ SZKIEŁ DWUOGNISKOWYCH

Specjalizujemy się w szklach okularowych firmy Varilux dla osób które chcą widzieć z bliska i z daleka bez noszenia szkieł dwuogniskowych (bifocals) i bez cechującego ich "okienka" lub linii.

VARILUX
Dr. Ronald Krefman
OPTOMETRIST
4970 N. Harlem Ave.
Zadzwoń Po umówienie

777-7838

Mówimy Po Polsku

AKCJA DLA ZDROWIA!

NIE ZNACHOR! NIE SZARLATAN! bioterapeuta **PAWEŁ POŁONECKI**
UZNANY POWSZECHNIE PRZEZ ŚWIAT NAUKOWY I MEDYCZNY!

Posiada dyplomów:
• POLSKIEGO TOWARZYSTWA BIOCENOTYCZNEGO.
• THE AMERICAN BIOGRAPHICAL INSTITUTE INC.
• UNIwersYTETU WIELKIEJ BryTANII w CAMBRIDGE.
oraz innych wyższych uczelni na świecie podkreślających niepowądzoną własności i zdolności bioterapeutyczne PAWEŁA POŁONECKIEGO

JUŻ OD 21 WRZESNIA 1987 r. NASZ ZNAKOMITY BIOTERAPEUTA ODBĘDZIE CYKL WYKŁADÓW I SPOTKAŃ Z PRZEDSTAWICIELAMI POLONII, NA KTÓRE SERDECZNIE ZAPRASZAMY. W SPOTKANIU BĘDZIE UCZESTNICZYŁA Lekarka medycyny Dr. ELŻBIETA KASTELIK-ZABIK. W TRAKCIE WYKŁADÓW PAWEŁ POŁONECKI BĘDZIE PRAKTYCZNIE DEMONSTROWAŁ SWOJE METODY TERAPII.

PODKREŚLAMY ŻE DLA BADACZY STAŁ SIĘ ON JEDNYM Z NAJCIĘKAWSZYCH FENOMENÓW BIOENERGETYCZNYCH.

ODCZUWAŚ DOŁĘGLIWOŚĆ WĄTROBY, TARCZYCY, CUKRZYCY, ASTMY, KORZONKÓW NERWOWYCH, REUMATYZMU, WADY SŁUCHU, NERCZYCY, DYSKOPATIE, ŻYŁAKI, NIEPŁODNOŚĆ i t. d.

PRZYJDŹ NA SPOTKANIE z PAWEŁEM POŁONECKIM a ZNAJDZIESZ ULGĘ i POMOC!
ZAPAMIĘTAJ TEN ADRES 1309 N. Ashland Ave. Chicago IL.60622

1309 N. Ashland Ave. Chicago IL.60622 tel. 278-3916 lub 235-0711

Nigdy nie zapominajmy o naszym zdrowiu!

KAŻDA NAJMNIJSZA DOŁĘGLIWOŚĆ TO ALARMUJĄCY SYGNAŁ O ROZREGULOWANIU TWEGO ORGANIZMU.
W tych dniach przybywa na krótki pobyt do Chicago JEDEN Z NAJZNAKOMITRZYCH CIESZĄCYCH SIĘ DOSKONAŁĄ OPINIĄ I SŁAWĄ W CAŁEJ EUROPIE-

Po bliższe informacje prosimy telefonować pod numerem:
235-0711 lub 278-3916.

Zapraszamy

CITIZEN® ZEGAREK SUPER OKAZJA!



KWARCOWY
z Bateria na "Cafe Zycie"
TERAZ
TYLKO \$3100

DARMO GWARANCJA NA BATERIE NA "CAFE ZYCIE"

Nigdy nie trzeba nakręcać!
Wodoszczelny—pokazuje czas i datę
Tylko jeden na każdego klienta z tym kuponem

Mówimy po polsku — Zamknięte w niedzielę
WERNIKOFF'S DISCOUNT JEWELERS (od r. 1915)
2731 Milwaukee Avenue 252-7573

WARSAW AT NIGHT "TERESA RESTAURANT"

3446 N. PULASKI (Przy Newport)

TEL.: 282-1070

Nocny Klub w Stylu Europejskim

Z Wymienitą Kuchnią Czynną
W Soboty Od 5:00 Ppl.
i Niedziele Od 3:00 Ppl.
Gra Doskonały Zespół
Wokalno-Instrumentalny
z solistką

JADWIGA OSIPIAK

PRZYJMujemy ZAMÓWIENIA NA BANKIETY
I PRZYJĘCIA W STYLU EUROPEJSKIM



Koło Wodne

Koło wodne znane jest ludzkości już od przeszło dwóch tysięcy lat. Pojawiło się około 80 roku przed Nar. Chr. w Królestwie Pontu w Azji Mniejszej. Jest to najdawniejszy w dziejach sposób wykorzystania energii wodnej.

W Polsce najstarsza wiadomość o młynie wodnym pochodzi z roku 1145 z Łęczycy. Pierwsza natomiast wzmianka o wiatrakach odnosi się do roku 1271 i dotyczy Pomorza. Do chwili zastoso- wania napędu wodnego i siły wiatru, zboże mielono wyłącznie w kamiennych żarnach obracanych ręcznie, kaszę zaś tłuczono w stębach, to jest wydrążonych pniach drzewa, za pomocą, tłuczka poruszanego rękami lub nogami.

Początkowo znano w Polsce tylko koło przedsiębierne, wprawiane w ruch przez wodę płynącą pod nim, natomiast koło nasiębierne — poruszane przez wodę spadającą z góry, pojawiło się dopiero w XV stuleciu.

Koło wodne, z czasem upowszechniane, stało się czynnikiem postępu technicznego w różnych dziedzinach produkcji. Stosowano je nie tylko w młynach zbożowych, ale także w sukienictwie, hutnictwie, górnictwie, papiernictwie, szklarstwie, garbarstwie, olejarstwie, szklarstwie, w tartakach, przy produkcji drutu, blachy, prochu. Było używane nawet przy budowie wodociągów. To zwiększenie wykorzystania energii wodnej w Polsce

nastąpiło na przełomie XV i XVI wieku.

Oblicza się, że w XVI stuleciu, na terenie etnicznie polskich ziem Rzeczypospolitej było około trzy tysiące działających kół wodnych. Zresztą energia wodna stanowiła w Polsce podstawowe źródło napędu większości zakładów przemysłowych jeszcze w pierwszej połowie XIX wieku.

W Mirkowie nad rzeką Prosną, 2 km na północ od Wieruszowa pracowała w XIX stuleciu papiernia o napędzie wodnym, która w roku 1888 na rozkaz władz carskich (względnie strategiczne — bliskość granicy niemieckiej) przeniesiona została do Jeziornej koło Warszawy.

Na koniec lat pięćdziesiątych początek sześćdziesiątych XIX stulecia przypada budowa na terenie ziem polskich wielu nowoczesnych, jak na owe czasy, młynów, tak zw. systemu amerykańskiego. W tym okresie powstały między innymi młyny parowe w Łowiczu i Krośniewicach, zaliczane do największych obiektów produkcyjnych tego typu w kraju. Budowa dużych i nowoczesnych młynów nie wyeliminowała jednak zwykłych młynów wrodnych i wiatraków. W dalszym ciągu większość mąki jeszcze przez dłuższy czas otrzymywano przy użyciu starych, tradycyjnych środków przemiału. Obecnie te wysłużone młyny i wiatraki stanowią zazwyczaj tylko malowniczy, ale — niestety — coraz rzadziej spotykany akcent swojskiego krajobrazu.

O zastosowaniu, jakie w przeszłości znajdowało koło wodne na obszarze Polski, mogą świadczyć nazwy niektórych miejscowości: Młynisko, Wielgomłyn, Ważne Młyny, Księże Młyny, Młynary czy też Kuźnica, oznaczająca dawną nazwę zakładu hutniczego, którego głównym urządzeniem była dymarka i młot poruszany wodą.

"Jane Roe" Przyznała Się Do Kłamstwa

Washington. (CT)—Norma McCorvey, znana jako "Jane Roe", której przypadek stał się podstawą do historycznej decyzji Sądu Najwyższego z roku 1973 o zalegalizowaniu zabiegów przerywania ciąży, przyznała w wywiadzie udzielonym stacji telewizyjnej WUSA, iż skłamała poprzednio, zeznając iż padła ofiarą gwałtu zbiorowego.

Powodem kłamstwa była chęć uzyskania prawa do przeprowadzenia zabiegu przerywania ciąży. McCorvey mieszkała wówczas w Teksasie, którego prawa przewidywały podobną możliwość jedynie w przypadku zagrożenia życia matki.

Zezwolenia takiego nie udało się jej uzyskać i ponieważ nie było jej stać na podróż do innego stanu, w którym zabieg byłby możliwy, urodziła dziecko, i oddała je do adopcji. Sarah Weddington, która występowała jako adwokat McCorvey, powiedziała że nigdy nie poruszyła sprawy gwałtu i że nie miało to wpływu na decyzję sądu.

Znany zespół muzyczny

KWIEK BROTHERS BAND

Do wynajęcia na wszystkie okazje. Proszę dzwonić:
296-4816 lub 227-5929

Venice Banquets

Obszerny parking
Eleganckie sale bankietowe na wszystkie okazje do 700 osób.
Śluby są naszą specjalnością!
237-9007
5636 W. Fullerton
Chicago

CARDINAL CLUB

5155 W. BELMONT TEL.: 736-4662

Zaprasza w piątki, soboty i niedziele
w godz. od 9:30 P.M. do 4:00 A.M.

TYLKO 3 WIECZORY!

Spiewać będzie

BARBARA ACKLIN

Gra najlepiej brzmiący zespół
muzyczno-wokalny w Chicago

WANDERBAND

Śpiewa TED ZEPPELIN



W Środy od Godz. 9:30

BLUES NIGHTS I JAM SESSIONS

We wtorki i czwartki od 10 do 12 w nocy
"FASHION SHOWS"

Bar czynny 7 dni w tygodniu od 8 P.M. do 4 A.M.

Ariston Restaurant & Cocktails

4770 N. Milwaukee Ave. Tel. 286-4550

Specjalne Śniadanie

2 jajka, 2 placuszki, 2 kawałki boczku lub 2 kielbaski \$195
Omlet z grzybkami lub typu Denver i sok \$249

Polskie Dania

Ala Carte \$395 Obiad \$495

• Pierogi • Naleśniki • Gołąbki • Kotlety Schabowe

Amerykańskie Dania

Ala Carte \$295 Obiad \$395

• Kotlet Cielęcy • Chop Steak • Wątróbka
• Spaghetti • Mostacioli
Ala Carte z zupą lub salata. Obiad z zupą, salatką z bufetu, kawą i deserem.
Wszystkie dania możemy przygotować na wynos.

FOTOGRAFIE ŚLUBNE

Tylko profesjonalista z doświadczeniem
zrobi je tak jak chciałbyś. Mamy umiejęt-
ności i wyposażenie aby Was zadowolić
Umów się i obejrzyj przykłady. Także
chrzty, pogrzeby i spotkania rodzinne.

Tel.: 725-5081

POLSKO-AMERYKAŃSKA RESTAURACJA

5216 W. Irving Park Rd.

Podajemy : śniadania, lunche i obiady. Otwarte 7 dni w tygodniu od
godz. 8:00 rano do 8:00 wiecz.

SMORGASBORD

Codziennie 4 rodzaje mięsa, naleśniki i pierogi. W tygodniu \$3.75,
w niedzielę \$4.25. W sobotę i w niedzielę 10% zniżki dla emerytów
("Senior Citizens"). Tu też możecie zaopatrzyć w delikatesy.
Serdecznie Was zaprasza Janina Sulkowska, właścicielka

SARAH S. ZELZER przedstawia

WARSAW BALLET

AUDITORIUM THEATRE

Niedziela, 18 października, godz. 8:00 wieczorem



"Balet Warszawski należy do najwyżej
notowanych w świecie wielkich zespołów
baletowych... wszystko wypracowane do
perfekcji... wysoki poziom przedstawień...
wybitni artyści"

Bilety w cenie: \$6.00 — \$7.50 — \$10.00 — \$12.50 — \$15.00 ("box seats" — \$17.50)

Bilety do nabycia:

Auditorium Theatre Box Office — 70 E. Congress Parkway, Chicago
Informacje i możliwość kupienia biletów na kartę kredytową:

(312) 922-2110 — TICKETRON



Ponadto bilety można kupić w:
Polish Record Center — 3069 N. Milwaukee, tel. 539-9898
Alma Travel — 1282 N. Milwaukee, tel. 252-0661
Polonia Bookstore — 2886 N. Milwaukee, tel. 489-2554
Witold Rakujko — Tel. 384-6748

Chcesz spędzić miły wieczór?
Do nowo otwartego klubu na południowej stronie miasta

WIECZÓR PRZY KOMINKU

Lounge & Dance Hall

5730 S. Archer TEL.: 284-8700
zapraszają gospodarze — Krystyna i Władysław Bukowsky

Mile Was bawić będzie Grupa Wokalno-Instrumentalna

CONTINENTAL BAND

ALINA OSTROWSKA-GRZELAK i MAREK KOWALSKI

DANCINGI w PIĄTKI, SOBOTY I NIEDZIELĘ

Serdecznie zapraszamy krewnych, przyjaciół, znajomych i całą Polskę. Przyjmujemy zamówienia na przyjęcia i bankiety.



NAJWIĘKSZA W AMERYCE SCENA POLSKIEJ ROZRYWKI

POLONAISE

3192-96 N. MILWAUKEE
TEL. 545-4152

Piątek, Sobota i Niedziela
Gwiazdy Polskiej Estrady
ZBIGNIEW WODECKI

i

STENIA KOZŁOWSKA

Oraz Muzyka do Tańca w Wykonaniu Zespołu

"POL TRACK" z solistką LIDIĄ WANDZLEWICZ

Dla Tych Państwa Którzy Nie Mogą Przyjść

Późnym Wieczorem i Dla Młodzieży

SPECJALNY POPOŁUDNIOWY KONCERT!

NIEDZIELA, GODZ. 6:00 WIECZ.

Z Udziałem ZBIGNIEWA WODECKIEGO, STENI KOZŁOWSKIEJ I POL-TRACK

Kuchnia otwarta od 8:00 wiecz. do 3:30 w nocy, w niedzielę od 6:00 wiecz.

Mamy sale do wynajęcia na wszelkiego rodzaju przyjęcia.

W KAŻDY CZWARTEK O 8:00 WIECZ.

JAN TADEUSZ
STANISŁAWSKI

W TRZYCZĘŚCIOWYM PROGRAMIE



Na imieniny lub urodziny miłym upominkiem będzie prenumerata
"Dziennika Związkowego"

Właściciele lokalu Europejska Lounge

Anna i Jerzy Krawczyńscy

**pragną przeprosić
wszystkich gości**

zgrupowanych w dniu 6-go września 1987 r. za nieporozumienie wynikłe niespodziewanym odejściem w trakcie dancingu o godz. 11 wiecz. Grupy "CENTRUM" pod kier. Bożeny Wandowskiej. Właściciele jeszcze raz serdecznie przepraszają i jednocześnie zapraszają wraz z nową grupą na regularne dancingi w piątki, soboty i niedziele.
Anna i Jerzy Krawczyńscy

POLO CORP. PRZEDSTAWIA:

PO WIELU LATACH OCZEKIWANIA

**NAJWIĘKSZA POLSKA PIOSENKARKA, PIERWSZA
GWIAZDA CASINO DE PARIS W LAS VEGAS,
ZDOBYWCZYNI GRAND PRIX NA MIĘDZYNARODOWYM
FESTIWALU W PARYŻU—SŁYNNA**

VIOLETTA VILLAS

ZNÓW ZAŚPIEWA DLA NAS

WRAZ ZE SWOIM ZESPOŁEM W SKŁADZIE:

**NINA GOCLAWSKA, ZOFIA CZERWIŃSKA, ANNA BARCZEWSKA, MONIKA
BORYS, ZDZISŁAWA SPECHT, JERZY WEINERT, CZESŁAW MAJEWSKI, JAN
GOTHEL, MAREK KLIMCZUK, ZDZISŁAW NOWICKI, DARIUSZ MUSIAŁOWSKI**



**TYLKO 2 WYSTĘPY:
LANE TECH AUDITORIUM**

U Zbiegu Western i Addison

**SOBOTA, 26 września, o godz. 8:00 wiecz.
NIEDZIELA, 27 września, o godz. 3:00 pp.**

**Koncert w Auditorium Theatre, z przyczyn technicznych niezależnych od organizatorów ODWOŁANY!
Wymiana biletów na sobotę lub niedzielę**

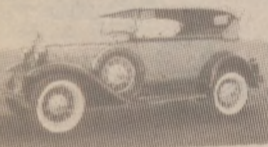
Bilety:

POLISH RECORD CENTER
3069 N. Milwaukee Ave. Tel. 539-9898
Wszystkie Biura POLAMERU:
3094 N. Milwaukee Tel. 685-8222
1113 N. Ashland Tel. 342-9851
4425 S. Archer Tel. 523-2008
5508 W. Belmont Tel. 794-0200
5246 W. Fullerton Tel. 637-7737
POLONIA BOOKSTORE
2886 N. Milwaukee Tel. 489-2554

DEB'S AUTO REBUILDERS

2929 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60641
Tel. 286-6515

**POLSKI WARSZTAT
NAPRAWY SAMOCHODÓW**



Duży i nowoczesny warsztat samochodowy w Chicago. Dla Waszej wygody, abyście zaoszczędzili czas i pieniądze — wszystko w jednym miejscu. Wykonujemy wszelkie naprawy mechaniczne, blacharsko-lakiernicze, prostowanie ram, ustawianie przódów; jak również ściągamy auto po wypadku. Na czas naprawy wypożyczamy samochody po najniższej cenie w mieście. Nasz warsztat jest autoryzowany przez wszystkie kompanie ubezpieczeniowe. Wstąpicie, a przekonacie się czy jest w Chicago warsztat, który wykonałby prace lepiej, taniej i w terminie.
KAŻDA PRACA GWARANTOWANA. Stanisław Kraj i Ed Stang

**Samobójstwa
w Australii**

Melbourne (Reuter) — W Australii notuje się olbrzymi wzrost samobójstw, niemal dwukrotnie wyższy niż w Stanach Zjednoczonych, gdzie sytuacja pod tym względem jest alarmująca.

Samobójstwa popełniają najczęściej ludzie z grupy wiekowej 15-25 lata.

Statystycznie na każde 100,000 Australijczyków 27 osób umiera w wyniku zamachu na własne życie. Wśród różnorodnych przyczyn tych tragicznych decyzji wymienia się: zerwanie z ukochaną osobą, utratę pracy, śmierć przyjaciela lub bliskiego członka rodziny i poważną chorobę.

Sposób Na Turystę

Jugosławia (Reuter) — Popularność Jugosławii wśród zachodnich turystów nie wynika jedynie z urody jej adriatyckich wybrzeży, lecz także z wyjątkowo liberalnej polityki turystycznej. Począwszy od lat sześćdziesiątych stworzono tam szereg plaż dla nudystów, którzy przybywają tu by bez skrupowania zażywać kąpiele słonecznych w strojach Adama i Ewy.

Ze statystyk wynika, że przynajmniej 20% wszystkich cudzoziemców przyjeżdżających tam na reakcje jest nudystami. W ub. roku Jugosławia zarobiła na turystach z Zachodu \$1.3 miliarda. Ponieważ ilość plaż, gdzie nie jest wymagany nawet listek figowy zwiększono, przypuszcza się, że w tym roku dochody będą jeszcze większe.

**Emigracja Żydów Ważniejsza
Od Naprawy Stosunków**

Jerozolima. (Reuter) — Sprawa emigracji Żydów ze Zw. Sowieckiego będzie przedmiotem dyskusji między ministrem spraw zagranicznych ZSSR, E. Szewardnadze a ministrem spraw zagranicznych Izraela, Shimonem Peresem na sesji ONZ pod koniec września.

Izrael uważa tę sprawę za ważniejszą od odnowienia stosunków dyplomatycznych ze Zw. Sowieckim. Rzecznik sowieckiego Ministerstwa Spraw Zagranicznych, Genadi Gierasimow twierdzi, że tylko 1,500 Żydów złożyło podania o wizy emigracyjne. Izrael utrzymuje, że odmowy wyjazdu dostały setki tysięcy sowieckich obywateli żydowskiego pochodzenia.

**Spadły
Ceny Benzyny**

Los Angeles (UPI) — W ciągu ubiegłych dwóch tygodni zanotowano niewielki spadek cen benzyny. Od 30 sierpnia br. cena galona benzyny obniżyła się średnio o 12 centów. Dotyczy to wszystkich gatunków benzyny.

W sprzedaży hurtowej (dla stacji benzynowych) zanotowano znaczniejszy spadek cen, który jak się przewiduje, spowoduje również dalsze obniżenie się cen detalicznych.

Obecne ceny są o 15 centów za galon wyższe niż ceny z analogicznego okresu ubiegłego roku lecz o 18 centów za galon niższe niż ceny z września 1985 r.

NAGRAMY TWOJĄ RODZINĘ ZAMIESZKAŁĄ W POLSCE

NA TAŚMACH VIDEO Z TAKICH OKAZJI JAK:

Wesela • 1-sza Komunia • Chrzcziny i inne:

(312) 953-4962

ZBIGNIEW JANASZ

PERFECT



RÓWNIEŻ NAGRYWAMY W CHICAGO I JEGO OKOLICACH

**Oaza
Palm
Terrace**
1250 N. MILWAUKEE
227-4000

**Jeżeli marzysz o weselu
jak na dawnych dworach
królewskich, przyjedź do
nas, a urządzimy Ci przyjęcie
o jakich czyta się
tylko w bajkach!**

Cudowna oprawa
— Potrawy które zachwycą
najwybredniejszych smakoszy
— Wyborowe trunki
— Niezapomniane przeżycia.

WSZYSTKO TO PO NAPRAWIE
PRZYSTĘPNYCH CENACH
☆☆☆

Polecamy również, nasze piękne, nowo odnowione sale na wszelkiego rodzaju uroczystości jak: chrzcziny, pierwsze komunie, graduacje, bankiety od 25 do 250 osób. Jednocześnie proponujemy nasze wyśmienite obiady na wynos.

**Obrońcy i Agresorzy
Naszego Ciała**

Przez wiele dziesięcioleci immunologia wlokła się w ognie innych specjalności medycznych, bowiem nie dysponowała instrumentami, które pozwoliłyby jej śledzić codzienne batalie toczące się w organizmie człowieka. Wyspecjalizowane komórki toczą tam cichą wojnę z naszymi wrogami. Niekiedy nasi obrońcy reagują zbyt energicznie i wtedy pojawiają się reakcje alergiczne.

W ostatnich latach dzięki silnym mikroskopom i nowoczesnym technikom laboratoryjnym można było rozszyfrować strategię obrońców jak i agresorów.

Spośród przeciwników ludzkiego organizmu najprostszym i najbardziej przebiegłym jest wirus — czyli wiązka genów umieszczona w proteinowym woreczku zawierająca instrukcje wytwarzania identycznych kopii. Ponieważ wirus nie posiada mechanizmu reprodukcyjnego, jest martwy, ale kiedy uda mu się wśliznąć do wnętrza naszej komórki, zaczyna funkcjonować jak DNA (Kwas dezoksyrybonukleinowy) wysyłając swoje własne instrukcje. W ten sposób komórka staje się fabryką wirusów. W jednej zainfekowanej komórce wirus może wyprodukować tysiące kopii.

Ciało człowieka składa się ze 100 trylionów komórek. Jedna na sto jest obrońcą naszego organizmu. Są nimi białe ciała krwi, powstające w szpiku kostnym. Spośród nich rekrutują się fagocyty oraz dwa rodzaje limfocytów — komórki T i B. Każda z nich ma swoją strategię obrony.

Fagocyty spełniają rolę porządkową. Patrolują nasz organizm

**Deng Chce
a Nie Może**

Pekin (Reuter) — Przywódca komunistycznych Chin Deng Xiaoping oświadczył, iż jego pragnieniem jest ustąpienie ze wszystkich stanowisk politycznych, lecz nie może tego uczynić ze względu na sprzeciw swych współpracowników. Miesiąc temu Deng zapowiadał odmówienie władz chińskich. Dawał do zrozumienia, że kraj potrzebuje bardziej energicznych przywódców, lepiej przygotowanych do przeprowadzenia programu reform.

Jednocześnie Deng pocieszał społeczeństwo, iż w rządzie pozostanie kilku doświadczonych ludzi, którzy swą wiedzą ułatwią młodym przejęcie rządów. Najwyraźniej Deng miał na myśli przede wszystkim siebie.

**ANDRZEJ
DWORACZEK**

Mistrz fotografii

Zdobywca wyróżnienia na XXIII Przeglądzie Rzemiosł Artystycznych w Mediolanie wykonuje artystyczne zdjęcia z uroczystości ślubnych.

Tel.: 561-5309

uczulone na wszystko, co nie jest na swoim miejscu. Co znajdują, pochłaniają i konsumują. W płucach np. konsumują cząsteczki kurzu i innych zanieczyszczeń, które wchłaniają przy każdym oddechu.

Komórki T dojrzejają w grasicy. Wiele z nich ginie z nieznanymi powodów. Przypuszcza się, że grasicca dokonuje selekcji pozostawiając tylko najlepsze, czyli te, które cechują się największą zdolnością rozpoznawania zagrożeń. Istnieją komórki T, które potrafią rozpoznać antygeny, wyprodukowane w laboratorium.

Komórki B powstające w szpiku koncentrują się w węzłach limfatycznych produkujących przeciwciała. Uderzając w powierzchnię niepożądaných komórek hamują ich ruch czyniąc je w ten sposób łatwym celem dla fagocytów.

Kiedy choroba wycofuje się, do akcji wkracza inna rodzina komórek T zwanych "poskramiaczami". Wydzielają one substancje wyłączające z akcji komórki B. Następnie przystępują do pracy fagocyty oczyszczające teren z martwych komórek i zużytych substancji, naprawiają uszkodzoną tkankę.

Zdarza się, że system immunologiczny popełnia błąd w rozpoznaniu i wypowiada wojnę wyimaginowanemu przeciwnikowi. Wiele nieszkodliwych substancji (pyłki, kurz) zawiera tzw. alergeny powodujące reakcje alergiczne. Alergen sam w sobie nie stanowi żadnego zagrożenia. Niektórzy ludzie w ogóle nie reagują na pyłki. Natomiast osoby cierpiące na katar sienny mają antyciała, które błędnie identyfikują pyłki jako wroga powodując wydzielanie histaminy, która z kolei powoduje reakcje alergiczne. Komórki T mogą wówczas pogorszyć sytuację polecając komórkom B wyprodukowanie większej liczby antygenów.

(Oprac. na podstawie "National Geographic")

IRENE'S
International Travel Service
6201 W. Touhy • 631-8879

Załatwiamy: Bilety Lotnicze i Morskie na Cały Świat • Wizy, Paszporty, Zaproszenia i Tłumaczenia Dokumentów Potwierdzone Notarialnie
Wysyłamy: Telegramy i Kwiaty Paczki z Dostawą do Domu

**COPERNICUS
CENTER**
5216 W. Lawrence Ave.

**Tylko
2 Week-ends:
od piątku 18-go do
niedzieli, 27 września.**

FILM POLSKI
Głośna powieść wyróżniona
Nagrodą Nobla!
Władysława Reymonta

CHŁOPI
Dramat
przeklętej miłości
Film Barwny-Angielskie Napisy

W 2-ch częściach:
**JAGNA
i BORYNA**

Obsada: E. KRAKOWSKA,
W. HANCZA, I. GOGOLEWSKI,
F. PIECZKA i inni.

GODZINY POKAZÓW
PIĄTKI:
18-go i 25-go WRZESNIA
o 7:00 WIECZOREM
(Tylko jeden pokaz)
SOBOTY:
19-go i 26-go WRZESNIA
o 4:00 i 7:00 wieczorem
NIEDZIELE
20-go i 27-go WRZESNIA
o 2:00 i 5:00 po poł.

**POLSKI PROGRAM TELEWIZYJNY
OD 1-go października!**

CODZIENNIE OD 12 am DO 12 pm

*** FILMY POLSKIE** ("Jesienią o szczęściu", Lustró, "Córka albo syn" i inne)
*** NAJNOWSZE SPEKTAKLE I SERIALE TELEWIZYJNE**

**ZOBACZCIE NAJNOWSZE
POLSKIE SERIALE OD
PIERWSZEGO ODCINKA**

**ZAMÓWIENIA PRZYJMUJE:
POLVISION TEL. 685-3439 oraz wszystkie BIURA POLAMERU
Tel. 685-8222**

ZAMÓWCIE POLVISION JUŻ DZIŚ!!!

POLVISION
GROUP
CABLE
OF CHICAGO

12 GODZIN OD POŁUDNIA
DO PÓLNOCY
**7 DNI W TYGODNIU
PO POLSKU**

Kongres Polonii Amerykańskiej Wydział Na Stan Illinois

Biuro Spraw Imigracyjnych
Przy 5844 N. Milwaukee Ave. Tel.: 631-3300

Godziny Urzędowania:

Poniedziałek od 12 do 8 wiecz. Czwartek od 12 w poł. do 6 wiecz.
Wtorek od 12 w poł. do 8 wiecz. Piątek od 12 w poł. do 6 wiecz.
Środa—zamknięte Sobota od 9 rano do 3 po poł.

•• Informacja, wypełnianie aplikacji, tłumaczenia dokumentów, zdjecia, odciski palców, pomoc prawna, tłumacz przy interview w Biurze Imigracyjnym •• Oplata za te wszystkie usługi—\$50.00
1,560 POZYTYWNE ZAŁATWIONYCH SPRAW!

Polska Opieka Społeczna

3834 North Cicero Ave. Tel.: 282-8206
4101 South Archer Ave. Tel.: 254-4444

LEGALIZACJA:

Polska Opieka Społeczna, jako jedna z organizacji wyznaczonych przez biuro Imigracyjne przyjmuje podania o legalizację. Osoby, które podlegają pod nową ustawę imigracyjną mogą się kontaktować z biurem na Cicero, lub z biurem na Archer.

ODCISKI PALCÓW I ZDJĘCIA:

Wydajemy informacje i druki dla uchodźców, którzy chcą się starać o zieloną kartę, oraz robimy zdjęcia i odciski palców do innych celów imigracyjnych.

Godziny otwarcia obu biur są następujące:

Na 3834 N. Cicero: Poniedziałki: 12:00 w poł. — 8:00 wiecz.
Wtorki, Czwartki i Piątki: 9:00 — 5:00 po poł.
Środy: 9:00 — 8:00 wiecz.
i Soboty: 9:00 — 5:00 po poł.

Na 4101 S. Archer: Poniedziałki i Środy: 12:00 w poł. — 8:00 wiecz.
Wtorki, Czwartki i Piątki: 9:00 — 5:00 po poł.
i Soboty: 9:00 — 5:00 po poł.

Słynne zioła ks. Franciszka na schudnięcie

Przy leczeniu otyłości należy przede wszystkim usprawnić działanie TARCZYCY, przez dostarczenie jej Jodu, oczywiście Jodu wydzielonego ze związków organicznych, bo taki właśnie organizm najłatwiej sobie przyswaja. Do tego celu idealnie nadają się pewne Zioła o dużej zawartości Jodu.

Otóż nasza Mieszanka Ziolowa pod nazwą "Zioła No. 8" jest właśnie taką kombinacją ziół w najstosowniejszej proporcji zawierających JOD naturalny (w związkach organicznych), ułatwiających dopływ tlenu do krwi w celu spalania tłuszczów w tkankach, oraz przyspieszających się do pobudzenia intensywniejszej PRZEMIANY

MATERII. Ponadto "Zioła No. 8", są wielce pomocne przy zgrubieniach szyi i tworzeniu się Wola na tle tarczycowym, działając zapobiegawczo. — Oto łatwy sposób do pozbycia się nadmiernej otyłości bez najmniejszej obawy spowodowania złych skutków.

Zamówcie więc sobie "Zioła No. 8" jeszcze dziś, aby jak najprędzej pozbyć się uciążliwych zwałów tłuszczu. Paczka z tekstem polskim i angielskim kosztuje z przesyłką \$5.98. Po wszelkie informacje dzwonicie: — HEmlock 4-2766, lub piszcie: — FATHER FRANCIS HERBS, 6951 S. Maplewood, Chicago, IL 60629.

NORTH GRAND AUTO PARTS

235-2717
PYTAJ O ERIC

4465 W. GRAND
(Chicago)

235-4465

Kupujemy Samochody
gwarantowane motory i transmisje
Dobrej Jakości Używane Części

Wesołe Wspomnienia o Papieżu

(CT)—Właścicielka znajdującej się w południowej części miasta restauracji "Polonia Inn" Zofia Oblazny, pamięta Jana Pawła II jako młodego, wesołego człowieka, ze swojej małej wsi Białka, położonej w polskich Tatrach.

Wspomnienia jej sięgają pół wieku temu wstecz, do roku 1938, kiedy była jeszcze młodą dziewczyną, a Karol Wojtyła uczniem krakowskiego seminarium, pobierającym tam naukę razem ze starszym bratem pani Zofii. Przyjeżdżali wówczas często na wakacje do Białki.

Kiedy Ojciec Święty odwiedził Chicago w 1979 roku, pani Oblazny stała się bardzo ważną postacią w okolicy, wypytywaną przez sąsiadów o szczegóły, np. jaki rodzaj pierogów lubi Papież.

Były pracownik "Polonia Inn" Felix Tamales, wspominając te czasy stwierdził, że lepiej jest znać papieża niż prezydenta.

Pani Zofia miała nadzieję, że i tym razem Jan Paweł II zatrzyma się w Chicago. Niestety pozostało jej tylko śledzenie jego podróży z daleka i gniew zarówno na tych, którzy próbują zarobić na sprzedaniu pamiątek związanych z jego osobą, jak i tych, którzy chcą zmodernizować katolicyzm.

Mieszkaniec Lombard Zabity Przez Pociąg

Jak oświadczyły władze miejskie, w ubiegły poniedziałek rano został potrącony i zabity przez kolejkę podmiejską w Villa Park jeden z mieszkańców miejscowości Lombard, Virgil A. Israelsen, lat 34.

Według danych policji, stał on na synach i został potrącony przez pociąg jadący w kierunku wschodnim.

Maszynista dostrzegł Israelsena, ale nie był w stanie zatrzymać pociągu na czas.

Aresztowano Kieszonkowca

Trzech nie będących na służbie chicagoskich policjantów aresztowało w ostatni weekend po pociągu złodzieja kieszonkowego w okolicach głównej kwatery policji, znajdującego się przy 1121 S. State.

Aresztowanym okazał się 18-letni Tony Smith, zamieszkały przy 6700 S. Eberhart Ave.

Napadł on kobietę, rezydentkę New Jersey, której wyrwał torebkę.

Przez 4 lata przed wojną seminariści spędzali wakacje w Białce, łowiąc ryby i rozpraszając żartami nudę.

Wiele lat po wydarzeniach wspomnianych przez panią Oblazny, Karol Wojtyła, już jako kardynał, odprawił w jej wsi mszę, podczas uroczystości bierzmowania jej dzieci.

Porównuje ona procesję z tamtych czasów do tej z roku 1979, na 55-iej ulicy i tych widzianych w telewizji.

"Teraz, przemierzając miasto jest on zamknięty"—wspomina pani Zofia. "Na wsi, to było piękne."

Renowacja Teatru Esquire Zatwierdzona

W ubiegły poniedziałek miejska Komisja d/s Zabytków przegłosowała zezwolenie na przebudowę Esquire Theatre (58 E. Oak St.). Właściciel posesji może obecnie zrealizować swoje plany wybudowania tam centrum handlowego z wielokranowym kompleksem kin.

Właściciel a zarazem wykonawca, David W. Ruttenberg, przedstawił swoje plany miejskiej komisji (Commission on Chicago Landmarks) jeszcze w zeszłym roku lecz wówczas komisja zaleciła zachowanie fasady jako jednego z najlepszych wzorów "współczesnej sztuki architektonicznej" czyli oficjalnego zabytku miejskiego.

Zalecenie to pozostało w zawieszeniu przez 11 miesięcy.

Aresztowano Podejrzanych o Bookmacherstwo

Z początkiem nowego sezonu footballowego wzmożła się aktywność bookmacherów. W ostatnią niedzielę policja przeprowadziła rewizję — w czterech siedzibach bookmacherskich.

W rezultacie przeprowadzonych akcji aresztowano 5 osób i skonfiskowano ok. pół mln dol. w kuponach nielegalnego totalizatora sportowego.

Dwie ze swych akcji przeprowadziła policja w Skokie, a dwie w Chicago.

**Polska Książka
w Każdym
Polskim Domu**

Pożar w Forest View

Rzecznik straży pożarnej, Robert Lorenz, poinformował, że pożar pojemnika paliwa w Forest View został spowodowany przez robotnika tnącego ten pojemnik za pomocą palnika.

Nikt nie został poważnie ranny podczas pożaru, tylko dwóch strażaków odniosło lekkie poparzenia.

Okolo 60 strażaków z 12 przedmieść walczyło z ogniem przez 5 godzin.

W pojemniku pozostało około 30 tys. galonów paliwa, powiedział Lorenz.

Duża główka kapusty: 50 centów sztuka. Zbierana w jesieni dynia, czerwone i białe ziemniaki 10 funtów 89 centów, czerwone i białe ziemniaki 20 funtów \$1.75. Nie przeocz naszego jesiennego festiwalu dyni w październiku.
Duży wybór jablek z Michigan obecnie w sprzedaży. Sprzedawcy hurtowi i sklepowi mile witani

BOB'S FARM STAND
Schaafsma

Vegetable Farm & Greenhouse

Gdzie jest królestwo ogrodnictwa
Na południe od 193-aj na Torrence
lub na północ od Greenwood Dyer
Road na Torrence, Lynwood, IL.
312-474-9107

Otwarte 8:30 — 7:30 codziennie
w niedzielę zamknięte.

IT IS NOW OUR 78th ANNIVERSARY

NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS

2023 WEST FULLERTON AVENUE CHICAGO, IL 60647

Fully Insured

| | |
|--------------------|------------------|
| Exhaust Systems | Smoke stacks |
| Spray booths | Breechings |
| Blowers | Tanks |
| Ventilating | Boxes • Pans |
| Canopies and Hoods | Machinery guards |
| Heating | Skylights |
| Air conditioning | Gutters |
| Duct work | Downspouts |

INDUSTRIAL • COMMERCIAL • RESIDENTIAL

Established 1908 Phone: (312) 486-4588

WIELKA WYPRZEDAŻ

Z OKAZJI NASZEGO 57-GO JUBILEUSZU!

OSZCZĘDŹ OD 33% DO 60% !!!
CIRCLE-INLAND FURNITURE CO.

3045 W. 63RD STREET TEL.: 471-9800

4-CZĘŚCIOWA SYPIALNIA
JUŻ OD \$19900

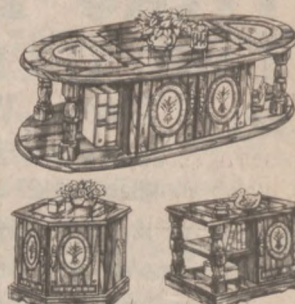


• Łóżko z półkami
• 6-szafładowa komoda
• Lustro
• 4-szafładowa szafka

BEST BEDROOM BUY

KOMPLET
TRZECH
STOLIKÓW

JUŻ OD \$3999
szl.



Ponadto, duży wybór foteli, kompletów pokojowych i kuchennych.
Z KAŻDYM ZAKUPEM ZA \$99 LUB WIĘCEJ DARMO UPOMINEK.
Otwarty 7 dni w tygodniu Mówimy po polsku
KREDYT DLA WSZYSTKICH—PRACUJĄCYCH I NIE PRACUJĄCYCH!

CZARTEROWE PRZELOTY DO POLSKI W SEZONIE JESIENNO-ZIMOWYM SAMOLOTEM AMERYKAŃSKIM DC-8

wynajętym przez PLL "LOT"

oferuje

AMERICAN TRAVEL ABROAD

ROZKŁAD LOTÓW DO 30 WRZEŚNIA 1987

NOWY JORK — WARSZAWA — NOWY JORK

WRZESIEŃ: 22, 24, 25, 26, 29

Cena od \$619.00

CHICAGO — WARSZAWA — CHICAGO

WRZESIEŃ: 19, 27

ROZKŁAD LOTÓW OD 1 PAŹDZIERNIKA 1987 DO 31 MARCA 1988

NOWY JORK — WARSZAWA — NOWY JORK

WTORKI, PIĄTKI, SOBOTY

Cena od \$599.00

CHICAGO — WARSZAWA — CHICAGO

KAŻDA NIEDZIELA

Cena od \$699

PO INFORMACJE I REZERWACJE ORAZ
BROSZURY PROSIMY ZGŁASZAĆ SIĘ DO

**POLSKO—AMERYKAŃSKICH
BIUR PODRÓŻY**

SPATA

SPATA

SPATA

SPATA

SPATA



BEZ STOP-OVER
W EUROPIE

WYJĄTKOWE
EKSPRESOWE
POLĄCZENIA LOTNICZE

KORZYSTAJCIE RÓWNIEŻ Z INNYCH USŁUG
• WYCIEKNI DO POLSCE W CENIE od \$375.00, ŁĄCZNIE Z ZAKWATEROWANIEM, 3-ma POSILKAMI, ZWIEDZANIEM I PRZEJAZDAMI
• WYCIEKNI DO POLSKI POLĄCZONE Z WYJAZDAMI DO WŁOSZCZ, AUSTRII, CZECHOSŁOWACJI, WĘGIER
• POBYT I LECZENIE W POLSKICH UZDROWISKACH — OD \$17.00 DZIENNIE WŁĄCZNIE Z ZAKWATEROWANIEM, WYŻYWIENIEM I ZABIEGANIAMI
• REZERWACJE HOTELI I WYNAJEM SAMOCHODÓW NA TERENIE CAŁEJ POLSKI

• BEZPOŚREDNIE PRZELOTY CZARTEROWE

• DATY ODLOTÓW według wyboru
• TERMIN POBYTU NIEOGRANICZONY
W RAMACH PROGRAMU CZARTEROWEGO
• MOŻLIWOŚĆ PRZELOTÓW w jedną stronę
• SPECJALNE ZNIŻKI DLA DZIECI



Podzieleni, Ale Razem

Niemcy Próbuja Wyjść z Własnego Cienia

Niemcy Zachodnie, to dzisiaj kraj bogaty, podzielony, zakłopotany. Mieszkają tam ludzie zarówno pełni nadziei, jak i jej całkowicie pozbawieni. W kraju leżącym przy linii oddzielającej Wschód od Zachodu, czyli Republice Federalnej Niemiec ogólna schizofrenia pogłębia się z każdym rokiem. Niemcy Zachodnie skazane są na kraj kontrastów i w duchu tego, jeśli nie zawsze są torturowane, to przynajmniej od czasu do czasu przesładowane.

Cztery dekady od zakończenia II Wojny Światowej w RFN wierzy się — z większym lub mniejszym samozaparciem — iż długi Hitlera zostały spłacone, a jego wina całkowicie wymazana. Wraz z uwolnieniem się od winy nadeszło jednak poczucie minionych grzechów, głównie za sprawą wielu książek o tym okresie (wiele z nich amerykańskich autorów) oraz publikowanych dokumentów ery faszystowskiej.

Uzucie duchowego przynębnienia przeszłości powoduje, iż Niemcy mają tendencję do analizowania, udreczania się i patrzenia — czasem w formie fatalistycznej — na ciemne strony wielu zdarzeń. Zdanie Goethego, iż "Niemcy lubią wszystko komplikować zarówno dla siebie, jak i dla innych", wydaje się być ciągle aktualne.

Elisabeth Noelle-Neumann uznawana jest za seniora wśród badaczy niemieckiej opinii publicznej. W swej ostatniej książce "Raniony naród", opartej na wszechstronnych badaniach statystycznych, Neumann stwierdza, iż Niemcom brakuje ciepła, inicjatywy i radości życia.

Opierając się na opiniach 16 tys. osób z 10 krajów europejskich i USA Neumann pisze, iż Niemcy bardziej niż inne narody mają skłonność do szybkiego przechodzenia z euforii do psychicznej depresji. Może to być symptomem "skłonności neurotycznych lub — mówiąc mniej naukowo — symbolem złamanej dumy".

Pamięć o minionych przeżyciach pozwoliła zbudować system polityczny zrównoważony i sprawdzający się do dzisiaj, system, który spowodował, iż dzisiejsze Niemcy Zachodnie są nie tylko jednym z najlepiej prosperujących krajów świata, ale również jednym z państw o wzorcowej demokracji. Jednakże równocześnie wielu zdrowo myślących ludzi twierdzi, że dawne "demony" jeszcze nie zniknęły. To jest właśnie przyczyna prowadzonej przez rząd polityki ekonomicznej na przykład w sprawie ryzyka inflacji czy powiększenia deficytu sektora państwowego.

Wielu ludzi nadal spogląda w przeszłość. Jeden z czołowych doradców kanclerza Helmuta Kohla skarży się, iż w styczniu 1946 r. został wygnany z Sudetów obecnie należących do Czechosłowacji. Zdaje on sobie jednak sprawę, że Niemcy Zachodnie nie mogą podburzać żadnego powstania w duchu nacjonalistycznym. Doradca ten mówi: "Kiedy widzę amerykańskich kibiców footballa, to dostaję gęsiej skórki".

Do tego dochodzi fizyczne zagrożenie, któremu ulegają mieszkańcy RFN, kraju silnie zmilitaryzowanego, lecz też leżącego blisko linii frontu. Niemcy cierpią na brak bezpieczeństwa, co jest znów typowo niemieckim paradoksem. Ten brak bezpieczeństwa jest ważnym czynnikiem w negocjowanym porozumieniu o rozbrojeniu nuklearnym między supermocarstwami. Sowieci i Amerykanie zamierzają usunąć rakiety średniego zasięgu z Europy, czemu sprzeciwia się Bonn, gdyż RFN byłaby narażona na atak sił konwencjonalnych Paktu Warszawskiego.

"Niepisana reguła NATO, to zaciemnienie niebezpiecznej pozycji, w jakiej dzięki położeniu geograficznemu znalazły się Niemcy Zachodnie — mówi Josef Joffe, wydawca monachijskiego dziennika "Sueddeutsche Zeitung". — Jeśli wybuchnie wojna, to na pewno nie w Normandii. Niemcy będą jej pierwszą ofiarą".

Stalą debatą polityczną jest sprawa "połączenia" z Niemcami Wschodnimi. Coraz więcej mieszkańców RFN chciałoby jednoci (według ostatnich badań ok. 81%, podczas gdy przed dwoma laty tylko 66%). Niemcy są narodem wyjątkowo chętnym — czasem do przesady — do skupienia się i ana-

lizowania różnicy między własnymi aspiracjami, a tym, co jest rzeczywiście osiągalne. Tylko 8% populacji wierzy, iż "połączenie" jest możliwe w ciągu najbliższych 10 lat, o wiele mniej osób niż w podobnej ankiecie w latach 50-tych.

Jak może istnieć nadzieja na połączenie i ożywienie niemieckiej narodowości, jeśli krew, druty kolczaste w Berlinie i interesy obu supermocarstw przemawiają przeciwko temu?

Prawicowi politycy w Republice Federalnej Niemiec ciągle przypominają prowizoryczną Konstytucję z 1949 r., która "zjednoczenie" uznaje jako główny cel działalności państwa.

Dla podtrzymania wspólnoty, 8 miast wschodnio- i 8 miast zachodniemieckich w ub. roku podpisało porozumienie o wzajemnej współpracy. Według ocen rządu bawarskiego, ponad 350 miast w RFN jest zainteresowanych w nawiązaniu ożywionych kontaktów z "blizniaczymi" miastami w NRD.

Wzajemne stosunki między obydwojma państwami niemieckimi, kiedyś ozięble, teraz nabrały kolorów. Stało się to szczególnie widoczne podczas słumionych przez policję NRD zamieszek, gdy tysiące wielbicieli rocka słuchało koncertów odbywających się po zachodniej stronie muru berlińskiego.

W wielu dziedzinach życia Niemców widać zjawisko tzw. rozszczepienia osobowości. Dla przykładu, w Niemczech Zach. notuje się najniższy wskaźnik urodzin spośród wszystkich krajów na świecie. Niemcy patrzą z trwogą na 30% obniżkę liczby swej ludności w ciągu najbliższych 30 lat. Do roku 2030 populacja zmniejszy się z obecnych 61 mln do 42 mln. Wprawdzie rozwiąże to problem bezrobocia, lecz zwiększy się strach przed brakiem stabilności społecznej oraz zatrudnienie się w zakładach system emerytalny.

Jednak Niemcy nie chcą słuchać rad polityków i nie mają zamiaru stać się "kinderfreunlich" (lubiący dzieci). W Niemczech Wschodnich, gdzie stosunkowo więcej kobiet podejmuje pracę zawodową, wskaźnik urodzin jest nieco wyższy, lecz i tak należy do najniższych na świecie.

W RFN przepaść między rodzicami i dziećmi jest szersza i głębsza niż gdziekolwiek indziej. Z przeprowadzonych ankiet wynika, że tylko 49% zachodniemieckiej młodzieży posiada takie same poglądy na temat moralności jak ich rodzice (dla porównania wskaźnik ten wynosi w USA 84%, a w Brytanii 76%).

Właśnie odpowiedzialność rodziców za wojnę jest tematem filmu nakręconego przez lewicowego producenta 47-letniego Bernharda Sinkela. Jego telewizyjny film dokumentalny "Vaeter und Soehne" (Ojciec i synowie) z udziałem Burta Lancastera opowiada dzieje I. G. Farben, potężnego koncernu chemicznego, który odegrał kluczową rolę w wojennych wysiłkach Hitlera i biorącego niepośledni udział w okrucieństwach obozów koncentracyjnych.

Trwający ponad 8,5 godziny film pokazywany ostatniej zimy w RFN i innych krajach europejskich. Zdaniem Sinkela, obraz ten miał rzucić więcej światła na dziedzictwo Niemców. Była to też próba osobistego pogodzenia się Sinkela z przeszłością. Jego ojciec zajmował podczas wojny jedno z najwyższych stanowisk w I. G. Farben. Jego dziadek stryjeczny był jednym z dyrektorów wykonawczych tego koncernu i na procesie norymberskim za swą odpowiedzialność otrzymał wyrok długoletniego więzienia.

"Kochałem swego ojca, lecz straszliwie mnie rozczarował" — mówi Sinkel. Jednak wysiłek zrobienia tego filmu pomógł mu w odnalezieniu miejsca w historii własnej rodziny i pewnie już w niedługim czasie nie tylko Sinkel, ale wszyscy Niemcy będą mogli wyjść z własnego cienia.

(na podst. "Financial Times" opr. ak)

Ciekawostki

Thomas Jefferson był pierwszym prezydentem, który zaczął nosić długie spodnie (zamiast spodni do kolan).

W Stanach Zjednoczonych uprawia się najwięcej pomarańczy niż w jakimkolwiek innym kraju na świecie.

HANDY ANDY

WYGRAJ WAKACJE NA HAWAJACH (dla 2 osób)

DODATKOWO DO WYLOSOWANIA...

- 19" Kolorowy TV
- Hunter-Wentylator sufitowy
- Urząd. otwier. garaż Genie i więcej!

DWÓCH KLIENTÓW HANDY ANDY WYGRA!



CENY WAŻNE DO 24 WRZESNIA WŁĄCZNIE

WEŹ UDZIAŁ W LOSOWANIU WYCIECZKI DLA 2 OSÓB



Górnolotów wybranie się czy do przemieszczania czy do oddechu — jest łatwiejsze niż w innych krajach.

Hawajską atmosferę i luksus zapewniamy Hotel Maui Marriott

Spędź 7 dni i 6 nocy na wyspie Maui. Wszystkie koszty opłacone włącznie z przelotem, przejazdami, hotelem. Plus \$500 w gotówce.

CHRYZANTEMY DONICzkOWE
1 gal., niektóre kolory
Reg. 2.99

1.49

OWENS CORNING FIBERGLAS

PŁYTKI DACHOWE 588
paczka

Klasyf. Przeciwoż. "A" Fiberglass

2x4-8 ST. Konstrukcyjne Belki
Reg. 1.39

1.28
104018

GENIE V&E

Na mokro/Na sucho
ODKURZACZ DO WARSZTATU

Obudowa z tworzywa — odporna na korozję #JV-605, Reg. 42.95
WYPRZEDAŻ 32.99

29.99
586181

PO OTRZYM. RABATU

GENIE

1/2 H.P.
URZĄDZENIE OTWIERAJĄCE GARAŻ

- Łanuchowy podnośnik
- Podnosi każde pojedynczej szerokości drzwi garażowe #SP-99

\$99
108175

Również Instalujemy

OWENS CORNING FIBERGLAS

6" x 15" **MATERIAŁ IZOLACYJNY**
R-Value: 19
Pokrywa 48.96 Kw. St.

10.95
107979

FREE NFL Team Jacket

Przy zakupie 10 rulonów lub więcej materiału izolacyjnego Owens Corning. Oferta wysyłkowa. Szczegóły w sklepie.

PORADNIK DLA AMATORÓW ROŚLIN
GDZIE: W OBYDWU SKLEPACH — PRZY GRAND AVE. I W ELMWOOD PARK
KIEDY: PIĄTEK, 18 WRZ. i SOBOTA, 19 WRZ. — 10 RANO — 5 PO POŁ.

Riviera SYSTEM SELF WATERING PLANTER

Ronda 12 1/2 DONICA
Nietkóre kolory
Reg. 8.99

6.99
540831
Polka — 7 1/2 lub Bora 4 3/4"

1.49
540815 — 540823

10" **Tropikalne Rośliny Doniczkowe**
Reg. 12.88

8.88
352429

SUNSHINE

ALL PURPOSE FERTILIZER

\$2 MFRS. REBATE

Ziemia Doniczkowa
8 Kw. worek, Reg. 2.22

22¢
paczka

Limit 4 PO OTRZYM. RABATU 272906

AQUA-TOUCH II

Kuchenny Kran
#620, Reg. 14.99

8.88
583625

Roughneck Pojemniki Na Śmieci

20 Gal. Okrągłe lub prostokątne
WYPRZEDAŻ 5.88
PO OTRZYM. RABATU
Limit: 2 rabaty

4.88
290767

COMMODORE

17" x 20" Park Oak

Szafki Łazienkowe z blatem marmuropodobnym
Reg. 99.99
Możliwość Instalacji

\$59
464818

AM FILTERS

Filtry do Grzejników
16"x25"x1", 16"x20"x1"
20"x25"x1", 20"x20"x1"
14"x25"x1", 10"x20"x1"
14"x20"x1", 15"x20"x1"

Reg. 69¢
49¢ szt.

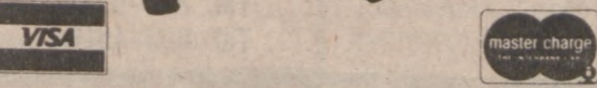
MAGICOLOR Satin Plus FARBA ŚCIENNA
Reg. 13.99
WYPRZEDAŻ 7.99
PO OTRZYM. RABATU

5.99
gal.

4052 W. GRAND AVE. CHICAGO, IL. 252-7400

HANDY ANDY

2828 N. HARLEM AVE. ELMWOOD PK., IL. 453-7100



"Akcja Wywrotowa" Izraelczyków Na Targach Książki

Moskwa. (Reuter)—Gazeta "Komsomolskaja Prawda" zarzuciła Izraelczykom reprezentującym swoje wydawnictwa na Światowych Targach Książki w Moskwie prowadzenie politycznej akcji wywrotowej.

Izraelczyków oskarżono o namawianie obywateli sowieckich żydowskiego pochodzenia do składania podań na emigrację. Gazeta informowała, że przyrzekano im bezpłatne lekcje języków hebrajskiego, jidysz i angielskiego oraz podróże do miejsc kultu religijnego.

Pracownicy izraelskiego kiermaszu donoszą o konfiskacie szeregu ich publikacji jeszcze przed otwarciem targów. Tematyka książek wystawionych na tym kiermaszu dotyczy głównie kultury żydowskiej i warunków życia w Izraelu.

Filipiny Żądają \$100 Miliardowej Rekompensaty

Manila (Reuter) — Główny doradca finansowy Ferdynanda Marcosa, ujawnił nazwiska 30 biznesmenów i urzędników, którzy przyczynili się do wzbogacenia byłego prezydenta Filipin.

Wiadomość tę podał Quintin Doromal z prezydenckiej komisji, stworzonej celem odzyskania majątku nielegalnie zgromadzonego przez Marcosa i jego podwładnych.

Do chwili obecnej wypełniono już 33 oskarżenia o korupcję. Podejrzenia padły na 315 osób.

Wśród oskarżonych znajduje się Marcos, jego żona, Imelda oraz były minister obrony i jednocześnie obecny opozycyjny senator, Juan Ponce Enrile.

Sąd domaga się odszkodowania w wysokości \$100 miliardów w charakterze rekompensaty za beprawnie zgromadzone fortuny.

News and Views... By Ken Konrad

During all those months and days of waiting, the moment for the arrival of the delegates to the 40th Annual National Polish Alliance (PNA) Convention has arrived, and that moment came earlier this past week for the great words from the great leader of the PNA, Aloysius A. Mazewski to utter the happy Polish words of welcome: "witamy", and that happy "welcome" is to all who have come to the convention: Delegates, male and female, their children, invited guests and all of the participants in this convention, which has returned to the city of its origin for the first time in 60 years. And its nice to be able to repeat that Chicago is the most Polish city in the U.S.A.

BY THE WAY, you have been notified about the convention quite thoroughly through the PNA newspapers, Dziennik związkowy and the PNA Zgoda, the PNA fraternal paper issued twice monthly, and an amazingly fine fraternal paper it is, full of fraternal, cultural, sports, and general news. I'd like to add my share that in the 40th quadrennial PNA Convention that just closed at the Palmer House, President Mazewski has been president of the PNA since 1967, this great Polish organization which at the present time is based in Chicago at 6100 N. Cicero Ave. At this moment of time, PNA officials report, the assets of the Polish National Alliance are at more than \$204 million, and membership has grown to more than 300,000. May all your sessions in Chicago bring you the greatest results, PNA conventioners.

I FIRST BECAME acquainted with the Lira Singers in New York when I was leaving for Warsaw many years ago, and was lucky enough to meet my first and only wife, Wanda Janina Pater, who also was going to Poland, and was a great supporter of Lira Singers music. No need to explain that from then on, I became a devotee of Lira Singers music, too. I'm delighted to notify you that the Lira Singers of

Chicago will perform some of their beautiful music during "An Evening of Polish Opera" on Thursday, Oct. 1 at 7:30 p.m., in Preston Bradley Hall in the Chicago Public Library Cultural Center, 78 E. Washington St. This will be a chamber concert of music from famous Polish operas, including arias, duets and choral numbers. The evening will feature the works of Stanislaw Moniuszko, the Father of Polish Opera. The program will feature several selections from Moniuszko's two most famous operas, "Halka," and "Straszny Dwór", (The Haunted Manor).

ONE OF CHICAGO'S well-known broadcast journalists, Lucyna Migala, is artistic director and general manager of the Lira ensemble, and serves as narrator for all Lira singers performances. John Emery Uhlenhopp conducts the Lira Singers. He is also a conductor of the Chicago Children's Chorus and formerly conducted the University of Chicago Women's Chorus.

Tickets for this concert may be purchased by calling 585-1140 and using your Visa or Mastercard. This performance of the Lira Singers is partially funded by grants from the City Arts Program of the Chicago Office of Fine Arts, The Illinois Arts Council, and the Expansion Arts Program of the National Endowment for the Arts.

HERE'S SOME GOOD school news. The active school Board of St. Hyacinth Parish has started its program for 1987-88 with its enlarged board. Elected officers are Bernadette Nastali, president; Dr. Edward C. Rozanski, vice president; Barbara Romz, secretary. Other members of the board are Carol Gorski, Nancy Kaftan, William Karda, Leonard Karpowich, Tom Kennedy, Laurette Kirstein, Jean Klein, and John Scalzo. The Rev. Francis Rog, C.R. is pastor of the parish and Sister Mary Theresa Czarny, C.S.F.N., the principal of the school.

The school has 23 children in the

Stacja Kosmiczna Ryzykownym Przedsięwzięciem

Washington (CT) — Ostre ostrzeżenie pod adresem NASA zawiera raport sporządzony przez National Research Council, w którym stwierdza się, iż plan budowy stacji kosmicznej w latach 90-tych jest "przedsięwzięciem niezmiernie ryzykownym". Realizacja tego projektu będzie droższa niż obecne oceny szacunkowe i może doprowadzić do straty kolejnego statku kosmicznego.

W raporcie zaleca się, by agencja NASA rozpoczęła przygotowania do budowy piątego wahadłowca kosmicznego.

W odpowiedzi na te zalecenia NASA stwierdziła, iż nie zgadza się z twierdzeniem, że użycie wahadłowców do budowy stacji kosmicznej jest działaniem ryzykownym.

Agencja astronautyczna zapewnia, iż plany budowy stacji wartości \$14,6 mld w ogromnej części już są gotowe i jednocześnie ufa się, iż obecny system wahadłowców będzie mógł być skutecznie połączony z pracą stacji orbitalnej.

Dlaczego Załoga Nie Ustawiła Stateczników

We Właściwej Pozycji?

Washington (CT) — Na kilka chwil przed katastrofą samolotu Northwest Airlines, lot 255, jego załoga była zajęta znalezieniem właściwego pasa startowego i odpowiedniej częstotliwości radiowej.

Fakt ten uważany jest za ważny, ponieważ może on być wyjaśnieniem dlaczego załoga nie ustawiła we właściwej pozycji stateczników.

kindergarten and over 700 enrolled in the St. Hyacinth School. Computer and math equipment is being installed and the parent-teacher association is very strong. While the school has a majority of Polish extraction children, there is substantial growth of Latino speaking children. . . . The reception His Holiness Pope Paul John II is getting everywhere on the current trip is amazing. . . . See you next weekend!

Zabiegi Kandydatów o Poparcie Nauczycieli

Washington (CT) — Kandydaci na prezydenta zabiegają o poparcie Krajowego Stowarzyszenia Edukacyjnego, posiadającego niemal 2 miliony członków.

Sen. Joseph Biden zapowiada rozpoczęcie krucjaty na rzecz szkolnictwa publicznego, pastor Jesse Jackson obiecuje użycie całej mocy stanowiska prezydenckiego do podniesienia poziomu nauczania, a sen. Bob Dole chce doprowadzić do najbardziej znaczącego ruchu reformatorskiego szkolnictwa w historii Ameryki.

Stowarzyszenie, które posiada 600,000 republikańskich członków, od 1976 roku popierało kandydatów demokratycznych. Obecnie organizacja ta nosi się z zamiarem wybrania kandydata republikańskiego.

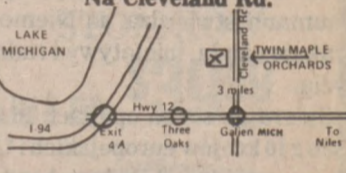
Winnym Seksualnego Prześladowania 12-Latka

40-letni Phillip Marshall z Bensenville, były pomocnik nauczyciela, został uznany winnym prześladowania o charakterze seksualnym 12-letniego chłopca.

Jak już informowano chłopiec zeznał, iż wymierzając weń luźny rewolwer, Marshall rozkazał mu odbycie stosunku seksualnego.

PRZYJEDŹ I ZRYWAJ DOJRZAŁE JABŁKA Mamy zerwane śliwki, brzoskwinie, gruszki itp.

TWIN MAPLE ORCHARDS
3 mile na północ od Gallen, Mich.
Na Cleveland Rd.



Zerwij sam lub weź już zerwane
MALINY

Otwarte 7 dni w tygodniu

7 rano do 7 wiecz.

Jedź 194 do zjazdu Westville, Hwy 421 skręć na południe na 421 do Westville, jedź po Hwy 6 na wschód 5 1/2 mil. Zadzwoń przed przyjazdem jeśli chcesz już zerwane maliny.
HUBER FARMS
4600 W. Highway 6
Union Mills, Indiana
Tel. 1-219-767-2503

Teraz otwarte
Produce Plaza Inc.
171 E. Irving Pk. Rd.
Wood Dale
766-7274

prowadzone przez włoskich specjalistów.
Wstęp do nas po naszym cotygodniowe specjalności.

Godz. Codziennie 6 rano do 9 wiecz.; Sob. 6 rano do 8 wiecz.; Niedz. 6 rano do 7 wiecz.



COOK BROS. WHOLESALERS DO NASZYCH WIELU POLSKICH PRZYJACIOŁ I KLIENTÓW

Oferujemy sprzęt elektroniczny oraz artykuły gospodarstwa domowego po bardzo niskich cenach. U nas kupisz najtaniej biżuterię z 14K złota i ze srebra. Mamy bogaty zapas towarów, a codziennie otrzymujemy nowe dostawy. Z tym ogłoszeniem otrzymasz BEZPŁATNIE KATALOG.

Specjalne jesienne ceny na wszystkie artykuły, włącznie z wentylatorami Sanyo...

240 NORTH ASHLAND
(Fulton i Ashland)
421-5140

Wejście od strony naszego darmowego parkingu przy Fulton

Godziny: Poniedziałek do piątku 7:30 rano do 5 po poł.;
Sobota 8 rano do 4 po poł.; Niedziela — zamknięte

COOK BROS. WHOLESALERS

(Nowe Artykuły w Magazynie: Wiele po Zniżonych Cenach)

Przepraszamy, ale ponieważ przeprowadzamy hurtową wyprzedaż, dzieci nie są mile widziane w naszym pokoju wystawowym

NOWOŚĆ! NOWOŚĆ! NOWOŚĆ! DEKORACYJNE KORKOWE PŁYTKI ŚCIENNE I SUFITOWE IMPORTOWANE Z EUROPY



- Naturalne
- Dekoracyjne
- Wodoodporne

- Oszczędzajcie Energię
- Łatwe w Instalacji
- Z Termiczną i Akustyczną Izolacją

• Idealnie Nadające Się Na Wysyłkę Do Polski

40% TANIEJ NIŻ GDZIEKOLWIEK!

HURTOWE CENY DLA KONTRAKTORÓW!

2934 N. Milwaukee Tel. 384-5335

WIELKA WYPRZEDAŻ

Perskich Dywanów

4x6 Reg. \$69.00 Teraz \$25

6x9 Reg. \$99.00 Teraz \$45

8x11 Reg. \$149.00 Teraz \$75

10x13 Reg. \$299.00 Teraz \$140

9x12 Reg. \$1800.00 Teraz \$595

CONGOLEUM

Linoleum o Stałym Połysku \$2.95 sq. yd.

RESZTKI DYWANÓW

DO 60% ZNIŻKI

Wykładziny Dywanowe

Od \$2.99 sq. yd.

PLAMOODPORNE WYKŁADZINY DYWANOWE
DO NABYCIA OD ZARAZ
PO OBNIŻONYCH CENACH!

Wyprzedaż Aktualna do 9/30/87
Bezpłatne Kosztorysy—Bezpłatne Dostawa
Fachowa Instalacja—Gwarancja
Otwarte 7 Dni w Tygodniu



2934 N. Milwaukee Tel. 384-5335
4142 S. Archer Tel. 523-1616

PEKAO TRADING CORPORATION

dostarcza dla dzieci w Polsce na zlecenia z U.S.A. m.in. następujące zabawki:

Przeróżne zestawy klocków "Lego"

— Legoland Castle
(dla dzieci od 5 do 12 lat)
\$23.00

KLOCKI "Lego" Basic Set
(dla dzieci od 5 lat)
\$26.00

SUPER KING — "Matchbox"
i KREDKI do rysowania
(24 kol.)
\$12.00

KREDKI do rysowania (24 kol.)
MINIATURKI "Matchbox"
\$13.00

LALKA "Barbie"
w ubranku wieczorowym
\$17.00

KOMPUTERY "Atari" i "Timex"
ze sprzętem komputerowym
od \$48.00 do \$199.00

Dla starszych dzieci
polecamy

KALKULATORY

LOGITECH LC-604

10 cyfrowy, wyświetlanie na płynny kryształ, wielofunkcyjny, wykonuje funkcje jak: obliczanie %, pierwiastki, działania trygonometryczne, logarytmy, potęgowanie.

FORTEC SC 1009 S

68 funkcyjny, bateria słoneczna, wykonuje funkcje jak: obliczanie %, pierwiastki, działania trygonometryczne, logarytmy, potęgowanie.

ŻEBY ARTYKUŁY TE DOTARŁY PRZED ŚWIĘTAMI, ZLECENIA
NALEŻY PRZEKAZAĆ JUŻ OBECNIE

Za przekazanie tych i innych artykułów pobierane są opłaty manipulacyjne w wysokości: do \$10.00 — \$1.00, ponad \$10.00 do \$25.00 — \$2.00, ponad \$25.00 do \$50.00 — \$3.00, ponad \$50.00 do \$100.00 — \$4.00, ponad \$100.00 do \$300.00 — \$5.00, ponad \$300.00 — \$6.00

Informacji udziela i zamówienia przyjmuje

AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO

oraz

PEKAO TRADING CORPORATION

40-ty ROK W SŁUŻBIE POLONII

470 Park Ave. South, (róg 32 ulicy) N.Y., NY 10016
333 North Michigan Ave., Chicago, IL 60601

Tel. (212) 684-5320
Tel. (312) 782-3933

40 SEJM ZWIĄZKU NARODOWEGO POLSKIEGO

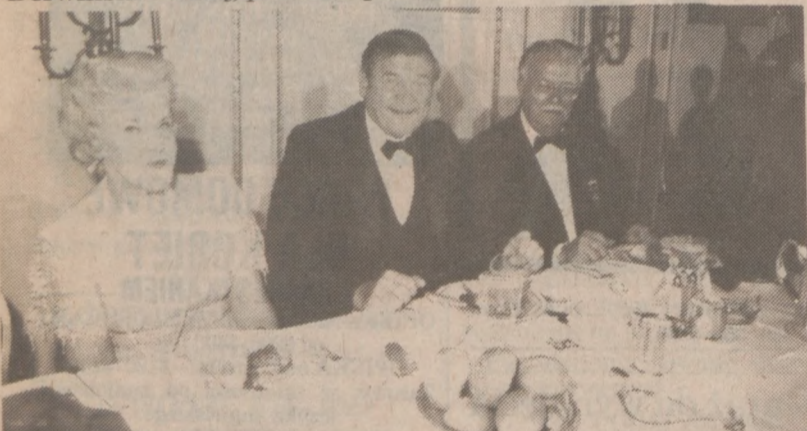


Msza Św. w Kościele Św. Trójcy

Z BANKIETU



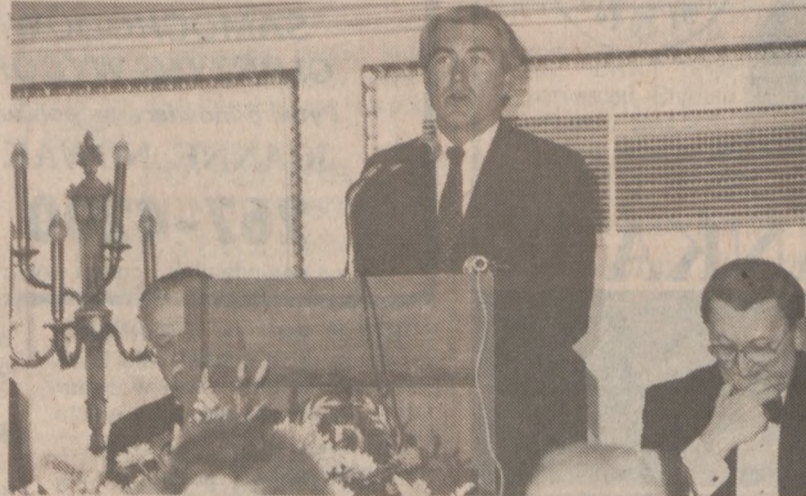
Od lewej: cenzor — Hilary Czaplicki, podsekr. stanu — Edward Derwiński z żoną, pani Czaplicka.

Od lewej: Florentyna Mazewska — żona Prezesa, kongr. Ro-
stenskowski, prezes Mazewski.

Przemawia Mike Holewiński, asystent mayora Washingtona.



Katarzyna Dienes wita licznie przybyłych gości.



Jim Edgar — sekretarz stanu.



Melania Tomaszekiewicz i Stefan Wicik w recitalu muzycznym.

Przynależność Do Związku
Łączy Nas Najbardziej

Przemówienie Powitalne

Cenzora Z.N.P. Hilarego S. Czaplickiego

Ponad sto lat temu, w roku 1880 w hotelu Palmer House w Chicago, zebrali się posłowie pierwszego Sejmu Związku Narodowego Polskiego. Dziś w sto siedem lat później, jesteśmy żywymi świadkami znaczącego wydarzenia w historii Związku. Po raz pierwszy Sejm Związku Narodowego Polskiego zebrał się na oto własnych terenach, należących do Z.N.P. Przebyliśmy się na więcej niż stulecie ludzkich losów. Dotarliśmy przecież do własnego domu, w którym rozpoczynamy nasz Sejm krajowy.

Było ich ponad milion i trzysta tysięcy. Tylu było pionierów, których wysiłek złożył się na to dzieło. Członków, którzy związali swą wiarę i zaufanie z ideałami założycieli Związku Narodowego Polskiego. Ludzi, których duch patriotyzmu i wrażliwość na problemy społeczne skłonił do złączenia swych sił w ramach ruchu bratniej pomocy — ruchu który zdołał przetrwać niszczące wojny, czas depresji i ludzkich uprzedzeń, na przestrzeni wielu pokoleń.

Przynależność do Związku Narodowego Polskiego jest najważniejszą nicią łączącą nas wszystkich i wiążącą w całość, na użytek wspólnych poczynań. Jesteśmy szczęśliwymi spadkobiercami benefitów zapoczątkowanych przed ponad wiekiem przez naszych poprzedników, tak przywiązanych do dziedzictwa i naszej kultury.

Nasi przodkowie, założyciele, a także ci, którzy po nich przyszedli, wprowadzili ponadczasowy i nieugięty imperatyw działania na rzecz wolnej Polski i awansu Polaków w Stanach. To przesłanie przekazywane było następnie z jednego pokolenia na drugie.

Dziś my niesiemy tę samą zagiew zobowiązań i odpowiedzialności za losy Polonii. W istocie to my jesteśmy spadkobiercami tej grupy wygnańców, którzy musieli wybrać tu-

polskich i którzy założyli tutaj Związek Narodowy Polski.

Cokolwiek później osiągnęliśmy i czyniliśmy, stanowiło wypełnianie idealistycznych dyrektyw, jakie oni sam pozostawili. Ich pomysłowość i genialność pozwoliły wdrożyć zasadę działania na rzecz pomocy ludziom żyjącym w kraju, zwłaszcza w ich walce o niepodległość Polski, a także dążenia do stałego poprawiania warunków życia i możliwości startu dla Polaków w Ameryce.

Nie wolno nam jednak zapominać o najważniejszym. Wszystko to stało się możliwe dzięki szansie życia w wolnym społeczeństwie, jakim Polacy mogli się cieszyć w Stanach. Dokumentem, który stworzył podstawy tego systemu była Konstytucja Stanów Zjednoczonych. I w tym właśnie tygodniu, 17 września, obchodząc będziemy dwusetną rocznicę powstania tego cennego dokumentu.

I jakkolwiek w naszych sercach i myślach czujemy się dumni z ideałów, jakie stworzyli nasi założyciele Związku, w istocie tym, co osmieliło ich do emigracji i do wyboru życia w tym kraju, była właśnie Konstytucja Amerykańska.

Mamy skłonność wszyscy uważać wolność na rzecz należną i daną. W rzeczy samej — to siła i duch idealizmu Konstytucji Stanów Zjednoczonych dały podstawy do stworzenia tutaj Związku Narodowego Polskiego. Były to te swobody, które stanowią trzon każdego sukcesu — prawo do myślenia, mówienia i pisanie, samodoskonalenia i podążania za własnymi celami w sposób wolny, bez lęku i obaw przed konsekwencjami.

Dziś składamy hołd pamięci naszych założycieli i hołd wartości, jakie nam oni przekazali. Winniśmy w tym dniu również okazać naszą, płynącą z głębi serca wdzięczność tym, którzy byli autorami Konstytucji Stanów Zjednoczonych. W tym oto duchu chciałbym niniejszym ogłosić 40 Sejm Związku Narodowego Polskiego za otwarty.



Przed mikrofonem Neil Hartigan — prokurator stanu.



Od lewej przy głównym stole: Adam Tomaszekiewicz z żoną Heleną, Władysława Kubiak — b. sekretarz generalny ZNP.



★ AUTO

'80 MITSUBISHI Tredia, autom., A/C, Ps./pb. Cassette, alarm. \$4,300. 352-0560.

FORD LTD 2, '79, 8 cylindrów 351 \$550. 543-9251.

1978 BUICK Opal, 4 drzwiowy, \$400, 3282 N. Milwaukee. 794-8642.

'82 CITATION, 4 cyl. Stan idealny, automatyczny, \$1,500. 267-7220 po 4 p.m.

OKAZJA Chevy Citation '84 rok, Toyota Corola '80 rok. Tel. 237-5782.

SPRZEDAM Chevrolet Caprice '76. \$850. 452-6106.

'81 DODGE Omni O24, biegowy, stereo, stan b. dobry. \$1,100. — 267-2157.

'81 FORD Escort, station wagon, 4 drzwiowy, na biegi. 889-1567.

FORD '78 van z Kalifornii, nie ma rdzy, bardzo dobry stan, nowy silnik, doskonały dla kontraktora. 496-3427.

VW '72 "GARBUS" sprzedam tanio. Tel. 350-1619.

SPRZEDAM Ford Escort '83, na biegi. \$2,600. Tel. 252-5669.

'83 NISSAN Sentra. Niebieski, automatyczny. Ochladzany. \$3,500. 352-0560.

'78 Mercury Cougar XR-7, w bardzo dobrym stanie. 8 cylindrowy, po kapitalnym remoncie. Ochladzanie i alarm. Pierwszy właściciel. \$2,000. 774-1105 — po 4

Van Chevy, 84 r., łózko, stoliki, fotele, TV, radio-stereo, pełny automat. Tel. 794-1792. Cena \$9,500 lub oferta.

'82 Chevy Monte Carlo \$3,995

'80 Datsun Nissan Centra \$8,500

'80 Mercury Marquis \$2,950

'74 Mercedes 280 \$3,550

545-8102

OKAZJA

Chevy Chevette, '85 w doskonałym stanie, automatyczny. 4 drzwiowy, ochladzany, 24,000 mil, sprzedam. \$3,100.

767-5647

'79 PONTIAC Sunbird, 4 cyl. \$550. Tel. 286-6682.

PLYMOUTH Horizon, 4 drzwiowy, 4 cylindrowy, automatyczny, kolor czerwony, \$1,500. Tel. 775-0971.

TOYOTA Tercel '81, na biegi, stan bardzo dobry. 342-1005.

SPRZEDAM Dodge O24, '81 oraz Renault Le Car '81. 276-5783.

SPRZEDAM z powodu wyjazdu VW Jetta '81. 539-0172.

'79 CHEVROLET Malibu, automatyczny, w dobrym stanie, \$750. 227-1548.

FORD Escort '83 station wagon, na biegi, w dobrym stanie. \$1,750. 283-1630.

MITSUBISHI Tredia '83, 5 biegów. 22,000 mil, w idealnym stanie. \$3,100. 283-1630.

SPRZEDAM Buick Regal '77, tel. 685-5798.

VW GOLF Diesel '81, stan idealny, \$1,600. Dzwonić po 7. Tel. 299-6430.

SPRZEDAM samochód Fiat Strada 1980 rok. Stan dobry. 777-5085.

SPRZEDAM Renault Alliance 1983, w dobrym stanie. Tel. 282-9824.

VOLKSWAGEN Rabbit, dobry stan. Dzwonić po 8 p.m. 376-3924.

TOYOTA Tercel '84, wagon, klimatyzacja, stereo, wspomaganie, 40 tys. mil. Powyżej \$4,000. 685-3677.

Pontiac '81, 4 cylindrowy, 4 drzwiowy, \$1,600. Oldsmobile '77, 8 cyl., 4 drzwi, \$1,300. Plymouth Horizon '81, 4 cyl., 4 drzwi, \$1,000. Motor do łodzi, 20 KM, \$400.

Tel. 736-8253
tylko w weekend

DODGE '80 Sportsman van. Extra kondycja. \$3,500 lub oferta. 652-2434.

VAN CHEVROLET '78 r., w dobrym stanie, \$1,600 lub oferta. 278-2261.

'79 CHEVY Monte Carlo. Stan idealny. Okazyjnie sprzedam. 622-6194.

'78 DODGE van. Stan idealny. \$1,800. Tel. 692-5163.

86 OLDSMOBILE Cierra 4 drzwiowy, w pełni zautomatyzowany. Tanio sprzedam. 352-0560.

★ AUTO

1983 FORD P150 PICK-UP
Automatyczny, wspomaganie kierownica hamulce i radio.
\$2,500

1983 CHEVY CITATION
4 drzwiowy, automatyczny. Wspomaganie kierownica i hamulce. Ochladzanie inne dodatki.
\$1,800

1983 DODGE OMNI
4 drzwiowy. Automatyczny, radio i więcej.
\$1,600

1980 CHEVY MALIBU
4 drzwiowy. Automatyczny, wspomaganie kierownica, hamulce, ochladzanie, radio, i wiele więcej.
\$1,600

1982 MERCURY LN7
4 biegowa transmisja, radio i wiele więcej.
\$1,500

1981 MERCURY LYNX WAGON
4 biegowy, wspomaganie kierownica, oraz więcej.
\$1,400

1980 OLDS OMEGA
2 drzwiowy. Automatyczny, wspomaganie kierownica, hamulce, ochladzanie, radio i więcej.
\$1,400

1979 CHEVY IMPALA
4 drzwiowy. Automatyczny, wspomaganie kierownica, hamulce, ochladzanie, radio i więcej.
\$1,300

1977 PONTIAC CATALINA
2 drzwiowy. Automatyczny, wspomaganie kierownica hamulce, ochladzanie oraz więcej, ładny samochód.
\$1,300

1980 FORD T-BIRD
Automatyczny, wspomaganie kierownica hamulce, radio, czysty.
\$1,300

★ AUTO

1981 CHEVY CITATION
4 drzwiowy. Automatyczny, wspomaganie kierownica, hamulce, ochladzanie i radio.
\$1,200

1980 DATSUN 310 GX COUPE
5 biegowy, ochladzanie, stereo, oraz wiele więcej.
\$1,000

1980 PONTIAC SUNBIRD
4 biegowa transmisja, radio i więcej.
\$1,000

1983 CHEVY CHEVETTE
2 drzwiowy. 4 biegowa transmisja, oraz więcej.
\$900

1979 FORD FAIRMONT
Automatyczny, wspomaganie kierownica, hamulce, ochladzanie, i radio.
\$800

1977 CHEVY IMPALA
4 drzwiowy. Automatyczny, wspomaganie kierownica, hamulce, ochladzanie, radio i wiele więcej.
\$800

1978 FORD GRANADA
4 drzwiowy. Automatyczny, wspomaganie kierownica, hamulce, ochladzanie, radio. 56,000 zarejestrowanych mil.
\$800

1978 CHEVY MONZA WAGON
Automatyczny, wspomaganie kierownica, radio i więcej.
\$300

1973 BUICK LESABRE
4 drzwiowy. Automatyczny, wspomaganie kierownica, hamulce, ochladzanie, radio i więcej.
\$300

1970 FORD VAN
Automatyczny, wspomaganie kierownica, hamulce.
\$300

Możliwość Finansowania Po cenie hurtowej dla publiczności

OPEN TO THE PUBLIC
MOWIMY PO POLSKU

Mówimy Po Polsku
Pytać o

JOHN BANKA

5455 N. MILWAUKEE AVE.
631-5463

5373 N. MILWAUKEE AVE.
631-9000

'80 PONTIAC Sunbird, stan dobry. \$700. Tel. 352-0560.

CHEVROLET Nova '78. \$580. Stan dobry. 384-6854.

SPRZEDAM Oldsmobile Delta 88, '78. Tel. 227-6970.

CHEVY Nova, 4 drzwiowa, '77. \$800. 725-2008.

43,000 Mil
Chevy Citation, 1980, no rust, power brakes, power steering, A/C, AM/FM, rear window defog, front wheel drive. \$1,600.
625-2652 Casey

FORD Escort station wagon 1983 r. 36,000 mil. \$3,000 lub oferta. Tel.: 283-8109.

SPRZEDAM Buick Skylark. 80,000 mil. \$1,900. 545-6584

SPRZEDAM Buick Regal, \$900. Dobra kondycja. 276-3184.

'80 DATSUN 510 automatyczny z ochladzaniem, \$1,000. 352-0560.

POŻYCZKA NA 3.9%

\$89.00 POWYŻEJ CENY FABRYCZNEJ Na Ford Escort, Ranger, Bronco II i Tempo Zapytaj o mówiącą po polsku BARBARĘ PODKÓWKA AIRWAY FORD
4400 S. ARCHER TEL.: 847-7200

Godz.: Pon. 12-9; Wt i Czw. 9-9; Śr. i Sob. 9-6

Największy DEALER
Nowych i Używanych Samochodów w Chicago

PERILLO
BMW, LINCOLN, MERCURY, PONTIAC i YUGO

Proszę Telefonować 883-2986 i Pytać Ted Kloss

2825 N. HALSTED STREET W CHICAGO, IL 60657
Codziennie Prócz Środy i Niedzieli

★ AUTO

CONTINENTAL
CHICAGO/BLAND'S #1 HONDA DEALER

5901 S. LAGRANGE RD. COUNTRYSIDE 352-6075

MATT TRELOAR
352-0075

Największy Wybór Samochodów Marki Honda i Najniższe Ceny w Metropolii Chicagoskiej

OKAZJA! OKAZJA! OKAZJA!

SAMOCOHODY WIX AUTO CO.

OFERUJE UŻYWANE SAMOCOHODY DLA WSZYSTKICH PO OKAZYJNIE NISKICH CENACH PRZESZŁO 200 AUT

DO WYBORU, Z ROCZNIKAMI 1986 WŁĄCZNIE

ZAPEWNIAMY RÓWNIEMŻ POŻYCZKI I UBEZPIECZENIE

DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ WYROBIONEGO KREDYTU.

100% GWARANCJA POLSKA OBSŁUGA

Wix Auto Co.
3401 N. CICERO TEL.: 777-7600

JACK HAGGERTY OLDSMOBILE
4207 N. WESTERN TEL.: 267-4200

Prezentuje Samochody Osobowe Renomowanej Firmy Oldsmobile

POŻYCZKA NA 1.9%
lub **RABAT DO \$1,000**

Z OKAZJI 90-GO JUBILEUSZU OLDSMOBILE! na niektórych modelach dla kwalifikujących się nabywców.

LETNIA WYPRZEDAŻ UŻYWANYCH SAMOCOHODÓW! OLBRZYMI WYBÓR.

Pytać o mówiącą po polsku **JOANNĘ NOWAK**
267-4200

Godz.: poniedziałek, środa i czwartek 10-9; piątek i sobota 9-6

PORCHE 924, '78, z Kalifornii. Otwierany dach, ochladzanie. Blaupunkt stereo. Samochód w doskonałym stanie. \$4,600, albo oferta. 390-8774.

'79 BUICK LaSabre, automatyczny, ochladzany. \$900. 352-0560.

BUICK Regal, 1980 rok. Tel. — 457-0412.

STEP van aluminiowa karoseria, Ford 63 — okazjynie sprzedam 276-0700.

★ AUTO

'80 BUICK Century, 6 cyl., ochladzany, \$1,400. 352-0560.

★ **Garaż do wynajęcia**

GARAŻ do wynajęcia na Van. Okolica Milwaukee-Pulaski. 736-7268.

GARAŻ do wynajęcia na Jackowie — Milwaukee. Tel.: 399-1643.

GARAŻ DO WYNAJĘCIA NA 2 SAMOCOHODY \$150. LARAMIE-DIVERSEY 685-3760

★ **Pomoc Domowa**

POTRZEBNA kobieta do dziecka, od pon.-piątku. Tel. 292-7259.

DOKŁADNĄ INTELIGENTNĄ PANIĄ Z JACKOWA do sprzątania domów, na pełny etat przyjmuje.
Dwonić po 5 ppłd. 894-2914

WANTED WOMAN
30-40 years old, to take care of elderly man. Light housekeeping, live-in, room and board. Good pay. Must speak some English.
234-5847

DOŚWIADCZONE KOBIETY W SPRZĄTANIU DOMÓW
6 dni tygodniowo, do "Cleaning Service" \$27 dziennie.
299-2467 — w jęz. ang.

POTRZEBNA opiekunka do dziecka. \$100 tygodniowo na początek. 637-6251.

POTRZEBNA GOSPODYNI Z ZAMIESZKANIEM
Praca domowa przy starszej pani. Lekkie sprzątanie i gotowanie. Wynagrodzenie do umówienia. Okolica Edgebrook.
745-1588

PRACE DOMOWE DLA KOBIET

Opieka nad starszymi osobami z Zamieszkaniem
Bez angielskiego — \$150-\$200 tygodniowo; ze znajomością jęz. angielskiego \$300-\$350.

POLONIA EMPLOYMENT AGENCY
4109 N. Milwaukee
9 rano-6 wiecz.
Robert: 777-1121
Irena: 792-1343

POSIADAMY PRACE DOMOWE
Dla kobiet z zamieszkaniem lub bez. Agencja telefon:
777-5677
4371 N. Elston Ave.

MAID INTERNATIONAL LTD.
869-1444
Domestics, for excellent families in Chicago area. Live-in or come and go. Also couples. Also week-end work only.

PRACE DOMOWE DLA KOBIET Z ZAMIESZKANIEM
OPIEKA NAD STARSZYMI OSOBAMI od \$200-\$400 tyg.
OPIEKA nad dziećmi—\$180-\$250
Zarobek w zależności od znajomości języka angielskiego.

AGENCJA 2905 N. Milwaukee 278-3446

ODPOWIEDZIALNA opiekunka do dzieci z zamieszkaniem. Drobne prace domowe. Dobre warunki. 965-6839.

HOUSEKEEPING CHILD CARE
Live-in, 6 days, Skokie area. English necessary.
TEL. 679-8783

POTRZEBNA KOBIETA
Z zamieszkaniem do prowadzenia domu dla rodziny z trojgiem dzieci.
654-3254

HOUSEKEEPER/COOK
For residence in Libertyville. Thursday only. Lunch and dinner for 3 to 5 people (some additional days for cook's vacation). Must speak English. Must have green card and transportation.
Call Mary weekdays 9-4 362-2073

KOBIETY DO PRACY DOMOWEJ Z Zamieszkaniem lub Bez
Do opieki nad dziećmi lub starszymi osobami. Wysokie wynagrodzenie. Wymagana dobra znajomość języka angielskiego (Także dla osób mówiących trochę po angielsku.)
SARAH AGENCY 541-2030

POTRZEBNA kobieta do dziecka (1½ roku). Fullerton — Pulaski. 278-7526.

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM
Posiadamy doskonale płatne prace. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. Pracodawcy pomogą w otrzymaniu zielonej karty.
Tel. 433-8353
Telefonując, proszę mówić po angielsku.

CHEVROLET

Duży Wybór Nowych i Używanych, Najwyższej Jakości Samochodów i Ciężarówek Po Najniższych Cenach! Pytać o Mówiącego Po Polsku

AL WOŁOWIEC JENNINGS CHEVROLET
241 WAUKEGAN RD., GLENVIEW TEL.: 729-1000

ALL PRICE AUTO SALES, INC.

200 AUT UŻYWANE OD \$295
DWIE LOKACJE

1441 E. RAND ROAD Des Plaines, Ill. 60016 312-299-5010

20201 N. RAND ROAD Palatine, Ill. 60067 312-991-7080

MOŻLIWOŚĆ FINANSOWANIA DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ WYROBIONEGO KREDYTU. Kup auto, truck lub van w lipcu lub sierpniu, a otrzymasz piecyk mikrofalowy. Więcej informacji u dealera. Zabierz ze sobą ogłoszenie. Mówimy po polsku.

My również kupujemy używane samochody. Jeśli masz auto na sprzedaż, my go kupimy Otwarte codziennie 9-9, w sobotę 9-6

Pytać: EDWARD—TADEUSZ—JERZY—BOGDAN

★ Pomoc Domowa

POTRZEBNA KOBIETA
Do opieki na 2 dzieci. Z zamieszkaniem. 6 dni w tygodniu. W Chicago. \$180. Znajomość języka ang. nie wymagana.
281-8744

Z ZAMIESZKANIEM OKOLICA GLENVIEW
Na pełen czas (5 dni tyg.) Nie ma dzieci, lekkie gotowanie. Angielski niekonieczny. Dzwonić po angielsku.
272-5288

POTRZEBNA ODPOWIEDZIALNA GOSPODYNI Z ZAMIESZKANIEM
2 dzieci plus sprzątanie i gotowanie w moim domu w Naperville \$100 tygodniowo plus \$35 za sobotę. Dzwonić: 357-4471 wieczorem i w weekendy. Jeśli dzwonicie w ciągu dnia zostawcie telefon na taśmie, dzwonić po angielsku.

NIANKA GOSPODYNI DOMOWA
z zamieszkaniem- Musi znać trochę j. angielski. Orland Pk. — Palos Pk. 361-3779 — w j. ang.

KOBIETY
Doświadczone przy sprzątaniu domów. Zatrudnie od zaraz.
Jackowo i okolice.
506-9273

AGENCJA POŚREDNICTWA PRACY DOMOWEJ
967-5456

Posiadamy prace dla: gospodyni z zamieszkaniem lub bez. Opieka nad dziećmi, opieka nad starszymi-towarzyszki.

KOBIETA DO OPIEKI NAD STARSZYM MĘCZYZNĄ OD ZARAZ

I lekkiej pracy domowej, w Lisle, Ill. Z ZAMIESZKANIEM. Pokój, wyżywienie i wynagrodzenie. Wolimy mówiącą po angielsku. Musi być osoba niepaląca. Wymagane referencje. Dzwonić po umówienie.
232-7476 lub 968-2404

PRACE DOMOWE DLA KOBIET

Opieka nad starszymi osobami z Zamieszkaniem
Bez angielskiego — \$150-\$200 tygodniowo; ze znajomością jęz. angielskiego \$300-\$350.

POLONIA EMPLOYMENT AGENCY
4109 N. Milwaukee
9 rano-6 wiecz.
Robert: 777-1121
Irena: 792-1343

POSIADAMY PRACE DOMOWE
Dla kobiet z zamieszkaniem lub bez. Agencja telefon:
777-5677
4371 N. Elston Ave.

MAID INTERNATIONAL LTD.
869-1444
Domestics, for excellent families in Chicago area. Live-in or come and go. Also couples. Also week-end work only.

PRACE DOMOWE DLA KOBIET Z ZAMIESZKANIEM
OPIEKA NAD STARSZYMI OSOBAMI od \$200-\$400 tyg.
OPIEKA nad dziećmi—\$180-\$250
Zarobek w zależności od znajomości języka angielskiego.

AGENCJA 2905 N. Milwaukee 278-3446

ODPOWIEDZIALNA opiekunka do dzieci z zamieszkaniem. Drobne prace domowe. Dobre warunki. 965-6839.

HOUSEKEEPING CHILD CARE
Live-in, 6 days, Skokie area. English necessary.
TEL. 679-8783

POTRZEBNA KOBIETA
Z zamieszkaniem do prowadzenia domu dla rodziny z trojgiem dzieci.
654-3254

HOUSEKEEPER/COOK
For residence in Libertyville. Thursday only. Lunch and dinner for 3 to 5 people (some additional days for cook's vacation). Must speak English. Must have green card and transportation.
Call Mary weekdays 9-4 362-2073

KOBIETY DO PRACY DOMOWEJ Z Zamieszkaniem lub Bez
Do opieki nad dziećmi lub starszymi osobami. Wysokie wynagrodzenie. Wymagana dobra znajomość języka angielskiego (Także dla osób mówiących trochę po angielsku.)
SARAH AGENCY 541-2030

POTRZEBNA kobieta do dziecka (1½ roku). Fullerton — Pulaski. 278-7526.

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM
Posiadamy doskonale płatne prace. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. Pracodawcy pomogą w otrzymaniu zielonej karty.
Tel. 433-8353
Telefonując, proszę mówić po angielsku.

★ Praca Męska

EXPERIENCE NECESSARY IN FURNITURE REPAIR RESTORATION
Hand stripping and refinishing.
256-0272

EXPERIENCED UPHOLSTERER
Must speak English. Full time position. \$40 hour week. Competitive wages. Downers Grove area, near Burlington train.

969-8210

AUTOMATIC SCREW MACHINE OPERATOR
2nd shift. We are a leading bearings mfg., with an immediate opening for an exp. screw machine operator to run our Acme-Grindley multiple spindle screw machines. Excellent wages & a full benefit pkg. Apply at:

NTN ELGIN CORP.
1500 Holmes Rd., Elgin, Ill.

POTRZEBNI pracownicy do "pejowania" ścian i do malowania. Tel. 394-2308.

PRZYJME doświadczonych pracowników do kontraktora. 342-0657.

POTRZEBNY stolarz do kontraktora. Dzwonić od 8 do 4. Tel.: 631-6127.

PRACOWNICY do kontraktora bardzo dobre wynagrodzenie, stała praca. 286-0742.

POTRZEBNI mężczyźni do koszenia trawy. 794-9540 po 7 wieczorem.

GENERAL LABOR

To do work around electric motor shop. Some pickup truck driving. Must speak English. \$5 an hour. Call Ron

622-3845

POTRZEBNY DOBRY MECHANIK SAMOCHODOWY
Dobre wynagrodzenie. Musi mieć własne narzędzia. Western Olds, 3645 N. Western Ave. 281-2157

STAŁA praca dla doświadczonych w remontach wnętrz. 275-2338 po 6 wieczorem.

PRACA NA FLORYDZIE
Firma sprzątania poszukuje osoby do czyszczenia podłóg. Stała praca. Samochód konieczny. Doświadczenie pomocne. Wymagane ważne Social Security.
Dzwonić od poniedziałku do piątku od 8 do 4.
MARCO MAINTENANCE
1-813-921-7669

POTRZEBNI pracownicy do kontraktora z samochodem i narzędziami oraz pomocnicy. Telefon: 276-7002.

POTRZEBNY piekarz od zaraz. 523-3657. 3000 W. 41st street.

Doświadczony Mężczyzna Do Fugowania
Pelen etat proszę telefonować 286-6960 prosić Victor lub zostawić wiadomość na taśmie.

POTRZEBNY DOŚWIADCZONY FREZER
Musi umieć ustawiać maszynę i pracować samodzielnie.
867-8660

PRZYJME doświadczonych pracowników do prac kontraktorskich. TEL. 622-7131.

POTRZEBNI pracownicy do kontraktora przy sidingu. Tylko doświadczeni. 390-0645.

POTRZEBNI DOŚWIADCZENI STOLARZE
Stała praca, na start \$7 lub więcej, z samochodem. Dzwonić po 6 pm.
583-4210

KONTRAKTOR
Z doświadczeniem do remontu domu. Komplet wszelkiego rodzaju prac. Musi mieć narzędzia i transport. Musi również znać trochę język angielski.
Tel. 243-1137

JANITOR
Full Time 10 A.M.-3 P.M.
Vicinity 112th-Cottage Grove
Experienced preferred. Must have own transportation and speak English. \$5 per hour to start. Apply in person only, Monday, Sept. 21, 10 A.M.-1 P.M., at:
4000 S. PRINCETON CHICAGO

POTRZEBNI doświadczeni pracownicy do aluminium siding oraz prac wewnętrznych. 283-8759.

POTRZEBNI DEKARZE (ROOFERS)
Wymagane prawo jazdy.
J. Z. ROOFING COMPANY
5526 N. Elston
631-9648

POTRZEBNY pracownik z praktyką do kontraktora. Dzwonić wieczorem 484-5453.

POTRZEBNY MĘŻCZYŻNA
Z prawem jazdy do pracy w fabryce szlifowania metali.
F. S. COMPLETE GRINDING
625 University Drive, Arlington Hts.

MĘŻCZYŻNA DO MYCIA NACZYŃ
2-ga zmiana, 6 dni w tygodniu.
Tel. 394-2728
po 4 P.M.
REGINA'S RESTAURANT
Arlington Hts.

ELEKTRYCY
STOLARZE
HYDRAULICY

stała praca, angielski niekonieczny, północna strona miasta.
Tel.: 262-2074
Stanley lub wiadomość na taśmie oraz 334-2232 - Josephine po polsku

★ Praca Męska

CABINET MAKERS
Experienced with laminate. Good pay, overtime. Wheeling area.
520-3750

POTRZEBNY WYKWALIFIKOWANY FREZER
Znajomość języka angielskiego nie wymagana. Zgłaszać się osobiście.
GENERAL PRODUCTION MACHINING CO.
1331 S. Laramie, Cicero

ZATRUDNIĘ pracowników z doświadczeniem do prac przy sidingu, dzwonić wieczorem. 297-4747

ZATRUDNIĘ frezera lub tokarza. Tel.: 451-7575 pytać o Władysława lub Józefa.

POSZUKUJE PRACOWNIKÓW
Do kontraktora przy instalacji okien i objaniu blachą aluminiową. \$300 tyg. Ubezpieczenie rodzinne. Musi mieć legalne pozwolenie na pracę.
Tel. 342-8053

● **MACHINIST**
● **MACHINE SET UP**
Experienced person only.
Tel.: 384-4500

RZEŹNIK ORAZ PRACOWNICY POTRZEBNI
Zakład unijny. Godziny nadliczbowe.

CITY FOODS INC.
4230 S. Racine
Chicago, Illinois 60609

DRIVERS NEEDED!
MUST BE INSURED AND WILLING TO WROK WEEKENDS
Must speak English
See ERIC 1 to 6 p.m.
WEDNESDAY thru SUNDAY
3215 N. Sheffield Ave. 327-8861
LEONA'S PIZZA
Paid Daily!

POTRZEBNY SUBKONTRAKTOR
Specjalizujący się w obiciach aluminiowych, werandach, pokojach rekreacyjnych i przybudówkach domowych. Duże roboty i dobre wynagrodzenie.

Dzwonić do: REMODELING
348-0100 po angielsku

POTRZEBNY Instalatorzy Sidingu
Muszą mieć doświadczenie. Bardzo dobra zapłata, ubezpieczenie. Północno-zachodnie przedmieścia, angielski pomocny.
Tel. 634-3859

BODY MAN
5 years experience.
Own Tools. Assembler.
Must speak English
MONTYS AUTO BODY
865-8713

SZEF KUCHNI potrzebny od zaraz z dobrą znajomością gotowania polskich i żydowskich potraw. Dzwonić 477-3795.

POTRZEBNI MĘŻCZYŻNI DO FUGOWANIE I MURARZ
Muszą mieć doświadczenie. Wynagrodzenie zależne od kwalifikacji.
262-2666 - w jęz. ang.

FREZERZY I TOKARZE OPERATORZY MASZYN
minimum 5 lat doświadczenia
MILLING & LATHE MACHINE OPERATORS
Minimum of 5 years exp.
AM Precisions Machining, Inc.
4655 N. 25th
Schiller Park, IL.

POTRZEBNY mechanik do "trucks," 8-5 P.M. 842-8375.

POTRZEBNY frezer i tokarz od zaraz. Proszę dzwonić 941-8835 pytać o Feliksa lub Mirka.

HEATING & AIR CONDITIONING
Service man. Experienced preferred. Must speak English. Broadview, Ill.
ROSS HEATING & COOLING
344-5900

JANITORIAL SUPERVISOR
Kierownik Sprzątania
Musi mieć doświadczenie i mówić po angielsku i po polsku. Dzwonić do Henryk Klepczyński
830-9768 - po 7 wiecz.

Potrzebni **KIEROWCA ORAZ POMOCEK** do rozwożenia mebli.
Zgłaszać się osobiście:
MARJEN FURNITURE
8121 Milwaukee, Niles
966-1089

ROBOTNICZY DO FIRMY KONSTRUKCYJNEJ
praktyka dekarska pomocna. Praca na północny Chicago. Bez podkontraktorów. Dzwonić po angielsku.
637-5955

POTRZEBNI PRACOWNICY
Do remontu wnętrz, doświadczenie pomocne. Dzwonić wieczorem lub zostawić wiadomość na taśmie.
685-8380

BRICK LAYERS WANTED
725-7825

★ Praca Męska

SPRINGMAKERS
Multi-slide, 4 slide machine operator and/or set-up man, willing to work occasional 2nd shift. Will train right person. Must speak English. Overtime available. Apply in person or call: 680-8181.
McCARTHY METAL PRODUCTS
14092 W. Lambs Lane, Libertyville

MAINTENANCE MAN
Days. Must have knowledge of refrigeration, electric control wiring, welding, plumbing, carpentry. Knowledge of packaging machinery would help, but not necessary. Excellent salary and benefits for qualified individuals. Must speak English. Send resumes to:
PEPE'S INC.
1325 W. 15th St., Chicago, IL 60608
No phone interviews

HORSE FARM ASSISTANT
Aggressive individual needed to assist in general farm duties. Stall cleaning, maintenance and horse care. Salary plus housing. Must speak English.
LAKE GENEVA, WISCONSIN
Call Peter: 1-414-248-1470

MACHINIST
To operate Bridgeports and Radial drill. Part time. Retired person preferred. Call:
595-4685, ask for R.J.

HELP WANTED
Production Laborer \$7.85 per hour. Heavy Lifting. Drug test. Must speak English.
846-6501
E.O.E.

POTRZEBNY KONTRAKTOR
do wykończenia mieszkania w Lake Barrington (malowanie, tapersowanie oraz drobne prace stolarskie. Praca do podjęcia od zaraz.
459-6728

POTRZEBNY doświadczeni (min. 2 lata praktyki) mechanik do "trailerów", "trucks" oraz musi znać malowanie. 523-2991.

POTRZEBNY BLACHARZ SAMOCHODOWY
Musi mieć własne narzędzia i 8 lat doświadczenia. Dobre warunki pracy. Mówimy po polsku.
283-2292

Do Prac Eksperymentalnych POTRZEBNY FREZER
z minimum 3 letnią praktyką w U.S.A Wymagane biegłe postępowanie się amerykańskim rysunkiem technicznym.
296-6975

DOŚWIADCZENI
Pracownicy do płaskich dachów lub mężczyźni, chcący się nauczyć tego zawodu.
WALTER ROOFING COMPANY
2727 N. Harlem Ave.

SUBKONTRAKTORZY POTRZEBNI
Do wykonywania sidingów, kuchni, łazienek i wszelkiego rodzaju remontów. Znajomość języka angielskiego pomocna.
348-7200 - w jęz. ang.

STOLARZE i OPERATORZY MASZYN
Wytwórnia wysokiej jakości elementów architektury wnętrz, oraz nietypowych mebli i urządzeń zlokalizowana w pięknie położonym mieście Charlotte w pasie słońca - w stanie N. Carolina (Blisko gór i oceanu) zatrudni na dobrych warunkach wysoko wykwalifikowanych stolarzy meblowych (cabinet makers), pomocników w dziale wykończeniowym, oraz operatorów maszyn stolarskich.
Zainteresowani mogą dzwonić w ciągu dnia w języku polskim lub angielskim.
(1-704) 588-5700
oraz wieczorem (1-704) 527-3246
(Prosić Ed Zepsa, lub Lecha)

MACHINE SHOP HELP WANTED
CNC SET-UP & LEAD MAN
Wanted for vertical machine centers & turning centers.
LARGE ENGINE LATHE OPERATORS
Needed to set-up & run various large turning jobs.
HORIZONTAL BORING BAR OPERATOR
Wanted to set-up & run various jobs on large De-Vilge 4" bar machine.
MILLING MACHINE LEAD MAN & OPERATOR
Needed for set-up & operation various vertical & horizontal mills.
All of the above positions require experienced personnel that read blueprints & have own tools.
APPLY IN PERSON:
MILANS MACHINE CO.
1301 S. Laramie
Cicero, Illinois 780-6600

JANITORS \$5.00 per Hour
We need 6 full time janitors to work various shifts in a local factory near North Ave. and Harlem. Candidate must be reliable and must be able to perform hard work. Some previous experience preferred. Apply:
390 E. Irving Park Road
Wood Dale, Illinois

★ Praca Męska

POTRZEBNY MECHANIK SAMOCHODOWY
Z narzędziami do pracy w warsztacie w Tempe, Arizona. Warsztat 3,000 stóp² Doświadczenie przy zagranicznych i amerykańskich samochodach. Pragnący pracować i być uczciwym. Zarobek 50/50 do chodu czystego. Angielski konieczny.
1 (414) 652-5616 Po Angielsku

DOŚWIADCZONY SZEWC
do reperacji obuwia. Dobra zapłata. Musi znać trochę j. ang.
251-4545 w j. ang.

POTRZEBNY BLACHARZ/LAKIERNIK SAMOCHODOWY
777-7735

BODYMAN & PAINTER WANTED

Minimum 5 years experience. Own tools. Serious inquire only.
283-7363

POTRZEBNI MĘŻCZYŻNI
Do ekstra prac w Nowym York oraz w Chicago. Również w okresie zimy. Wspólnie zarobki: \$15-\$25 na godzinę. Dużo godzin pracy. 6 miesięczna gwarancja pracy. Ilość przyjęć ograniczona.
AGENCJA 489-6058 albo 489-2800 od 3 do 7 wiecz.

SOLIDNY MĘŻCZYŻNA
Do wykonywania wyrobów drewnianych i "cabinets." Potrzebna znajomość reperacji i wykańczania oraz obeznanie z meblami. Zapłata zależna od kwalifikacji. Stała praca.
656-7030
poniedz., środa, piątek

Potrzebni Pracownicy
Do układania podłóg z płytek ceramicznych, marmuru i parkietu. Zostawiać wiadomość na taśmie.
Tel. 956-1469

POTRZEBNI pracownicy do sidingu. 685-3649 wiecz.
DO FUGOWANIA pracownicy potrzebni. Tel. 847-7425.

EQUIPMENT BUILDER
Established, aggressive display manufacturing company with over 50 years experience has excellent opportunity for an individual with minimum 3-5 years experience as a machinist and capable of building semi-automatic assembly equipment. Must have a good working knowledge of pneumatics and electrical wiring. Welding experience a plus. Good starting salary/benefits package. Must speak English. Call Jayne or Maria between 10 A.M.-3 P.M.:
472-6660
Embossograph Display Mfg. Co.
1430 W. Wrightwood
Chicago, IL 60614
equal opportunity employer m/f

POTRZEBNI pracownicy do kontraktora do wykańczania wnętrz. 285-5146.

POSZUKIWANI PRACOWNICY
Do przybijania "dry wall," izolacji, murarze, tynkarze oraz stolarz-cieśla. Tylko z doświadczeniem. Pomocnik do murarza.
DZWONIC: Tomek 698-6148
Marek po 8 p.m. 625-3186

ZATRUDNIĘ OD ZARAZ STOLARZY BUDOWLANYCH
Z doświadczeniem, polskim lub amerykańskim. Angielski niekonieczny. Duża ilość godzin. Praca również w zimie. Placę gotówką \$9 na start. Szybki awans dla dobrych stolarzy. Pomagam w znalezieniu mieszkania. Okolice Nowego Yorku.
1 (914) 241-0673

POTRZEBNI STOLARZE I PRACOWNICY
Do aluminium jako "subcontractors." Muszą mieć narzędzia i transportację. Dzwonić po umówienie Marcus, po angielsku. Tel. 626-9500, między 10-1 p.m.

MAINTENANCE MAN
Z doświadczeniem do ogólnej pracy przy utrzymaniu budynku. Musi mówić po angielsku i mieć własne narzędzia. Zgłaszać się osobiście:
3192-96 N. MILWAUKEE

MACHINISTS
Manufacturer of Precision Screw Machine Products is seeking individuals experienced in the following areas:
● Brown Sharpe Screw Machines
● Acme-Gridley Screw Machines
● Quality Control Inspector
● Honing Machine
● General Factory Work
English not necessary
HAWK SCREW MACHINE PRODUCTS CO.
532 Winthrop Ave.
Addison, IL 543-7860

★ Praca Męska

ROOFING SUBCONTRACTORS
Needed for tear off and reshingling. Must have crew, tools and be experienced.
Call 788-4747

POTRZEBNI mechanicy i blacharze samochodowi. Tel. 235-5502.

POTRZEBNI pracownicy na dachy. 622-9741.

DOŚWIADCZONY DO INSTALOWANIA SIDINGU
Musi mówić po angielsku. \$420 tygodniowo. Praca przez 52 tygodnie w roku.
736-0015

WANTED
● Specialist floor sanding and self contractor - hot roofer, carpenter - specialist in finished work.
465-3900
● Supervisor for crew (45 people)

POTRZEBNY pracownik do sidingu z doświadczeniem. 545-6312

MECHANIK
do troków (Cieżarówki) stały pobyt wymagany, minimum 3 lata praktyki w U.S.A. Swoje narzędzia, zgłaszać się osobiście:
4140 W. 52nd Pl., Chicago
(Południowa strona)

POTRZEBNI MĘŻCZYŻNI Z DOŚWIADCZENIEM
Do fugowania \$20 od Skwera. Niebojący się wysokości z umiejętnością mycia ścian metodą chemiczną. Dzwonić 772-5836 wieczorem

TOOL MAKER
Poszukujemy uczciwego narzędziowca do budowy wykończonych i maszyn. Musi mieć własne narzędzia. Dobra zapłata dla dobrego fachowca.
TEL.: 543-1260

STOLARZ-cieśla. Stała praca. Język angielski nie wymagany 927-7729.

KONTRAKTOR POSZUKUJE
Majstra/Brygadzysty
z doświadczeniem w dekarstwie i stolarce. Dobra zapłata i inne dodatki dla wykwalifikowanej osoby.
Tel.: 276-5436

Potrzebni Doświadczeni
● Dekarze
● Układacze dachówek (shinglers)
● Dekarze do dachów na gorąco.
TEL.: 276-5436

POTRZEBNI pracownicy do fugowania. 486-3570.

MECHANIC
Experienced with Kohler, Wisc., B&S and 2-Cycle engines. River Grove area.
Call 9-3 P.M.
Pete 456-6902
MUST SPEAK ENGLISH

CONTRACTOR
Seeking foreman/supervisor with experience in roofing and carpentry. Good pay and benefits for qualified persons.
276-5436

POTRZEBNI
● Stolarze
● Cieśle
● Malarze
● Pracownicy do plastrówania.
Tel. 625-2048

MALARZE I STOLARZE POTRZEBNI
Muszą mieć doświadczenie.
685-0320

POSZUKUJE PRACOWNIKÓW DO KONTRAKTORKI
256-7123 lub 432-6410

MECHANIK SAMOCHODOWY
Doświadczony, własne narzędzia. Trochę angielskiego. Zgłaszać się:
5400 W. Diversey, Chicago
685-4664

POTRZEBNY LAKIERNIK SAMOCHODOWY TAKŻE BLACHARZ I MECHANIK
\$5.00 na godzinę plus mieszkanie i wyżywienie.
Tel.: 1 (608) 742-4496

★ Praca Męska

MALARZE
Stolarze, mężczyźni do instalowania płytek, kafelków. Meź czynni do sprzątania. Pelen etat. Muszą mieć doświadczenie i mówić po angielsku.
980-5833 - w jęz. ang.

HELP WANTED PLATER
Experienced in plating helpful. Applicant must be able to understand & speak English. If interested Call Paul
966-5600
Between 9 a.m. & 3 p.m.
For an Appointment.

POTRZEBNI DEKARZE
Do zakładania płytek. Wszystkie prace wykonywane w północno-zachodnich przedmieściach. Muszą mieć własny "truck," wyposażenie i ubezpieczenie. Praca od zaraz. Jedna osoba z grupy musi mówić po angielsku.
991-4441
od 9 rano-4 pld. w jęz. ang.

POTRZEBNY MĘŻCZYŻNA
Do instalowania okien sztormowych i drzwi. Musi mieć pozwolenie na pracę. Stała praca i ubezpieczenie.
725-6999 po 7-jej wieczorem

POTRZEBNY MALARZ DO MALOWANIA SZYLDÓW
2119 W. Churchill
Chicago Tel. 277-3580

MECHANIC
To build industrial drive shaft. Some machine shop experience helpful. Must speak English.
225-5083

POTRZEBNY pomocnik do fugowania. 399-5067, dzwonić wieczorem.

MECHANIK do troków potrzebny doświadczony, musi mieć własne narzędzia. 495-1505

POTRZEBNY Samodzielny Fachowiec
Musi mieć własne narzędzia. Znać prace murarskie i stolarskie. Do remontu 2 rodzinnego domu. Praca może być wykonywana podczas weekendu.
463-5411

ZATRUDNIĘ mechanika samochodowego z umiejętnością blacharki samochodowej. 489-3916.

ELEKTRYKA, instalatora oraz stolarza lub cieśle przyjmę, mogą być nowoprzybyli. Tel: 777-5287, wieczorami.

BILINGUAL SAMPLE MAKER
Using wire and sheet metal.
Tel. 874-4580

POTRZEBNY CIEŚLA
Ze znajomością robót ciesielskich, wszystkich elementów budynków. Pracownik budowlany.
777-6850, 8 p.m.-10 p.m.

I NEED carpenters, roofers, 889-4199. Standard construction. After 4 P.M.

JANITORIAL
Cpls. & singles to clean restaurant in Schaumburg, 6 or 7 days/wk. 4 hrs./day. Can earn \$500/mo. Must have transp. & speak English. Call daily 4-6 p.m.

AUTO ALIGNMENT AND BRAKE
Must speak English
274-5944

MĘŻCZYŻNA DO PRAC SPECJALISTYCZNYCH (AZBESTY)
I innych fachowców, jak: elektryk, frezer, tokarz itp., zatrudnię w innych stanach. Zarobek od \$15-\$20 na godzinę, plus godziny nadliczbowe. 539-8561 lub 588-8829.

MACHINIST (ADDISON, IL AREA)
Experienced person needed immediately to set-up and operate turret lathes and milling machines.
CALL JIM MILLOY
627-6900
HAKO MINUTEMAN

POTRZEBNI KONTRAKTORZY TYLKO

Z DOŚWIADCZENIEM I REFERENCJAMI

- **Fugowanie**
- **Dachy** (Płaskie, Płytkowe) Stanowa Licencja Pomocna
- **Sidingi**
- **Wnętrza** (Kuchnie, Łazienki)

Tel. 545-4600
Pytać o Barbarę

★ Praca Męska

PRZYJMĘ

Hydraulika

Z Polski do pracy.
545-1339ZATRUDNIĘ DO PRACY
OGRODNIKÓW(Landscaping). Wolimy z prawem
jazdy.

Tel.: 438-9188 po 6 P.M.

POTRZEBNI

Operatorzy maszyn: frezarki, tokarki, wiertarki. Znajomość angielskiego pomocna ale nie konieczna. Schiller Pk. III.

Tel.: 678-8880

Potrzebny Mężczyzna

Do magazynu towarów. Musi posiadać zieloną kartę. Zgłaszać się osobnie w poniedziałek od 7 — 12.

4607 W. Lexington

PRACOWNICY DO
PRAC KONTRAKTORSKICH889-4806 j. ang.
622-9397 p. pol.

DEKARZE/ROOFERS

\$12 (per sq. of shingles)

R. J. N. Co.
889-4806 w j. ang.
622-9397 w j. pol.POTRZEBNI MĘŻCZYŹNI
DO SPRZĄTANIASklepów na Florydzie
Zarobki \$950-\$1,200
Tel.: 1 (305) 977-2410
1 (305) 785-1617

STOLARZE DO

PRODUKCJI SZAFEK

I mężczyźni do ogólnej pracy
CHURCHIL CABINET CO.
2119 W. Churchill
278-3580POTRZEBNI STOLARZE
I PRACOWNICYDo robót blacharskich
Tel. 283-2057MALARZE z doświadczeniem ta-
petowania 486-6329 — proszę zo-
stawić wiadomość na taśmie.ZATRUDNIĘ MALARZY
Z DOŚWIADCZENIEM\$7 — \$8 na start.
Tel.: 282-0904POTRZEBNY DOŚWIADCZONY
MALARZ/TAPECIARZPraca na przedmieściu
Tel.: 438-2008

PRACE DLA MĘŻCZYŹN

W fabrykach \$5 na początek. Wyma-
gane pozwolenie na pracę.

DEPENDABLE

EMPLOYMENT AGENCY
5320 W. Lawrence, Pokój 205
(Róg Milwaukee-Lawrence)
685-4037

POTRZEBNY

SILNY PRACOWITWY MĘŻCZYŹNA
do zakładu przetworu odpadów meta-
lowych. Praca na pełen etat, świadcze-
nia. Doświadczenie nie wymaga-
ne. Dzwonić do Mark po umówienie się.

328-9200

FIRMA budowlana zatrudni elek-
tryka-hydraulika, oraz "dry wall
man." Tel. 456-3878.POTRZEBNY pomocnik do fugo-
wania. Musi zamieszkać u właściciela firmy lub posiadać własny
środek transportu. 634-3391.

EXPERIENCED TRUCK DRIVER

For garbage work. English speak-
ing. Good pay. Benefits. Hard
work.447-0048 or 447-0049
After 6 eveningPOTRZEBNI
PRACOWNICY

DO PRACY PRZY DACHACH

Okolice Des Plaines. Niskie dachy.
\$5 na start.

299-7149

EXPERIENCED
BUILDING

MAINTENANCE MAN

need self-starter with experience in
plumbing, carpentry, industrial low-
er pressure steam boiler and electri-
cal background. Some English
required.Apply in person: 1301 W. 35th St.
1st floor officePOTRZEBNI pomocnicy do pracy
na dachach. Stala praca. 276-3184.

JANITORIAL SUPERVISOR

MAJOR JANITORIAL
CONTRACTORNeeds an individual to fill
our outside supervisor position
Position requires working evening
hours, occasional weekends, and lot
of driving in Chicago and Suburban
areas. Good benefits. Must speak
some English.Apply at:
390 East Irving Park Rd.
Wood Dale, Ill.

STOCK MAN

Warehouse Experience necessary.
Fullerton & Ashland area. Please
call after 10:00 a.m. — Mon.

549-4971

★ Praca Męska

AUTO BODY MAN/COMBO

5 yrs. minimum experience. Own
tools. Must speak English.

DES PLAINES

RIZZA AUTO BODY

297-3430

PRZYJMIEMY frezerów z doświad-
czeniem, 671-6182. Andrzej.PRZYJMĘ murarza i pracownika
do fugowania. Wiadomość można
zostawić na taśmie 583-5952.POTRZEBNY pracownik do kon-
traktora, doświadczenie mile wy-
dżiane. 794-9732.

★ Domy

ROSEMONT

Free standing brick 6 flat. Excel-
lent condition with parking for 10
cars. Also available in Schiller
Park.

DEARBORN REALTY

525-2227

PORTAGE PARK

nie wymaga napraw, 2 oddzielne
mieszkania, duża parcela, garaż na
2 auta, wiele innych zalet, przejeżdż
obok

4916 W. GRACE

Za umówieniem tel.: 545-9083

OPEN HOUSE SUNDAY 1-4

2 NEW HOMES BY BUILDER

At 5146 and 5148 S. NEW ENGLAND
3 bedroom bungalows, full basement,
carpeted, 1 1/2 baths, landscape, alu-
minium soffits and gutters. Thermopane
windows.

582-5958 or 229-8675

AUSTIN-FULLERTON

Dwu-rodziny, 5-ka i 4-ka. \$50's.

AUSTIN-FULLERTON

Piękny, murywany ranch z mieszkaniem dla krewnych.

LIN-MAR REALTY 456-9640
lub ANDREW 589-985229 LAT STARY
MUROWANY RANCH

4260 N. MOODY

2 sypialnie na górze plus 4 pokoje w
basemencie i 3/4 łazienki w base-
mencie. Nowszy garaż na 2 1/2 auta i
nowszy dach. Ubezpieczenie dla
kupującego (Buyers Warranty).
Duże podwórko. Cena \$109,000, bli-
sko Harwood Heights.

RICHARD WARD 973-7000

CENTURY 21/
STANMEYERPARAFIA ŚW. TURYSIUSZA
PRZEZ WŁAŚCIELAJednorodzinny dom, murywany, 3
sypialnie, 2 łazienki. Wykończony
basement. Garaż na 2 auta. Blisko
Archer.

284-8194

PRZEZ właściciela dochodowy,
murywany, 3 apartamenty z
możliwością robudowy. Przystępna
cena. Belmont/Austin. 282-2808.

Otwarty Niedz. 1-4

3815 W. 58-ma

2 mieszkania plus wykończony
basement z możliwością trzeciego
mieszkania. Niska cena. Można się
od razu wprowadzić.

MACHNICKI 735-5700

MUROWANY 6 MIESZKANIOWY

2x5, 4x4. Dochód \$26,000. Ten dom
sam się wypłaci z 20% wpłaty.

794-0520

PORTAGE

777-5010

NEW ON MARKET

3304 N. NEVA 7100 W.
English, brick, 6 large rooms, finis-
hed basement, 1 1/2 baths. Natural
oak staircases., 1 1/2-car garage.
Loads of extras!

ARC REALTORS 282-2700

PÓL. ZACH. PRZEDMIEŚCIE

Ładny i przestronny dom w dobrej
dzielnicy. Blisko do szkół, sklepów i
autostrady. 3 sypialnie, 2 łazienki,
jadalnia, pokój rodzinny i garaż na 2
samochody. Duży taras z tyłu do-
mu. Cena bardzo przystępna.C-21 HOMES NNW
Arlington Heights
255-4200 albo 394-0748
George Błażejowski

MONTROSE — AUSTIN

Must see!
Brick bungalow modern kitchen.
First floor family room. 4 room in-
law up. Asking \$120's.M.G.M. REALTY
298-3366

BY OWNER—LEMONT

Custom brick bi-level, 3 bedrooms,
1 1/2 baths, CAC, 2 1/2 att. garage. Close
to Polish church and shopping.
Mid 120's.

257-9261

55-th/NASHVILLE
GARFIELD RIDGE

(Blisko do Archer)

Budynek w trakcie budowy. Wyce-
niony jeszcze przed budową.BURKE AND SONS
CONSTRUCTION LTD.
598-2667ELEGANCKI. 6-POKOJOWY
MUROWANY, OŚMIOKĄTNYOtwarty w Niedz. 1-4, 5734 W.
2830 N. MANGO3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, wykoń-
czony pokój rekreacyjny w piwni-
cy, garaż na 2 auta. Piękny ogród
od tyłu.MUSICIE ZOBACZYĆ — \$89,900
DEDES REALTORS 622-6200

★ Domy

PALATINE

WIEJSKIE ŻYCIE, ALE BLISKO
wszystkiego. 2/3 akra natury, budowany
na zamówienie w szanowanej Plum
Grove Estates. 4 sypialnie, 3 1/2 łazienki,
pokój wypoczynkowy, jadalnia, kuchnia
z miejscem do posiłków, pokój rodzinny,
32x12.8 sunroom, wykończony basement,
garaż na 2 1/2 auta. Od zaraz. \$259,000.
Tel.: 397-4767 po angielsku.PRZEZ WŁAŚCIELA, sprzedam
dom w okolicy 5200 W.-6000 N. Otwar-
ty 1-4 pm., cena \$118,000. Tel. 545-
2065, agenci wykluczeni.

Dom Otwarty Sobota i Niedziela

1-4:30
4618 S. KEELERNowo budowany, przez budowniczego,
3-sypialniowy dom, pokój gościnny, ja-
dalnia, kuchnia z miejscem na jedzenie,
1 1/2 łazienki, pełny basement. Wszędzie
wykończenia dębowe. Ładny ogród. Ce-
na obniżona.

582-2767

NILES

Nowy Na Liście

Wspaniały "Contemporary" ze
wszystkim najlepszym w środku i
na zewnątrz. 28x26 wielki pokój,
możliwość mieszkania dla teściów.
Niskie podatki, doskonała okolica,
\$248,900.

CENTURY — 21 ELM

Tel.: 692-5522

BENSENVILLE

Nie potrzebujesz napraw, muro-
wany piętrowy, 3 sypialnie, wykoń-
czony basement, garaż na 2 1/2 auta.
Obniżona cena \$89,900.

766-6849

Po angielsku.

PALATINE

Sześciordzinny, bardzo dobry do-
chód, niska wpłata, właściciel fi-
nansuje.

GATEWAY REALTY

Pytać o Marka W.
775-4440

DOM OTWARTY 1-4 P.M.

4525 N. LAPORTE

Nieskazitelny, 6 pokoi, 3 sypialnie, 2
łazienki. Angielski, murywany. No-
woczesna, gospodarska kuchnia,
garaż, duża łota, blisko do pociągu.
Obniżony do \$105,000.

RE/MAX METRO RICH

282-7880

OKOLICA DIVERSEY-OAK PK.

Sześciordzinny, murywany ranch. 2 sy-
pialnie. 1-3/4 łazienki. Pokój ro-
dzinny. Wykończony basement. 2
autowy garaż. Blisko szkół i trans-
portacji.

Tel. 889-1574

ADELE Dzwonić w j. ang.

BY OWNER

5710 S. KILBOURN OPEN HOUSE

Saturday — Sunday 1-4 p.m.

spacious, modernized residence,
tile cabinet kitchen, L-shaped liv-
ing room, dining room combination,
plus modern 3-room garden apart-
ment. New water heater, new 2 car
garage and extras, \$79,000.

Call for appointment 767-6033

PRZEZ WŁAŚCIELA

5 pokojowy murywany dom, 2 sy-
pialnie, pełny basement, garaż na 2
auta. Nowy dach, świeżo fugowany.
Okolica 84th i Kedzie. Do naty-
chmiastowego objęcia. W \$50-tce.

476-7200

599-5006 po 5-tej

PIĘKNY 2 SYPIALNIOWY

obity aluminiowym sidingiem. Bungal-
ow. Nowoczesna kuchnia i łazienka.
Niewykończony basement. Centralne
ochładzanie. 2 1/2 autowy garaż. Otwarty
niedziela 1-4, 20 września.3920 N. NEW ENGLAND
Tel.: 725-7151DO SPRZEDANIA 5-CIO LETNI
MUROWANY DOMjednorodzinny. 3 sypialnie, pięknie
wykończony basement. Centralne
ochładzanie. Garaż na 2 auta. Okoli-
ca Archer i Austin.

Tel.: 581-9051

PIĘKNY
DOM OTWARTY W NIEDZIELEOD 1-3
6606 W. FOSTERMurywany Georgian z dodatkowym
drugim mieszkaniem. 3 sypialnie, 1 pi-
etro pokój rodzinny, nowsze ogrzewanie,
ochładzanie, kuchnia, i dach, pożyczka
do przejęcia bez procentu parafii Św.
Moniki. Cena \$122,500.Wanda Wieckowska
HOME ADVANTAGE REALTORS
399-1870

HICKORY HILLS

BY OWNER

3 bedroom split-level. 1 1/2 baths. 2
car att. gar. Central air cond. Large
lot. \$119,900.

Call: 598-5510

PRZEZ WŁAŚCIELA
BURBANKJednorodzinny dom. Duża działka.
3 sypialnie. Garaż na 2 samochody.
Wykończony basement.

423-9512

BY OWNER
SAUGANASH

PETERSON-CICERO

5 pokojowy, murywany ranch. Ce-
ramikowe płytki w kuchni i łazien-
ce. Suchy basement. Nowy dach.
Piękna okolica. \$110,000.

Tel.: 545-1417 — w j. angielskim

PRZEZ WŁAŚCIELA
DOM OTWARTYW SOBOTE I NIEDZIELE 1-5
5422 W. SCHUBERTPiękny, 5 pokojowy dom. Nowoczesna
kuchnia i łazienka. Garaż na 2 auta, plus
3 pokojowe mieszkanie dla krewnych, na
dole. Ten dom trzeba zobaczyć, aby oce-
nić.

745-2982

★ Domy

Dom Otwarty Niedziela 1-4

2230 N. Mulligan

Parafia Św. Jakuba, 2 bloki do
Brickyard, murywany 2x5. Oddzielne
ogrzewanie, unowocześnione
wnętrze. Musicie zobaczyć ten prze-
śliczny dom. W \$90-tce. Dzwoniąc
pytajcie o Dorie Mocella lub Irenę
Zapasnisk.McKEY & POAGUE R.E.
775-6440NORRIDGE—WŁAŚCIEL
Otwarty dom niedziela 1-4 P.M.

8261 W. Ainslie

Wspaniała lokalacja, 3-4 sypial-
nie, ranch na rezydencyjnej ulicy.
Duży pok. rodz. (area) jadalnia
(area). Kompletnie odnowiony
kuchnia z dębowymi szafkami. Bo-
czny wjazd, gar. \$134,900.Dom Otwarty
niedziela 1-4 P.M.4 sypialnie, murywany bungalow z
wyk. werandą. Drewniane szafki w
kuchni. 2 aut. garaż. Złóżcie oferty.
Dzwonić w j. ang.

RE/MAX A.C.T.

725-8333

Sprzedajesz lub kupujesz dzwonić do
Tony lub ConnieELEGANCKI, 2x5 1/2, MUROWANY
WŁAŚCIEL POWIADA
ZŁOŻCIE OFERTAOba mieszkania mają po 2 sypialnie
plus kryte werandy. Nowy dach i
garaż na 2 1/2 auta.2534 N. MARMORA 5800 W.
DEDES REALTORS 622-6200

JACKOWO

Bardzo przystępna cena bo wyma-
ga trochę pracy. 3 mieszkaniowy,
przynosi dobry dochód. Pytać o Jo-
sephine.

286-3703

CENTURY 21 STANMAYER

DOM DOCHODOWY

7600 W. — 3700 N.

PRZEZ WŁAŚCIELA

2 mieszkaniowy. Cegła i kamień.
625-5196 — w j. ang.DOM OTWARTY SOBOTA
i NIEDZIELA 2 — 4:30

6552 S. Kenneth

4 sypialniowy Cape Cod, z formalną
jadalnią, oraz z "Floryda room" na
głównym piętrze. Pełny basement
oraz garaż na 2 auta.

CENTURY 21 CREST HOUSE

425-4533

Dzwonić po angielsku

4836 S. Kildare, Chicago

1 1/2 pietra, murywany "bungalow", 5 po-
koi, 3 pokoje, 2 pokoje w basemencie, ga-
raż.

OPEN HOUSE

Sobota - Niedz. 19-20 Wrzes. 12-5 P.M.

JÓZEF GĄSIOR
367-1713 dzień
323-1322 wieczórPierwszy Raz Na Rynku
MILWAUKEE/HAMLIN3-piętrowy. 1x5 1/2, 1x6, 2x4 po 2 sy-
pialnie. Garaż na 2 auta z bocznym
wjazdem. Utrzymany w bardzo
dobrym stanie. Doskonały dochód.
Bardzo blisko do Milwaukeee.SUPERIOR REALTY
282-3901

Przejeżdźcie Obok

5008 W. BERENICE

Dla zręcznego. 2-piętrowy, 2-mie-
szkaniowy (1x5, 1x4). Pełna piwni-
ca. Cena \$79,500. Klucze w biurze.SUPERIOR REALTY
282-39011-Szy Raz Na Rynku
EDGEBROOK

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

**5353 N. HARLEM AVE.
CHICAGO
775-7820**

BEZPŁATNA
SESJA KARIEROWA
Wtorek, 22-go Września, Godz. 7:30 Wiecz.
HOWARD JOHNSON'S
8501 W. Higgins Road
(przy Cumberland)
Ograniczona ilość miejsc. Prosimy dzwonić po rezerwację
775-7820

Century 21
KAY REALTY, INC.
2 Polskie Biura Gdzie Mamy
Mówiących Po Polsku Sprzedawców

**1053 N. NORTHWEST HWY.
PARK RIDGE
823-3721**

**ONE YEAR
WARRANTY**
SPRZEDAJEMY DOMY
Z GWARANCJĄ



Otwarty Niedz. 1-4
5531 W. HUTCHINSON, CHICAGO
1-SZY RAZ OTWARTY. Dobrze utrzy-
many, 3-sypialniowy, murywany bungalow z dużą kuchnią z miejscem na posiłki, jadalnią, den, patio, ogrodzonym ogródkiem i garażem na 2 1/2 samochodu. Śliczne, 3-pokoje mieszkanie dla spokrewnionych ma wejście z zewnątrz.
1-ROCZNA GWARANCJA
775-7820



Otwarty Niedz. 1-4
3853 N. PIONEER, CHICAGO
1-SZY RAZ OTWARTY. Nieskazitelny, przemodelowany, 3-sypialniowy Cape Cod położony na dużej parceli. Jadalnia, pokój rodzinny, deck, ogrodzony ogródek i garaż na 2 1/2 samochodu. Blisko sklepów i komunikacji.
1-ROCZNA GWARANCJA
775-7820

DOMY OTWARTE NIEDZIELA 1-4 PPL.
2943 N. NAGLE, CHICAGO
1-SZY RAZ OTWARTY. Sprzedaż spadkowa. Murywany, ośmioboczny bungalow z możliwością rozbudowy, 2 sypialnie, jadalnia, kryta weranda, pełny basen, ogrodzony ogródek i garaż.
1-ROCZNA GWARANCJA

7534 W. DEVON, CHICAGO
1-SZY RAZ OTWARTY. Wspaniała lokalacja - tylko 2 bloki od Park Ridge. Elegancki, 2-sypialniowy, murywany duplex z jadalnią, pełnym basenem, patio i przechodnią. Wyceniony na sprzedaż w niskiej \$80-ce.
1-ROCZNA GWARANCJA
2515 N. NEWCASTLE, CHICAGO
1-SZY RAZ OTWARTY. Przystronny, murywany bungalow z wieloma udogodzeniami. 4 sypialnie, jadalnia, nowoczesna kuchnia z miejscem na posiłki, 2 pełne łazienki z ceramikowymi płytkami, duża bawialnia z kominkiem, centralne ogrzewanie, pełny wykończony basen, ogrodzony i nowszy garaż na 2 auta.
775-7820



Otwarty Niedz. 1-4
209 N. CHESTER, PARK RIDGE
Dla tych którzy szukają jakości, to jest to! Śliczny, całkowicie przemodelowany na zewnątrz i wewnątrz Queen Anne z 3-ma sypialniami i 1 1/2 łazienki. Nowa kuchnia z dębowymi szafkami ma ciepłarniane okno, reprezentacyjną jadalnię i bawialnię, kominek poprzedku dwóch robionych na zamówienie witrażowych okien. Wykończony basen, garaż na 2 1/2 samochodu i dużo, dużo więcej! Obejrzyjcie listę specjalnych cech w domu.
823-3721



Otwarty Niedz. 1-4
813 N. WILKINSON, PARK RIDGE
Wspaniała parkowa lokalacja. Murywany ranch z 3-ma sypialniami i 2-ma łazienkami. Nowoczesna kuchnia z miejscem na posiłki, pełny wykończony basen z pokojem rekreacyjnym z pałacym drewno kominkiem, gabinetem i pralnią. Przyłączony garaż na 2 auta, patio i ogrodzony ogródek. Pieszy dystans do sklepów i komunikacji. Przyjdźcie obejrzeć ten piękny dom w Park Ridge.
823-3721



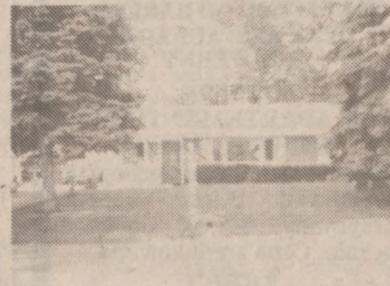
Otwarty Niedz. 1-4
5654 N. KENNETH, CHICAGO
1-SZY RAZ OTWARTY. Czysty, wygodny, murywany Georgian w ślicznej okolicy Sauganash ma 3 sypialnie, jadalnię, pokój rekreacyjny, centralne ogrzewanie, ogrodzony ogródek i garaż. Natychmiastowe objęcie.
1-ROCZNA GWARANCJA
775-7820



Otwarty Niedz. 1-4
5040 N. NOTTINGHAM, CHGO.
1-SZY RAZ OTWARTY. Śliczny, murywany ranch we wspaniałej lokalacji ma 3 sypialnie, jadalnię w kształcie "L", centralne ogrzewanie, duży ogrodzony ogródek i garaż. Pełny wykończony basen z pokojem rekreacyjnym z barem z bieżącą wodą i mnóstwem schowków. Natychmiastowe objęcie.
775-7820

DOMY OTWARTE NIEDZIELA 1-4 PPL.
2017 W. GARDEN, PARK RIDGE
Przystępnie wyceniony, przytulny, nie wymagający utrzymania, 2-piętrowy dom położony w głębi parceli. 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, podłogi z twardego drewna, tynkowane ściany, kuchnia z miejscem na posiłki. Gabinet/den lub 4-ta sypialnia. Ogrzewany, przyłączony garaż z warsztatem, weranda i patio. Blisko wszystkich szkół.

9078 N. HEATHWOOD, #4M, NILES
Śliczny hol wejściowy z włoskimi ceramikowymi płytkami prowadzi do wykwintnie wykończonego kondominium. Wszędzie neutralne kolory, garderoba przyległa do przestronnej głównej sypialni i mnóstwo szaf i schowków w tym 2-sypialniowym mieszkaniu z 2-ma łazienkami, Włączona winda, pralnia dogodnie położona na tym samym piętrze, basen, dom klubowy i więcej. Zadzwoń po bliższe szczegóły.
9285 W. NOEL, #C-1, DES PLAINES
Duże, jasne, narożne kondominium z 2-ma sypialniami i 2-ma łazienkami. Wszędzie wyduwany, podłoga w kuchni z kamiennych płytek, zmodernizowana główna łazienka, olbrzymi schowek i dużo więcej. Zeszloroczna rzeźba terenu i cyklonowe ogrodzenie dookola parkingu. Dobrze utrzymane.
823-3721



Otwarty Niedz. 1-4
2391 FARRELL, PARK RIDGE
Fachowo przemodelowany, murywany ranch z 3-ma sypialniami i 2-ma łazienkami. Duża kuchnia z konturem i europejskimi szafkami, nowszymi urządzeniami i dużo więcej. Hol wejściowy wyłożony płytkami, pokój rodzinny, pokój floordzki, warsztat, centralne ogrzewanie i przyłączony garaż. Przyjdźcie obejrzeć ten uroczy dom.
823-3721



Otwarty Niedz. 1-4
607 E. OAKTON, ELK GROVE VILLAGE
Dom w autentycznym stylu kolonialnym z 3-ma sypialniami i 1 1/2 łazienki. Nowa konstrukcja z naturalnymi dębowymi drzwiami, wykończeniem i klatką schodową. Będziecie oczarowani dębowymi szafkami i męgłolowym urządzeniem w kuchni z rozsuwanymi drzwiami prowadzącymi na deck. Wspaniały pokój rodzinny z katedrałnym sufitem, murywanym kominkiem od podłogi do sufitu, pralnią na 1-szym piętrze, częściowym basenem i przyłączonym garażem na 2 auta. Czekaj na wykończenie według Twojego gustu.
823-3721

Plus tysiące innych domów dostępnych poprzez 2 multiple listing services.

Century 21
RAINBO REALTY INC.

MAMY BIURA POD DWOMA ADRESAMI
ABY SŁUŻYĆ PAŃSTWU

7525 W. Irving Park Road
625-2210

5312 W. Lawrence
794-0221

Dom Otwarty Niedziela 1-4
8028 W. Charmaine
Najładniejszy w Norridge, czysty i śliczny, murywany, nowa kuchnia i dywany, 7 pokoi, 4 sypialnie, parcela 70x140, kominek pałacy drewno, garaż z bocznym wjazdem.
625-2210

Dom Otwarty Niedziela 1-4
6316 W. Waveland
Nowy na liście, murywany bungalow, 6 obszernych pokoi, 3 sypialnie, wszędzie podłogi z twardego drewna, basen, garaż na 1 1/2 auta, budynek ma wiele urządzeń. Oferty.
794-0221

Dom Otwarty Niedziela 1-4
4007 N. Osceola
Najładniejszy w Norridge, 1 1/2 piętrowy, 8 pokoi, 4 pokoje, 2 pełne łazienki, natychmiastowe objęcie, pełny basen, oraz wiele więcej, pospiesz się
625-2210

CENA OBNIŻONA
5400 W. - Jumbo murywany w angielskim stylu "T". 5 bardzo dużych pokoi 2 łazienki, wykończony basen, poddasze, zostaje wiele mebli i urządzeń, zadzwonić po więcej informacji.
794-0221

DOM OTWARTY
NIEDZIELA 1-4
2245 N. MONITOR
Świetnie utrzymany 2-mieszkaniowy. Nowsza elektryka, ogrzewanie i dach. Garaż na 2 auta. Możliwość 3-go mieszkania. Wystarczy \$2,000 zadatku.
Więcej informacji udzieli:
MONIKA lub ZIGGY BEAULIEU REALTORS
5341 Belmont 282-7979

SPRZEDAWANIE
NIERUCHOMOŚCI
(Real Estate Sales)
CENTURY 21 - ZUBRICKI
Sesja Biznesowa
Czwartki: 17, 24 września i 1 października od 7 wieczorem do 8:30
5616 S. PULASKI
Nauczysz się jak można dołączyć do naszego zespołu - Century 21. Konieczna rezerwacja. Po rezerwacji proszę dzwonić do training Manager Director: Carol.
735-1300
Posiadamy 3 biura realnościowe: Chicago, Oaklawn i Burbank

PRZEZ WŁAŚCIELCĘ
2 Apartamentowy Dom
Okolica 35th-S. WOLCOTT
Dom przynoszący dochód. Jedno 5 pokojowe mieszk. i jedno 4 pokojowe mieszk. Kryta, wykończona weranda plus 1 duży pokój na poddaszu. (wykończone poddasze) NOWE: Gazowe ogrzewanie, dach, okapówki, podsufitki, rynnny i ścieki. Duży, wysoki garaż na 2 auta, z otwieranymi elektrycznie drzwiami, w górę, tylnymi i od frontu. W okolicy kościoła św. Apostołów Piotra i Pawła.
581-3417 - w jęz. ang.

Jeśli jesteście zainteresowani kupnem domu w Lombard/Oak Brook na pięknym zachodnim przedmieściu, gdzie są doskonałe szkoły, dobra transportacja zadzwonić do mnie, mówię po polsku.
CENTURY 21 FERRARI
Barbara Świderska
Biuro 297-9100 Rez. 691-1546
☆☆☆
KUPNO TYGODNIA

Lombard
Nowy 8 miesięczny, 2 piętrowy, 3 sypialnie, jadalnia, ładna parcela i okolica. Garaż na 2 auta.

ADDISON NA ZACHÓD
OD CICERO
Bardzo ładny, dwurodzinny, murywany, 2x5 plus przyłączone werandy. Świeżo wyremontowane piękne duże mieszkania, dębowe podłogi, oddzielne ogrzewania, garaż.

BELMONT - MILWAUKEE
Dwurodzinny, murywany, 6 pokoi, 3 sypialnie plus 5 pokoi, 2 sypialnie, Oddzielne ogrzewania, pełna piwnica, garaż. Pieszy dystans do sklepów i transportacji.

MILWAUKEE-CENTRAL PK.
Ładny, jednorodzinny, 6 pokoi, 3 sypialnie dla właściciela plus 2 apartamenty przynoszące \$700 dochodu miesięcznie. Blisko kościoła św. Jacka. Cena w \$70-tce.

EWA GRABIAŃSKA
Columbia
REALTY CO.
5215 N. Harlem Ave.
774-4400 lub 237-7523

UWAGA! INWESTORZY UWAGA!
Jeżeli Interesuje Cię Kupno Lub Sprzedaż Budynków
Apartamentowych, Zadzwoń Do
CENTURY 21 ZUBRICKI REALTY INC.
"1986 NORTHERN ILLINOIS TOP SELLER OFFICE AWARD"
5622 S. PULASKI TEL.: 735-1300
i Zapytaj o Naszych Specjalistów Od Inwestycji
KRZYSZTOFA WĄSOWICZ
lub
JOHN SACKETT
John Sackett (po angielsku)
SPECJALIZUJEMY SIĘ W BUDYNKACH
APARTAMENTOWYCH OD 4 DO 100 MIESZKAŃ!
Zadzwoń po bliższe informacje o naszych 6-tkach i 9-tkach
w Chicago Ridge, Oak Lawn, Bridgeview, Justice, Burbank i innych lokalacjach.
735-1300

NOWY NA RYNKU
Przez Właściciela
Duża działka. Jednorodzinny, dom. 2 sypialnie. Nowoczesna kuchnia. Stan bardzo dobry. \$52,900.
Okolica Laramie-Diversey
745-8411

ELMWOOD PARK
Murywany, octagon, kompletnie zmodernizowany, 4 sypialnie, 2 łazienki, nowoczesna kuchnia, nowy garaż na 2 1/2 auta. Wyceniony na szybką sprzedaż.
GATEWAY REALTY
775-4440-Krystyna Arthur

Otwarty Niedz. 1-4
2948 N. RIDGEWAY
3-piętrowy, murywany, 2x6 po 3 sypialnie, 1x4, 2 sypialnie. Nowoczesnie wykończone mieszkania, szafkowe kuchnie, kafelkowe łazienki, osobne systemy ogrzewania, centralne ogrzewanie. Piękne, naturalne, drewniane wykończenia, garaż na 2 auta.
SUPERIOR REALTY
282-3901

JEFFERSON PARK
Dom obity aluminium sidingiem, z 3-pokojowym mieszkaniem dla krewnych u góry, plus możliwość dodatkowego mieszkania w wysokim basemencie. Wyceniony \$79,900.

NOWY NA RYNKU
Murywany, dwurodzinny w bardzo dobrym stanie. Osobne ogrzewanie i elektryka, szafkowe kuchnie, kominek, garaż na 2 auta. Musi być sprzedany.
☆☆☆
NOWY NA RYNKU
Murywany, 4-rodzinny, dobrze utrzymany. Doskonały dochód. Dobra północno-zachodnia dzielnica.
☆☆☆
NOWY NA RYNKU
Murywany byngalow z jasnej cegły. Szafkowa kuchnia, wykończona piwnica z łazienką, garaż na 2 auta.
☆☆☆
Więcej informacji udzieli:
MONIKA BROŻEK BEAULIEU REALTORS
5341 Belmont 282-7979

CENA OBNIŻONA!!!
3437 N. Oak Park Ave
Dom Otwarty Niedziela 1-4
Duży murywany sześciokątny, 3 sypialnie, 3 łazienki, wykończony basen, może być mieszkanie dla krewnych, garaż na 2 auta, bardzo ładny, cena \$109,900.
☆☆☆
HARWOOD HEIGHTS
4500 N. - 6500 W.
6541 Forest Preserve Dr.
Dom Otwarty Niedziela 1-4
Murywany ranch z dużym pokojem rodzinnym na pierwszym, kominek pałacy drewno, dom zwrócony na pole golfowe, cena \$109,900.
DANCO REALTY
889-2800

2900 NORTH-5500 WEST
Ośmio apartamentowy, doskonale utrzymany budynek. Dochód roczny 34,000. Wyceniony \$219,000.
FOSTER-CENTRAL
5 pokoi-2 sypialnie na pierwszym i 4 pokoje, 2 sypialnie na drugim. Zmodernizowany, w setce.
REMAX-METRO
282-7880-Ext. 50

★ Domy



If we don't sell your house we'll buy it.

HOME TRUST REALTY



WILHELM broker

PIETRZYKOWSKI BROKER I WŁAŚCICIEL BIURA LAUREAT ZŁOTEJ NAGRODY



KRYSTYNA

TRUST—ZAUFIANIE jest nazwą mego biura. To hasło naszej pracy cieszącej się zaufaniem od ponad 10 lat.

ERA — HOME TRUST REALTY to:

Najbardziej aktywne biuro na Polonii w Chicago Otwarte codziennie od 9 rano-9 wieczorem

ZAOSTRZĘDZICIE PAŃSTWO DUŻO PIENIĘDZY I UNIKNIECIE WIELU KŁOPOTÓW KUPUJĄC DOM Z GWARANCJĄ.

5348 N. MILWAUKEE Chicago, IL 60630

775-7200

★ Domy



★ Domy

Dom Otwarty Niedziela 1-4 4633 N. SAYRE

Wyjątkowo piękny, dwu rodzinny, 10 letni, z jasnej cegły, wykładany brunatnym kamieniem, po 3 pokoje na każdym piętrze, 1 3/4 łazienki, wykończony basement z kuchnią i łazienką, oddzielne ogrzewanie, nowy garaż, najlepsza dzielnica Harwood Heights.

Dom Otwarty Niedziela 1-4 8226 N. OSCEOLA, NILES

Dzisiaj podany do sprzedaży, przepiękny, murywany w stylu angielskim, 6 pokoi, 3 sypialnie, duża kuchnia z dinetą, ogrzewana weranda, wykończony basement, boczny wjazd, parcela 50 x 125.

Dom Otwarty Niedziela 1-4 8320 W. FOREST PRESERVE DR.

Jedyny w swoim rodzaju, nowoczesny, murywany ranch, 3 sypialnie, nowoczesna kuchnia i łazienka, wykończony basement z łazienką, nowy piec, centralne ogrzewanie, elementy drzewne zewnątrz pokryte aluminium.

Dom Otwarty Niedziela 1-4 3034 N. KILBOURN

Dzisiaj podany do sprzedaży, 6-miokątny, murywany bungalow, 3 sypialnie, 1 3/4 łazienki, duże 5 pokojowe mieszkanie dla krewnych na piętrze, pokój rekreacyjny w basemencie.

HARLEM/FOSTER — murywany bardzo solidny budynek, formalna jadalnia, pokój rodzinny, oraz 3 sy-

★ Domy

pialnie na piętrze, wykończony basement, 1 1/4 łazienki.

ARLINGTON HEIGHTS — nowy na rynku, murywany bi-level, 6 pokoi, duży pokój rodzinny, dołączona weranda, parcela 50x132. Cena na szybką sprzedaż.

7537 N. OTTAWA — 20 letni, murywany, wspaniały ranch, duża jadalnia, 3 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basement z dwoma sypialniami, kuchnią i łazienką, boczny wjazd, najlepsza lokalizacja.

HARWOOD HEIGHTS — jedyny w swoim rodzaju, duży budynek na podwójnej parceli, 3 sypialnie, 2 łazienki, plus mieszkanie w basemencie wyrentowane za \$350.

NILES — narożnikowy, obszerny, 3 sypialnie, 2 łazienki, plus 4 pokojowe mieszkanie na piętrze, wyrentowane. Podwójna parcela, do objęcia w maju.

NILES — 15 letni, super luksusowy, 3 poziomowy, pokój rekreacyjny z kominkiem, boczny wjazd, garaż na 2 samochody.

BUDYNKI APARTAMENTOWE HARLEM/LAWRENCE — HARWOOD HEIGHTS — nowy na rynku, murywany 2 rodzinny, plus mieszkanie w basemencie, nie przeczoć.

HARWOOD HEIGHTS — 6 rodzinny, 20 letni z jasnej cegły, dębowe podłogi i wykończenia. 1 1/2

★ Domy

łazienki w dwóch mieszkaniach, renty po \$500 i \$400, niskie podatki.

PROSPECT HEIGHTS — nowszy, 6 rodzinny, po 2 i jednej sypialni, obszerne szafka kuchnie, słoneczne balkony, około \$200,000.

WŁADYSŁAWOWO — murywany z jasnej cegły, narożnikowy, 8 rodzinny, wszystkie mieszkanie odnowione, nowy boiler i dach, cena \$235,000.

FULLERTON/WESTERN — nowy na rynku, 2 rodzinny, murywany, 3 sypialnie na każdym piętrze, garaż na 2 samochody, w \$80-tce.

INTERESY RESTAURACJA — nowoczesnie wyposażona w Niles, ustalony interes od wielu lat, obszerne miejsce na parkowanie samochodów.

DELIKATESY — JEFFERSON PARK, nie duży sklep spożywczy z warzywami i wyrobami wędlin, około \$20,000.

KONDOMINIA CUMBERLAND/FOSTER — narożnikowy nowszy budynek, słoneczne kondonium na drugim piętrze, dwa balkony, 2 sypialnie, nowoczesna kuchnia w \$70-tce.

ROLLING MEADOWS — na drugim piętrze, piękne kondonium, obszerne pokoje, słoneczne balkony, duże kuchnie, dużo miejsca do parkowania.

★ Domy

Najlepsze Budynki



MILWAUKEE-OAKTON Nowszy luksusowy ranch, boczny wjazd, oddzielna jadalnia, wykończony basement z mieszkaniami dla krewnych, najlepsze kupno.



CUMBERLAND-ADDISON Nowy na rynku, przepiękny ranch, 3 sypialnie, nowoczesna kuchnia, wykończony basement, poddasze i ramy okien pokryte aluminium.

775-7200

J-MARS REALTY INC.



RENATA WITCZAK

Dom Otwarty w Niedziele 1-4 5153 W. BARRY

Ogromny, 4 sypialniowy murywany bungalow, 3 łazienki plus mieszkanie dla krewnych w basemencie. Garaż na 2 1/2 auta. Nowocześnie urządzone wnętrze. Kominiek spalający drewno. Cena tylko \$110,000. Oferty mile widziane.

Dom Otwarty w Niedziele 1-4 2252 N. CENTRAL

Cena \$69,000 ostatnia okazja korzystnego kupna w sezonie. 3 sypialnie, 2 pełne łazienki, ogromne poddasze. Wykończony basement. Garaż na 2 auta. Ten trzeba koniecznie zobaczyć.

ZOBACZ ZULICY

4911 W. WOLFRAM Murywany, 7 pokojowy dom z 3 sypialniami. 2 nowoczesne łazienki. Kominiek z kamienia. Garaż na 2 auta.

OKOLICA I JAKOŚĆ W 120 tyś!

NORWOOD PARK Blisko szpitala Resurrection. Piękny, 3 sypialniowy, murywany dom-typu Georgian. Wykończony basement. Centralne ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Boczny wjazd.

IRVING PARK

CUMBERLAND Murywany ranch, 2 sypialnie, duża kuchnia, basement. Centralne ogrzewanie. Garaż na 1 1/2 auta. W \$90-tce.

KONDOMINIUM EDISON PARK

W 70-tce, lub? Piękna 5 pokojowa, 2 sypialniami jednostka, drugie piętro. Piękny wystrój wnętrza. Pralnia plus schowek.

LEYDEN TOWNSHIP GRAND — MANNHEIM

Jeden z najlepszych obity aluminiowym sidingiem — Cape Cod. 5 pokoi — 2 sypialnie plus 4 pokojowe mieszkanie z 2 sypialniami dla krewnych na górze. Pełny basement. Garaż na 4 auta.

HARWOOD HEIGHTS

CENA ZNIŻONA Murywany dom — typu Cape Cod, 4 sypialnie, 2 łazienki, garaż, boczny wjazd. Musi być sprzedany!

WARSZTAT SAMOCHODOWY plus sklep, plus 2 mieszkania 6400 N. — 1800 W. Cena \$109,000. Wspaniała okazja dla przedsiębiorczej osoby. Wszystkie oferty będą brane pod uwagę. Dzwonź zaraz.

LAKE CARROLL

2 działki nadające się na domy letniskowe. Dobra inwestycja (Vacation resort)

J-MARS 457-2000 4363 N. Harlem

FELICE REAL ESTATE

MA NAJLADNIEJSZE I NAJTANSZE DOKUMENTY NA ZACHOD OD HARLEM ORAZ RESTAURACJE I TAWERNY

10 APARTEMENTOW 4901 W. PARKER

10 apartamentów po 4 pokoje po 1 sypialni. Bardzo dobrze utrzymany. \$42,000 doochodu rocznie. Cena zredukowana.

BI-LEVEL

12-letni, "bi-level", murywany, 3 sypialnie, 2 pełne łazienki, jadalnia, pokój wizytowy, pokój rodzinny z kominkiem, "sub-basement", garaż na 2 auta, duża działka, natychmiastowe objęcie. Cena zredukowana, \$103,000.

IRVING — PULASKI

15-letni, 2x6 pokoi po 3 sypialnie plus 3-pokojowe mieszkanie dla teściów w basemencie fachowo wykończone. Boczna ulica blisko kolejki.

NOWSZE 2 MIESZKANIA

16-letni z żółtej cegły, 2x5 1/2 po 3 sypialnie, pełny basement. osobne ogrzewanie. Garaż na 2 samochody. Budynek w najlepszej kondycji.

PARK RIDGE

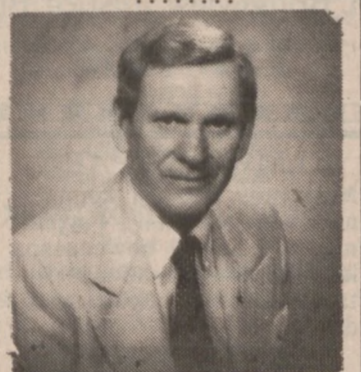
"Rambling Ranch" w luksusowej okolicy. 3 sypialnie, 2 łazienki, pokój wizytowy z kominkiem wykończona piwnica, garaż na 2 samochody z boczny wjazdem.

JAKUBOWO

2x6 i 2x4 po 3 sypialnie. Bardzo czysty. Dochód \$900 miesięcznie oprócz mieszkania właściciela.

SALE BANKIETOWE

na 300 osób plus tawerna z restauracją na 70 osób. Nowoczesna kuchnia. Parking. Bardzo elegancka. Właściciel zostawi pożyczkę. Północno-zachodnia strona.



STEFAN BIRLET

FELICE REAL ESTATE 6344 W. Gunnison Ave. 792-5000

Nowszy, 9-mieszka., Mur. 3123 N. NASHVILLE — 6600 W.

Nie przeskaczajcie — Dzwonźcie: DEDES REALTORS 622-6200

DOM OTWARTY

5714 S. Oak Park Ave. (2 bloki na południe od Archer) Nowy luksusowy z kominkiem, dębowe wykończenia. Thermopane okna, duża parcela, murywany garaż na 2 1/2 auta. Elegancki, najładniejszy.

BURKE AND SONS CONSTRUCTION LTD.

598-2667

FULLERTON/LARAMIE

Dla ludzi interesu, 2-piętrowy, murywany budynek. Delikatesy + liquor store. 6-pokojowe, komfortowe mieszkanie dla właściciela + 4-pokojowe mieszkanie na dochód. Garaż na 2 auta. Biznes z pełnym wyposażeniem. Atrakcyjna cena. Właściciel przechodzi na emeryturę — może udzielić pożyczki.

SUPERIOR REALTY

282-3901

PARK RIDGE BY BUILDER

NEW OPEN SUNDAY 1-4 224 N. Greenwood

4 bedrooms, family room with fire place, 3 baths, c/a, central vacuuum, all appliances, patio, deal direct with builder. \$268,000.

42-GA i SACRAMENTO

Tylko 1/2 bloku do kościoła i szkoły z tego olbrzymiego, murywanego, 3-mieszkaniowego domu w najlepszej okolicy Brighton Park, 2, 5-pokojowe mieszkanie i 1, 6-pokojowe mieszkanie. Lokatorzy opłacają wszystkie użyteczności, tak że będziesz robił pieniądze. Zadzwoń do Century 21-Michaels, możesz kupić teraz.

PAR. ŚW. BRUNONA

Century 21-Michaels ma najlepsze. Solidny, murywany, 2-mieszkaniowy budynek z 3-sypialniowymi mieszkaniami dla Twojej rodziny i na dodatkowy dochód. Dobre położenie w par. św. Brunona jest zawsze łatwe do wynajęcia. Olbrzymie poddasze z możliwością rozbudowy. Zadzwoń teraz do Century 21-Michaels.

5 BRACI MĘCZENNIKÓW

Chcesz wygodnie mieszkać? Zadzwoń teraz do Century 21-Michaels. Klasyczny, murywany, 2-mieszkaniowy położony parę kroków od komunikacji przy Archer i ma dwa dodatkowe dochody ażeby pomóc ci spłacać mortgage. W idealnym stanie na zewnątrz i wewnątrz z centralnym ogrzewaniem na obu piętrach. Tylko \$73,500. Zadzwoń dziś.

GARFIELD RIDGE

Zamieszkać w Garfield Ridge. Ta wspaniała, rodzinna dzielnica ma wszystko czego szukasz, podobnie jak ten dom. 5 pokoi, wykończony basement, urządzenia i trochę mebli. Zaufaj nam — ten dom jest Twój!

FHA/VA

Możesz nam wierzyć! Można jeszcze kupić posiadłość do chodową w Brighton Park za cenę w \$50-ce. Dużo nowych rzeczy w tym 2-mieszkaniowym domu z 4-pokojowymi mieszkaniami i mieszkaniami dla spokrewnionych na dole. Zmodernizowana elektryka, nowy dach i niskie podatki. Rządowa pożyczka oznacza niską wpłatę i łatwe zakwalifikowanie się. Zadzwoń dziś.

PAR. ŚW. TURYSBUZA

Odkryj luksus i komfort w tej najlepszej okolicy na południowo-zachodniej stronie miasta. Budowany na zamówienie dom z możliwością rozbudowy na 6 olbrzymich pokoi i wszystkie dodatki jakie można sobie wyobrazić, łącznie z zaprojektowaną przez fachowców kuchnią. Proponowana cena w niskiej \$90-ce. Pospiesz się — zadzwoń do Century 21-Michaels.

PRZYJMujemy

APLIKACJE NA POŻYCZKĘ CENTURY 21

ERWIN J. MICHAELS

4637 S. ARCHER

254-8500

CENTRAL REAL ESTATE

Murywany. Przy głównej ulicy. Na piętrze piękne 5 pokojowe mieszkanie z ceramikową kuchnią i łazienką. Na parterze 2 biura z pełnym wyposażeniem. Pełen basement i garaż na 2 auta.

PRZY BELMONT

Cena obniżona, murywany, 6 pokoi na piętrze, pomieszczenia na biura lub inters na parterze.

McHENRY

Polska dzielnica "Spojnia," 12 letni z żółtej cegły. 6 dużych pokoi. Pełny basement. Garaż na 2 auta. Zdjęcia w biurze.

FRANK ORLOWICZ

Broker i właściciel biura

Tel.: 622-4141, 736-2525

Dom Otwarty Niedziela 1-4

Dwa nowe domy przez budowniczego

5146 i 5148 S. NEW ENGLAND

3 sypialniowe bungalow, pełny basement. Wyłożone dywanami, 1 i pół łazienki, ogródek, aluminiowe rynnny, podwójne okna.

582-5958 albo 229-8675

OKAZJE W ASSET REALTY

6025 W. Belmont 889-8824

WOOD DALE

Piękny, 9-letni deluxe ranch. 3 duże sypialnie, formalna jadalnia, szafka kuchnia-dinette, duży pokój rekreacyjny, dodatkowa kuchnia z jadalnią i łazienką obok pokoju zabawowego, 2-autowy garaż z boczny wjazdem, piękny ogród. Żądany \$139,000.

STANISŁAWOWO

Nowszy, murywany angielski dom. 5 pokoi, kryta weranda, piwnica, garaż. Blisko kościoła i szkoły. Cena \$69,900.

BLISKO HARLEM i DIVERSEY

Duża, murywana rezydencja, 6 pokoi z 3-ma sypialniami i 1 3/4 łazienki, także 2 pokoje z łazienką na parterze dla krewnych. 2 1/2-autowy garaż. Świetne kupno. \$109,000 lub oferta.

BLISKO LONG-DEMING

Solidny murywany budynek, 2-6-ki i 3-ka, osobne ogrzewanie, 2-autowy garaż. Całość w doskonałym stanie. Świetny dom mieszkania i na dochód. Okazja!

6300 W. -2300 N.

Jednorodzinny dom 2-sypialniowy, murywany garaż, blisko parku i Brickyard shopping. Cena tylko \$64,500.

NORBERT K. KOT, Realtor

Właściciel

ASSET REALTY

6025 W. Belmont 889-8824

Jesteśmy członkami Multiple Listings

WOOD DALE

Piękny, 9-letni deluxe ranch. 3 duże sypialnie, formalna jadalnia, szafka kuchnia-dinette, duży pokój rekreacyjny, dodatkowa kuchnia z jadalnią i łazienką obok pokoju zabawowego, 2-autowy garaż z boczny wjazdem, piękny ogród. Żądany \$139,000.

BLISKO LONG-DEMING

Solidny murywany budynek, 2-6-ki i 3-ka, osobne ogrzewanie, 2-autowy garaż. Całość w doskonałym stanie. Świetny dom mieszkania i na dochód. Okazja!

6300 W. -2300 N.

Jednorodzinny dom 2-sypialniowy, murywany garaż, blisko parku i Brickyard shopping. Cena tylko \$64,500.

ZELEK REALTY POLSKIE BIURO

Multiple Listing Service

Tel. 736-3787

4428 N. Central Ave.



JANINA ZELEK

Broker-Właściciel

Dom Otwarty do Inspekcji—Niedziela 1-4

3315 N. ORIOLE (7600 W.) NOWY NA RYNKU!

Piękny, murywany z jasnej cegły "ranch", 3 sypialnie, kuchnia typu "dinette". Piękna jak marzenie, wykończony basement z łazienką, centralne ogrzewanie. Pierwszy właściciel. Zapraszamy do oglądnięcia w niedzielę.

Dom Otwarty do Inspekcji—Niedziela 1-4

6231 W. BERENICE (3800 N.) NOWY NA RYNKU!!!

Elegancki, murywany z jasnej cegły "Bungalow" typu octagon. Formalna jadalnia, 2 lub 3 sypialnie, wykończony basement z łazienką. Piękne trzypokojowe mieszkanie na poddaszu (\$300 doochodu miesięcznie). Ogrzewanie na gorącą wodę, garaż na 2 auta. Budynek bardzo zadbane, nie potrzebuje żadnej pracy. Szybkie objęcie.

BELMONT-DRAKE—PARAFIA ŚW. WACŁAWA

Półtora piętrowy budynek, obity aluminium na wysokiej podmurówce. Nowoczesne 3 mieszkania, garaż na 2 auta. Dochód ponad tysiąc dolarów miesięcznie. CENA TYLKO 72 TYSIĄCE!

MONTROSE-CENTRAL AVE., DOCHODOWY!

Nowszy, murywany (face brick), 5 mieszkań plus biuro. Wszystkie mieszkania z dwoma sypialniami. Dochód roczny \$35 tysięcy. Niskie koszty eksploatacji. Budynek w bardzo dobrym stanie.

TEL. 736-3787

PRZEZ WŁAŚCIELI

Murywany, wykończony basement, 1-sypialni. Południowa strona. Parafia Św. Turybuzza.

582-8107

GARFIELD RIDGE

Parafia "St. Rene," 3 sypialniowy podniesiony ranch. Garaż na 2 auta. W doskonałym stanie. Ten dom trzeba zobaczyć.

229-0385 w jęz. ang. po 6 wiecz.



GRANDE REALTY

4728 N. HARLEM AVE. 867-5454

9239 WAUKEGAN RD. 966-5454

4728 N. HARLEM AVE. 867-545

9239 WAUKEGAN RD. 966-5454

NOWA KONSTRUKCJA

5600 N. — 7600 W.

Cały z licowanej cegły dom-typu ranch. Położony na 40x150 działce. Z boczny wjazdem. 6 pokoi, 3 sypialnie oddzielna jadalnia. Wybierz kolory i urządzenia w procesie budowy. Zobacz plany w naszym biurze.

CUMBERLAND-LAWRENCE

Luksusowy, 2 mieszkaniowy dom. 3 sypialnie, 2 łazienki każde mieszkanie. Oddzielne jadalnie. Duże, szafka kuchnie pokój rodzinny z kominkiem spalającym drewno. Garaż na 2 auta złączony z domem.

HARWOOD HEIGHTS — 2 MIESZKANIOWY

Budowany na zamówienie, 2 mieszkaniowy plus mieszkanie — "Garden apartment". 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki każde. Jadalnie. Pierwszy właściciel. Cena niższa na szybką sprzedaż.

8 MIESZKANIOWY BUDYNEK

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy



VIVIAN
OWNER BROKER

VIVIAN REALTY, INC.

5321 N. HARLEM AVE.
Chicago, IL 60656
775-8800



Teresa Adamiec, Grace Brzozowski, Joanne Chaniewski, Jo Harris, Elizabeth Halemba, Jerzy Latek, Jerzy Kozera, Lydia Vivian, Micki Alberg, Gary Dailey, Beatrice Falco, Joe Fricano, Margaret Gaughan, Linda Hennessey, Cocella Jenkins, Karen Koumoundouros, Vince La Mantia, Walter Ligety, Sandra Lobono, Sylvia Mulligan, Paul Nashlund, Dora Piraro, Richard Ravenscraft, Pauline Renar, Barbara Walsh, Cheryl Zonta, Alice Hart, Karol Dudzik and Diana Grabowski.

BIURO CZYNNIE 7 DNI W TYGODNIU OD 9 RANO DO 10 WIECZÓR. DO PAŃSTWA DYSPOZYCJI WYSOKO WYKALIFIKOWANI SPRZEDAWCY WIELU MÓWI PO POLSKU.

ROBIMY BEZPŁATNE WYCENY DOMÓW JEDNORODZINNYCH, BUDYNKÓW APARTAMENTOWYCH I BIZNESÓW.

PROSZĘ DO NAS DZWONIĆ PO INFORMACJE I PORADY.

HARWOOD HEIGHTS
Dom Otwarty Niedziela 1-4
4452 N. NEWLAND
Kupno tygodnia, świeżo odnowiony wszędzie, 2 sypialnie 1 łazienka, niskie podatki niska wpłata.

RIVER GROVE
Dom Otwarty Niedziela 1-4
2718 N. MARWOOD
Wspaniały, 3 sypialniowy murywany ranch, duża kuchnia z dinetą, wykończony basement, nowy dach.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
7101 W. BERWYN
Dobrej jakości, w świetnej okolicy, murywany ranch, 3 sypialnie, przeszklony wykończony basement, odnowiona kuchnia wyłożona ceramicznymi kafelkami, trafnie wyceniony.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
5348 N. NATCHEZ
Prześliznięty, odnowiony, 3 sypialniowy, 1 1/2 łazienki, nowa szafka kuchnia, dach, siding, okna, ściany, elektryczność i więcej.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
4141 W. OAKDALE
Całkiem odnowiony, dobrej jakości dom, nowe ściany kanalizacja i elektryka, będziecie dumni z tego domu, w \$80-tce.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
3806 N. PAGE
3 sypialniowy, murywany ranch, pełny wykończony basement z barem na bieżącą wodę, garażem, duża parcela, wiele dodatków, w \$120-tce.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
3019 N. NOTTINGHAM
Najlepsze kupno dla początkujących, bardzo niska cena za ten mały dwu mieszkaniowy, wspaniała okolica.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
2819 N. MONITOR
5800 W. — murywany 2 mieszkaniowy, mieszkanie dla krewnych garaż na 2 auta, cena obniżona, obniżona.

NILES
Lüksowy, można się do luksusu przyzwyczaić, nowy 3 sypialniowy podniesiony ranch, jadalnia, pokój rekreacyjny obok kuchni, kominek palący drewno, wykończony basement z drugą kuchnią, garaż.

RIVER GROVE
Kupcie i mieszkać za darmo w tym całkowicie odnowionym domu, z dwoma mieszkaniami dla krewnych, nowa ceramika, nowe szafki, nowe okna, dwa "furnaces", 3 sypialnie, 2 łazienki, garaż na 2 auta.

RIVER GROVE
Nieskazitelny, murywany ranch, pokój gościnny, formalna jadalnia, wykończony basement z kominkiem, garaż na 2 auta, nowe termo okna, nowe dywany, oraz nowe szafki w kuchni.

5500 N. — 7300 W.
W środku naprawdę przepiękny, duży 3 sypialniowy murywany ranch, jadalnia, duża kuchnia, pełny wykończony basement, garaż na 2 auta — przyłączony, we wspaniałym stanie.

AUSTIN/IRVING
3 sypialniowy z 1 1/2 łazienkami, murywany bungalow, z 3 pokojowym mieszkaniami dla krewnych na górze, wysoki suchy basement, możliwość drugiego mieszkania dla krewnych, duże pokoje, 1/2 autowy garaż z miejscem na parkowanie motorówki, lub domu kampingowego, duże patio.

3400 N. — 7500 W. — będziecie dumni z posiadania tego dużego murywanego i z kamienia w angielskim stylu domu, wykończony basement, garaż na 2 auta, 50 x 200 parcela

3900 N. — 5900 W.
Ten co się długo zastanawia, przeczyt do naprawdę wspaniałe kupno, 2 sypialniowe murywane bungalow z dużym pokojem gościnnym jadalnią, 3 sypialniowe mieszkanie dla krewnych na górze, basement i garaż.

2900 N. — 6900 W.
Pod każdym względem ten dom jest wspaniały 3-4 sypialniowy w angielskim stylu, pełny basement, garaż na 2 1/2 auta, mieszkać jak w Angli.

4900 N. — 6400 W.
Cena obniżona, przeszklony, 3 sypialniowy murywany w angielskim stylu, z pokojem rodzinnym obok kuchni, 2 sypialniowe mieszkanie dla krewnych, garaż na 2 auta.

3447 N. — 4600 W.
Wspaniała cena, z kamienia i obity aluminium, 3 sypialniowy z 2 łazienkami, jadalnia, i pokój rodzinny, nowa kuchnia, łazienka, ściany, okna, sufit, elektryczność, kanalizacja i dywany.

OLD IRVING PARK
Musicie zobaczyć, 3 sypialniowy, garaż na 2 1/2 auta, boczny wjazd, 5 pokojowe mieszkanie dla krewnych na górze, wykończony basement, wyceniony aby sprzedać.

3400 N. — 6300 W.
Czysty ładnie utrzymany w angielskim stylu, 2 sypialniowy, wykończony poddasze, pełny basement, w świetnym stanie.

2800 N. — 5432 W.
Duże murywane bungalow, 4 sypialnie, formalna jadalnia, garaż na 2 auta, blisko na zakupy i do transportacji, trafnie wyceniony.

4700 W. — 3700 N.
2 sypialniowy murywany dom jak w bajce, odnowiona kuchnia z ceramiczną łazienką, pokój rodzinny obok kuchni, czysty suchy basement, garaż na 2 auta, w \$80-tce.

FULLERTON/LARAMIE
Miało sprzedają spadek, \$82,500, przeszklony dom w mieście z wygodami, duże otwarte pokoje, koloru ziemi, wysokie sufit, naturalne drewno, kuchnia jak na wsi, szafki, duże sypialnie, 3 pokojowy Coach house, dach 4 letni, basement, garaż i patio.

6034 W. — 2200 N.
Ciężko znaleźć tak piękny 2 lub więcej sypialni, garaż na 2 1/2 auta, pełny basement, nowy dach, furnace w \$60-tce.

KONDOMINIUM ELMWOOD PARK
7234 North Ave., 1 sypialniowe, naprawdę ładna jednostka, parking pod ziemią, musi być sprzedane.

RIVER GROVE
Drugie piętro, 2 sypialniowa jednostka, właściciel mieszka na miejscu, niskie opłaty włączone ogrzewanie, nowe urządzenia w kuchni, pokój na przyjęcia, patio, dzieci i zwierzęta mile widziane.

5147 N. EAST RIVER RD.
Słoneczne, czyste, 2 sypialnie, 1 1/2 łazienki, pralka suszarka w mieszkaniu, jadalnia, w \$50-tce.

BUDYNKI APARTAMENTOWE
3400 N. — 7400 W.
3 mieszkaniowy plus 1 sypialniowy dom, podwójna parcela, budynek i rezydencja w świetnym stanie, zadzwonić po umówienie się.

3000 N. — 7100 W.
Najlepsze kupno, najlepsza cena, murywany 2 mieszkaniowy, 5 pokoi każde mieszkanie ładnie utrzymane, wysokie renty, garaż, cena w \$130-tce.

JEFFERSON PARK
Z szarej cegły, 3 mieszkania w stylu Victorian, przeszklony budynek z 3 mieszkaniami dla krewnych, oddzielne biuro i sklep.

PORTAGE PARK
4400 N. — 5200 W. — murywany, 2 mieszkaniowy i mieszkanie dla krewnych, świetny dochód, wyceniony poniżej ceny rynkowej aby szybko sprzedać, wiele możliwości.

2800 N. — 3700 W.
2 mieszkaniowy, właściciela mieszkanie całkowicie odnowione w 1987 r. Garaż na 2 auta, wyceniony aby sprzedać.

FULLERTON/CICERO
Murywany 10 mieszkaniowy, wspaniały na inwestycje lub dla właściciela do zamieszkania, garaż na 2 1/2 auta, 2 letni dach, super kondycja, blisko na zakupy i do transportacji, dochód \$56,000. Niskie wydatki.

4300 N. — 3300 W.
16 mieszkaniowy, przynoszący dobry dochód, nowszy dach, oddzielne ogrzewanie i elektryka, świetna inwestycja w wspaniałej dzielnicy, zadzwonić po umówienie się.

2200 N. — 4200 W.
Murywany i aluminium, 3 mieszkaniowy, całkowicie odnowiony, cała nowa elektryka i system ogrzewania, na zewnątrz i wewnątrz, wysoki dochód \$21,000, musicie zobaczyć.

2800 N. — 5800 W.
Cena obniżona, murywany 2 mieszkaniowy plus mieszkanie dla krewnych, całkowicie odnowiony, garaż na 2 auta, musicie zobaczyć, a naprawdę polubicie ten dom, nie przeczcicie.

2600 N. — 3700 W.
2 mieszkaniowy i mieszkanie dla krewnych, dom na pokaz, właściciela mieszkanie świeżo odnowione, nowe szafki w kuchni, ceramiczne kafelki w łazience, nowe ściany, garaż na 2 auta.

1400 N. — 1700 W.
2 mieszkaniowy w rozwijającej się dzielnicy Wicker Park, całkowicie odnowiony, musicie zobaczyć, miedziana kanalizacja, nowe przewody gazowe, dach, furnace, elektryczność i łazienka.

INTERESY DES PLAINES
Handlowa posiadłość, z 5 pokojową rezydencją i 2 biura w basemencie, rent \$900 miesięcznie, parcela 60 x 140. Dobra lokalizacja na każdego rodzaju interes. W tej chwili warsztat samochodowy i firma zajmująca się ogrodami.

OAK PARK
Europejska restauracja, przepiękna elegancka, wiele możliwości, świetny interes, w świetnej lokalizacji.

MILWAUKEE/MONTROSE
Północny zachód, 5 sklepów i 10 mieszkań, wolna restauracja całkowicie wyposażona włączone, ruchliwa okolica, świetny dochód, świetna inwestycja.

2900 N. — 2500 W. — Tawerna i restauracja (lunch) 3 piętrowy, murywany budynek, 2x6 pokojowe z 3 sypialniami mieszkanie, świetna okazja dla właściciela. Wszystko musi być sprzedane razem.

INWESTYCJA I INTERES
8 mieszkań i 8 sklepów, 4400 W. — 2800 N. dochód \$49,800, budynek potrzebuje trochę pracy, cena 4 1/2 x brutto dochód.

BELMONT/LARAMIE LOKACJA
Świetny interes, bar i klub nocny, 4500 stóp2, video system i talerz satelitarny, przynoszący dochód.

SALA BANKIETOWA
W pełni wyposażona, północno-zachodnia lokalizacja, również dwa mieszkania, świetny interes, możliwość prowadzenia Bingo.

PÓLNOČNO-ZACHODNIA STRONA
Dobrze prosperująca sala bankietowa, miejsca na 600 osób, w każdej sali 300 osób, przeszklone udekorowane, \$300,000 wpłaty, właściciel sfinansuje, resztę. Interes przynoszący dochód.

DELI MEAT AND FISH INTERES
W Elk Grove Village, Brutto dochód \$156,000, wspaniała okolica, świetna okazja na interes, wyrobiony interes.

WOLNE PARCELE PÓLNOČNO-ZACHODNIA LOKACJA
Dobra lokalizacja, około 4 akry wolnej ziemi na domy rezydencjalne lub townhouses, uwaga kontraktorzy.

NAJLEPSZE DOMY, NAJLEPSZE CENY, NAJLEPSZA OBSŁUGA

REALTHY STARS LTD 5001 N. HARLEM
763-4880

NAJKORZYSTNIEJ SPRZEDACIE DOM W NASZYM BIURZE
DZWOŃCIE PO BEZPŁATNĄ WYCENĘ DOMÓW
NAJWIĘKSZE POLSKIE BIURO W CHICAGO

MARK RZEPKOWSKI
Broker
Dwukrotnie zdobywca pierwszego miejsca w Chicago oraz dwukrotnie zdobywca pierwszego miejsca w Northwest Real Estate Board.

Rita Andolino, Henry Badzioch, Tom Bobek, Gene Gorak, Alice Grzymala, Mike Heiser, Gina Ioan, Helen Karas, Joseph Kaszuba, Svetlana Klijajic, Cindy Koznecki, Peter Kruk, Roman Loziński, Ann Mathews, Stella Misiolek, Chris Misiorowski, Maggie Misiorowski, Jim Scott, Paul Madey, Mike Neff, Wanda Podgorski, Rose Mary Ragano, Barbara Robak, Eva Rohn, S. Gligor, Blanka Nowak, Teresa Sikorski, Regina Smalla, Bonnie Staniec, Connie Szerszen, Bernadette Tierney, Thomas Tierney, Jack Weir, Stanley Zielinski, Ann Marcol, Nancy Oleniowicz, Leszek Zielinski, Jack Sienkiewicz, Irene Borkowski, Joe Musso, Don Porter, Sophie Duz, Ewa Flis, Joe Gajda, Elddine Sam, Tom Szymanski, Casey Kulbiej, Mariusz Lata, Bob Busjak i Bogdan Sokolowski.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
4253 N. MOBILE
Dopiero zgłoszona, pięknie zmodernizowana rezydencja, śliczna kuchnia piękne łazienki, plus dwa mieszkania do rentowania, 45x150 parcela, boczny wjazd, pierwszorzędna kupno.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
5115 N. Nagle
Piękny murywany w stylu Georgian, 3 sypialniowy, oddzielna jadalnia, ładna szafka kuchnia, 40 stóp parcela, garaż na 2 1/2 auta, doskonale kupno.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
5747 W. School
Murywany bungalow, oddzielna jadalnia, 2 1/2 łazienki, wykończony basement plus mieszkanie do rentowania na górze, garaż na 2 1/2 SA-MOCHODU, jeden właściciel, doskonale kupno.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
3801 N. Olcott
Nowy na liście, świetna lokalizacja, murywany w angielskim stylu, śliczna kuchnia, duże sypialnie, 1 1/2 łazienki, duża parcela, tylko w \$90-tce.

4600 N. — 6300 W. — dopiero zgłoszona na piękna 7 pokojowa rezydencja, 2 łazienki, plus mieszkanie do rentowania, doskonała lokalizacja, bardzo dobra cena.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
4908 N. NEWCASTLE
Musicie zobaczyć, piękny murywany 3 sypialniowy ranch, piękna kuchnia, wykończony basement, przybudowany garaż, wspaniała lokalizacja, świetne kupno.

3600 N. — 7300 W.
Pierwszorzędne kupno, czysta elegancka rezydencja, duża nowoczesna kuchnia z dinette, dwie łazienki, wykończony basement, duża parcela, tylko w \$80-tce.

Belmont/Harlem
Piękna, 3-sypialniowa rezydencja. 2 łazienki, oddzielna jadalnia. Piękna kuchnia. Duże pokoje. Pełny basement. Garaż na 2 1/2 auta. Świetne kupno.

NAJLEPSZE KUPNO TYGODNIA
PARK RIDGE
PRZEPIĘKNY 4 SYPIALNIOWY BI-LEVEL, DUŻA KUCHNIA, ODDZIELNA JADALNIA, DUŻA PARCELA, PIERWSZORZĘDNA CENA.

PROSTO OD BUDOWNICZE- GO, W OKOLICY LAWRENCE/AUSTIN, 3 SYPIALNIOWY MURYWANY RANCH, ODDZIELNA JADALNIA, ŚLICZNA KUCHNIA, 2 ŁAZIENKI, BARDZO DOBRA CENA.

NILES
PRZEPIĘKNY, 3 SYPIALNIOWY RANCH, 2 ŁAZIENKI, WYKOŃCZONY BASEMENT, DUŻA PARCELA. BARDZO TANIO.

HARLEM/DEVON
Dopiero zgłoszony, nieskazitelny, murywany ranch, piękna szafka kuchnia, duże pokoje, wykończony basement z drugą kuchnią, garaż na 2 1/2 auta, doskonała lokalizacja.

4900 N. — 6700 W.
Dopiero zgłoszony, piękny murywany ranch, 3 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basement, piękna kuchnia, przybudowany garaż, doskonale kupno.

W okolicy Diversey/Central, kupno tygodnia, piękny murywany bungalow, 3 sypialnie, świetnie utrzymane, bardzo dobra cena.

HARWOOD HEIGHTS — dzisiaj zgłoszony, nieskazitelny, murywany

w angielskim stylu 3 sypialnie, 2 łazienki, piękna nowoczesna kuchnia, oddzielna jadalnia, murywany garaż na 2 1/2 auta, świetna okazja.

FOSTER/NARRAGANSETT
Świetne kupno, 3 sypialniowa rezydencja, piękne duże pokoje, wykończony basement, nowoczesna kuchnia, plus domek do rentowania z tyłu parceli, świetny dochód, bardzo dobra cena.

3300 N. — 7900 W. — dopiero zgłoszony murywany dwu poziomowy, 4 sypialnie, 2 łazienki, przepiękna kuchnia dinette, oddzielna jadalnia, trzeba koniecznie obejrzeć.

MONTROSE/AUSTIN
W okolicy Foster/Austin, prosto od Prosto od budowniczego, piękny, murywany, 3-sypialniowy ranch, śliczna kuchnia, doskonała lokalizacja, musicie koniecznie zobaczyć.

DIVERSEY/LARAMIE — dopiero zgłoszony, murywany bungalow, plus 2 mieszkania dla krewnych, doskonale kupno.

4300 N. — 6300 W. — piękna rezydencja, całkowicie unowocześniona, plus dwa mieszkania do rentowania, 45x150 parcela, doskonała lokalizacja, trzeba koniecznie zobaczyć.

W okolicy Montrose i Long Piękny murywany bungalow w doskonałej kondycji. 3 sypialnie. Oddzielna jadalnia. Duża kuchnia. Plus mieszkanie do wynajęcia. Garaż na 2 1/2 samochodu. Świetne kupno.

Świetna okazja, 3 sypialniowe kondominium w Park Ridge, 2 łazienki, garaż doskonała lokalizacja, świetna cena.

DES PLAINES — dzisiaj zgłoszony, przepiękny murywany z białej cegły, 17 letni ranch, 3 sypialnie, dwie łazienki, pięknie wykończony basement z drugą kuchnią, garaż na 2 1/2 samochodu, duża parcela, boczny wjazd.

PARK RIDGE — piękny, budowany na zamówienie, 4 sypialniowy bi-level, 2 1/2 łazienki, pokój rekreacyjny, duża parcela, bardzo dobre kupno.

Przejdźcie obok 6012 W. Melrose, 3 sypialniowy murywany bungalow, piękna kuchnia, garaż na 2 1/2 auta, doskonale kupno.

DIVERSEY/CENTRAL AVE. — dopiero zgłoszony, piękny, murywany bungalow, plus mieszkanie do rentowania, świetnie utrzymany, bardzo przystępna cena.

Przejdźcie obok 2916 N. Melvina, ładny murywany ranch, dobra lokalizacja, tylko w \$80-tce.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

Dom Otwarty Niedziela 1-4
5628 W. Goodman
Doskonała lokalizacja, dopiero zgłoszony, 27 letni, piękny, 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie w basemencie, we wspaniałej kondycji, śliczne mieszkania, 46x158 parcela, boczny wjazd, garaż na 2 1/2 auta, cena nie do uwierzenia.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
2909 N. Austin
Dopiero zgłoszony, 28 letni, murywany dwu mieszkaniowy, plus mieszkanie w basemencie, 6 pokoi 3 sypialnie 1 1/2 łazienki w każdym mieszkaniu, doskonały dochód, murywany garaż na 2 1/2 auta, trzeba koniecznie obejrzeć.

INTERESY
Dopiero zgłoszony. Doskonale prosperująca tawerna z budynkiem. Świetny dochód. Trzeba koniecznie obejrzeć.

BELMONT/CICERO — nowo zgłoszona doskonała tawerna, występy orkiestry, prawdziwa kopalnia pieniędzy.

Dopiero zgłoszona: stacja benzynowa w doskonałej lokalizacji, bardzo przystępna cena.

W okolicy Belmont/Narragansett, dzisiaj zgłoszone doskonale prosperująca tawerna plus liquor store, świetnie ustabilizowany interes, bardzo dobra cena.

ŚWIETNIE ZNANY DOSKONAŁE PROSPERUJĄCY SKLEP MIĘSNY I DELIKATESOWY NA WŁADYSŁAWOWIE RAZEM Z MURYWANYM DOMEM I DWOMA MIESZKANIAMI. PRAWDZIWA KOPALNIA PIENIEDZY.

PARCELE NA FLORYDZIE — w pierwszorzędnym miejscu, bardzo niska cena, właściciel musi sprzedać.

BELMONT/MILWAUKEE — sala bankietowa, tawerna i restauracja, świetnie wyrobiony interes, dzwonić po informacje.

PRAWDZIWA OKAZJA — Cleaning Service do sprzedania, przynoszący doskonały dochód. Cena tylko w niskiej \$20-tce.

TAWERNA plus 3 sypialniowe mieszkanie, doskonały interes, bardzo przystępna cena.

NA JACKOWIE — dopiero zgłoszony, 2 mieszkaniowy plus mieszkanie w basemencie plus mieszchód, cena tylko w \$60-tce.

Dopiero Zgłoszony w Okolicy Fullerton i Austin Piękny, 6 mieszkaniowy. Doskonale dochód. Bardzo przystępna cena.

Okazja — dopiero zgłoszony, w okolicy Montrose/Long, świetny, murywany, 2-mieszkaniowy plus mieszkanie dla krewnych, 6 pokoi, 3 sypialnie w każdym mieszkaniu, oddzielne ogrzewanie, murywany garaż na 2 1/2 auta, pierwszorzędna cena.

Na Jackowie — dopiero zgłoszony, piękny 2 mieszkaniowy plus mieszkanie dla krewnych, garaż na 2 1/2 auta, oddzielne ogrzewanie, doskonały dochód, cena tylko \$82,000.

Diversey/Oak Park Piękny, 2 mieszkaniowy plus mieszkanie w basemencie. Duże 5-pokojowe mieszkania. Oddzielne ogrzewania. Wszystko w idealnym stanie. Garaż na 2 1/2 auta. Doskonale kupno.

NA WACLAWOWIE — dopiero zgłoszony, dwu mieszkaniowy plus mieszkanie w basemencie murywany, pierwszorzędna cena.

W okolicy Diversey/Laramie, 25 letni, 9 mieszkaniowy, \$35,000 docho- du na czysto, super cena.

W Sercu Jackowa, piękny, 2-mieszka- niowy, plus mieszkanie w baseme-encie, garaż na 2 1/2 auta, doskonała cena.

NA WACLAWOWIE — 2 mieszka- niowy plus mieszkanie w basemencie, świetnie utrzymany, nowoczesne kuchnie, garaż na 2 1/2 auta, tylko w \$70-tce.

Na Władysławowie, dopiero zgłoszony, przepiękny, 6 mieszkaniowy, plus mieszkanie dla krewnych ponad \$22,000 docho- du na czysto, pierwszorzędna cena.

NA WACLAWOWIE — legalny, 3- mieszkaniowy, murywany, plus mieszkanie w basemencie, pier- wszorzędny dochód, świetna inwestycja.

Dopiero zgłoszony, Irving Park/Laramie, piękny, murywany 6- mieszkaniowy, 40 stóp parcela, garaż na 2 1/2 auta, wszystko w idealnym stanie, świetny dochód, doskonała cena.

JACKOWO — doskonałe kupno, prawdziwa kopalnia pieniędzy, 4 mieszkaniowy, duże piękne mieszka- nia, 50 stóp parcela, z boczny- m wjazdem i garażem, doskonały do- chód, oddzielne ogrzewania, tylko \$115,000.

PARCELA W McHENRY
4 1/2 akra zadrzewiona, w przepięk- nym miejscu, plus staw z rybami, w przepięknym miejscu, 45 minut od Chicago, cena tylko w \$40-tce.

Lepszy niż budynek apartamen- towy, w okolicy Irving/Austin, mury- wany, 2-mieszkaniowy z dużym sklepem, wnętrze całkowicie zmo- dernizowane, doskonały dochód, świetne kupno.

Dopiero zgłoszony, 28 letni, murywany dwu mieszkaniowy, plus mieszkanie w basemencie, 6 pokoi 3 sypialnie 1 1/2 łazienki w każdym mieszkaniu, doskonały dochód, murywany garaż na 2 1/2 auta, trzeba koniecznie obejrzeć.

BELMONT/CICERO — nowo zgłoszona doskonała tawerna, występy orkiestry, prawdziwa kopalnia pieniędzy.

Dopiero zgłoszona: stacja benzynowa w doskonałej lokalizacji, bardzo przystępna cena.

W okolicy Belmont/Narragansett, dzisiaj zgłoszone doskonale prosperująca tawerna plus liquor store, świetnie ustabilizowany interes, bardzo dobra cena.

ŚWIETNIE ZNANY DOSKONAŁE PROSPERUJĄCY SKLEP MIĘSNY I DELIKATESOWY NA WŁADYSŁAWOWIE RAZEM Z MURYWANYM DOMEM I DWOMA MIESZKANIAMI. PRAWDZIWA KOPALNIA PIENIEDZY.

PARCELE NA FLORYDZIE — w pierwszorzędnym miejscu, bardzo niska cena, właściciel musi sprzedać.

BELMONT/MILWAUKEE — sala bankietowa, tawerna i restauracja, świetnie wyrobiony interes, dzwonić po informacje.

PRAWDZIWA OKAZJA — Cleaning Service do sprzedania, przynoszący doskonały dochód. Cena tylko w niskiej \$20-tce.

★ Domy

**CHRISTINE CEBULAK**

★ ★ ★
NOWY NA RYNKU

DOM OTWARTY
W NIEDZIELE 1-5

2953 N. KOLMAR (4532 W.)

Z żółtej cegły 5 1/2 pokojowy. Olbrzymie pokoje. Wykończony basement. Cena do umówienia.

\$3,000 WPLATY

5 Pokojowa Rezydencja

Luksusowa urządzona wewnątrz. Cena okazjna. Natychmiastowe objęcie. Możecie spędzić Święta Bożego Narodzenia we własnym domu.

HARLEM-ADDISON

Nowsza, 8 pokojowa, mурowana rezydencja. Luksus wewnątrz. Wykończony basement. Cena do umówienia.

NOWY NA RYNKU

Murowany, 2 mieszkaniowy. Wykończony basement. Cicha północno-zachodnia dzielnica Chicago. Cena do umówienia.

DLA RODAKÓW TAKA RADA

— DOBRZE SPRZEDAĆ, LEPIEJ KUPIĆ TYLKO W BIURZE CEBULAKA

★ ★ ★

PRIME REALTY

3417 N. Central Avenue

283-1234

Otwarty Niedziela 1-4

4152 W. WELLINGTON

Cena ponownie obniżona

Blisko Jackowa, murowany dwu mieszkaniowy, oraz mieszkanie dla krewnych, musi być sprzedany, nie bójcie się, złóżcie ofertę.

Dom Otwarty Niedziela 1-4

5037 W. CULLOM

cena obniżona

Przy Jefferson Park, dwu mieszkaniowy murowany 2x6 po 3 sypialnie, duże kuchnie i jadalnie, garaż, właściciel pragnie ofert. W niedzielę można oglądać oba mieszkania.

HEARTHIDE REALTY

5657 N. Milwaukee 775-3050

Otwarty Niedziela 1-4

4852 N. NAGLE

Olbrzymi, murowany ranch z dołączonym garażem. 3 sypialnie, 2 łazienki. Duża odnowiona kuchnia. Pokój rodzinny. Właściciel wyjeżdża. Okazja!

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4

4620 N. NEWLAND

Murowany, 3 sypialniowy w stylu Cape Cod. 1 1/2 łazienki, basement. Piękna okolica — Harwood Heights. Do natychmiastowego zamieszkania.

FOSTER-HARLEM

3 sypialniowy, 1 1/2 piętrowy z basementem. Garaż na 2 auta. Boczny wjazd. Pieszy dystans do sklepów i kolejki. Tylko \$113,900.

Po więcej informacji

proszę telefonować

Otwarty Niedz. 1-4

5633 W. HENDERSON

Sprzedż Spadkowa

Klasyczny angielski "T". 7 dużych pokoi, 3 + sypialnie, 2 łazienki i więcej. Nie można wszystkiego wymienić — przyjdzie obejrzeć sami.

Otwarty Niedz. 1-4

122 S. CHESTER

Park Ridge

Sliczny, murowany ranch. 5 pokoi, 2 sypialnie, przyłączony garaż. Wspaniała lokacja. Sprzedż spadkowa.

MAR - JON REALTY

3352 N. Central

794-0930

Otwarty Niedz. 1-4

5633 W. HENDERSON

Sprzedż Spadkowa

Klasyczny angielski "T". 7 dużych pokoi, 3 + sypialnie, 2 łazienki i więcej. Nie można wszystkiego wymienić — przyjdzie obejrzeć sami.

Otwarty Niedz. 1-4

122 S. CHESTER

Park Ridge

Sliczny, murowany ranch. 5 pokoi, 2 sypialnie, przyłączony garaż. Wspaniała lokacja. Sprzedż spadkowa.

MAR - JON REALTY

3352 N. Central

794-0930

Otwarty Niedz. 1-4

5633 W. HENDERSON

Sprzedż Spadkowa

Klasyczny angielski "T". 7 dużych pokoi, 3 + sypialnie, 2 łazienki i więcej. Nie można wszystkiego wymienić — przyjdzie obejrzeć sami.

Otwarty Niedz. 1-4

122 S. CHESTER

Park Ridge

Sliczny, murowany ranch. 5 pokoi, 2 sypialnie, przyłączony garaż. Wspaniała lokacja. Sprzedż spadkowa.

MAR - JON REALTY

3352 N. Central

794-0930

★ Domy

A+F REAL ESTATE
6344 S. PULASKI
★ ★ ★
Nowozgłoszony Burbank
7811 S. MENARD
27-letnia, jednorodzinna rezydencja z jasnej cegły, 3 sypialnie, pełna wykończona piwnica, 2-autowy garaż. Blisko szkół i komunikacji. Właściciel żąda tylko \$83,900.

6541 S. KEATING
2-Mieszk. \$127,500
25-letnia rezydencja z jasnej cegły z 3-ma bardzo dużymi sypialniami na każdym piętrze. Pełna, wykończona, ogrzewana piwnica z łazienką. 2 systemy ogrzewania, 2-autowy garaż. Właściciel zmuszony jest sprzedać za ostateczną cenę — \$127,500.

61-SZA i KEELER
W nieskazitelnym stanie, 4-sypialniowa rezydencja z 2-ma łazienkami. Nowoprzebudowana kuchnia i łazienka. 2-autowy garaż. Cena tylko \$79,900.

Sklep z Wędlinami
59-TA i PULASKI
Do sprzedania i natychmiastowego objęcia polski sklep z wędlinami. Firma istniejąca ponad 15 lat pod tym samym adresem. Właściciel wycenia tylko \$34,900.

Bezpłatna i uczciwa wycena.
Mówiący po polsku.
ANDRZEJ WOJDELSKI
430-3320

PRZEZ WŁAŚCIELA
Dom Otwarty w Niedzielę od 1-5 pm.
7739 W. ARDMORE
"Cape Cod" 6 1/2 pokojowy murowany i aluminiowy, dwu-piętrowy, 3 sypialnie, 2 łazienki, kominek, pokój gospodarczy w basemencie. Wszystkie urządzenia, niskie podatki. Blisko transportacji, kościoła i szkół. Cena na szybką sprzedaż — obniżony do \$123,750. Dzwonić po umówienie.
774-3186

Torch
Realtors

5462 N. MILWAUKEE AVE.
792-1770

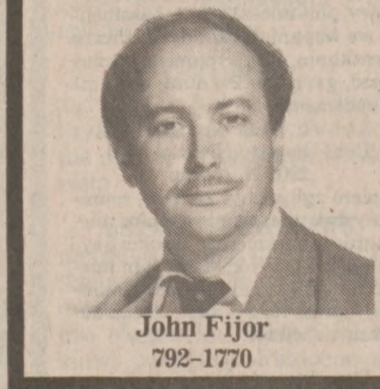
BEZPŁATNA WYCENA
SZYBKA
FACHOWA SPRZEDAŻ
★★★★

BELMONT — LARAMIE
Murowany, dwuapartamentowy plus "in-law". Sam się spłaca.

PRZEJEDŹCIE OBOK
NIE PRZESKADZAJC
LOKATOROM
2949 N. MARMORA
Piękny murowany "ranch", można zaraz wprowadzić się. Właściciel musi sprzedać.

BUDYNEK Z TAWERNĄ
Świetny dochód, doskonała inwestycja.

★★★★
Po bliższe informacje
telefonujcie do:



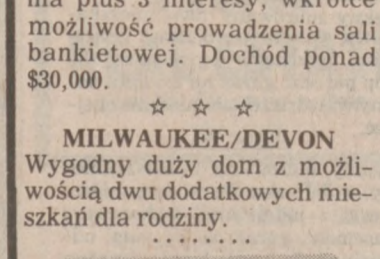
John Fijor
792-1770

TROY
TROY REALTOR LTD
9 MIESZKANIOWY
3x5 i 6x4, w doskonałym stanie, nowe wnętrza ogrzewanie i dach. Zwrot równa się 4.5 dochodu, świetne kupno!

3 MIESZKANIOWY
Murowany dom-marzenie, w skromnej \$100-tce.

OKAZJA
Na Władysławowie, 3 mieszkania plus 3 interesy, wkrótce możliwość prowadzenia sali bankietowej. Dochód ponad \$30,000.

MILWAUKEE/DEVON
Wygodny duży dom z możliwością dla dodatkowych mieszkańców dla rodziny.



Krystyna i Ted Piotrkiewicz
867-6500 — 998-5264

ADDISON
Excellent Investment Opportunity
18 unit building in excellent condition. Fully rented, \$105,000 income, \$25,500 annual expense. Building totally remodeled. Asking \$699,900. For more details call Louise Re/Max of Wood Dale 860-5271.

ADDISON
Two 12 flats in very good condition. Zero vacancy factor. \$65,000 annual income, \$18,000 expense. Asking \$389,900 each. For more details call Louise Re/Max of Wood Dale 860-5271.
RE/MAX of Wood Dale
860-5271 Louise Giammarusc

★ Domy

TROY
TROY REALTOR LTD
"O BOY TYLKO TROY"
DWA POLSKIE BIURA
3033 N. MILWAUKEE Tel. 276-5333
4759 N. HARLEM AVE. Tel. 867-6500

OTWARTY DO INSPEKCJI, NIEDZIELA 1-4
6308 N. MERRIMAC, 6000 ZACHÓD
Okolice Milwaukee-Devon—Musí być sprzedany! 7 pokoi, 3+ sypialnie, formalna jadalnia, wykończona piwnica, 2 łazienki i garaż. Właściciel już kupił drugi dom. Pragnie oferty.

OTWARTY DO INSPEKCJI, NIEDZIELA 1-4
3844 N. PITTSBURGH (8200 ZACHÓD)
Nowszy, murowany ranch, 3 sypialnie, super nowoczesna kuchnia i łazienka, garaż. OKAZYJNE KUPNO!

OTWARTY DO INSPEKCJI, NIEDZIELA 1-4
5711 W. HIGGINS (5000 PÓLNOC)
Coś wspaniałego dla dużej rodziny, lub mieszkanko do wynajęcia, 7 pokoi, 4 sypialnie, duża formalna jadalnia, nowoczesna kuchnia dla właściciela, lub osobne 5-cio pokojowe mieszkanko dla krewnych z osobnym wejściem, murowany garaż. Można zaraz wprowadzić się!!!

HARWOOD HEIGHTS!! MUSI BYĆ SPRZEDANY
4900 PÓLNOC/7350 ZACHÓD
Nowszy, murowany "ranch", 3+ sypialnie, 2 łazienki, wykończona piwnica i garaż na 2 auta. Super okazja! Musi być sprzedany!!!

NOWY NA RYNKU—COŚ WSPANIAŁEGO
5700 ZACHÓD—4300 PÓLNOC
Murowany, osmiokątny w stylu bungalow, 6 pokoi, 3 sypialnie, formalna jadalnia i dwie łazienki, wykończona piwnica plus 3 pokojowe mieszkanko dla krewnych do wynajęcia. OKAZYJNE KUPNO —ZARAZ DZWONICIE!!!

OTWARTY DO INSPEKCJI, NIEDZIELA 1 4-6033 W. GUNNISON PAR. ŚW. KONSTANCJI (6000 ZACHÓD—4700 PÓLNOC)
Coś specjalnego dla wybrednych i wymagających kupców! Murowany w stylu angielskim, 6 pokoi, 3 sypialnie, 3 łazienki wykończony basement z "jacuzzi". Sliczny "sun deck" z tyłu domu. Zaraz dzwońcie ażeby zobaczyć w środku!!!

7900 ZACHÓD/3600 PÓLNOC
Nowszy murowany ranch, 3 sypialnie, nowoczesna kuchnia i dwie łazienki, wykończona piwnica i garaż. COŚ WSPANIAŁEGO!!!

NOWY NA RYNKU—NORRIDGE!!!
Murowany w stylu Georgian, 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki, wykończona piwnica, nowoczesna kuchnia, piękny "deck" z tyłu domu i duża lota. Musi być sprzedany—zaraz dzwońcie.

NAJWIĘKSZA LOTA W MIEŚCIE CHICAGO
Coś wspaniałego dla wybrednych klientów. Okolice "Old Norwood Park," tuż przy Harlem i Talcott. Murowany w angielskim stylu—Tudor, 10+ pokoi, 4+ sypialnie, wspaniały pokój rekreacyjny z kominkiem plus wykończona piwnica. Olbrzymia lota 75 x 405. Dzwonić do biura po więcej informacji.

CENA ZNIŻONA!!! 5700 ZACHÓD/4000 PÓLNOC
Murowany w stylu Georgian, wszystkie duże pokoje, 6 pokoi, 3 sypialnie, 3 łazienki, formalna jadalnia, wykończona piwnica, boczny wjazd do garażu.

NOWY NA RYNKU—5000 ZACHÓD/2100 PÓLNOC
5 pokoi, 2 sypialnie, formalna jadalnia, pełna piwnica, garaż na 2 auta. Przepięknie wykończony w środku. Możliwość wykończenia strychu u góry. CENA TYLKO W 50-CE!!!

NOWY NA RYNKU—4800 ZACHÓD/2000 PÓLNOC
6 pokoi, 3 sypialnie, pełna piwnica, garaż, formalna jadalnia. CENA TYLKO W 50-CE.

BUDYNKI APARTAMENTOWE
NOWY NA RYNKU—JACKOWO!!!
Na ulicy Monticello, 3000 Północ/3600 Zachód. Bardzo blisko kościoła i Milwaukee Ave. Murowany, dwumieszkaniowy, każde mieszkanie po 2 sypialnie, garaż na 2 auta. Cena nie do pobicia. TYLKO \$71,500.

NOWY NA RYNKU—JACKOWO
Na ulicy Hamlin. Tuż przy Milwaukee Ave., murowane 3 mieszkania, przepięknie wykończony i odnowiony. Świetny dochód!!!

NOWY NA RYNKU—MUROWANY, 9-CIO MIESZKANIOWY
Wszystkie mieszkania po 2 sypialnie. Nowszy dach, elektryka i system ogrzewania. Bardzo blisko Pulaski ulicy. Dzwonić do biura po więcej informacji.

NOWY NA RYNKU, 5700 ZACHÓD—3500 PÓLNOC
Murowany dwurodzinny, nowoczesne kuchnie i łazienki, wykończona piwnica z możliwością mieszkania dla krewnych. Można natychmiast wprowadzić się!

COŚ WSPANIAŁEGO—PONAD \$48,000 DOCHODU ROCZNIE
7350 ZACHÓD/3200 PÓLNOC
Nowszy, murowany 12 rodzinny. Pięknie utrzymany. Właściciel musi sprzedać. Zaraz dzwońcie, aby zobaczyć w środku!!!!

WLADYSLAWOWO
Murowany, legalne 3 mieszkania po 5 pokoi—2 sypialnie, pełna piwnica, garaż na dwa auta. Właściciel wyprowadza się poza Chicago. Musi sprzedać zaraz. Dzwonić do biura po więcej informacji.

OKAZJA—OKAZJA—5200 ZACHÓD/3400 PÓLNOC
3 sklepy, 3 mieszkania, całkowicie odnowiony. Świetny dochód. Dzwonić do biura po więcej informacji!!!

JACKOWO—NOWY NA RYNKU, NA ULICY MILWAUKEE AVE.
Murowany sklep plus 2 mieszkania po 6 pokoi, 3 sypialnie, osobno ogrzewane. Super kupno. Właściciel musi sprzedać!!!

PRZEZ WŁAŚCIELA
5200 W. — 3600 N.
1 1/2 piętrowy (z mieszkaniem dla krewnych) 6 pokoi na dole, 4 pokoje u góry. Stalowe i aluminiowe obicia. Nie wymaga utrzymania. Pełen basement, obity panelem. 2 autowy garaż, parafia św. Władysława. 283-0675 w j. ang.

ADDISON
Excellent Investment Opportunity
18 unit building in excellent condition. Fully rented, \$105,000 income, \$25,500 annual expense. Building totally remodeled. Asking \$699,900. For more details call Louise Re/Max of Wood Dale 860-5271.

ADDISON
Two 12 flats in very good condition. Zero vacancy factor. \$65,000 annual income, \$18,000 expense. Asking \$389,900 each. For more details call Louise Re/Max of Wood Dale 860-5271.
RE/MAX of Wood Dale
860-5271 Louise Giammarusc

★ Domy

TROY
TROY REALTOR LTD
"O BOY TYLKO TROY"
DWA POLSKIE BIURA
3033 N. MILWAUKEE Tel. 276-5333
4759 N. HARLEM AVE. Tel. 867-6500

OTWARTY DO INSPEKCJI, NIEDZIELA 1-4
6308 N. MERRIMAC, 6000 ZACHÓD
Okolice Milwaukee-Devon—Musí być sprzedany! 7 pokoi, 3+ sypialnie, formalna jadalnia, wykończona piwnica, 2 łazienki i garaż. Właściciel już kupił drugi dom. Pragnie oferty.

OTWARTY DO INSPEKCJI, NIEDZIELA 1-4
3844 N. PITTSBURGH (8200 ZACHÓD)
Nowszy, murowany ranch, 3 sypialnie, super nowoczesna kuchnia i łazienka, garaż. OKAZYJNE KUPNO!

OTWARTY DO INSPEKCJI, NIEDZIELA 1-4
5711 W. HIGGINS (5000 PÓLNOC)
Coś wspaniałego dla dużej rodziny, lub mieszkanko do wynajęcia, 7 pokoi, 4 sypialnie, duża formalna jadalnia, nowoczesna kuchnia dla właściciela, lub osobne 5-cio pokojowe mieszkanko dla krewnych z osobnym wejściem, murowany garaż. Można zaraz wprowadzić się!!!

HARWOOD HEIGHTS!! MUSI BYĆ SPRZEDANY
4900 PÓLNOC/7350 ZACHÓD
Nowszy, murowany "ranch", 3+ sypialnie, 2 łazienki, wykończona piwnica i garaż na 2 auta. Super okazja! Musi być sprzedany!!!

NOWY NA RYNKU—COŚ WSPANIAŁEGO
5700 ZACHÓD—4300 PÓLNOC
Murowany, osmiokątny w stylu bungalow, 6 pokoi, 3 sypialnie, formalna jadalnia i dwie łazienki, wykończona piwnica plus 3 pokojowe mieszkanko dla krewnych do wynajęcia. OKAZYJNE KUPNO —ZARAZ DZWONICIE!!!

OTWARTY DO INSPEKCJI, NIEDZIELA 1 4-6033 W. GUNNISON PAR. ŚW. KONSTANCJI (6000 ZACHÓD—4700 PÓLNOC)
Coś specjalnego dla wybrednych i wymagających kupców! Murowany w stylu angielskim, 6 pokoi, 3 sypialnie, 3 łazienki wykończony basement z "jacuzzi". Sliczny "sun deck" z tyłu domu. Zaraz dzwońcie ażeby zobaczyć w środku!!!

7900 ZACHÓD/3600 PÓLNOC
Nowszy murowany ranch, 3 sypialnie, nowoczesna kuchnia i dwie łazienki, wykończona piwnica i garaż. COŚ WSPANIAŁEGO!!!

NOWY NA RYNKU—NORRIDGE!!!
Murowany w stylu Georgian, 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki, wykończona piwnica, nowoczesna kuchnia, piękny "deck" z tyłu domu i duża lota. Musi być sprzedany—zaraz dzwońcie.

NAJWIĘKSZA LOTA W MIEŚCIE CHICAGO
Coś wspaniałego dla wybrednych klientów. Okolice "Old Norwood Park," tuż przy Harlem i Talcott. Murowany w angielskim stylu—Tudor, 10+ pokoi, 4+ sypialnie, wspaniały pokój rekreacyjny z kominkiem plus wykończona piwnica. Olbrzymia lota 75 x 405. Dzwonić do biura po więcej informacji.

CENA ZNIŻONA!!! 5700 ZACHÓD/4000 PÓLNOC
Murowany w stylu Georgian, wszystkie duże pokoje, 6 pokoi, 3 sypialnie, 3 łazienki, formalna jadalnia, wykończona piwnica, boczny wjazd do garażu.

NOWY NA RYNKU—5000 ZACHÓD/2100 PÓLNOC
5 pokoi, 2 sypialnie, formalna jadalnia, pełna piwnica, garaż na 2 auta. Przepięknie wykończony w środku. Możliwość wykończenia strychu u góry. CENA TYLKO W 50-CE!!!

NOWY NA RYNKU—4800 ZACHÓD/2000 PÓLNOC
6 pokoi, 3 sypialnie, pełna piwnica, garaż, formalna jadalnia. CENA TYLKO W 50-CE.

BUDYNKI APARTAMENTOWE
NOWY NA RYNKU—JACKOWO!!!
Na ulicy Monticello, 3000 Północ/3600 Zachód. Bardzo blisko kościoła i Milwaukee Ave. Murowany, dwumieszkaniowy, każde mieszkanie po 2 sypialnie, garaż na 2 auta. Cena nie do pobicia. TYLKO \$71,500.

NOWY NA RYNKU—JACKOWO
Na ulicy Hamlin. Tuż przy Milwaukee Ave., murowane 3 mieszkania, przepięknie wykończony i odnowiony. Świetny dochód!!!

NOWY NA RYNKU—MUROWANY, 9-CIO MIESZKANIOWY
Wszystkie mieszkania po 2 sypialnie. Nowszy dach, elektryka i system ogrzewania. Bardzo blisko Pulaski ulicy. Dzwonić do biura po więcej informacji.

NOWY NA RYNKU, 5700 ZACHÓD—3500 PÓLNOC
Murowany dwurodzinny, nowoczesne kuchnie i łazienki, wykończona piwnica z możliwością mieszkania dla krewnych. Można natychmiast wprowadzić się!

COŚ WSPANIAŁEGO—PONAD \$48,000 DOCHODU ROCZNIE
7350 ZACHÓD/3200 PÓLNOC
Nowszy, murowany 12 rodzinny. Pięknie utrzymany. Właściciel musi sprzedać. Zaraz dzwońcie, aby zobaczyć w środku!!!!

WLADYSLAWOWO
Murowany, legalne 3 mieszkania po 5 pokoi—2 sypialnie, pełna piwnica, garaż na dwa auta. Właściciel wyprowadza się poza Chicago. Musi sprzedać zaraz. Dzwonić do biura po więcej informacji.

OKAZJA—OKAZJA—5200 ZACHÓD/3400 PÓLNOC
3 sklepy, 3 mieszkania, całkowicie odnowiony. Świetny dochód. Dzwonić do biura po więcej informacji!!!

JACKOWO—NOWY NA RYNKU, NA ULICY MILWAUKEE AVE.
Murowany sklep plus 2 mieszkania po 6 pokoi, 3 sypialnie, osobno ogrzewane. Super kupno. Właściciel musi sprzedać!!!

PRZEZ WŁAŚCIELA
5200 W. — 3600 N.
1 1/2 piętrowy (z mieszkaniem dla krewnych) 6 pokoi na dole, 4 pokoje u góry. Stalowe i aluminiowe obicia. Nie wymaga utrzymania. Pełen basement, obity panelem. 2 autowy garaż, parafia św. Władysława. 283-0675 w j. ang.

ADDISON
Excellent Investment Opportunity
18 unit building in excellent condition. Fully rented, \$105,000 income, \$25,500 annual expense. Building totally remodeled. Asking \$699,900

★ Posiadłość w Polsce

Działka w Iwiczna Koło Warszawy

Działka 3/4 hektara (drzewa owocowe) uzbrojona wodą i gaz miejski, pod budowę domu lub szklarni, położona frontem do głównej ulicy, doskonała komunikacja do Warszawy. Po inf. dzwonić.

577-9105 wieczorem

SPRZEDAM BARDZO DUZY DOM
4 poziomowy o powierzchni 300 metrów kwadratowych w stanie surowym, budowany na stylu zachodnim, z najlepszych materiałów. W okolicy Kola - Woj. Konin, na działce 2 hektarowej, w tym prawo budowania kurnika. Jest studnia głębinowa, wodociąg i wiele innych. Atrakcyjna cena.

637-3905

DO SPRZEDANIA dom w Bochni, superkomfortowy, ładnie położony, tel. 637-5251.

SPRZEDAM dom z ogrodem Kraków - Bronowice. Tel.: 774-5980.

DOM Z WARSZTATEM W STANIE SUROWYM
zamkniętym w Plasowie. Cena \$8,000 oraz dom koło Wieliczki cena \$9,000.

Wiadomość 622-5322

SPRZEDAM

gospodarstwo szklarniowe, dochodowe z dużym ładnym domem. Bardzo ładne położenie w Warszawie.

430-4934 lub 693-4350

DO SPRZEDANIA 2 HEKTAROWE GOSPODARSTWO ROLNE
położone do 10 km. od południowej granicy Krakowa, z dużym murem, stodołą i garażem na 2 auta. Wiadomość i zdjęcie pod numerem.

Tel.: 745-9546

DO SPRZEDANIA mieszkanie własnościowe w Tarnowie. 725-3095.

SPRZEDAM DOM PIĘTROWY
Z dużym placem i warsztatem do naprawy samochodów w Tarnowie. Tel. 772-4725

★ Kondominium

SPRZEDAM

ŁADNE MIESZKANIE

4-pokojowe Central/Belmont. W zamian za dom 2-mieszkaniowy z basenem w tej samej okolicy lub na peryferiach z dopłatą.

545-8903

2944 N. LARAMIE - estate sale, 5 large rooms on 3rd floor. 463-7016.

KONDOMINIUM nowoczesne, 2-sypialniowe, basen, sauna. Karty tenisowe, prywatne jezioro. Des Plaines area. 882-1658.

KOMFORTOWE kondominium 2-sypialniowe, sprzedam lub zamienię na dom jednorodzinny, południowa strona. Tel. 767-4106.

3 1/2 POKOJOWE

Kondominium, Rogers Park okolica, duże pokoje, 1 piętro. Wspaniała transportacja, \$38,500.

FOX REALTY
769-2500

Z POWODU WYJAZDU SPRZEDAM KONDOMINIUM
Kompletnie urządzone. Piękny wystrój wnętrza, basen kąpielowy, sauna, korty tenisowe, dom klubowy. Sprzedaję łącznie z meblami, lub bez. Cena bez mebli \$36,200. Cena z meblami do uzgodnienia. Długoletnia lokacja. Arlington Heights/Palatine.

358-8835

★ Posiadłości w Wis.

WISCONSIN DELLS AREA

Dom 6 sypialniami, domek letni, plantacja świerków, drzewa owocowe, maliny, ogród, park.

1 (608) 847-5873, (312) 622-9746

FURNISHED SUMMER HOME
65 miles from Chicago. Very close to Lake Geneva, Twin lakes, Powers Lake, etc. Beautiful area. 1 block to Pell Lake, Wisconsin. Reduced to \$19,000.

Tel. 1 (414) 279-2187

WISCONSIN - 4 sypialniowy, starszy dom 27 akrów lasu, blisko sklepów. \$62,500. Plaża, pole golfowe, wyciąg narciarski. Tel.: wiecz. w jęz. ang. 1-608-339-3223.

WISCONSIN 3 AC.
\$300. (AC.) 3 AC. LAKE FRONT WISC. DELLS \$9,900
LAKE WOODS REALTY
312-428-9299

★ Parcele

DZIAŁKA BUDOWLANA NAD JEZIOREM LAKE HOLIDAY

65 mil od Chicago . . . \$6,500
398-2772 lub 540-8346

★ Do Wynajęcia

POKOJ w miasteczku Addison. Tel. 543-5649.

STUDIO APARTMENT

2 1/2 rooms, near Milwaukee-Pulaski, 2nd floor. \$235. Tenant heats.
545-7152
or 583-6594

★ Do Wynajęcia

MELROSE PARK. 1620 N. First Ave. 1 bedroom apartment \$345 including heat and cooking gas. 296-4722 or 286-5457.

4033 W. MELROSE, 3300 N. Nice light large 3 1/2 rooms, modern kitchen, bath, stove, refrigerator, heated, decorated, available now. Tel. 736-45-20.

4 POKOJE - 1 sypialnia, ogrzewane, bez zwierząt. Jackowo. 545-4616.

5 POKOI, 2 sypialnie. Okolica Roscoe-Laramie oraz wspólny pokój dla mężczyzny w basemencie. Tel. 452-8445.

POKÓJ wspólny na piętrze. Belmont - Milwaukee. 267-7610.

3 POKOJOWE mieszkanie, umeblowane, duże, ładne, ogrzewane. Irving-Central. 283-4331.

WSPÓLNE mieszkanie dla mężczyzny bez nałogów. 637-1314.

3 ROOMS and 1 room apartments, heated, stove, refrigerator. Diversey - Laramie. 237-7643.

CICERO-IRVING PARK
4840 W. Belle Plaine (4100 N.)
Newly decorated apartment, stove and refrigerator, laundry and storage facilities. Heated. Excellent transportation and shopping. 4 rooms, 1 bedroom, 1st & 2nd floor. \$375. Available now.
A. SACCONI & SONS
271-2352 or 685-6060

DO WYNAJĘCIA PIĄTKA

Nie umeblowana, ogrzewana, gorąca woda, na drugim piętrze, wolne od 1 października. Jackowo, bez zwierząt.

235-3609

5 POKOI do wynajęcia. Fullerton-Keeler. \$325. 276-3162-wiecz.

OAK PARK - nice 1 bdrm apartment in lovely area. \$450 includes heat. Call Mary: 283-2506.

SYPIALNIE do wynajęcia dla kobiet. Od 15-go września i od 1-go października. Grand - Cicero. 237-9256.

MONTROSE - Central Pk. 2 1/2 room studio apt. heated. Stove, refrigerator, carpet. Clean \$269. 829-0794 or 679-2786.

2 SYPIALNIOWE mieszkanie 1 piętro. Wolne od 15 września. Wolimy starszych bez zwierząt. 777-9610.

4-KA, jasna i słoneczna, nowo odnowiona, małżeństwo lub 2 kobiety, blisko 4800 S. Wolcott. 354-2088.

ELMWOOD PARK 3 room apartment, 2nd floor, immediate possession. \$350. 453-2857.

ŁADNY pokój do wynajęcia dla 1 lub 2 osób bez nałogów. 227-4519.

JACKOWO. 6 pokojowe mieszkanie do wynajęcia. 489-2462-do 2 godziny.

4247 W. GEORGE ST.

3 ładne pokoje, 1 sypialnia, ogrzewane, bardzo czyste. Kuchnia i lodówka. Dywany. Dla 1 lub 2 osób. Bez zwierząt.

777-2932 po angielsku

ADDISON-ELSTON
4 lge. rms. - 1 bdrm., \$360, htd. - 3rd fl. Newly decorated. Sanded flrs. Appliances included. 3462 N. Whipple. Call Diane 463-4930 or 465-4400. Pls. respond in English.

IRVING PK. - WESTERN

4 pokoje, 1 sypialnia, \$305 plus ogrzewanie. Mały czysty budynek.
4037 N. Campbell
Dzwonić Diane 463-4930 lub 465-4400 po angielsku

JACKOWO

Angielski basen, 4-ka, czysta, urządzona, dla rodziny lub 3 sypialnie dla pań. Wolimy starsze osoby.
278-1896

5 POKOI na pierwszym piętrze z dywanami \$380 miesięcznie. 45th-S. Sacramento. 585-6065.

4743 N. BERNARD 1 1/2 rooms, first floor, range, refrigerator, heat. \$190. 583-7252 or 777-3510.

MIESZKANIE do wynajęcia. Okolica Irving Pk. - Pulaski. 267-0234.

OD ZARAZ duże widne 3-sypialniowe, mieszkanie, dobra komunikacja. Central-Diversey. 637-8652.

JACKOWO. Ogrzewana czwórka, drugie piętro małżeństwu pracującemu ze stałym pobytem. 736-6905.

WŁADYSŁAWOWO. Samodzielny pokój w basemencie dla niepalącego pana. Tel. 545-1422.

MILWAUKEE-KENNETH
3 1/2 pokojowe mieszkanie z 1 sypialnią. \$365 łącznie z ogrzewaniem i gazem do got. 4 pokojowe - 1 sypialnia. \$385.
283-3663

Okolica Milwaukee-Montrose
Do wynajęcia 5-pokojowe, 2-sypialniowe mieszkanie, 2 kryte werandy. Czyste, z dywanami. Wolne od 24-go września. Prosimy dzwonić od niedzieli do 2:00 ppi. i po 6:00 wiecz.
282-1070
lub wstąpić do baru pod adresem:
3446 N. Pulaski

FULLERTON-CICERO

Słoneczne 5 pokoi, 2 sypialnie, odnowione, ogrzewane, piec do gotowania, lodówka, dywany, dla małżeństwa. Dzwonić w tyg. po 6 wiecz. sobota i niedz. od 12 p.m.
637-9171 lub 889-1945

★ Do Wynajęcia

Mieszkanie do wynajęcia blisko Laramie/Diversey, 1 sypialniowe, włącznie z ogrzewaniem urządzeniami, pralnia i miejsce na przechowywanie rzeczy, obok parku.

Dzwonić do Owen 771-3000
DOWLING AND CO.
Dzwonić po angielsku

2800 N. - 3600 W.

4 rooms - 2 bedrooms. Appliances. Enclosed porch. \$300 plus utilities.

763-4827 or 775-1093

LARGE 6 1/2 rooms, 2 bdrm., Addison and Cicero. \$475. 725-7156, 8-9 p.m.

POKÓJ dla starszego pana. 57-ma i South Pulaski. 585-7998.

RÓWNOCZEŚNIE URZĄDZONY

Pokój z kuchnią dla 2 osób, bez nałogów. Belmont-Central. 283-1235

POKÓJ umeblowany, ogrzewany dla pana, bez nałogów. \$140. Milwaukee-Kedzie. 235-2637.

4-POKOJOWE, 2 sypialnie, duży przedpokój z jadalnią, duża kuchnia. Mount Prospect. 697-1943. \$550.

TRÓJKA do wynajęcia. 71st-Mozart. \$300 łącznie z ogrzewaniem. Depozyt. 471-9537.

DOM jednorodzinny do wynajęcia, Park Ridge. Garaż na 1 samochód, 3 sypialnie. Tel. 692-7443.

UMEBLOWANE studio. \$240 plus użyteczności oraz sypialnia \$160. Irving - Pulaski. TEL.: 463-8774.

4 1/2 ROOM - 2 BEDROOMS 2ND FLOOR

Modern kitchen and bath, carpeting. \$395, including heat.

3638 W. CORNELIA

870-0911
After 6 P.M.

CICERO

2 SYPIALNIOWE MIESZKANIE
Czyste, dywany, blisko do sklepów, kościoła. Może być małżeństwo z 1 dzieckiem. \$270. Dzwonić po 3
749-7589 albo 863-3888

CICERO-MONTROSE - 1 sypialnia, ogrzewane, w budynku apart., odnowione. \$350. 736-9415.

DO WYNAJĘCIA duża piątka. Cornelia/Lawndale od 1 października, świeżo odnowione. 539-7659 wieczorem.

PORTAGE Park 4922 W. Cuyler. Duże 1 sypialniowe mieszkanie. Świeżo malowane. \$365-375 ogrzewane. 286-0709.

LARAMIE - BELMONT
Pokój przy rodzinie, z używalnością całego mieszkania

5140 W. HENDERSON

Można oglądać codziennie po poł. WŁADYSŁAWOWO. 6 pokoi do wynajęcia, \$460. Tel. 463-2359.

Harlem - Irving Park

Pokój w basemencie dla spokojnej, niepalącej osoby.

52-0711 777-7979

5 ROOM apartment, unheated, \$350 monthly. "6 corners." Tel. 545-9074.

5 POKOJOWE mieszkanie, pierwsze piętro, nieogrzewane \$350. "6 Corners." 545-9074.

W KONDOMINIUM

Umeblowane mieszkanie do wynajęcia od zaraz - niski depozyt. Okolica Jackowo.

252-9613

POKÓJ z kuchnią i łazienką, umeblowany. Okolica California-Irving Park. 478-6044 albo 588-0359.

1-BEDROOM APARTMENT

Newly decorated. First floor. Heated. Diversey-Laramie. Seniors Welcome
359-9144

MIESZKANIE w basemencie, Milwaukee-Pulaski. Proszę dzwonić po 5 p.m. 736-7268.

DUZY pokój na stałe lub weekend do wynajęcia. Fullerton - Pulaski. 278-7526.

POTRZEBNE kilka kobiet z zamieszkaniem. Trochę angielskiego. Dzwonić 561-0609.

UMEBLOWANE MIESZKANIE W BASEMENCIE

Dla 2-3 osób. \$300 łącznie z użytecznościami. Okolica Laramie-Wrightwood.
622-3057

6301 N. ROCKWELL

4 pokoje, nowoczesne z dywanami od zaraz, \$8385.

15739 N. RIDGE

5 pokoi, \$350, czynsz obniżony za pomoc w utrzymaniu domu.
TEL. 262-5624 po angielsku

POKÓJ z używalnością kuchni. 4238 W. Wrightwood, \$90 miesięcznie. 867-9548 - w jęz. ang.

PRZYJMĘ panią na wspólne mieszkanie. 545-7311.

3 POKOJE do wynajęcia. Na poddaszu. Tel. 282-5061.

MIESZKANIE w basemencie, blisko kolejki Jefferson Park, dla dwóch niepalących, \$270, łącznie z użytecznościami. 282-7143 po 8 wieczór.

★ Do Wynajęcia

833 W. BUENA

Wieżowiec, 1 blok od jeziora ogłasza, że aktualnie podwyższa standard ogólny budynku, oraz wielu mieszkań. Obecnie dajemy możliwość wynajmu mieszkań o starym standardzie i cenach, jak również z nowym wyposażeniem i wykładzinami podłogowymi w nowych cenach. Mieszkanie 1 sypialniowe od \$340 - \$400. Mieszkania 2 sypialniowe od \$415 - \$525. Mieszkania 3 sypialniowe od \$515 - \$575.

Budynek oferuje pralnię i system security oraz 1 roczne umowy.

Wymagany depozyt asekuracyjny.
Dzwonić:
887-1771 lub 281-1124

DO WYNAJĘCIA domek gospodarski w Indiana-8-mio pokojowy. \$175 miesięcznie. 247-4295 po 6 P.M.

3 POKOJE do wynajęcia w basemencie 637-5420.

OSOBNY, umeblowany pokój w basemencie dla pani. Okolica "6 Corners". 282-5223.

LOGAN SQUARE

DUŻE, 2-SYPIALNIOWE

mieszkania, 3-mieszkaniowy, debowe podłogi. "cabinet" kuchnia z wyposażeniem. 1 1/2 łazienki. \$380.
TEL.: 227-5397

4 POKOJE dla 2-3 osób w Cicero. Tel.: 484-5621.

MIESZKANIE w basemencie dla 3 panów lub 3 pań. Fullerton - Central. 745-5564.

UMEBLOWANE MIESZKANIE W BASEMENCIE

dla 1 lub 2 pań. \$150 miesięcznie dla 1 pani dla 2 \$250. łącznie z użytecznościami. Belmont - Central.
777-4427

APARTAMENT do wynajęcia, 2 piętro, 4 pokoje. Okolica Montrose - Austin. \$370 plus depozyt. 725-5428.

POKÓJ DO WYNAJĘCIA, DLA PANA NIE PALĄCEGO

od zaraz Belmont - Central.

725-3082

2 POKOJE z kuchnią, \$190. Helenowo. Tel.: 227-3641.

DES PLAINES COUNTRY CLUB LIVING

- Air Cond.
- Swimming Pool
- Sun Patio

ONE BEDROOM \$460
TWO BEDROOM \$515
1st Month Rent FREE!
Heat-Hot Water-Cooking Gas
Storage-Parking
HOLIDAY LANE APTS.
1113 Holiday Lane, Apt. 7
Elmhurst Rd. (Rte. 83)
One Blk. No. of Algonquin.
Entrance At Sparks Tuneup
956-6016 Open 10 - 6

MIESZKANIE do objęcia w basemencie od zaraz. Lavergne/Armistage. 278-3685

POKÓJ do wynajęcia umeblowany, dla niepalących w Władysławowie. Używalność kuchni. 736-8372

JACKOWO - przyjmę panią na mieszkanie. 966-1658

5 ŁADNYCH pokoi do wynajęcia od 1 października, oraz jeden pokój w basemencie. Belmont/Pulaski. 736-7016

4-POKOJE w angielskim basemencie. Dla dorosłych. Wymagany depozyt. 2122 W. Iowa. Zgłaszać się osobiście.

WYNAJMĘ mieszkanie na weekendy dla 2 pań. Fullerton-Lawndale. 235-6236.

KULTURALNEJ pani wynajmę oddzielna sypialnia. Okolica Pulaski-Milwaukee. 889-3142.

MIESZKANIE do wynajęcia. Okolica Pulaski-Milwaukee. 736-7663.

MIESZKANIE dla dwóch kobiet na pierwszym piętrze od 1 Października. Możliwość otrzymania pracy. 276-7279 po 5 p.m.

SYPIALNIA DO WYNAJĘCIA
Dla 1 lub 2 starszych pań, niepalących na weekendy. Użyteczności włączone. Belmont-Laramie.
Tel. 685-5420 wieczorem

6 ROOMS, 3 bedrooms. Milwaukee-Belmont. \$400 plus utilities. Oct. 1. 520-8414.

6-CIÓ pokojowe odnowione mieszkanie, w okolicy Fullerton/Western do wynajęcia. Dla osób z pobytem stałym. 456-2553.

★ Do Wynajęcia

5 POKOJOWE mieszkanie, 2 sypialnie. Ogrzewane. Od 1 października. Stanisławowo. 745-3530.
DUŻA czwórka, ogrzewana, odnowiona. Diversey-Cicero. 725-3733.
ŁADNY pokój do wynajęcia dla 1 lub 2 osób, bez nalogów. 227-4519.
BASEMENT do wynajęcia dla trzech osób. Od zaraz. Central Park/Milwaukee. 489-6430.
PRZYJMIĘ na wspólne mieszkanie 2 osoby, bez nalogów. Milwaukee-Kimball. 384-2369.
JACKOWO pokój dla poważnego pana lub dwóch. 486-2295.
4 POKOJE, ogrzewane, piec, lodówka. Diversey-Kostner. 342-2825.
APARTAMENT for rent, 4 rooms, near Diversey and Austin. 622-6696.
JEFFERSON PARK. Pokój w basemenie dla pana. 736-2993.
JACKOWO. Sypialnia na weekendy i na stałe. Tel. 227-7579.
5-POKOJOWE mieszkanie, ogrzewane, dywany, Władysławo. Tel. 282-2149.
2 SYPIALNIOWE mieszkanie i oddzielny pokój. Ashland-Augusta. Tel. 767-1566.
DO WYNAJĘCIA sypialnia przy małżeństwie. Okolica Diversey-Austin. 637-6251.

● KUPUJĄCE W SKŁADACH ● KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM
★ Poszukuje Mieszkania
SZUKAM mieszkania w okolicy Sw. Stanisławowa lub Sw. Jakuba. Dla rodziny. 867-9240
MEZCZYŻNA bez nalogów poszukuje pokoju, 342-6489 od 6-9 P.M.
★ Biuro Do Wynajęcia
BIURO do wynajęcia okolica Pulaški-Addison. 282-8996.
★ Rozmaite
Z POWODU wyjazdu sprzedam w bardzo dobrym stanie pralkę i suszarkę — \$520, lodówkę \$560 oraz dywan \$75. 745-8020 lub 545-0642
SUSZARKI fryzjerskie stojące, \$25 sztuka. 235-6784
SPRZEDAM piec i lodówkę, kolor biały. Tel.: 794-1305.
SPRZEDAM meble, perkusje i rzeczy domowe. 282-8229.
ZAMRAŻALNIK (Freezer) do sprzedania. 299-0194.
DO SPRZEDANIA: Pontiac Grand Prix '83 oraz opony do auta i troka, piec do ogrzewania. 278-6051.
SPRZEDAM suknie słubna rozmiar — 10. Tel.: 725-4702.

OKAZJA WYPRZEDAŻ Z POWODU WYJAZDU DO INNEGO STANU
Różne artykuły domowe, samochodowe garażowe, ochładzacz do mowy 1 miesiąc stary automatyczny, kosiarka do trawy, motorowy odgarniacz śniegu, różne meble i masaż wodny do wanny.
NORTHBROOK, ILLINOIS
2009 Dundee Road
Sobota i niedziela 9-6 p.m.

PUSZKI ALUMINIOWE
35c za funt
(z tym ogłoszeniem)
Najwyższa cena za miedź, aluminium i mosiądz.
Przyńś złom metalowy do:
LAKEWOOD RECYCLING
1305 W. Belmont 472-4800
Wjeżdż z tyłu budynku zaraz obok szyn kolejowych. Czynne od poniedziałku do piątku 6:30-4:00, w soboty do 3:00.

SPRZEDAM piec gazowy do ogrzewania oraz różne meble i rzeczy domowego użytku. 237-5971 lub 777-7190.
SPRZEDAM 4 piece do ogrzewania. 384-1765
SPRZEDAJEMY drewno do kominków. 471-4830.
CENY LIKWIDACYJNE PIĘKNE LINOLEUM
wszystkie rozmiary w różnych jakościach i wszystkich kolorach.
1500 W. CHICAGO AVENUE
Końcowa roczna wyprzedaż
Zasłony na okna—bordo, różne firanki, mufka z lisa \$95, i francuska Louis Vutton torba \$110.
252-3156
SPRZEDAM TANIO
Aparat fotograficzny Pentax ME, walizkową maszynę do szycia "Singer", maszynę do pisania, ochładzacz, telewizor.
631-6583

CICERO STORE
2408 N. CICERO (Przy Fullerton)
Zawiadania, że nadeszły nowe bluzki, swetry, spodniczki, oraz dresy damskie z Anglii. Ponadto oferujemy dresy męskie młodzieżowe spodnie, koszule, chustki, rajstopy we wzory angielskie, japońskie, atrakcyjne zabawki, jak: lalki płaczące, i jedzące, chodzące, różne pieski szczebkające, pociąg dynamiczny, zegarki elektroniczne od \$21 i inne rzeczy. Swetry ze skóry \$24. Pizamki chińskie \$5-\$6. Brazylijskie haftowane bluzki—\$10. Angielskie spodniczki, plisowane dla dzieci—\$12. Ręcznie robione bluzki chińskie—\$25. Pieski szczebkające—lalki płaczące—\$8. Kurtki młodzieżowe na misiurki \$16. Dzinsy i sztruksy młodzieżowe—\$8.
637-4243

OKAZJA WYPRZEDAŻ Z POWODU WYJAZDU DO INNEGO STANU
Różne artykuły domowe, samochodowe garażowe, ochładzacz do mowy 1 miesiąc stary automatyczny, kosiarka do trawy, motorowy odgarniacz śniegu, różne meble i masaż wodny do wanny.
NORTHBROOK, ILLINOIS
2009 Dundee Road
Sobota i niedziela 9-6 p.m.

PUSZKI ALUMINIOWE
35c za funt
(z tym ogłoszeniem)
Najwyższa cena za miedź, aluminium i mosiądz.
Przyńś złom metalowy do:
LAKEWOOD RECYCLING
1305 W. Belmont 472-4800
Wjeżdż z tyłu budynku zaraz obok szyn kolejowych. Czynne od poniedziałku do piątku 6:30-4:00, w soboty do 3:00.

SPRZEDAM piec gazowy do ogrzewania oraz różne meble i rzeczy domowego użytku. 237-5971 lub 777-7190.
SPRZEDAM 4 piece do ogrzewania. 384-1765
SPRZEDAJEMY drewno do kominków. 471-4830.
CENY LIKWIDACYJNE PIĘKNE LINOLEUM
wszystkie rozmiary w różnych jakościach i wszystkich kolorach.
1500 W. CHICAGO AVENUE
Końcowa roczna wyprzedaż
Zasłony na okna—bordo, różne firanki, mufka z lisa \$95, i francuska Louis Vutton torba \$110.
252-3156
SPRZEDAM TANIO
Aparat fotograficzny Pentax ME, walizkową maszynę do szycia "Singer", maszynę do pisania, ochładzacz, telewizor.
631-6583

OKAZJA WYPRZEDAŻ Z POWODU WYJAZDU DO INNEGO STANU
Różne artykuły domowe, samochodowe garażowe, ochładzacz do mowy 1 miesiąc stary automatyczny, kosiarka do trawy, motorowy odgarniacz śniegu, różne meble i masaż wodny do wanny.
NORTHBROOK, ILLINOIS
2009 Dundee Road
Sobota i niedziela 9-6 p.m.

PUSZKI ALUMINIOWE
35c za funt
(z tym ogłoszeniem)
Najwyższa cena za miedź, aluminium i mosiądz.
Przyńś złom metalowy do:
LAKEWOOD RECYCLING
1305 W. Belmont 472-4800
Wjeżdż z tyłu budynku zaraz obok szyn kolejowych. Czynne od poniedziałku do piątku 6:30-4:00, w soboty do 3:00.

SPRZEDAM piec gazowy do ogrzewania oraz różne meble i rzeczy domowego użytku. 237-5971 lub 777-7190.
SPRZEDAM 4 piece do ogrzewania. 384-1765
SPRZEDAJEMY drewno do kominków. 471-4830.
CENY LIKWIDACYJNE PIĘKNE LINOLEUM
wszystkie rozmiary w różnych jakościach i wszystkich kolorach.
1500 W. CHICAGO AVENUE
Końcowa roczna wyprzedaż
Zasłony na okna—bordo, różne firanki, mufka z lisa \$95, i francuska Louis Vutton torba \$110.
252-3156
SPRZEDAM TANIO
Aparat fotograficzny Pentax ME, walizkową maszynę do szycia "Singer", maszynę do pisania, ochładzacz, telewizor.
631-6583

OKAZJA WYPRZEDAŻ Z POWODU WYJAZDU DO INNEGO STANU
Różne artykuły domowe, samochodowe garażowe, ochładzacz do mowy 1 miesiąc stary automatyczny, kosiarka do trawy, motorowy odgarniacz śniegu, różne meble i masaż wodny do wanny.
NORTHBROOK, ILLINOIS
2009 Dundee Road
Sobota i niedziela 9-6 p.m.

PUSZKI ALUMINIOWE
35c za funt
(z tym ogłoszeniem)
Najwyższa cena za miedź, aluminium i mosiądz.
Przyńś złom metalowy do:
LAKEWOOD RECYCLING
1305 W. Belmont 472-4800
Wjeżdż z tyłu budynku zaraz obok szyn kolejowych. Czynne od poniedziałku do piątku 6:30-4:00, w soboty do 3:00.

SPRZEDAM piec gazowy do ogrzewania oraz różne meble i rzeczy domowego użytku. 237-5971 lub 777-7190.
SPRZEDAM 4 piece do ogrzewania. 384-1765
SPRZEDAJEMY drewno do kominków. 471-4830.
CENY LIKWIDACYJNE PIĘKNE LINOLEUM
wszystkie rozmiary w różnych jakościach i wszystkich kolorach.
1500 W. CHICAGO AVENUE
Końcowa roczna wyprzedaż
Zasłony na okna—bordo, różne firanki, mufka z lisa \$95, i francuska Louis Vutton torba \$110.
252-3156
SPRZEDAM TANIO
Aparat fotograficzny Pentax ME, walizkową maszynę do szycia "Singer", maszynę do pisania, ochładzacz, telewizor.
631-6583

OKAZJA WYPRZEDAŻ Z POWODU WYJAZDU DO INNEGO STANU
Różne artykuły domowe, samochodowe garażowe, ochładzacz do mowy 1 miesiąc stary automatyczny, kosiarka do trawy, motorowy odgarniacz śniegu, różne meble i masaż wodny do wanny.
NORTHBROOK, ILLINOIS
2009 Dundee Road
Sobota i niedziela 9-6 p.m.

PUSZKI ALUMINIOWE
35c za funt
(z tym ogłoszeniem)
Najwyższa cena za miedź, aluminium i mosiądz.
Przyńś złom metalowy do:
LAKEWOOD RECYCLING
1305 W. Belmont 472-4800
Wjeżdż z tyłu budynku zaraz obok szyn kolejowych. Czynne od poniedziałku do piątku 6:30-4:00, w soboty do 3:00.

SPRZEDAM piec gazowy do ogrzewania oraz różne meble i rzeczy domowego użytku. 237-5971 lub 777-7190.
SPRZEDAM 4 piece do ogrzewania. 384-1765
SPRZEDAJEMY drewno do kominków. 471-4830.
CENY LIKWIDACYJNE PIĘKNE LINOLEUM
wszystkie rozmiary w różnych jakościach i wszystkich kolorach.
1500 W. CHICAGO AVENUE
Końcowa roczna wyprzedaż
Zasłony na okna—bordo, różne firanki, mufka z lisa \$95, i francuska Louis Vutton torba \$110.
252-3156
SPRZEDAM TANIO
Aparat fotograficzny Pentax ME, walizkową maszynę do szycia "Singer", maszynę do pisania, ochładzacz, telewizor.
631-6583

OKAZJA WYPRZEDAŻ Z POWODU WYJAZDU DO INNEGO STANU
Różne artykuły domowe, samochodowe garażowe, ochładzacz do mowy 1 miesiąc stary automatyczny, kosiarka do trawy, motorowy odgarniacz śniegu, różne meble i masaż wodny do wanny.
NORTHBROOK, ILLINOIS
2009 Dundee Road
Sobota i niedziela 9-6 p.m.

PUSZKI ALUMINIOWE
35c za funt
(z tym ogłoszeniem)
Najwyższa cena za miedź, aluminium i mosiądz.
Przyńś złom metalowy do:
LAKEWOOD RECYCLING
1305 W. Belmont 472-4800
Wjeżdż z tyłu budynku zaraz obok szyn kolejowych. Czynne od poniedziałku do piątku 6:30-4:00, w soboty do 3:00.

SPRZEDAM piec gazowy do ogrzewania oraz różne meble i rzeczy domowego użytku. 237-5971 lub 777-7190.
SPRZEDAM 4 piece do ogrzewania. 384-1765
SPRZEDAJEMY drewno do kominków. 471-4830.
CENY LIKWIDACYJNE PIĘKNE LINOLEUM
wszystkie rozmiary w różnych jakościach i wszystkich kolorach.
1500 W. CHICAGO AVENUE
Końcowa roczna wyprzedaż
Zasłony na okna—bordo, różne firanki, mufka z lisa \$95, i francuska Louis Vutton torba \$110.
252-3156
SPRZEDAM TANIO
Aparat fotograficzny Pentax ME, walizkową maszynę do szycia "Singer", maszynę do pisania, ochładzacz, telewizor.
631-6583

OKAZJA WYPRZEDAŻ Z POWODU WYJAZDU DO INNEGO STANU
Różne artykuły domowe, samochodowe garażowe, ochładzacz do mowy 1 miesiąc stary automatyczny, kosiarka do trawy, motorowy odgarniacz śniegu, różne meble i masaż wodny do wanny.
NORTHBROOK, ILLINOIS
2009 Dundee Road
Sobota i niedziela 9-6 p.m.

PUSZKI ALUMINIOWE
35c za funt
(z tym ogłoszeniem)
Najwyższa cena za miedź, aluminium i mosiądz.
Przyńś złom metalowy do:
LAKEWOOD RECYCLING
1305 W. Belmont 472-4800
Wjeżdż z tyłu budynku zaraz obok szyn kolejowych. Czynne od poniedziałku do piątku 6:30-4:00, w soboty do 3:00.

SPRZEDAM piec gazowy do ogrzewania oraz różne meble i rzeczy domowego użytku. 237-5971 lub 777-7190.
SPRZEDAM 4 piece do ogrzewania. 384-1765
SPRZEDAJEMY drewno do kominków. 471-4830.
CENY LIKWIDACYJNE PIĘKNE LINOLEUM
wszystkie rozmiary w różnych jakościach i wszystkich kolorach.
1500 W. CHICAGO AVENUE
Końcowa roczna wyprzedaż
Zasłony na okna—bordo, różne firanki, mufka z lisa \$95, i francuska Louis Vutton torba \$110.
252-3156
SPRZEDAM TANIO
Aparat fotograficzny Pentax ME, walizkową maszynę do szycia "Singer", maszynę do pisania, ochładzacz, telewizor.
631-6583

OKAZJA WYPRZEDAŻ Z POWODU WYJAZDU DO INNEGO STANU
Różne artykuły domowe, samochodowe garażowe, ochładzacz do mowy 1 miesiąc stary automatyczny, kosiarka do trawy, motorowy odgarniacz śniegu, różne meble i masaż wodny do wanny.
NORTHBROOK, ILLINOIS
2009 Dundee Road
Sobota i niedziela 9-6 p.m.

PUSZKI ALUMINIOWE
35c za funt
(z tym ogłoszeniem)
Najwyższa cena za miedź, aluminium i mosiądz.
Przyńś złom metalowy do:
LAKEWOOD RECYCLING
1305 W. Belmont 472-4800
Wjeżdż z tyłu budynku zaraz obok szyn kolejowych. Czynne od poniedziałku do piątku 6:30-4:00, w soboty do 3:00.

SPRZEDAM piec gazowy do ogrzewania oraz różne meble i rzeczy domowego użytku. 237-5971 lub 777-7190.
SPRZEDAM 4 piece do ogrzewania. 384-1765
SPRZEDAJEMY drewno do kominków. 471-4830.
CENY LIKWIDACYJNE PIĘKNE LINOLEUM
wszystkie rozmiary w różnych jakościach i wszystkich kolorach.
1500 W. CHICAGO AVENUE
Końcowa roczna wyprzedaż
Zasłony na okna—bordo, różne firanki, mufka z lisa \$95, i francuska Louis Vutton torba \$110.
252-3156
SPRZEDAM TANIO
Aparat fotograficzny Pentax ME, walizkową maszynę do szycia "Singer", maszynę do pisania, ochładzacz, telewizor.
631-6583

OKAZJA WYPRZEDAŻ Z POWODU WYJAZDU DO INNEGO STANU
Różne artykuły domowe, samochodowe garażowe, ochładzacz do mowy 1 miesiąc stary automatyczny, kosiarka do trawy, motorowy odgarniacz śniegu, różne meble i masaż wodny do wanny.
NORTHBROOK, ILLINOIS
2009 Dundee Road
Sobota i niedziela 9-6 p.m.

PUSZKI ALUMINIOWE
35c za funt
(z tym ogłoszeniem)
Najwyższa cena za miedź, aluminium i mosiądz.
Przyńś złom metalowy do:
LAKEWOOD RECYCLING
1305 W. Belmont 472-4800
Wjeżdż z tyłu budynku zaraz obok szyn kolejowych. Czynne od poniedziałku do piątku 6:30-4:00, w soboty do 3:00.

SPRZEDAM piec gazowy do ogrzewania oraz różne meble i rzeczy domowego użytku. 237-5971 lub 777-7190.
SPRZEDAM 4 piece do ogrzewania. 384-1765
SPRZEDAJEMY drewno do kominków. 471-4830.
CENY LIKWIDACYJNE PIĘKNE LINOLEUM
wszystkie rozmiary w różnych jakościach i wszystkich kolorach.
1500 W. CHICAGO AVENUE
Końcowa roczna wyprzedaż
Zasłony na okna—bordo, różne firanki, mufka z lisa \$95, i francuska Louis Vutton torba \$110.
252-3156
SPRZEDAM TANIO
Aparat fotograficzny Pentax ME, walizkową maszynę do szycia "Singer", maszynę do pisania, ochładzacz, telewizor.
631-6583

OKAZJA WYPRZEDAŻ Z POWODU WYJAZDU DO INNEGO STANU
Różne artykuły domowe, samochodowe garażowe, ochładzacz do mowy 1 miesiąc stary automatyczny, kosiarka do trawy, motorowy odgarniacz śniegu, różne meble i masaż wodny do wanny.
NORTHBROOK, ILLINOIS
2009 Dundee Road
Sobota i niedziela 9-6 p.m.

PUSZKI ALUMINIOWE
35c za funt
(z tym ogłoszeniem)
Najwyższa cena za miedź, aluminium i mosiądz.
Przyńś złom metalowy do:
LAKEWOOD RECYCLING
1305 W. Belmont 472-4800
Wjeżdż z tyłu budynku zaraz obok szyn kolejowych. Czynne od poniedziałku do piątku 6:30-4:00, w soboty do 3:00.

SPRZEDAM piec gazowy do ogrzewania oraz różne meble i rzeczy domowego użytku. 237-5971 lub 777-7190.
SPRZEDAM 4 piece do ogrzewania. 384-1765
SPRZEDAJEMY drewno do kominków. 471-4830.
CENY LIKWIDACYJNE PIĘKNE LINOLEUM
wszystkie rozmiary w różnych jakościach i wszystkich kolorach.
1500 W. CHICAGO AVENUE
Końcowa roczna wyprzedaż
Zasłony na okna—bordo, różne firanki, mufka z lisa \$95, i francuska Louis Vutton torba \$110.
252-3156
SPRZEDAM TANIO
Aparat fotograficzny Pentax ME, walizkową maszynę do szycia "Singer", maszynę do pisania, ochładzacz, telewizor.
631-6583

OKAZJA WYPRZEDAŻ Z POWODU WYJAZDU DO INNEGO STANU
Różne artykuły domowe, samochodowe garażowe, ochładzacz do mowy 1 miesiąc stary automatyczny, kosiarka do trawy, motorowy odgarniacz śniegu, różne meble i masaż wodny do wanny.
NORTHBROOK, ILLINOIS
2009 Dundee Road
Sobota i niedziela 9-6 p.m.

PUSZKI ALUMINIOWE
35c za funt
(z tym ogłoszeniem)
Najwyższa cena za miedź, aluminium i mosiądz.
Przyńś złom metalowy do:
LAKEWOOD RECYCLING
1305 W. Belmont 472-4800
Wjeżdż z tyłu budynku zaraz obok szyn kolejowych. Czynne od poniedziałku do piątku 6:30-4:00, w soboty do 3:00.

SPRZEDAM piec gazowy do ogrzewania oraz różne meble i rzeczy domowego użytku. 237-5971 lub 777-7190.
SPRZEDAM 4 piece do ogrzewania. 384-1765
SPRZEDAJEMY drewno do kominków. 471-4830.
CENY LIKWIDACYJNE PIĘKNE LINOLEUM
wszystkie rozmiary w różnych jakościach i wszystkich kolorach.
1500 W. CHICAGO AVENUE
Końcowa roczna wyprzedaż
Zasłony na okna—bordo, różne firanki, mufka z lisa \$95, i francuska Louis Vutton torba \$110.
252-3156
SPRZEDAM TANIO
Aparat fotograficzny Pentax ME, walizkową maszynę do szycia "Singer", maszynę do pisania, ochładzacz, telewizor.
631-6583

OKAZJA WYPRZEDAŻ Z POWODU WYJAZDU DO INNEGO STANU
Różne artykuły domowe, samochodowe garażowe, ochładzacz do mowy 1 miesiąc stary automatyczny, kosiarka do trawy, motorowy odgarniacz śniegu, różne meble i masaż wodny do wanny.
NORTHBROOK, ILLINOIS
2009 Dundee Road
Sobota i niedziela 9-6 p.m.

PUSZKI ALUMINIOWE
35c za funt
(z tym ogłoszeniem)
Najwyższa cena za miedź, aluminium i mosiądz.
Przyńś złom metalowy do:
LAKEWOOD RECYCLING
1305 W. Belmont 472-4800
Wjeżdż z tyłu budynku zaraz obok szyn kolejowych. Czynne od poniedziałku do piątku 6:30-4:00, w soboty do 3:00.

SPRZEDAM piec gazowy do ogrzewania oraz różne meble i rzeczy domowego użytku. 237-5971 lub 777-7190.
SPRZEDAM 4 piece do ogrzewania. 384-1765
SPRZEDAJEMY drewno do kominków. 471-4830.
CENY LIKWIDACYJNE PIĘKNE LINOLEUM
wszystkie rozmiary w różnych jakościach i wszystkich kolorach.
1500 W. CHICAGO AVENUE
Końcowa roczna wyprzedaż
Zasłony na okna—bordo, różne firanki, mufka z lisa \$95, i francuska Louis Vutton torba \$110.
252-3156
SPRZEDAM TANIO
Aparat fotograficzny Pentax ME, walizkową maszynę do szycia "Singer", maszynę do pisania, ochładzacz, telewizor.
631-6583

★ Rozmaite

SALE SALE
Wielka wyprzedaż odzieży damskiej, męskiej, dziecięcej z powodu likwidacji sklepu. Atrakcyjny towar po hurtowych cenach. W tym miesiącu tylko.
CLOTHING AND TOYS
5157 W. Diversey 745-1627
codziennie 10-7 p.m. oprócz środy.

OKAZJA TELEWIZORY od \$39 z gwarancją.
6425 W. IRVING PK.
od 1 PM-9 PM

Szukam Wspólników
Do otwarcia i prowadzenia na Jacksonville polskiej ochronki. telefonować do p. Janusza.
235-0711

Sprzedam drzwi \$5 szt., 2 kanapy i fotel, 2 łóżka z materacami. 2 stoły kuchenne z krzesłami.
736-0862

TANIO SPRZEDAM
Wypożyczenie do Restauracji
3 zamrażarki, 1 ochładzacz (stainless steel) i wiele innych. Oglądać osobiście 12-2 P.M.
1935 N. DAMEN

SPRZEDAM łóżeczko dziecięce z wyposażeniem. Nie używane, z drzewa. 545-1660.
SPRZEDAM komplet stołowy, kanapę ze stolkami. Elk Grove., tel. 529-1596.

THRIFT SHOP
Bardzo Dobre Rzeczy
Sensacyjnie niskie ceny wyprzedażowe. Odzież, meble i inne artykuły.
NASZ NOWY ADRES:
4710 W. OAKTON, SKOKIE
1/2 bloku na wschód od Skokie Blvd. (Cicero)
Sklep otwarty wtorek, środa, czwartek, sobota 11-5. Piątek od godz. 11 rano do 8 wiecz.

TOWARY POSZUKIWANE W POLSCE
● Aparat fotograficzny automatyczny z wbudowaną lampką błyskową. Film 35 mm dostępny także w Polsce. Cena obniżona do \$29.00.
● Posiadamy duży wybór aparatów fotograficznych, filmy, baterie, lampy błyskowe, obiektywy, teleobiektywy i futerały. Wywołujemy filmy w ciągu 24 godzin po najniższych cenach.
● Zegarek szwajcarski Atlantic \$35.00
● Omega automatyczny \$99.00
● Elektroniczny zegarek tylko \$2.00
● Długopis z zegarkiem \$1.95
● Zegarek z kalkulatorem \$5.00
● Kalkulator słoneczny (solar) \$3.90
Znajdziesz u nas duży wybór kalkulatorów naukowych ceny od \$9.50
● Stereofoniczny odtwarzacz do kaset (walkman) wraz ze słuchawkami \$13.90
● Japońskie radio z dwukasetowym magnetofonem \$58.00
● Gry elektroniczne kieszonkowe bardzo poszukiwane w Polsce \$8.90
● Wykrywacz radaru policyjnego \$79.00
● Kompresor samochodowy 12 volt \$24.00
● Wieczne pióro chińskie \$3.50
● Breloczek do kluczy wraz z latarką i elektronicznym echem tylko \$1.95
● Transformator z 220V/110V \$5.90
● Baterie do ładowania (japońskie) \$2.50
● Różaniec, który świeci w ciemności \$2.25
Posiadamy wszelkie baterie do zegarków i aparatów fotograficznych. Nowości: zabawki — niedźwiedzie — króliki, które tańczą w takt muzyki. Biżuteria ze srebra i 14K złota.
● Telefony od \$6.50 wwyż
● Telefon bezkablony 110/220V \$69.00
● Kable do gniazdek, przedłużacze do telefonów, słuchawki stereo.
ZAPRASZAMY
od 11:00 do 9:00 wieczór.
GOLDMART
3113 N. Milwaukee Ave.
Tel.: 463-5583

TANIO sprzedam wyposażenie do sklepu odzieżowego. Lady 5 szt., półki, wieszaki, biurko, szafka biurowe i inne. Tel.: 745-1627.

SIDING \$39
94 per square
Corners — \$5
Channel — \$1
736-0015

SPRZEDAM telewizor. 267-0234.

NA SPRZEDAŻ
Kamera filmowa 8 milimetrów, Canon 514 XL, projektor filmowy Bell & Howell, MX 60. Ekran filmowy 50x50. Cali, projektor do slidów. Kodak—model 4600.
545-3358

STÓŁ z krzesłami, lampy, drzwi sztormowe, kamera i projektor 8 mm, teleobiektywy. Tanio. 698-7259.
SPRZEDAM tanio zupełnie nowy smoking, rozmiar 38. 777-5287 wieczorem.
SPRZEDAM magiel elektryczny, 745-2891.

283-0207
Klub Samotnych "SYRENKA 2"
4344 N. MILWAUKEE AVE.
Chicago, IL 60641 #3N
(róg Pensacola)
Najstarsze Biuro Polonijne
SYRENKA to wielka szansa dla samotnych. SYRENKA to Twój przyjaciel. Biuletyn—odpłatność \$5. Załatwiamy także: zaproszenia, paszporty, sprawy imigracyjne, organizujemy wycieczki. Zgłoś się do biura za przednim umówieniem lub pisz po informację. UWAGA! 19-go września wycieczka na spotkanie z Papieżem Janem Pawłem II w Detroit (koszt \$50); 26-27 września tania atrakcyjna wycieczka do GALENA (Polskie Bieszczady)—koszt tylko \$60.

★ Interesy

DOBRE PROSPERUJĄCY INTERES
Pośrednictwa pracy i sprzątanina do odstąpienia. Okolica Damen i Iowa. (Ukrainian Village)
Tel. 276-7002
SPRZEDAM sklep delikatesowy i liquor. Pełne wyposażenie do własnego wyrobu wędlin. 237-4152.

RESTAURACJA/ BAR/"CATERING"
Blisko Niles. Interes istnieje od 30 lat. Właściciel może sfinansować.
794-0520
PORTAGE
777-5010

TAWERNA z dwoma apartamentami 736-4794.

SKLEP odzieżowy na południowej stronie miasta na szybką sprzedaż. Tel. 767-9388 lub 767-9468.

Family Restaurant
150 People
established 20 yrs., doing very well. 3 1/2 hours north of Chicago, 1 1/2 blocks from major expressway (196) in Grand Rapids. Asking price \$97,500 with excellent terms. Call after 9 p.m.
1-616-896-8890

WYNAJMIĘ
Salę Bankietową
Nadającą się na restaurację, z możliwością kupna całego budynku wraz z 2 mieszkaniami po 5 i 6 pokoi.
622-2402

ESTABLISHED TAVERN
17 YEARS BY OWNER
2 story brick bldg., corner of 42nd & Campbell, Chicago.
All modern. 2 1/2 car brick garage with 3 room garden apt. & 5 bdrm., 2 bath apt. on 2nd floor.
Move in condition. Excellent income. Best offer! Must see.
(312) 650-1072

DELIKATESY Z MASARNIĄ I RESTAURACJĄ
na sprzedaż z pełnym wyposażeniem.
622-0119

ZAKŁAD fryzjerski do sprzedania. Irving-Central. Roczny dochód \$30 tys. Musi być sprzedany. Cena \$12 tys. 283-7513 lub 275-1882.

BEAUTY BOUTIQUE SALON NA SPRZEDAŻ
W polskiej dzielnicy. Dochód brutto \$100,000 bez wkładu pracy właściciela. Cena \$40,000. Może być na spłatę. Właściciel może utrzymać mortgage.
893-9172

Body Shop dla początkujących, z kompletnym wyposażeniem i stanowymi licencjami, z powodu choroby, tanio odsprzedam.
725-3096

FLORIDA
od 3 — 10 października. Wypocznik pod palmami Clearwater (najpiękniejsza miejscowość na Florydzie). Disney Land, Orlando, Bush Garden. Tampa. Tylko \$140.
489-2951

EUROPA ZACHODNIA 2 TYGODNIA
OD 17 PAŹDZIERNIKA DO 1 LISTOPADA
Przelot do Luxemburga, Paryż, Fountain Blue, Wersal, Hiszpania, Lazurowe Wybrzeże, Włochy, Szwajcaria i RFN autokarem, w tym 2 rejsy statkiem na Majorce i Capri. Razem z przelotem \$970.
Tel.: 489-2951
Ze względu na wizy zgłoszenia tylko do końca września.

Atrakcyjne i Tanie Wycieczki do NIAGARA oraz do COLORADO
STANLEY TRAVEL
777-7979 452-0711

WYCIECZKI! WYCIECZKI! WYCIECZKI!
SPOTKANIE Z PAPIEŻEM W DETROIT 19-GO WRZEŚNIA
NIAGARA..... 19-20 Września i 24-25 Października
WASHINGTON—ATLANTIC CITY —N. YORK..... 24-27 Września

MONTREAL-BATORYM DO POLSKI..... 5-7 Października
przewóz bagażu do Montrealu nawet dla osób nie jadących z nami
FLORYDA i jej atrakcje..... 9-18 Października

TOURS & TRANSPORTATION wycieczki
T & T
3019 N. MILWAUKEE, pokój 202 (nad Polskim Centrum Medycznym)
227-0083

★ RUMMAGE SALE

Garażowa Wyprzedaż
1775 Central
Deerfield, ILL.
(Deerfield Rd., do Wilmont, na południe do Central i na zachód).
Sobota 9 — 4, niedziela 10 — 2
Rzeczy dla niemowląt, dzieci, meble z tikowego drzewa, ubrania — małe rozmiary.

RUMMAGE SALE
21 września 9 a.m. — 9 p.m.
22 września 9 a.m. — 1 p.m.
IRVING PARK
LUTHERAN CHURCH
3938 W. Belle Plaine
Tel.: 267-1666

5341 W. FOSTER
Sobota, Niedziela
19-20 Września, 9-5 p.m.
Wyprzedaż Basementowa
Stół kuchenny i 6 krzesel, także 6 krzesel dębowych z obiciami, rozkładana kanapa. Dużo odzieży dziecięcej, damskiej i męskiej. Rower, zabawki, biżuteria, wiele innych rzeczy. Wszystko w dobrym stanie.

Z POWODU PRZEPROWADZKI
Wyprzedaż mebli w piątek, sobota, niedziela. 18, 19, 20 września.
3621 N. Luna
685-8354

RUMMAGE SALE
St. Gregory Armenian Church
6700 W. Diversey
W sobotę 19 września 10 am-2 pm

WYPRZEDAŻ z powodu przeprowadzki
19 — 20 Września
Srebra, kryształ, komputer, stereo, rowery, meble sypialne i stołowe, narzędzia ogrodowe, zabawki, książki, dużo odzieży i innych drobiazgów.
41 Williamsburg, Skokie od Dempster skrócić 2 1/2 bloku na East Prairie na zachód.

RUMMAGE SALE
EDISON PARK UNITED METHODIST CHURCH
PRATT PRZY OLIPHANT
W środę 23-go września od 7 p.m. — 9 p.m. W czwartek 24 września od 9 a.m. — 2 p.m.
Wstęp 25c

19 września, sobota od 1

MEBLE • URZĄDZENIA • SPRZĘT ELEKTRONICZNY

NOWA, WIELKA...

THE ROLLER!



10-GODZINNA WYPRZEDAŻ KTÓREJ NIKT NIE POBIJE!

WE WSZYSTKICH
5 SKLEPACH
ARONSONA!

18-GO WRZEŚNIA —

TYLKO DZIŚ! 12 PŁ. DO 10 WIECZ.

CLOSED

WSZYSTKIE SKLEPY ARONSONA BĘDĄ
ZAMKNIĘTE
DZIŚ DO POŁUDNIA
ĄŻEBYŚMY MOGLI PRZECENIĆ CAŁY TOWAR!



DARMO 4 BILETY

DO CYRKU VAREGAS Z JAKIKOLWIEK
ZAKUPEM W ARONSON W TYM TYGODNIU!
W SKOKIE/LINCOLNWOOD
McCormick i Touhy
OD 17-GO DO 20-GO WRZEŚNIA

- PLUS -

DARMO FINANSOWANIE
PRZEZ 6 MIESIĘCY!

*Dla Kwalifikujących Się Nabywców. 6 miesięcy do zapłaty BEZ OPLAT FINANSOWYCH! Możesz u nas załatwić regularne miesięczne spłaty i mieć...
Do 2 Lat Do Spłacenia!



OSZCZĘDZ \$200
\$399⁹⁵ Reg. \$599⁹⁵
WSZYSTKIE 4 SZTUKI!
4-Częściowa Sypialnia w Stylu Country z Sosnowym Wykończeniem!
 Duża Komoda z Drzwiczkami Owalne Lustro z Półkami
 Szafka z Drzwiczkami Wezglowie



OSZCZĘDZ \$400
\$799⁹⁵

3-Częściowa Kanapa Sekcyjna z Wersalką i Wbudowanym Podnóżkiem!

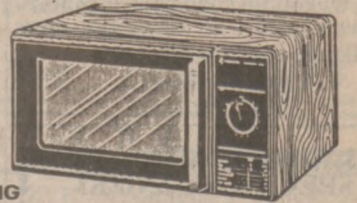
OTWIERA SIĘ
W DUŻE DWU-
OSOBOWE
ŁÓŻKO
ROZMIARÓW
QUEEN!



Włączona duża wersalka rozmiarów queen z osobnym materacem, narożny segment ze stolikiem i półkanapa z podnóżkiem!

Reg. \$1199⁹⁵

OSZCZĘDZ \$60



SAMSUNG
Samsung Zajmujący Mało Miejsca
Piecik Mikrofalowy! 500-watowa moc!
\$89⁹⁵
Włączona szklana, wymiowana taca do gotowania.

OSZCZĘDZ \$30



SAMSUNG
Samsung Piecik Mikrofalowy z Przyciskami i 4-Etapową Pamięcią!
\$179⁹⁵
Elektroniczne sterowanie, 4-etapowa pamięć, 10 stopni mocy, opóźniony Auto Start i więcej.



OSZCZĘDZ \$150
\$449⁹⁵
Tylko Kanapa
Reg. \$599.95
Tradycyjny Wykończony Drewnem Komplet Do Bawialni Obity Welwetem!
Wyjątkowy komplet w tradycyjnym stylu z wygodnymi oparciami i siedzeniami. Drewniane i mosiężne wykończenie!
Półkanapa Do Kompletu tylko \$389.95, Fotel Klubowy \$299.95

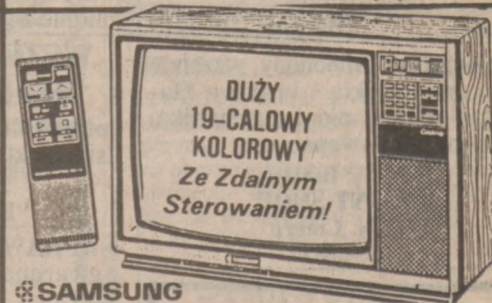


OSZCZĘDZ \$200

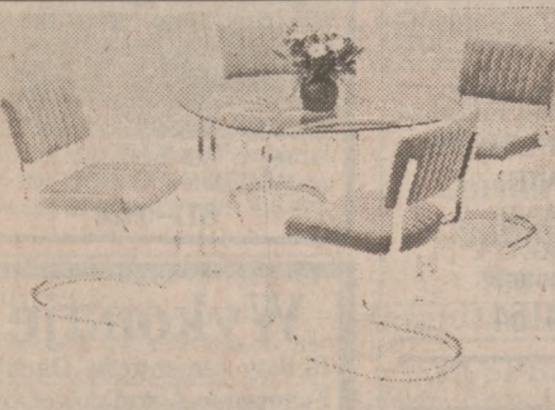
Armstrong
WSZYSTKIE 4 SZTUKI!
\$599⁹⁵

Armstrong 4-Częściowa Sypialnia z Drewnianym i Czarnym Wykończeniem!

WŁĄCZONE: POTRÓJNA KOMODA POTRÓJNE LUSTRO SZAFKA WEZGLOWIE FULL/QUEEN

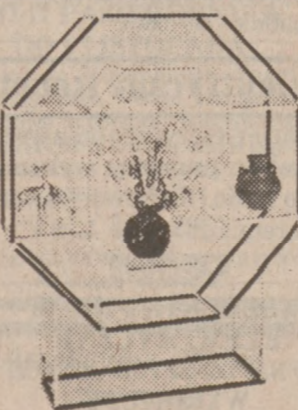


SAMSUNG
Samsung 19-Calowy Kolorowy TV Z Bezprzewodowym Zdalnym Sterowaniem!
\$299⁹⁵ **OSZCZĘDZ \$90**



PÓŁ CENY!
WSZYSTKIE 5 SZTUK!
\$199⁹⁵

OSZCZĘDZ \$200
Szkłany, Mosiężny i Welwetowy Dinetet!
Komplet składa się ze stołu ze szklanym blatem i 4 luksusowych obitych welwetem krzeseł.



MOSIĘŻNA I CZARNA
ETAŻERKA ZE
SZKLANymi PÓLKAMI!

\$88
OSZCZĘDZ \$91

PÓŁ CENY!
\$59⁹⁵

Duże 48-calowe Centrum Rozrywkowe
Z Hartowanymi Szklanymi Drzwiczkami!



Admiral
Admiral Duża 9.4-Kubiczna Lodówka
\$249⁹⁵
OSZCZĘDZ \$90



Admiral
Admiral Duża Pralka O Pojemności 18 Funtów!
\$299⁹⁵
OSZCZĘDZ \$100



Magic Chef
Magic Chef 30-Calowa Kuchenka Gazowa Z Bezpilotowym Zapłonem i Oświetlonymi Drzwiczkami z Przyciemnianego Szkła!
\$399⁹⁵
OSZCZĘDZ \$115

W ARONSON OTRZYMASZ WIĘCEJ ZA SWOJE PIENIĄDZE!

WE WSZYSTKICH 5 SUPER SKLEPACH!



5657 W. BELMONT
1379 N. MILWAUKEE
4630 S. ASHLAND

2301 W. 95-th STREET
Nasz magazyn:
3401 W. 47-th STREET

Mówiący po polsku sprzedawcy:

MAGAZYN—Grażyna Terlecki, Teresa Wojtaszek, Michał Rawski;
MILWAUKEE—Ted Dzierożyński;
BELMONT—Aleksandra Skupień, Joe Kuźma,
Marek Hryniewiecki, Alicja Buszke.

GODZINY:

Od Poniedziałku do Piątku 9:30 do 8:30,
Sobota 9:30 do 6:00, Niedziela 11 do 5.
Sklep przy Belmont
otwarty do 9:00 wiecz. w tygodniu!

ŁATWE WARUNKI KREDYTOWE
Aronson — Home of The Credit Connection — oferuje łatwe warunki kredytowe. Otwórz jeszcze dziś konto w Aronson i weź do 2 lat do spłacenia.
UWAGA KUPUJĄCY PIERWSZY RAZ NA KREDYT:
Pomożemy Ci otworzyć pierwszy kredyt — tak jak zrobiliśmy to dla wielu innych.

HONORUJEMY KARTY KREDYTOWE, VISA, MASTER CHARGE LUB AMERICAN EXPRESS.
KUPUJĄCY ZA GOTÓWKĘ
6 miesięcy tak samo jak gotówka.
SKORZYSTAJ Z NASZEGO PLANU LAYAWAY

